

Badekurier

NORDERNEY

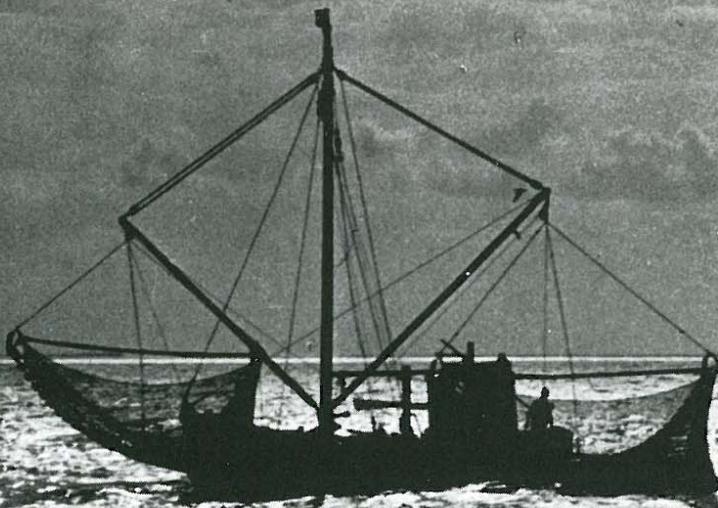
12

7. September 1974

Fünfundzwanzigster Jahrgang

Einzelpreis 1,00 DM

**Berichte
Informationen
Offizielles
Veranstaltungs-
programm**



Wir erwarten Sie in Norderney

Sie wissen,

daß der Reiseweg zur Insel
über Norddeich verläuft
und daß Bahn und Straße
hier bis ans Schiff führen,

daß die FRISIA-Fährschiffe
das ganze Jahr hindurch
täglich von morgens bis abends,
im Sommer fast stündlich
verkehren,

daß Sie den Schiffsfahrplan
im Kursbuch unter Nr. 10002,
die Bahnanschlüsse unter Nr. 280
finden,

daß Sie eine bis zur Insel
durchgehende Bahnfahrkarte
lösen können, am besten
auch Ihr Gepäck durchgehend
bis zur Insel aufgeben,

daß Sie mit dem Fährschiff
— ohne Voranmeldung —
auch Ihren Wagen zur Insel
mitnehmen können,

daß Sie ihn aber auch in den
FRISIA-Großgaragen in Norddeich
einstellen können und gut daran tun,
sich möglichst frühzeitig einen Platz
unter Dach vormerken zu lassen.

daß Sie vom Flugplatz Norddeich
auch mit einem FRISIA-Flugzeug
zur Insel übersetzen können.

Wir wünschen Ihnen
eine angenehme Reise und gute Erholung.

**Aktiengesellschaft
REEDEREI NORDEN-FRISIA**



NORDERNEY

Nr. 12

7. September 1974

Vom „Brunnengeist“ der Nordsee

Gedanken beim Spaziergang
am Meer

Ich weiß nicht, ob es Ihnen auch so geht. Trotz aller, in langjährigem Umfang erworbener Vertrautheit mit meiner geliebten Nordsee empfinde ich jedesmal, wenn ich nach einem Jahr voller Hast und Arbeit wieder vor ihr stehe, einen ganz, ganz leisen Schauer. Einen Schauer vor so viel Majestät, Kraft Gewalt, einen Schauer auch vor dem Geheimnisvollen, das die See wie bei der ersten Begegnung noch für mich hat. Auch dem Vertrautesten gegenüber scheint sie immer noch ein gewisses Maß an Geheimnisvollem zu bewahren.

Nordsee voller Geheimnis — wie oft in der Geschichte der Menschheit ist deine Rätselhaftigkeit besungen worden, die zu allen Zeiten uns Menschen in deinen Bann zog. Aber von deinem „Brunnengeist“ wird, so viel ich weiß, nie gesprochen, und von diesem Geheimnis, das dich noch um einen Grad liebenswerter macht, sei deshalb hier die Rede.

Den „Brunnengeist“, jenes gespenstisch anmutende Etwas, kennen Sie vielleicht von Bädern im Binnenland her. Man weiß, daß er existiert, hat ihn aber trotz raffiniertester wissenschaftlicher Anstrengungen noch nicht zu fassen bekommen; noch immer vermag sich dieser Kobold dem Forschungsdrang der Menschen zu widersetzen. Längst ist die Zusammensetzung jeder einzelnen Quelle bis ins Kleinste chemisch analysiert, und dennoch sind wir nicht in der Lage, ein ebenso wirksames Wasser künstlich zusammensetzen, dennoch mag die Heilkraft zweier Brunnen ganz verschieden in Richtung und Intensität sein, obgleich beide im Reagenzglas des Chemikers genau übereinstimmen. Angesichts dessen können wir uns nicht anders helfen, als Zuflucht zu nehmen zu einem Geheimnisvollen, Unerklärlichen, eben zu dem Brunnengeist.

Und auch die Nordsee besitzt

einen Brunnengeist. Wir brauchen ihn für das Meer nicht einmal umzubenennen, dürfen wir doch die Nordsee mit vollem Recht ebenfalls als Brunnen bezeichnen, nicht als irgendeinen, sondern sogar als einen der größten und reichsten, die unsere Erde besitzt. Sie kennen den Kreislauf des Wassers auf der Erde? In diesem Kreislauf hat das Wasser in den Millionen Jahren, die die Erde schon auf ihrem runden Buckel hat, beharrlich Kupfer, Zink, Bor und Mangan, Kobalt, Eisen und Magnesium und noch viele andere Mineralstoffe der Erde, also letztlich unseren Acker- und Weidböden, abgenommen und in Bächen und Flüssen dem Meere zugetragen. Gleichsam mit leeren, griffbereiten Händen kehrte es seit Jahrmillionen auf dem Wolkenweg wieder zurück, um sich mit neuer Fracht zu beladen und sie wiederum zum Meere zu transportieren. Die Tatsache, daß im Delta großer Ströme ganze

Lesen Sie bitte
umseitig weiter

Trinkkurhalle
im Georgsgarten



Landungen in die Meere hinauswachsen, mag einen Begriff von der Größenordnung solcher Transporte abgeben. Man schätzt die Menge der Stoffe, die den Weltmeeren jährlich zugetragen werden, auf nicht weniger als drei Billionen Tonnen, also eine Zahl mit zwölf Nullen! Es versteht sich von selbst, daß nur ein kleiner Teil davon auf die Mineralstoffe entfällt, aber immerhin... enthält ein Kilogramm MeeresTIEFWasser beispielsweise 332 Milligramm Kalium, 386 Milligramm Calcium, 1270 Milligramm Magnesium und 65 Milligramm Brom. Die ausführliche Analyse beweist, daß dieser riesige Brunnen nicht nur an diesem oder jenem Mineralstoff, sondern an allen Mineralstoffen reich ist, deren der menschliche Organismus bedarf. Selbst dann dürfen wir von Reichtum sprechen, wenn manches Element nur in Bruchteilen von Milligramm vorhanden ist, wie z. B. Kupfer oder Eisen oder Jod oder Fluor oder Phosphor. Denn das Entscheidende ist, daß genau die Menge vorhanden ist, die der Mensch braucht. Und weil dies bei jedem Stoff, auch bei den nur in Spuren vorkommenden Elementen, im Falle des MeeresTIEFWassers aus der Nordsee vollkommen zutrifft, folgt daraus, daß die Zusammensetzung des Salzgemisches in diesem Wasser genau unseren Bedürfnissen entspricht — was durch den Nachweis des ganz gleichen Gemisches in unserem Blutwasser eindrücklich unterstrichen wird.

Ist die Nordsee also nicht ein idealer Brunnen? Ein Brunnen, der uns alle Stoffe, die unsere Nahrung uns in immer geringem Umfang vermittelt, freigiebig schenkt und uns damit zu Gesundheit, Frische und neuer Leistungskraft verhilft? Freilich sind Anstrengungen nötig, um dem Meerwasser eine über jeden Einwand erhabene, appetitliche Form zu geben. Das Ergebnis dieser Anstrengungen über Pump- und Tankschiff, Filtrierung, Mischung, Abfüllung ist das BIOMARIS-MeeresTIEFWASSER, das auch Ihnen in der Trinkkurhalle (unserer Aufnahme) im Georgsgarten beim Meerwasser-Wellenschwimmbad hilfreich „unter die Arme greifen“ möchte.

Und der Brunnengeist? Auch das MeeresTIEFWasser können wir bei all unserer Schlaueit, obgleich wir Art und Menge aller Bestandteile bis ins Letzte zu kennen glauben, nicht künstlich zusammensetzen. Besser gesagt: Wir können es schon, aber es wird kein wirkliches Meerwasser daraus. Natürlich lächeln wir heute, daß man vor nicht allzu langer Zeit noch glaubte, daß Meeresfische in Wasser mit einer Handvoll reinen Kochsalzes leben könnten, oder daß Hitze-Schwerarbeiter einfach Kochsalz-Wasser zum Ersatz der im Schweiß verlorenen Salze trinken sollten. Wir, die wir über die Existenz und die Lebensnotwendigkeit der Mineralsalze wissen, wundern uns nicht über die eklatanten Mißerfolge dieser Experimente. Ja, wir wis-

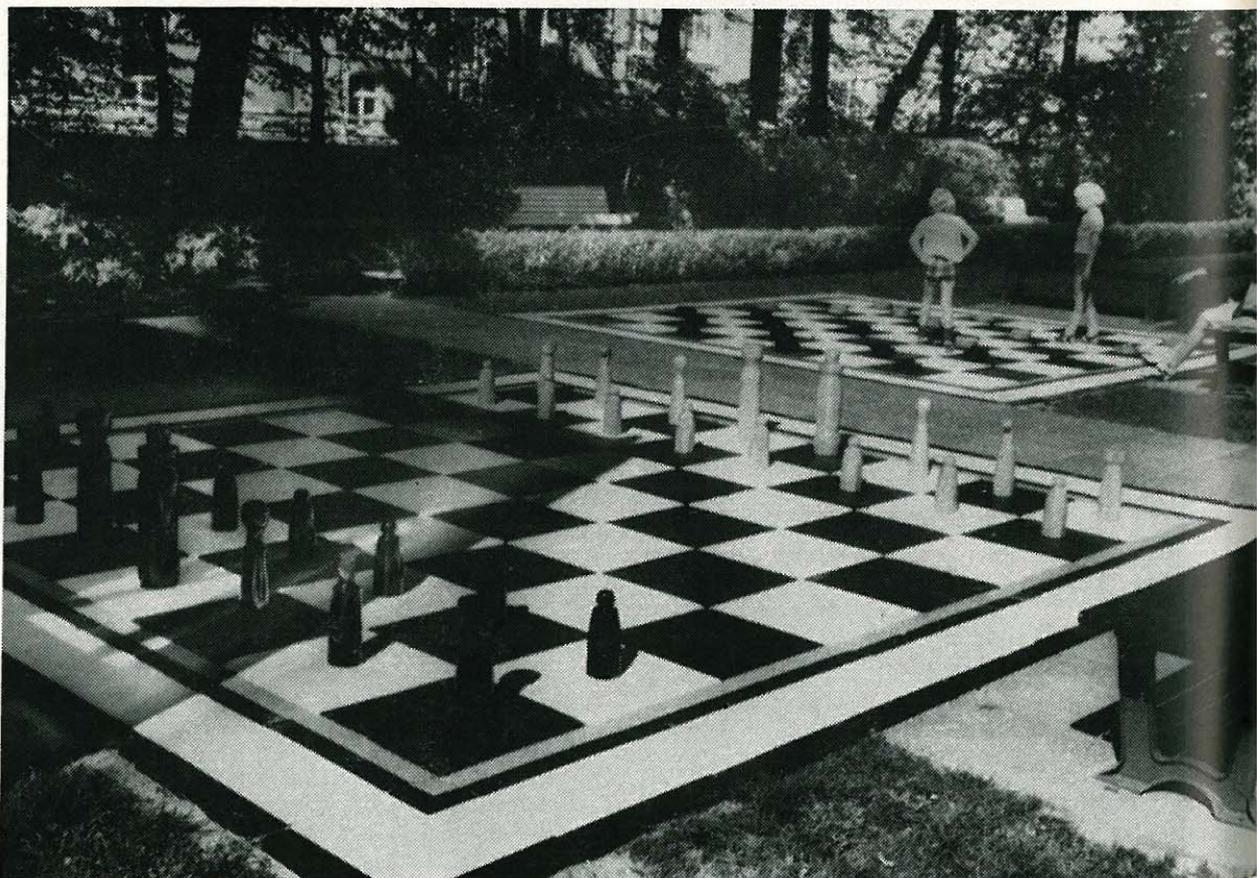
sen auch von Schäden durch reines Kochsalz und haben längst beispielsweise an Fröschen nachgewiesen, wie sehr Kochsalz Wasser im Gewebe ansammelt und den Organismus damit belastet. Aber manch einem ist das Lächeln vergangen, als auch in künstlich zusammengesetztem „Meerwasser“ die Fische erblindeten und eingingen, während sie bei Zusatz von nur zwei Prozent echten Meerwassers lustig weiterlebten. Sehen Sie, das, was wir nicht herstellen können, ist auch hier der Brunnengeist, den man seit kurzem — allerdings noch nicht überzeugend — mit dem Stoffwechsel winzigster pflanzlicher und tierischer Wesen, dem Meeres-Plankton, zu erklären versucht. Für Fortschrittler, die Ferien an der See mit Höhensonne, Ventilatoren und mit Mineralpillen ersetzen möchten, sind die Zeiten also noch ziemlich schlecht.

Das Geheimnis des Brunnengeistes, das wir der See noch nicht zu entlocken vermochten, kann uns, die wir die Nordsee lieben, nur noch enger an sie binden, denn wir spüren, daß dieser Geist eine wichtige Rolle für unsere Gesundheit und Lebensfreude spielt. Dankbar sind wir diesem guten Geist. Aber wie gesagt, ein leiser, fast ehrfürchtiger Schauer überkommt mich jedesmal beim Anblick dieses gewaltigen, geheimnisvollen Wesens Nordsee (unser Titelbild), das solche Rätsel birgt wie den Brunnengeist.

Rund um den Inselstrand

Norderneyer Randnotizen

Das Staatsbad richtete im letzten Monat im windgeschützten Georgsgarten eine Freiluft-Spielanlage mit je einem Feld für Schach und Dame ein. Die neugeschaffene Freizeiteinrichtung erfreut sich täglich großer Beliebtheit und kann von Kurkarteninhabern kostenlos benutzt werden.



Gratulationen von nah und fern

Wenn alle Wünsche, alle Gratulationen in Erfüllung gehen, so braucht man um eine weitere Aufwärtsentwicklung des Nordseeheilbades Norderney nicht zu bangen. Sie wurden dankbar übermittelt oder hoffnungsfroh geäußert während eines Empfangs zum 60. Geburtstag von Kurdirektor Christian Sibbersen, den die Niedersächsische Bädergesellschaft aus diesem Anlaß im Kurhaus gab.

An diesem Tage mußte es sich Niedersachsens, mit 28 Berufsjahren dienstältester Kurdirektor ausnahmsweise einmal gefallen lassen, daß sich seine eigene These „Sichtbar bleiben, aber nicht Mittelpunkt sein wollen“ für einige Stunden ins Gegenteil verkehrte. Seine prägenden Leistungen für den Fremdenverkehr und seit 19 Jahren für Norderney — wir berichteten in der letzten BADEKURIER-Ausgabe darüber — schrieben zu deutlich ein Stück deutsche Seebädergeschichte, als daß man es einfach in den Annalen streichen könnte. Seine Verdienste im Bäderwesen wurden an diesem Ehrentage öffentlich bestätigt, zu dem sich aus allen Bereichen des öffentlichen Lebens und der Fachorganisationen viele Freunde, Bekannte und Gäste von nah und fern eingefunden hatten.



In Danktelegrammen sprachen Niedersachsens Ministerpräsident Alfred Kubel, die Minister Greulich und Küpker, Oppositionsführer Hasselmann und Staatssekretär Dr. Bartsch ihre Glückwünsche aus. Zu den persönlichen Gratulanten, die Kurdirektor Sibbersens Verdienste in Ansprachen würdigten, zählten u. a. der Hauptgeschäftsführer der neuen Niedersächsischen Bädergesellschaft mbH, MdL Ernst-Georg Hüper, das Präsidialmitglied des Deutschen Bäderverbandes und Vorsitzender des Wirtschaftsverbandes der Deutschen Heilbäder und Kur-

orte, Kurdirektor Gerhard Eckenberg (Bad Nenndorf), der Geschäftsführer der Industrie- und Handelskammer für Ostfriesland und Papenburg, Dr. Eckhard Krömer, das Vorstandsmitglied des Landes-Fremdenverkehrsverbandes Nordsee - Niedersachsen - Bremen, leitender Abteilungsdirektor Günter Grunenberg von der Regierung in Stade, Professor Dr. Wolfgang Menger von der Forschungsgemeinschaft für Meeresheilkunde, Bürgermeister Willi Lührs von der Stadt Norderney und Direktor Walter Stegmann von der AG Reederei Norden-Frisia.

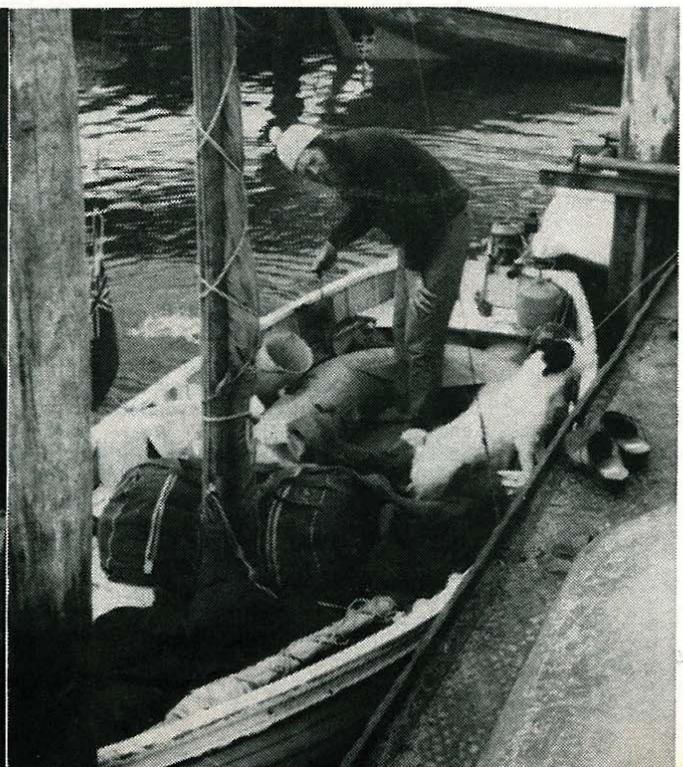
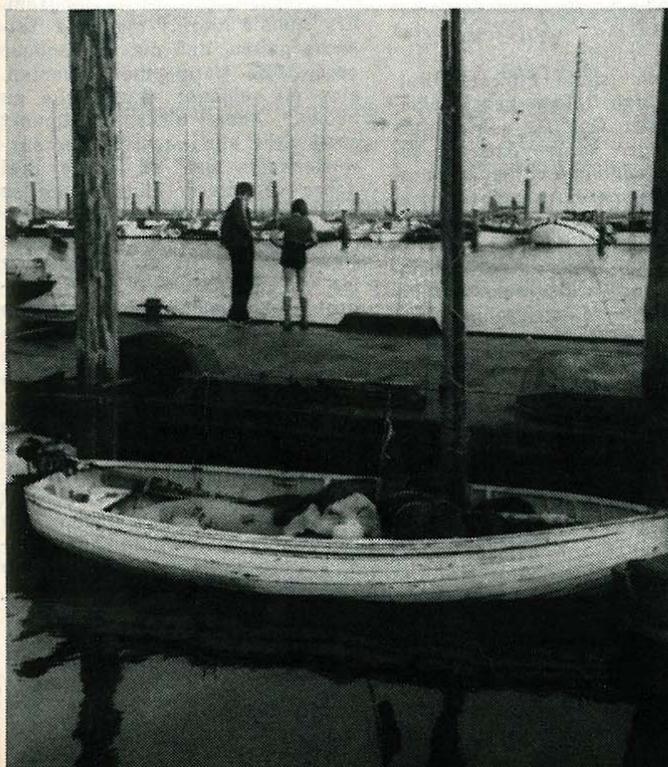
Von links nach rechts:
Bürgermeister Willi Lührs, Frau Waltraud Sibbersen, Kurdirektor Christian Sibbersen, NBG-Hauptgeschäftsführer und MdL Ernst-Georg Hüper

Reiseabenteurer besuchte Norderney

Abenteurer oder Leichtsinns — dieser Frage verhalf unlängst der 38 Jahre alte Engländer Geoff Simpson auf Norderney durch seinen Inselbesuch zu neuen Diskussionen. Der Seemann, Journalist, Lehrer oder Allroundmann und Reiseabenteurer aus Passion, wie er sich bezeichnete, sorgte für Gesprächsstoff, als er auf seiner Seereise von Southampton

nach Schweden Zwischenstation im Inselhafen machte. Für sein seit mehreren Wochen gutgegangenes, zum ersten Male auf diese Weise gestartetes Unternehmen benutzt der Engländer ein viereinhalb Meter langes offenes, 30 Jahre altes Ruderboot aus Holz, das ihm Wohnung und Schlafstatt zugleich ist. Einziger Sicherheitsuntersatz ist ein kleines Schlauchboot, das am Boden des Holzbootes liegt und in dem Geoff Simpson schläft (unsere Aufnahmen).

Zur Fortbewegung dienen ihm Segel und ein kleiner Außenbordmotor. Von Norderney segelte der Reiseabenteurer, der nur von seinem Hund namens „Peri“ begleitet wird, nach Helgoland weiter. Von dort aus soll es zur dänischen Küste weitergehen. Bis Mitte Oktober will Geoff Simpson noch mit seinem Boot „Maria“, das weder Lufttanks besitzt, noch mit anderen wichtigen Rettungseinrichtungen ausgerüstet ist, unterwegs sein.



Norderney und die ostfriesische Inselwelt

Der Weg der Eilande durch die Jahrhunderte

von Kurt Kühnemann

V.

Den Boden für den großen Strukturwandel bereitet nicht die Natur, sondern der Mensch. Krieg und Kriegsfolgen vernichteten die traditionelle Existenzgrundlage der Inselbewohner, die Seeschiffahrt. Eine nicht minder gefährliche, aber auch gleichermaßen ertragreiche Variante gelangt für einige Jahrzehnte zu hoher Blüte: der Angelscheiffischfang. Aber auch sie kann sich schließlich und endlich nicht behaupten gegen die international immer stärker auftretenden industriellen Abfischungsmethoden. Der Boden zu Norderneys Weg zum Ganzjahresheilbad im kontinentalen Ruf ist gelegt. Die Einstellung aller hier wohnenden Menschen an diesem Ziel mitzuwirken, wächst. Es wird ihnen dieses Streben nicht immer leicht gemacht. Kriege und Kriegsfolgen werfen die Entwicklung zurück. Die Nordsee nimmt die ortsnahen Strandstrecken, Geldentwertung, tiefgreifende soziale und wirtschaftliche Strukturwandlungen lassen hohe Investitionen zu einem Risiko werden, das die hier lebenden Menschen alleine nicht tragen können.

Mehr als auf den anderen Inseln werden hier starke festländische Einflüsse geltend. Die Entwicklung des Ortes, Planung, Bauwesen, Versorgung und Entsorgung laufen eher parallel mit binnenländischen Mittel- und Großstädten, ja überholen sie sogar in Einzelfällen. Die Inselstadt reflektiert unmittelbarer als ihr ganzes Hinterland die Spätformen höfischen Lebens, die Gründerzeit, die Lebenslust der Vorkriegsepoche, den beginnenden Massentourismus der 30er Jahre, dann die Reise- und endlich auch die Motorisierungswellen unserer Zeit. Von allem ist ein wenig geblieben, hat den Charakter der Insel in seinem ganzen Facettenreichtum geprägt, aber auch den Sinn für Warnungen und Erfahrungen geschärft. So traf der große und bleibende Durchbruch zur Erholungs- und Gesundheitswelle von seinen Voraussetzungen her keines der deutschen Eilande besser vorbereitet als Norderney. Rückkehr zu den Ursprüngen seines zweiten Aufstiegs: der 1797 begonnene Ring schließt sich heute immer sichtbarer.

Dornröschen-Insel Baltrum

Baltrum ist im Grunde genommen Norderney viel näher benachbart als Juist. Nur ein schmales Seegat trennt Norderneys Ostende von der Baltrumer Westflanke. Aber Baltrum liegt nicht im Blickwinkel des Norderney-Besuchers, es sei denn, er verbrächte den Hauptteil seines Aufenthaltes eben jenseits des Leuchtturms. Mit Sicherheit sind die zwischen Norderney und Juist schon bestehenden großen Kon-

traste in Bezug auf Norderney und Baltrum noch ungleich tiefer, Kontraste nicht im Sinne einer negativen Wertung, sondern nur als totales Anderssein. Der von Norderney kommende Inseltourist wird in die Welt eines Dorfes versetzt, die nur auf diese „Dornröschen“-Insel paßt. Baltrums sich noch heute so präsentierender Charakter ist organisch gewachsen. Kleinheit und Abgeschiedenheit des Eilandes bewahrten es vor vielerlei Wechselfällen, ließen jedoch auch manche Gefahren der Nordsee hier besonders deutlich werden.

Wann die ersten Menschen auf Baltrum ansässig wurden, ist unbekannt. Sicherlich hat es immer wieder Versuche gegeben, auf der Insel heimisch zu werden, Bemühungen, die die See immer wieder zunichte machte. Dort, wo heute die im Laufe von Jahrhunderten angeschwemmte Ostspitze Norderneys liegt, muß sich der einstige Westkopf Baltrums befunden haben, mit dem ältesten Insel-Gotteshaus auch, dessen Fundamente möglicherweise einmal auf Norderneyer Grund und Boden zum Vorschein kommen könnten. Zwischen den Jahren 1717 und 1721 rissen Sturmfluten eine Wasserrinne durch das Eiland. 1825 gar mußte nach einer weiteren verheerenden Sturmflut das Westdorf abgegeben werden. Es entstand ein neues Baltrum-Dorf, das in seiner baulichen Geschlossenheit und seiner charaktervollen Gestaltung noch heute zu den anspruchsvollsten Küstensiedlungen zählt. Bevorzugt wurde der traditionelle ostfriesische Haustyp mit ganz tief zur Hauptwindrichtung gezogenem Dach und der zum Watt zeigenden Stirnseite. Auch nachdem 1892 Baltrum Nordseebad wurde, gelang es, Bausünden optimal zu vermeiden. Die Häuser des neueren Ostdorfes passen sich in zeitgemäßer Architektur dem Bild des einst neuen und jetzt alten Westdorfes an.

Das sehr späte Eintreten Baltrums in den Reigen der Inselbäder hat der Qualität seiner Kureinrichtungen keinen Abbruch getan. Sie befinden sich heute, nachdem umfangreiche Inselsicherungsmaßnahmen kommunale und private Investitionen sinnvoll machten, auf einem durchaus modernen und vielseitigen Stand. Auf der 660 Hektar großen Insel, zum Hellergebiet rechnen etwa 160 Hektar und der trockene Strand überdeckt eine Fläche von annähernd 250 Hektar, befindet sich ein besonders reizvolles Naturschutzgebiet. Hier gedeihen viele seltene Pflanzen, deren Charakter einiges zum „Dornröschen“-wesen des Eilandes beiträgt. Wir finden hier die Königskerze und die Pyrola rotundifolia, ein Kiefernwaldchen und auch eine Seevogelkolonie. Eine 13 Meter hohe

Aussichtsdüne, von der man einen sehr guten Blick über die Insel hat, ersetzt den fehlenden Leuchtturm. Baltrum besitzt keinen Inselhafen im eigentlichen Sinn, sondern vor dem Ort, ähnlich wie auf Juist anzutreffen, einen Anleger für den Fähr- und Versorgungsverkehr. In Ermangelung einer Inselbahn (und selbstverständlich auch des auf Baltrum verpönten, aber auch nicht erforderlichen Kraftverkehrs) regiert hier noch total der „Hafermotor“. Um so bemerkenswerter kontrastiert zu dieser traditionsgebundenen Verkehrsabwicklung auf der Insel selbst die Fährschnellverbindung, die seit ein paar Jahren von Neßmersiel aus besteht. Sie schafft das in etwa 20 Minuten, was die Baltrumer Hauptlinie vom Fährhafen Norddeich aus nach wie vor in meist anderthalb Stunden erreicht.

Langeoog — die lange Insel

War Norderney einst, wie schon erläutert, die „Neue Norder Insel“, das „Neye Norder Oog“, war und blieb Langeoog das „Lange Oog“, also die „Lange Insel“. Diese Länge heute besonders attraktiv für Wanderer und andere Trimm-Dich-Anhänger, die man besonders zahlreich auf dem Eiland findet, bildete mehr als einmal auch das Verhängnis der Insel und ihrer Einwohner. Als zwischen 1711 und 1721 die Nordsee auch hier Inseldurchbrüche verursachte und den Inselort vollends zerstörte, wurden die Häuser des Eilandes zu Geisterstätten. Kein Mensch wollte hier mehr wohnen bleiben. Es dauerte dann sehr lange, bis wieder die ersten Besucher nach Langeoog kamen. Wann dieses geschah, ist nicht so genau feststellbar. Immerhin waren die Schrecken 1827 so weit überwunden, daß es auch hier zur Gründung eines Seebades kam. Dennoch normalisierten sich die Verhältnisse recht langsam. Als Anhalt hierfür mag die Tatsache gelten, daß die Langeooger erst 1859 darangehen konnten, sich ein eigenes Gotteshaus zu bauen. Aber dieser Zeitpunkt sagt nicht alles aus. Bemerkenswerterweise gab es schon drei Jahre vor dieser Hinwendung zu sakralen Verpflichtungen auch Badekarren, wie sie zwar von den Norderneyern abgesehen worden waren, hier sich aber in erstaunlicher Zahl einfanden. Langeoog zeichnete sich einst auch aus durch eine große Meierei, die das traditionsreiche niedersächsische Kloster Loccum hier auf den großen Wiesen zwischen westlichem Inselteil Flinthörn und dem eigentlichen Hauptort unterhielt. Noch bis in das erste Jahrzehnt unseres Jahrhunderts hinein gab es zwei breite Spuren der einstigen Seedurchbrüche. Natürliche

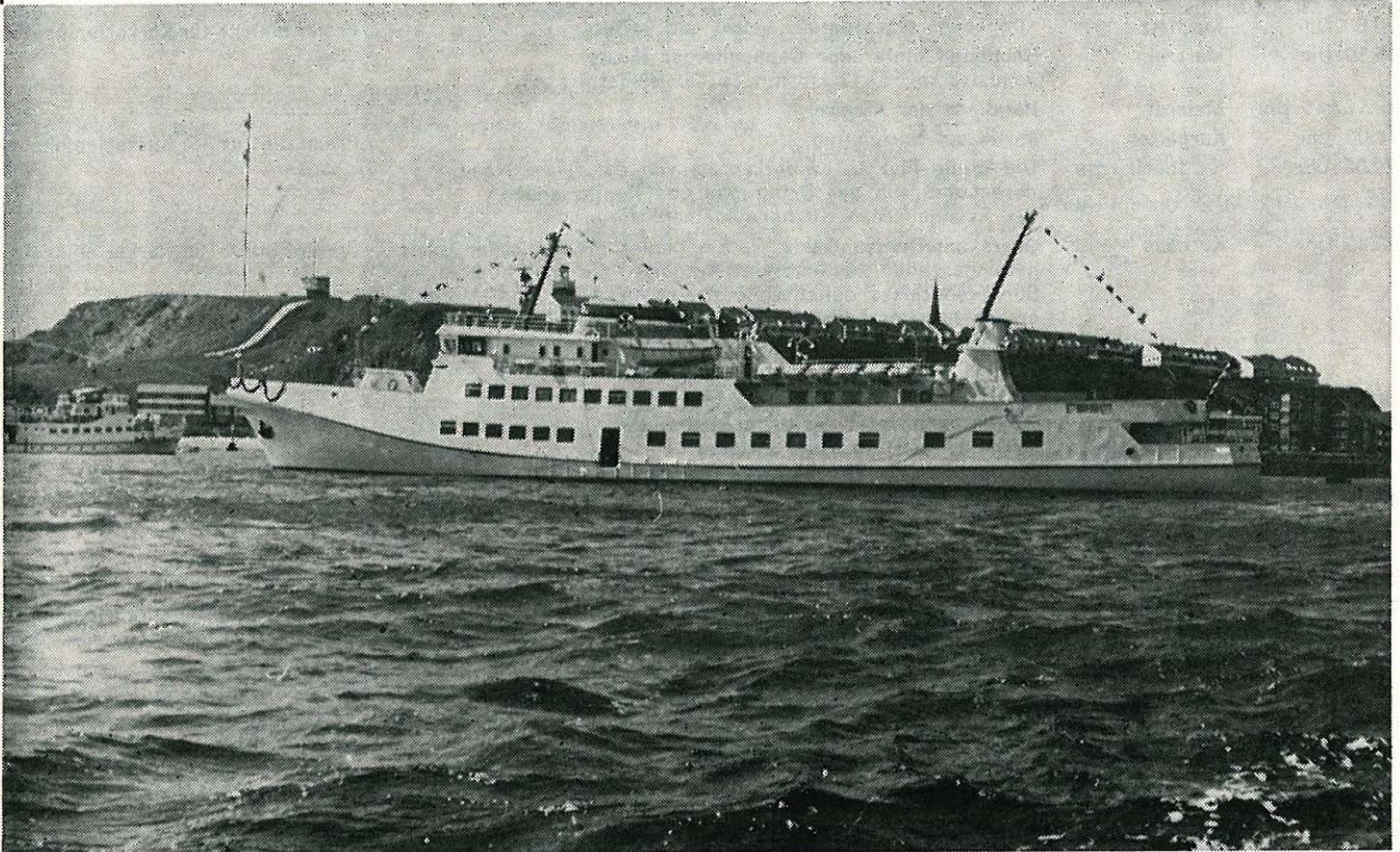
Lesen Sie bitte weiter
auf Seite 52

Seebäderdienst Norderney - Helgoland

Für Betriebe und Gesellschaften empfehlen wir unsere Schiffe in Tagescharter

Die nächsten Tagesfahrten finden statt:

		Abfahrt	Rückkehr			Abfahrt	Rückkehr		
7. Sept.	Sonnabend	„Funny Girl“	9.00 Uhr	17.45 Uhr	19. Sept.	Donnerstag	„Funny Girl“	9.00 Uhr	17.00 Uhr
10. Sept.	Dienstag	„Funny Girl“	11.00 Uhr	19.45 Uhr	25. Sept.	Mittwoch	„Funny Girl“	9.00 Uhr	17.45 Uhr
14. Sept.	Sonnabend	„Funny Girl“	9.00 Uhr	19.00 Uhr	28. Sept.	Sonnabend	„Funny Girl“	9.00 Uhr	17.45 Uhr
16. Sept.	Montag	„Funny Girl“	9.30 Uhr	19.30 Uhr					



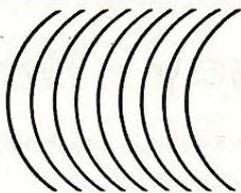
Insel-Touristik mit MS „Flipper“

		Abfahrt	Rückkehr
Sonntag, 8. September	zur SEEHUNDSBANK und zum Fischfang	10.00	12.00 Uhr
	nach JUIST	13.00	17.30 Uhr
Montag, 9. September	nach BALTRUM	13.00	18.00 Uhr
Dienstag, 10. September	nach JUIST	13.00	18.30 Uhr
Mittwoch, 11. September	nach BALTRUM	13.30	19.30 Uhr
	nach LANGEORG	13.30	19.30 Uhr
Donnerstag, 12. September	zur SEEHUNDSBANK und zum FISCHFANG	13.00	14.45 Uhr
	nach JUIST	15.00	19.30 Uhr
Freitag, 13. September	nach BALTRUM	9.00	18.30 Uhr
	nach LANGEORG	9.00	18.30 Uhr
Sonnabend, 14. September	nach JUIST	10.00	21.00 Uhr
	zur SEEHUNDSBANK und zum Fischfang	16.00	18.00 Uhr
Sonntag, 15. September	nach BORKUM	9.45	20.00 Uhr

Fahrten zu den Nachbarinseln, zur Seehundsbank und zum Fischfang sowie in See zum Großschiffahrtsweg werden auch weiterhin unternommen. Näheres über Abfahrtszeiten usw. bitten wir den Plakataushängen oder den Veröffentlichungen in der „Norderneyer Badezeitung“ zu entnehmen.

Auskunft und Fahrkarten: HELGOLAND-BÜRO, Am Kurplatz - Telefon (04932) 2802

Reederei Kapitän CASSEN EILS – Helgolandverkehr und Insel-Touristik



Zu sehen und zu hören

Sonnabend, 7. September 1974

	Golfplatz	Offene Golfwettspiele veranstaltet vom Golfclub Norderney e. V. bis zum 8. Sept.	_____
10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß: Leicht und heiter	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
15.30 Uhr	Meierei	Hauptjagd hinter der Cappenberger Meute Jagdstrecke ca. 12 km mit ca. 30 Hindernissen	_____
ca. 17.45 Uhr	Meierei	Halali an der Meierei	_____
16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.00 Uhr	Ev. Inselkirche	Die große Flut — Kinderkantate von der Arche Noah, dargeboten von der Orffgruppe und Konfirmanden der Evangelischen Kirchengemeinde Norderney	_____
20.30 Uhr	Kurhaus	Gäste unterhalten Gäste — Ein bunter musikalischer Unterhaltungsabend. Ausführende: Kurgäste, die innerhalb dieses Sonderkonzertes solistisch auftreten möchten, und das Kurorchester unter Leitung von Kapellmeister ERICH MEWES Preiswettbewerb	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber

Sonntag, 8. September 1974

11.15 Uhr	Kurgarten	Festliches Konzert am Sonntagvormittag Dirigent: GMD Andreas Lukácsy Werke von Mozart und Bizet	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
14.00 Uhr	Kurhaus	Spiele um den Kasper Gastspiel der Bielefelder Puppenbühne Nachmittag für unsere kleinen Kurgäste	3,00 DM
16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Wir spielen und Sie singen mit	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber

Montag, 9. September 1974

10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß: Treffpunkte	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Melodie und Rhythmus	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber

Dienstag, 10. September 1974

10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß: Bekannte und Unbekannte	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurhaus	Zum Abschied das besondere Konzert mit musikalischen Preisrätseln und „latenten“ Talenten, ausgeführt vom Kurorchester unter der Leitung von Kapellmeister ERICH MEWES Ausgabe von nummerierten Platzkarten im Konzert- und Theaterbüro am Kurplatz	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.30 Uhr	Kurhaus	Der Witz und seine Deutung — Ein vergnüglicher Abend mit ca. 100 Beispielen, ausgewählt und vorgetragen von Schauspieler ERNST PILICK	3,50 DM, Jugendliche 2,00 DM

Mittwoch, 11. September 1974

10.00 Uhr	Kurplatz	Der letzte musikalische Morgengruß Leitung: KAREL HEUSLER	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.30 Uhr	Kurhaus	Elftes Symphonie-Konzert (Abschiedskonzert) Ausführende: Das Göttinger Symphonie-Orchester Solist: Takahiro Sonoda , Klavier Dirigent: GMD Andreas Lukácsy Werke von Beethoven, Haydn und Wagner	ab 6,00 DM Schülerkarten 4,00 DM

Das beliebte Ausflugsziel zu jeder Jahreszeit

Restaurant und Café „Am Flugplatz“

im neuen Empfangsgebäude des Norderneyer Flugplatzes - Ruf (04932) 3128

CLARISSA und WOLFGANG STEINLANDT

Modern und behaglich - Gepflegte Speisen und Getränke in großer Auswahl

Kuchen aus eigener Herstellung



Donnerstag, 12. September 1974

Orchesterfreier Tag

20.30 Uhr Kurhaus **Mexiko — Auf Humboldts Spuren** 3,50 DM, Jugendliche 2,00 DM
 Vortragsabend mit Tonbildschau von ROSEMARIE PIERER

Freitag, 13. September 1974

Orchesterfreier Tag

20.30 Uhr Kurhaus **Die Rettungstat von Lutråbjarg** — Filmabend zugunsten 2,00 DM
 der Deutschen Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger

Sonnabend, 14. September 1974

20.15 Uhr Kurplatz **Beginn der täglichen Kurkonzerte** Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
 mit dem Kur-Ensemble Pados aus Budapest

20.30 Uhr Kurhaus **Ceylon — Ein Paradies auf Erden** 3,50 DM, Jugendliche 2,00 DM
 Vortragsabend mit Tonbildschau von ROSEMARIE PIERER

Sonntag, 15. September 1974

11.15 Uhr Kurplatz **Festliche Konzertklänge zum Sonntag**
 14.00 Uhr Kurhaus **Der Räuber Hotzenplotz** - Gastspiel der Bielefelder 3,00 DM
 Puppenbühne — Nachmittag für unsere kleinen Kurgäste

16.00 Uhr Kurplatz Nachmittagskonzert: **Froh und heiter** Freier Eintritt für Kurkarteninhaber

20.15 Uhr Kurplatz Abendkonzert: **Romantische Abendmusik** Freier Eintritt für Kurkarteninhaber

20.30 Uhr Kurhaus **Konzertabend Reinhart Braun, Baß / Dieter Schönfeld** 5,00 DM
 am Flügel. — Mit Liedern und Klavierwerken von Beethoven, Schubert, Loewe, Chopin und Tschaikowsky.

Montag, 16. September 1974

10.00 Uhr Kurplatz Klingender Morgengruß: **Froher Wochenaufakt** Freier Eintritt für Kurkarteninhaber

16.00 Uhr Kurplatz Nachmittagskonzert: **Lustige Musikanten** Freier Eintritt für Kurkarteninhaber

20.15 Uhr Kurplatz Abendkonzert: **Pußtaklänge** Freier Eintritt für Kurkarteninhaber

20.30 Uhr Kurhaus **Menschenbilder** - Moderne Philosophie und Literatur über den 3,50 DM, Jugendliche 2,00 DM
 Sinn des Lebens.

Ökumenischer Vortrag von Dr. KARL-HEINZ BLOCHING, Münster

Dienstag, 17. September 1974

20.30 Uhr Kurhaus Orchesterfreier Tag
Sang und Klang von der Waterkant 4,00 DM, Jugendliche 2,00 DM

Ein Abend mit Volkstanz und Liedern, ausgeführt von der Trachtengruppe des Heimatvereins Norderney und der Bläservereinigung

Mittwoch, 18. September 1974

10.00 Uhr Kurplatz Klingender Morgengruß: **Mit viel Schwung** Freier Eintritt für Kurkarteninhaber

16.00 Uhr Kurplatz Nachmittagskonzert: **Aus Operette und Musical** Freier Eintritt für Kurkarteninhaber

20.15 Uhr Kurplatz Abendkonzert: **Das Orchester und seine Solisten** Freier Eintritt für Kurkarteninhaber

Donnerstag, 19. September 1974

10.00 Uhr Kurplatz Klingender Morgengruß: **Beschwingte Klänge** Freier Eintritt für Kurkarteninhaber

16.00 Uhr Kurplatz **Kinderland-Expres** — Eine bunte musikalische Unterhaltungs- Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
 reise für unsere kleinen Gäste mit dem Kurorchester

20.15 Uhr Kurplatz Abendkonzert: **Melodie und Rhythmus** Freier Eintritt für Kurkarteninhaber

20.15 Uhr Kurtheater **Kiss me Kate** - Musical von Samuel und Bella Stewack ab 3,00 DM
 Musik von Cole Porter

Gastspiel der Landesbühne Niedersachsen Nord

20.30 Uhr Kurhaus **2 000 Jahre Kampf mit dem Meer** 3,50 DM, Jugendliche 2,00 DM

Farblichtbildervortrag von Dr. AREND LANG

Freitag, 20. September 1974

10.00 Uhr Kurplatz Klingender Morgengruß: **Edelsteine der Musik** Freier Eintritt für Kurkarteninhaber

16.00 Uhr Kurplatz Nachmittagskonzert: **Ein Nachmittag mit Kleinigkeiten** Freier Eintritt für Kurkarteninhaber

20.15 Uhr Kurplatz **Wunschkonzert** Freier Eintritt für Kurkarteninhaber

Musikstudio Susanne Fischer, Pianistin

Allgemeine Musiklehre - Klavierunterricht
 Gelegenheit zu Bandaufnahmen
 Ferienkurse - Termine nach Vereinbarung
 Wilhelmstraße 7 - Telefon 2493

HAUS MINDERMANN

Jann-Berghaus-Straße 81 - Tel. (04932) 2538 - Postfach 333

Modern eingerichtetes Gästehaus mit fließd.
 kaltem und warmem Wasser sowie Frühstück
 Zentralbeheizt **Ganzjährig geöffnet!**

Sonnabend, 21. September 1974

10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß: Lustiges Wochenende	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurplatz	Nachmittagskonzert: Beliebte Melodien von der Moldau bis zur Nordsee	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Frohe Orchesterklänge	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.30 Uhr	Kurhaus	Marine-Festkonzert des Bundesmarine-Musikkorps Nordsee mit anschließendem Marine-Ball	ab 6,00 DM

Sonntag, 22. September 1974

11.15 Uhr	Kurplatz	Platzkonzert des Bundesmarine-Musikkorps Nordsee	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
14.00 Uhr	Kurhaus	Camilo das Kamel — Gastspiel der Bielefelder Puppenbühne Nachmittag für unsere kleinen Kurgäste	3,00 DM
16.00 Uhr	Kurplatz	Nachmittagskonzert: Volkstümliche Melodien	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Südlich der Alpen	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber

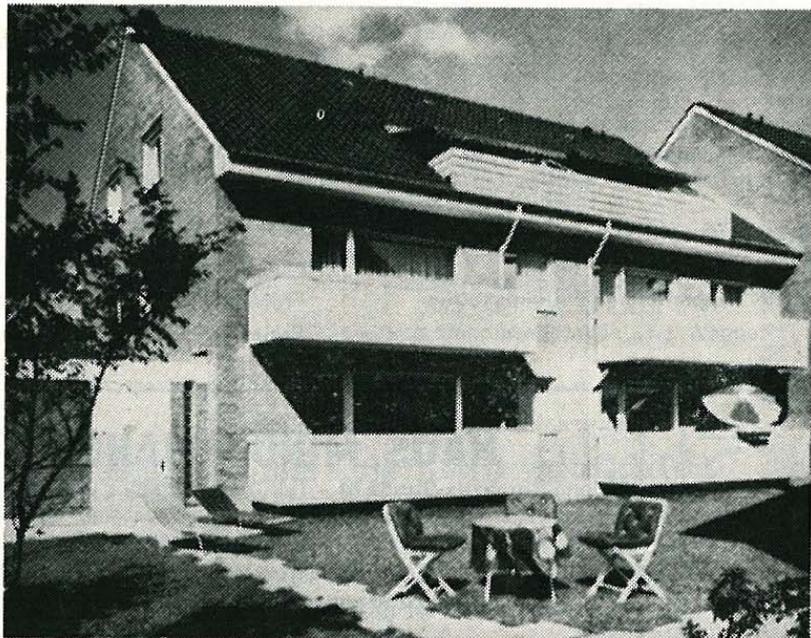
Änderungen vorbehalten. Kartenverkauf für die eintrittspflichtigen Veranstaltungen sowie evtl. Tischreservierungen jeweils eine Woche vorher werktäglich von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 18.00 Uhr (außer Sonnabendnachmittag) im Konzert- und Theaterbüro am Kurplatz (Ruf 2950) sowie eine Stunde vor Beginn an der Abendkasse (Portierloge) im Kurhaus (Ruf 533). Es wird gebeten, vorbestellte Karten bis 30 Minuten vor Veranstaltungsbeginn in Empfang zu nehmen, da sonst anderweitig darüber verfügt wird oder im Falle der Unmöglichkeit eines Weiterverkaufs eine Berechnung zu Lasten des Bestellers erfolgen kann.

Bei ungünstiger Witterung werden die im Freien vorgesehenen Konzerte in das Kurhaus verlegt.

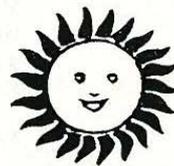
Wiederkehrende Veranstaltungen:

- Farbfernsehen im Kurhaus:** Abendprogramm täglich von 19.00 bis 22.00 Uhr
- Botanische Exkursionen:** Jeden Donnerstag um 15.15 Uhr ab Restaurant „Weiße Düne“
- Bridge:** Jeden Montag und Donnerstag um 20.00 Uhr im „Flughafen-Restaurant“ (Bülow-Allee)
- Rotary-Club:** Jeden Montag um 20.30 Uhr im Kurhotel Norderney
- 30 Minuten Orgelmusik:** An allen Sonnabenden ab 20.00 Uhr in der Evangelischen Inselkirche
- Offenes Singen für alle:** An allen Donnerstagen ab 20.00 Uhr in der Evangelischen Inselkirche

Komfort-Ferienwohnungen Wessels - Wolke

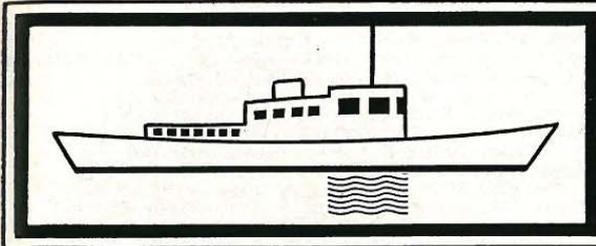


Emsstraße 8
Telefon (04932) 696
Ganzjährig geöffnet



In unmittelbarer Nähe
des Nordstrandes gelegen
Komfortausstattung, u. a. mit Fernsehen,
Radio, Telefon, Bad und WC,
Balkon oder Sonnenterrasse
Vollküche mit Spülmaschine,
Wasch- und Trockenautomat im Hause
zur Mitbenutzung.

Preisvorteile
im Frühjahr, Herbst und Winter



Herzlich Willkommen!

Als Ehrengäste begrüßen wir

Pütz, Adolf, Dr., Düsseldorf, zum 60. Male — Haus Antje
 Hünemann, Ilse, Rheine, zum 53. Male — Strandhotel Germania
 Hartmann, Sophie, Wuppertal, zum 50. Male — Kaiserstr. 2
 Eps, Walter, Dr., Eschweiler, zum 46. Male — Benekestr. 53
 Beyer, Anton, Dr., Rheine, zum 46. Male — Haus Waterkant
 Koch, Hans, Bochum, zum 44. Male — Knyphausenstr. 6
 Groke, Valeska, Grove-Wantage, zum 42. Male — Haus Waterkant
 Hehemann, Margarethe, Köln, zum 40. Male — Hotel Germania
 Klein, Grete, Warendorf, zum 39. Male — Hotel Pique
 Ungefroren, Elsa, Bad Salzuflen, zum 35. Male — Haus Daheim
 Koch, Margarete, Bochum, zum 33. Male — Knyphausenstr. 6
 Buddenberg, Wilhelm, Nordhorn, zum 32. Male — Friedrichstr. 24
 Schwartz, Julia, Bocholt, zum 32. Male — Haus Waterkant
 Colman, Eduard, Langenberg, zum 32. Male — Damenpfad 14
 Wagener, Rita, Leverkusen, zum 30. Male — Kaiserstr. 10
 Kerstien, Pia, Odentahl, zum 30. Male — Haus Antje
 Beyer, Helga, Rheine, zum 30. Male — Haus Waterkant
 Schmidt, Luise, Hamburg, zum 30. Male — Benekestr. 57
 Buss, Margamaria, Wattenscheid, zum 29. Male — Moltkestr. 16
 Loose, Hans, Wuppertal, zum 29. Male — Moltkestr. 6
 Draude, Ilse, Wuppertal, zum 28. Male — Haus Sandburg
 Pütz, Clementine, Düsseldorf, zum 28. Male — Haus Antje
 van Beek, Maria, Düsseldorf, zum 28. Male — Haus Antje
 Balke, Manfred, Bevensen, zum 27. Male — Moltkestr. 11
 Balke, Dorothea, Bevensen, zum 27. Male — Moltkestr. 11
 Gundlach, Gretel, Dortmund, zum 27. Male — Kirchstr. 7
 Hanstein, Nora, Eschweiler, zum 27. Male — Knyphausenstr. 26
 Wülker, Anton, Dr., Münster, zum 27. Male — Luisenstr. 4
 Schramm, Gisela, Bad Iburg, zum 27. Male — Haus Waterkant
 Borckenstein, Aenne, Moers, zum 27. Male — Langestr. 29
 Schöne, Robert, Recklinghausen, zum 26. Male — Haus Nordland
 Vorstege, Hildegard, Recklinghausen, z. 26. M. — Haus Nordland
 Wülker, Maria, Münster, zum 26. Male — Luisenstr. 4
 Stümpges, Luise, Neuhaus, zum 25. Male — Wiedaschstr. 5
 Stümpges, August, Neuhaus, zum 25. Male — Wiedaschstr. 5
 Mertin, Elli, Dortmund, zum 25. Male — Tannenstr. 3
 Börger, August, Datteln, zum 25. Male — Birkenweg 21
 Struckmeyer, Erwin, Dr., Gehrden, z. 25. M. — Schulzenstr. 45
 Wucherpfennig, Paula, Münster, zum 25. Male — Haus Sonneneck
 Verlemann, Karl, Düsseldorf, zum 25. Male — Haus Waterkant
 Verlemann, Mathilde, Düsseldorf, z. 25. Male — Haus Waterkant
 Schöne, Antonie, Gelsenkirchen, zum 25. Male — Haus Nordland
 Friedrich, Marie, Bremen, zum 25. Male — Hotel Hanseatic
 Friedrich, Friedrich, Bremen, zum 25. Male — Hotel Hanseatic

Angemeldet bis zum 20. August (Fortsetzung)

Limberg, Elisaeth, m. Ang., Reiste — Kampstr. 9
 Luyten, Josef, m. Ang., Kempen — Rheinstr. 37
 Lücking, Gustav, m. Ang., Bad Salzuflen — Viktoriastr. 7
 Lampelmayer, Karin, Hamm — Strandhotel Rixtine
 Lindner, Kurt, m. Ang., Berlin — Haus Sylvia
 Lingner, Horst, m. Ang., Zans — Jann-Berghaus-Str. 44a
 Lüke, Karl, m. Ang., Emsdetten — Benekestr. 44
 Lorenz, Friedrich, m. Ang., Spellen — Haus Bismarck
 Lueg, Erika, Solingen — Gartenstr. 58
 Loose, Wilhelm, m. Ang., Hattingen — Haus Folkerts
 Loose, Traugott, m. Ang., Winsen — Jann-Berghaus-Str. 81
 Legler, Günter, Prof., m. Ang., St. Augustin — Villa Nordstern
 Lauber, Hubert, m. Ang., Kreuztal — Gartenstr. 34
 Leifeld, Friedhelm, m. Ang., Ergste — Gartenstr. 11

Lauterbach, Johanna, Witten — Künstlerhaus
 Lederer, Josef, Schierling — Maybachstr. 8
 Menard, Fritz, m. Ang., Hesell — Hotel Metropol
 Metzmaker, Heinrich, m. Ang., Bochum — Haus Rosa-Lena
 Mesenholl, Walter, m. Ang., Gevelsberg — Weber, Im Gewerbeg.
 Mainz, Adolf, m. Ang., Holzwickede — Haus Reinoldus
 Manfeld, Edith, m. Ang., Menden — Villa Erika
 Mitschka, Günther, m. Ang., Wuppertal — Pension Neunaber
 Müller, Rudolf, m. Ang., Münster — Camping Um Ost
 Mertens, Karl-Heinrich, m. Ang., Jüchen — Pension Janssen
 Mechmann, Erwin, m. Ang., Moers — Apotheke am Kurplatz
 Maschke, Georg, m. Ang., Schalksmühle — Roonstr. 2
 Maßmann, Willi, m. Ang., Unna — Luisenstr. 34
 Menzel, Elfriede, Leer — Rheinstr. 12
 Manz, Gerd, m. Ang., Berlin — Elbestr. 20
 Möller, Eleonore, m. Ang., Marl — Roonstr. 3
 Metzner, Hans, m. Ang., Krefeld — Haus Elts
 Mecke, Wilhelm, m. Ang., Gelsenkirchen — Pension Visser
 Müllenbeck, Werner, m. Ang., Riesenbeck — Camping Um Ost
 Maecker, Karla, m. Ang., Oldenburg — Camping Um Ost
 Mekenburg, Peter, m. Ang., Kiel — Haus Leisse
 Mavenske-Haenisch, J., m. Ang., Augustdorf — Hochhaus A
 Müller, Manfred, m. Ang., Herford — Rohloff, Knyphausenstr.
 Nemitz, Heinz, m. Ang., Bockum-Hövel — Rheinstr. 21
 Neumann, Harald, m. Ang., Herdecke — Rheinstr. 17
 Massion, Georg, Dr., m. Ang., Bonn — Lippestr. 7
 Neuhaus, Egon, m. Ang., Gelsenkirchen — Maybachstr. 7
 Nave, Ernst, m. Ang., Hildesheim — Kampstr. 9
 Nolts, Maria, Paderborn — An der Schanze 6
 Nienhaus, Johann, m. Ang., Münster — Benekestr. 44
 Necher, Alfred, Herford — Kurhotel Norderney
 Neuhaus, Paul, m. Ang., Wuppertal — Wilhelmstr. 11
 Nöhse, Hans, m. Ang., Dortmund — Villa Christina
 Nolting, K., Pfennigsen — Haus Seeschwalbe
 Naust, Friedrich, m. Ang., Holzwickede — Hotel Hanseatic
 Ostrowsky, Horst, m. Ang., Wuppertal — Am Fischerhafen 8
 Oberpichler, Ulrich, m. Ang., Lüdenscheid — Emsstr. 17
 Ollesch, Klaus-Peter, Essen — Friedrichstr. 23
 Ortel, Dagmar, Stuttgart — Am Wasserturm 1
 Ottmann, Güner, m. Ang., Essen — Rheinstr. 32
 Ott, Wolfgang, Vinsen — Haus Daheim
 Oebel, Maria, Minden — Gartenstr. 18
 Pütter, Margret, m. Ang., Gladbeck — Haus Stuhr
 Potempa, Emil, Frankfurt — Rheinstr. 18
 Prein, Hermann Josef, Bochum — Mainstr. 8
 Peukes, Winfried, m. Ang., Münster — Benekestr. 44
 Pfennig, Berthold, m. Ang., Kleinwallstadt — Pens. Meeresleucht.
 Plümpe, Josef, m. Ang., Marl — Benekestr. 44
 Peters, Margret, Gescher — Haus Iderhoff
 Pontenagel, Philipp, Rheine — Luciusstr. 7
 Pöppelbaum, Klaus, Bochum — Haus Kriegsmann
 Perisutti, Selma, Garbsen — Gartenstr. 53
 Pohl, Viola, m. Ang., Berlin — Friedrichstr. 17
 Pohl, Edith, m. Ang., Hamburg — Friedrichstr. 17
 Pütz, Heinrich, m. Ang., Pelkum — Wiedaschstr. 23
 Quante, Hubert, m. Ang., Hamm — Mainstr. 1
 Quaas, Martha, Menden — Am Januskopf 3
 Reitsam, Frieda, Ebermergen — Kiefernweg 9
 Reichardt, Gisela, m. Ang., Herbede — Lippestr. 19
 Robbin, Wilhelm, m. Ang., Hann-Münden — Birkenweg 12
 Rötling, Mariamir, m. Ang., Essen — Haus Daheim
 Rübener, Hans, m. Ang., Schleiden — Haus Arndt
 Richter, Hellmut, m. Ang., Remscheid — Kampstr. 9
 Röhr, Werner, m. Ang., Brackwede — Maybachstr. 35
 Reichzing, Marie, m. Ang., Kamen — Wiedaschstr. 9
 Rave, Eduard, m. Ang., Neuwied — Pension Cäcilie
 Ropac, Theo, m. Ang., Kleve — Aggen, Ellernstr.
 Rosenke, Fritz, m. Ang., Mainz — Haus Schiemann

Bredelerlow

Treffpunkt der Eleganz

EXCLUSIVE DAMEN- UND HERRENMODEN IN DER STRANDSTRASSE

Eine Eleganz, die für sich selber spricht, die ins Gespräch kommt

Es erwartet Sie ein Arbeiterteam, das objektiv und mit großer Fachkenntnis

auf individuelle Wünsche einzugehen weiß

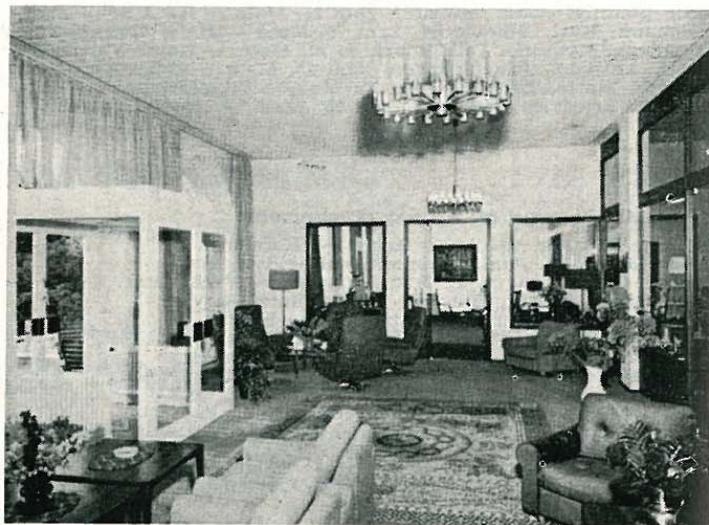
WERNER BREDERLOW

Rohlmann, Heinrich, m. Ang., Münster — Benekestr. 44
 Rautenberg, Friedhelm, m. Ang., Dortmund — Pension Weber
 Röhr, Renate, m. Ang., Bünde — Rheinstr. 25
 Rössner, Manfred, m. Ang., Würzburg — Golf-Hotel
 Röbell, Karl, m. Ang., Espelkamp — Moltkestr. 2
 Recklingloh, Cläre, m. Ang. — Hotel Haus am Meer
 Rehbein, Rainer, m. Ang., Leverkusen — Luisenstr. 12
 Romeike, Bernd, m. Ang., Viersen — Rheinstr. 21
 vom Rath, Monika, Köln — Strandvilla Scheinemann
 Rans, Harald, m. Ang., Bremen — Haus Folkerts
 Sikora, Klaus, m. Ang., Bönen — Lippestr. 4
 Steinkamp, Werner, m. Ang., Herford — Stadtschänke
 Schultheis, Ute, m. Ang., Essen — Südstr. 26
 Sander, Gustav, Burgdorf — Rheinstr. 26
 Schiffer, Henriette, m. Ang., Krefeld — Luciusstr. 22
 Schulz, Edith, m. Ang., Hagen — Haus Düro
 Stupperich, Georg, m. Ang., Leverkusen — Pension Janssen
 Scheller, Horst, m. Ang., Recklinghausen — Südhoffstr. 4
 Schwarz, Günther, m. Ang., Heilbronn — Haus Hubertus
 Schiltmann, Heidi, m. Ang., Bremen — Strandhotel Rixtine
 Schmitz, Christel, m. Ang., Witten — Nordsee-Haus
 Schneider, Wilburg, Münster — Haus Reiners
 Scholz, Hannelore, m. Ang., Hösel — Gerhard Heyen
 Schulz, Karina, Duisburg — Kurhotel Kaiserhof
 Schröder, Margarete, m. Ang., Bad Oeynhausen — Marienstr. 3
 Steinmetz, Manfred, m. Ang., Recklinghausen — Ellernstr. 13
 Schurer, Jutta, m. Ang., Lingen — Hotel Metropol
 Springer, Dorothea, Hamburg — Schuchardts Hotel
 Schürmann, Inge, Emsdetten — Janusstr. 12
 Schulte, Christel, m. Ang., Bork — Hotel Hanseatic
 Sonnenfeld, Jutta, Essen — Hotel am Weststrand
 Schmidt, Barbara, Fürth — Pension Cäcilie
 Schmitz, Anton, m. Ang., Münster — Benekestr. 44
 Steenweg, Hildegard, m. Ang., Münster — Benekestr. 44
 Stübing, Margarete, München — Rheinstr. 19
 Schulz, Maria, Hagen — Haus Reichsadler
 Silberg, Karin, m. Ang., Bad Lippspringe — Wiedaschstr. 9
 Schroer, Helmut, m. Ang., Lette — Camping Um Ost
 Schuster, Georg, m. Ang., Neunkirchen — Lüttje Leegde 7
 Schurian, Claudia, Dortmund — Am Leuchtturm 3
 Schellenberg, Hellmut, m. Ang., Berlin — Haus Seestern
 Schnüring, Heinz, m. Ang., Mülheim — Frisiastr. 22
 Szwerek, Gerhard, m. Ang., Hamburg — Künstlerhaus
 Schwitala, Günter, m. Ang., Herzogenaurach — Rheinstr. 6
 Stoyte, A., Krefeld — Haus Schönweg
 Steinschulte, Otto, m. Ang., Letmathe — Haus Gerdes

Siedhoff, Josefine, Osnabrück — Damenpfad 9
 Siedhoff, Heinrich, Osnabrück — Damenpfad 9
 Scholz, Gertrud, m. Ang., Brake — Herrenpfad 4
 Schweinberger, Helene, m. Ang., Recklinghausen — Gartenstr. 34
 Schmidt, Hermine, m. Ang., Hamm — Südhoffstr. 2
 Stenner, Heinz, m. Ang., Dortmund — Villa Erika
 Stolle, Heinz, m. Ang., Bochum — Haus Insulaner
 Schmalz, Helga, m. Ang., Wuppertal — Haus Erika
 Schneider, Rosemarie, Opladen — Kurhotel Norderney
 Suckow, Karl, m. Ang., Mülheim — Haus Reinoldus
 Schoppmann, Marlies, Münster — Haus Düro
 Schrooten, Klaus, Dr., m. Ang., Köln — Ferienhaus Extra
 Stöter-Tillmann, Vera, Marburg — An der Mühle 2
 Schallenberg, Liane, Köln — Strandvilla Scheinemann
 Springer, H. H., m. Ang., Neuss — Haus Iderhoff
 Stamelos, Georg, m. Ang., Duisburg — Langestr. 33
 Schneider, Werner, m. Ang., Burscheid — Strandhotel Miramar
 Sievert, Sigurd, m. Ang., Dortmund — Schulzenstr. 25
 Schlimmer, Ilse, Gelsenkirchen — Am Wasserturm 2
 Schran, Franz-Josef, m. Ang., Wanne-Eickel — Golf-Hotel
 Schulz, Manfred, m. Ang., Göttingen — Kiefernweg 5
 Scheibe, Karl, m. Ang., Bückeberg — Seilerstr. 3
 Sels, Heinrich, m. Ang., Neuss — Moltkestr. 12
 Schmeinck, Friedhelm, m. Ang., Borken — Benekestr. 44
 Streich, Oskar, m. Ang., Berlin — Haus Diana
 Seiffert, Rita, m. Ang., Warendorf — Benekestr. 44
 Snock, Emma, Berlin — Logierhaus Neunaber
 Stoltemeyer, Heinrich, m. Ang., Hannover — Nordsee-Haus
 Schultz, Ilse, Berlin — Nordsee-Haus
 von Schmeling, Gisela, m. Ang., Velde — Haus Waterkant
 Schürtz, Hans, m. Ang., Langenfeld — Haus Delang
 Stille, Margarete, m. Ang., Lengerich — Winterstr. 4
 Stolpmann, R., m. Ang., Bad Rothenfelde — Am Fischerhafen 6
 Staeg, Georg, m. Ang., Recklinghausen — Haus Jacobs
 Sickmann, Anton, m. Ang., Rheine — Benekestr. 48
 Schönberger, Heinz, Münster — Strandvilla Eils
 Stamm, Bernhard, m. Ang., Remscheid — Nordsee-Haus
 Theel, Rolf, m. Ang., Ahlen — Benekestr. 44
 Tiedcke, Günter, m. Ang., Essen — Nordhelmstr. 92
 Tadge, Inge, Stadthagen — Damenpfad 18
 Teiner, Renate, m. Ang., Münster — Kreuzstr. 9
 Thiele, Walter, Göttingen — Hotel Metropol
 Tiemann, Bruno, m. Ang., Lage — Camping Um Ost
 Tiedau, Ilse, Laatzten — Hotel Rheinischer Hof
 Ulrici, Wolfgang, m. Ang., Bonn — Wilhelmstr. 10
 Ungeheuer, Heidi, m. Ang., Wuppertal — Herrenpfad 21

KURHOTEL NORDERNEY

INHABER: GÜNTER KANNGIESSER - 2982 NORDERNEY - AM KURGARTEN - TELEFON (04932) 771



DAS EXCLUSIV-HOTEL FÜR MENSCHEN, DIE DAS BESONDERE LIEBEN - DAS HAUS IST KOMFORTABEL AUSGESTATTET

Im Restaurant wie auch in den anderen Räumen wird der Gast dem Niveau des Hauses entsprechend gastronomisch betreut und verwöhnt

Sommersaison **Vollpension pro Pers. DM 68,00 bis DM 94,00**
 in der übrigen Zeit **Vollpension pro Pers. DM 53,00 bis DM 79,00**

RESTAURANT IM KURHAUS

Spezialitäten - Flambées - Fischgerichte

TANZBAR IM KURHAUS

Täglich ab 20.00 Uhr mit dem Trio JO STELTER

JEVER-FASS IM KURHAUS

gemütlich - preiswert - bürgerlich - Küche von 12.00 bis 14.00 Uhr und von 18.00 bis 22.00 Uhr



Wenn Sie das Besondere auf der Insel lieben achten Sie auf Anzeigen mit diesem Symbol !



Es ist Gütezeichen für ein buntes Unterhaltungs-
und reiches gastronomisches Angebot, das

keine Urlaubslangeweile aufkommen läßt!

In allen Betrieben Spitzenbiere im Anstich

u. a.: **PILSNER URQUELL** **VELTINS** **KROMBACHER** **KÖNIG PILSENER**

Vordemberge, Heinrich, m. Ang., Bramsche — Weserstr. 3
Vosse, Heinz, m. Ang., Papenburg — Künstlerhaus
Varnholt, Wilfried, m. Ang., Gütersloh — Stolle, Gartenstraße
van Vlodrop, Peter, m. Ang., Viersen — Emsstr. 8
Verhufen, Bernhard, m. Ang., Essen — Benekestr. 13
Valsechi, Gert, m. Ang., Wuppertal — Südhoffstr. 23
Wohlgemuth, Artur, Wlfrath — Weserstr. 19
Walter, Paul, m. Ang., Münster — Kampstr. 9
Wiese, Peter, Kettwig — Friedrichstr. 21
Wiegner, Gerda, Berlin — Roonstr. 4
Willebrand, Herbert, Münster — bei Helmut
Wischniewski, Anita, m. Ang., Rheine — Haus Erika
Wlodarczak, Heinz, m. Ang., Landshut — Gartenstr. 53
Wilden, Hans-Joachim, m. Ang., Duisburg — Strandhotel Miramar
Wirths, Hugo, m. Ang., Düsseldorf — Tjaden, Frisiastr.
Weidner, Helmut, m. Ang., Dortmund — Elite-Appartement
Wehrenhett, Ilse, Melle — Haus Inge
Wrobel, Helmut, m. Ang., Ufingen — Lippestr. 18
Wendel, Klaus-Peter, m. Ang., Essen — Gartenstr. 54
Wergen, Herbert, m. Ang., Duisburg — Im Gewerbegebiete 2
Werner, Hans, m. Ang., Bad Kripp — Mainstr. 1
Winkelmann, Jörg, m. Ang., Brühl — Haus am Deich
Westerhaus, Maria, m. Ang., Neuenkirchen — Haus Hubertus
Wist, Hans, m. Ang., Bad Honnef — Benekestr. 14
Weidenbörner, Rita, m. Ang., Essen — Haus Folkerts
Wolter, Gerhard, m. Ang., Senne — Haus Ferienglück
Wietheger, Hugo, m. Ang., Münster — Nordhelmstr. 91
Woydera, Käthe, Fürth — Knyphausenstr. 24
Westenbaum, Ellen, m. Ang., Detmold — Haus Mindermann
Wobig, Elfriede, Walsrode — Am Wasserturm 18
Wiegand, Ulrich, Bochum — Knyphausenstr. 22
Wacker, Wilhelm, m. Ang., Lich — Haus Iderhoff
Wessel, Reinhold, m. Ang., Bielefeld — Winterstr. 25
Wietkamp, Rudolf, m. Ang., Roxel — Benekestr. 44
Wolters, Helga, m. Ang., Burghausen — Südstr. 8a
Wies, Maria, m. Ang., Dülmen — Marienstr. 21
Wendorff, Elsbeth, Berlin — Wendorff, Knyphausenstr.
Wagner, Josef, m. Ang., Lüdinghausen — Kurhotel Kaiserhof
Wippermann, Robert, m. Ang., Bochum — Ellernstr.
Werner, Gerhard, Baunatal — Gartenstr. 19
Weifenbach, Karl-Heinz, m. nAg., Letmathe — Luisenstr.
Zastrow, Hilda, Braunschweig — Georgstr. 2
Zeit, Elsa, Bielefeld — Benekestr. 44
Zantop, Ilse, m. Ang., Bremerhaven — Strandhotel Miramar
Ziegler, Ursula, Velbert — Haus Daheim
Zielke, Adolf, m. Ang., Burgsteinfurt — Haus Dünenrose
Zimmermann, Dietrich, Hildesheim — Haus Südblick
Zitzen, Winard, m. Ang., M.-Gladbach — Hotel Europäischer Hof
Xepapadakos, Sawas, m. Ang., Offenbach — Weserstr. 5

Angemeldet bis zum 21. August 1974

Argyraks, Apostolcas, Dr., Göttingen — Haus Düro
Albrecht, Franz, m. Ang., Kaiserslautern — Mühlenstr. 14
Ameling, Richard, m. Ang., Coesfeld — Pension Visser
Anders, Ilse, m. Ang., Hamburg — Maybachstr. 35
Albers, Heinz, m. Ang., Coesfeld — Haus Daheim
Bonfigt, Dieter, m. Ang., Essen — Jadedstr. 3
Ebbing, Berta, Gladbeck — Haus Morgensonne
Bauer, Franz, m. Ang., Herne — Lippestr. 3

Brinkhoff, Heinz, m. Ang., Obermehnen — Elbestr. 16a
Bardon, Paul, m. Ang., Neheim-Hüsten — Waldweg 13
Bauer, Günther, m. Ang., Matissen — Hotel am Leuchtturm
Bomke, Gerhard, Bielefeld — Haus Bischoff
Black, Christa, Ahlen — Schulzenstr. 12
Buchholz, Heinz, m. Ang., Dortmund — Raß, Rheinstr.
Brunsmann, Franz-Josef, m. Ang., Lippstadt — Marienstr. 23
Blachmann, Evamaria, m. Ang., Bonn — Benekestr. 44
Bickel, Emilie, m. Ang., Bad Hersfeld — Haus Vita Nova
Biel, Franz, m. Ang., Langenfeld — Langestr. 29
Bernhardt, Ilse, Bad Pyrmont — Pension Meeresstrand
Breder, Inge, Bad Salzuflen — Luisenstr. 3
Blümel, Gertrude, Berlin — Hotel-Pension Kama
Bitter, Renate, m. Ang., Dortmund —
Buscher, Heinz, m. Ang., Detmold — Haus Sandburg
Bahenheit, Heinrich, m. Ang., Hattingen — Damenpfad 18
Bröhl, Heinrich, m. Ang., Bielefeld — Strandvilla Therese
Berning, Ludger, m. Ang., Borghorst — Kreuzstr. 14
aus dem Bruch, Jutta, m. Ang., Zorneding — Haus Bauermann
Beyer, Karl, m. Ang., Oberhausen — Rheinstr. 37
Breitfeld, Ernst, m. Ang., Blomberg — Mainstr. 19
Beyer, Helmut, m. Ang., Oberhausen — Birkenweg 8
Beddendiek, Karlheinz, m. Ang., Münster — Kiefernweg 5
Berg, Hans, m. Ang., Münster — Schulzenstr. 20
Beutel, Heinrich, m. Ang., München — Pension Schubert
Brecker, Tilly, Bad Homburg — Nordsee-Haus
Cloesges, Hilde, m. Ang., Bonn — Haus Daheim
Cramer, Onny, Aurich — Ferienhaus König
Claus, Gisela, m. Ang., Reutlingen — Luisenstr. 10
Dünkeloh, Elke, Spenge — Haus Bischoff
Dieckhöner, Willy, m. Ang., Bielefeld — Rheinstr. 11
Dehnen, Hans Dieter, m. Ang., Mülheim — Hotel Friese
Daubitz, Joachim, m. Ang., Köln — Haus Vita Nova
Damm, Johann, m. Ang., Peine — Nordsee-Haus
David, Anneliese, Waltrop — Birkenweg 21
Due, Otto, Steinfeld — Schuchardts Hotel
Dohmann, Reinold, m. Ang., Borgentreich — Villa Therese
Eußner, Roswitha, Heidelberg — Hotel Rheinscher Hof
Evers, Erika, m. Ang., Halle —
Eilers, Cäcilia, Ahlen — Schulzenstr. 12a
Engelmann, Eberhard, Berlin — Haus Hubertus
Espelage, Lucia, Oldenburg — Gartenstr. 39
Elbing, Helmut, m. Ang., Flintbek — Am Fischerhafen 8
Eckert, Walter, m. Ang., Steinhagen — Pension Nickel
Engels, Renate, m. Ang., Wuppertal — Mühlenstr. 13
Eser, Wolfgang, m. Ang., Wiesbaden — Südhoffstr. 19
Flak, Johanna, m. Ang., Dortmund — Lippestr. 25
Frink, Werner, m. Ang., Bielefeld — Haus Nordland
Funke, Heribert, m. Ang., Drensteinfurt — Hochhaus A
Freese, Dieter, m. Ang., Bad Salzuflen — Am Fischerhafen 2
Fervers, Leribert, m. Ang., Grevenbroich — Heinrichstr. 8
Fuhrmann, Erwin, Gevelsberg — Südhoffstr. 15
Gojowczyk, Johannes, m. Ang., Wiesbaden — Haus Nordwind
Gallwosze, Edith, Porta Westfalica — Villa Erika
Gangpheid, Inge, m. Ang., Solingen — Heinrichstr. 2
Gröning, W., m. Ang., Emsdetten — Camping Um Ost
Grothe, Jutta, m. Ang., Dortmund — Luciusstr. 7
Griese, Reinhold, m. Ang., Lennestadt — Haus Südblick
Große Vestert, Hans-Diet., m. Ang., Borghorst — Haus Dünenrose

RESTAURANT
und CAFÉ

„Weiße Düne“

Im Ausschank

am Ostbadestrand



VELTINS
Pilsener

Mittagstisch 11.30 bis 15.00 Uhr
Abendstisch 17.30 bis 20.30 Uhr

Täglich frische Fischgerichte
aus hiesigen Fängen

... auch unsere kleinen Gäste können wählen:

Vielseitige
und abwechslungsreiche *Kinderteller*

Kennen Sie

unsere große Auswahl
in- und ausländischer Parfümerien
allererster Firmen

Beratung durch erste Fachkräfte

Wir haben 80jährige Erfahrung!

Das führende Fachgeschäft

von Ohlen

Strandstraße am Weststrand und am Nordbad



CENTRAL-CAFÉ

Die Konditorei - Das Café
am Kurplatz

Bes.: PAUL KANGGIESSER



Das Café mit der schönen

Sonnterrasse

Ein Begriff für Norderney

Ganzjährig geöffnet

bietet den
anerkannt
guten
**BREMER
ROLAND-
KAFFEE**



Gneisst, Hermann, m. Ang., Herzebrock — Haus Meyerdreers
Grillo, Marianne, Mülheim — Marienstr. 14
Hartung, Erika, m. Ang., Meschede — Friedrichstr. 8
Heuser, Charlotte, m. Ang., Iserlohn — de Vries, An der Sch.
Hartung, Erika, m. Ang., Meschede — Friedrichstr. 8
Hartleb, Jürgen, Bonn — Luisenhof
Heldt, Manfred, m. Ang., Bockum-Hövel — Rheinischer Hof
Hallensleben, Rolf, Emden — Hotel am Leuchtturm
Hamacher, Peter, Düsseldorf — Südstr. 11
Hawig, Hubert, m. Ang., Wiedenbrück — Südstr. 3
Herrmann, Helga, Dinklage — Gartenstr. 34
Heinemann, Karl, m. Ang., Bochum — Ellernstr. 12
Henk, Josef, Ründeroth — bei Helmut
Herwig, Hildegard, Hannover — Damenpfad 30
Hartmann, Hanna, Frankfurt — Südstr. 29
Hummerjohann, Irene, Lemgo — Strandvilla Lührs
Hamacher, Peter, Dr., m. Ang., Bad Goedesberg — Haus Waterk.
Hennig, Elli, Aurich — Kreuzstr. 14
Hower, Ursula, m. Ang., Essen — Heinrichstr. 8
von Johnston, Camilla, Bonn — Haus Daheim
Jucknath, Alfred, m. Ang., Werl — Ferienhaus Papenfuß
Jahrmarkt, Manfred, Dr., Buchenbach — Hotel Pique
Jordan, Otto, m. Ang., Stuttgart — Nordsee-Haus
Jendrijewski, Martina, Witten — Emsstr. 14
Kersting, Marianne, m. Ang., Werne — Hotel Metropol
Kau, Hilde, Frankfurt — Villa Christina
Klein, Traute, Bad Salzuffen — Frisiast. 5
Kurka, Therese, m. Ang., Düsseldorf — Hochhaus Nordseeblick
Kunze, Reinhold, m. Ang., Eiserfeld — Nordsee-Haus
Köhne, Karl-Heinz, Dortmund — Hotel am Weststrand
Kohlars, Hans, Troisdorf — Am Fischerhafen 13
Keilberth, J., m. Ang., Garbsen — Haus Kratzel
Kayser, Horst, m. Ang., Werdohl — Hotel Pique
Kayambo, Deriah, m. Ang., Erkelenz — Am Fischerhafen 6
Kaupp, Irmhardt, Stuttgart — Ferienhaus König
Kriszat, Emil, Horn — An der Schanze 5
Kohl, Margarete, Herford — Kurhotel Kaiserhof
Kemner, Klaus, m. Ang., Rehda — Kirchstr. 7
Kulezak, Werner, Lendringsen — Südhoffstr. 9
Kocks, Fritz, Dr., m. Ang., Wermelskirchen — Kurh. Norderney
Kestermann, Ewald, m. Ang., Lüdinghausen — Pension Knigge
Laaman, Friedrich, m. Ang., Hagen — Haus Meeresstrand
Lestkemper, Therese, Hannover — Pension Viktoria
Lisius, Hildegard, Hannover — Moltkestr. 11
Liddecke, Hildegard, Braunschweig — Strandvilla Scheinemann
Lemke, Dieter, m. Ang., Dormagen — Rheinstr. 13
Lusebrink, Helmut, m. Ang., Wuppertal — Haus Waterkant
Laue, Ingrid, Osnabrück — Haus Daheim
Lömm, Alfred, m. Ang., Mettmann — Haus Vita Nova
Lodde, Franz, m. Ang., Bockum-Hövel — Hotel Rheinscher Hof
Lachmann, Beate, Bielefeld — Pension Seeadler
Lex, Bruno, m. Ang., Karlsruhe — Villa Norderney
Laerbusch, Heinz, m. Ang., Münster — Pension Knigge
Lipphardt, Joachim, Göttingen — Marienstr. 11
Lorenz, Ursula, Köln — Pension Knigge
Lucas, Ada, Alfeld — Haus Westend
Lente, Artur, m. Ang., Recklinghausen — Herrenpfad 16
Meine, Hans-Hermann, m. Ang., Bremen — Luisenhof
Meier, Heinrich, m. Ang., Schlangen — Haus Frisia
Mestermann, Heide, m. Ang., Vlotho — Haus Inge
Mundy, Anneliese, Gillnig — Südstr. 22
Messing, Edith, m. Ang., Mülheim — Haus Inge
Mohr, Eduard, Bonn — Am Fischerhafen 13
Mertin, Jürgen, Duisburg — Am Wasserturm 13
Menzel, Dieter, m. Ang., Hannover — Camping Um Ost
Meyer, Emmy, Hannover — Pension Viktoria
Müller, Walter, m. Ang., Vosswinkel — Bruns Hotel
Miguletz, Bernhard, m. Ang., Remscheid — Wedelstr. 5
Niepert-Exner, Ingeborg, Herford — Haus Roland
Niggemann, Dieter, m. Ang., Elzen — Haus Meyerdreers
Oestreich, Martha, Wuppertal — An der Schanze 8
Otte, Margarete, m. Ang., Kassel — Haus Waidmannsheil
Offrem, Anneliese, m. Ang., Hamm — Pension Cäcilie
Oberhaus, Hartmut, m. Ang., Bad Salzuffen — Haus Reichsadler
Pohl, Johann, m. Ang., Opladen — Haus Daheim
Priester, Elfriede, Paderborn — Gartenstr. 49a
Plässer, Agnes, m. Ang., Dortmund — An der Schanze 1
Paas, Gertrud, Hannover — Haus Noena
Philipp, Lisbeth, Westerstede — Jann-Berghaus-Str. 43c
Peppersack, Winfried, m. Ang., Werl — Oderstr. 8
Probst, Dieter, m. Ang., Burgsteinfurt — Hotel Haus am Meer
Piskol, Gerhard, m. Ang., Bochum — Seilerstr. 11
Pollmann, Monika, Lemgol — Strandvilla Lührs
Pollak, Jutta, m. Ang., Albachten — Camping Um Ost
Roehl, Sabine, Göttingen — Haus Düro
Reichert, Dieter, m. Ang., Gerbrenner — Haus Waidmannsheil
Reyher, Werner, Fischbach — Emsstr. 4
Reichelt, Ludwig, m. Ang., Bremerhaven — Weserstr. 17
Reiss, Hans Jürgen, m. Ang., Schenefeld — Haus Sandburg
Risch, Waltraud, m. Ang., Ennepetal — Visser, Knyphausenstr.
Reckmann, Johannes, m. Ang., Hamburg — Birkenweg 19
Rasier, Diethelm, Wattenscheid — Moltkestr. 16
Rakowsky, Gertrud, Wiesbaden — Georgstr. 2
Reinhardt, Christian, m. Ang., Mülheim — Maybachstr. 13
Reckers, Bernd, m. Ang., Ahaus — Damenpfad 32
Reeder, Hermann, m. Ang., Soest — Haus Bauermann
Schnabel, Gisela, m. Ang., Oberhausen — Haus Vita Nova
Steinwachs, Margot, Dortmund — Kurhotel Kaiserhof
Scheele, Manfred, Löhne — Hotel Metropol
Schienstock, Maria, m. Ang., Marl — Nordhelmstr. 29a
Stephany, Martha, m. Ang., Heiligenhaus — Europäischer Hof
Schröder, Herbert, m. Ang., Bremen — Birkenweg 19
Speckmann, Christine, Witten — Emsstr. 14
Schliebnisch, Josef, m. Ang., Wachtberg — Friedrichstr. 11
Schröder, Otto Erich, m. Ang., Hildesheim — Haus Seeschwalbe
Schmöle, Benny, m. Ang., Schwelm — Rheinstr. 17
Schneider, Otto, m. Ang., Ottweiler — Pension Meeresleuchten
Stamer, Waler, m. Ang., Westerstede — Jann-Berghaus-Str. 43c
Staude, Friedrich, m. Ang., Hagen — Haus Waidmannsheil
Schulz, Werner, m. Ang., Senne — Haus Südblick
Stein, Reinhard, m. Ang., Werl — Südstr. 18
Sanders, Anneliese, m. Ang., Recklinghausen — Margar. am Meer
Seupin, Joachim, Dr., Bielefeld — Hotel Haus am Meer

ihr aktueller urlaubsschlüssel!
im heilklima der nordsee!

zu jeder Jahreszeit:

sonne
wind
wasser
wald

**hanseatic
hotel
norderney**

— für —

gesundheit und erholung

... und damit sie auch unabhängig vom
wetter sind: solarium, fitnessraum, sauna
hallenbad



gartenstraße 47
Tel. (04932) 3032

36 komfortzimmer mit bad, wc, loggia, telefon, lift

leitung: h. kaufmann und frau ursula, geb. kanggießer



Jeden Abend Tanz für jung und alt

bietet die

„CHEZ NOUS“

im Hotel „Rheinischer Hof“

Schnier, Maria, Castrop-Rauxel — Smeins, Waldweg
 Schrameyer, Hugo, m. Ang., Ibbenbüren — Nordhelmstr. 72
 Schulz, Helma, m. Ang., Dortmund — Haus Insulaner
 Stümpges, August, m. Ang., Neuhaus — Haus Bischoff
 Schnettler, Regina, Soest — Georgstr. 2
 Schmelzer, Angela, m. Ang., Stemel — Pension Rath
 Schnittker, Hans, m. Ang., Gifhorn — Haus Cassen Eils
 Stanowsky, Erwin, m. Ang., Wiesbaden — Mühlenstr. 8
 Schröder, Hans-Wilhelm, m. Ang., Hannover — Hotel Rixtine
 Schneider, Jakob, m. Ang., Bonn — Haus Reinoldus
 Schumann, Günter, m. Ang., Krefeld — Hotel Seehof
 Schultz, Karl-Heinz, Pelkum — Am Fischerhafen 17
 Stähn, Helga, m. Ang., M.-Gladbach — Haus Dutschke
 Schlatholt, Heinrich, Dr., m. Ang., Gelsenkirchen — Haus Inge
 Strüver, Karl, m. Ang., Garbsen — Benekstr. 52
 Schmidl, Josef, m. Ang., Düsseldorf — Oderstr. 8
 Schulz, Ulrike, Göttingen — Marienstr. 11
 Schonz, Jakob, m. Ang., Duisburg —
 Sand, Heinz, m. Ang., Neiss — Hotel Rheinischer Hof
 Tiarks, Joachim, Heidelberg — Kurhotel Kaiserhof
 Titgemeyer, Paul, m. Ang., Osnabrück — Janusstr. 3
 Unverdorben, Kurt, m. Ang., Bad Berneck — Haus Heide
 Ufermann, Ida, Arnsberg — Haus Annette
 Vogl, Eleonore, m. Ang., München — Haus Vita Nova
 Vetter, Jost-Heiner, m. Ang., Hagen — Haus Köser
 Winter, Anton, m. Ang., Recklinghausen — Birkenweg 23
 Wessel, Helene, Iserlohn — Bogenstr. 10
 Wessel, Alfred, Iserlohn — Bogenstr. 10
 Wortmann, Ruthild, m. Ang., Löhne — Lippestr. 7
 Weichwald, Erwin, m. Ang., Neu-Ulm — Mainstr. 23
 Wittek, Brunhilde, m. Ang., Marl — Haus Frisia
 Wielsch, Erhard, m. Ang., Dortmund — Haus Rosa-Lena
 Wember, Harald, m. Ang., Sprockhövel — Hochhaus B
 Wagener, Magdalene, m. Ang., Bochum — Am Weststrand 1
 Winkler, Gabriele, Köln — Haus Annette
 Wallmann, Lutz, Osnabrück — Pension Wefers
 Winselschmidt, Siegrid, m. Ang., Wuppertal — Haus Düro
 Zapf, Karl-Heinz, Dr., m. Ang., Löhne — Hochhaus A
 Zesny, Heinz, Arnim — Hotel-Pension Pfeiffer

Angemeldet bis zum 22. August 1974

Althoff, Günther, Dörentrup — Weserstr. 19
 Ankenbrand, Maria, Prappach — Sanatorium Norderney
 Bruckmann, Trude, m. Ang., Hiltrup — Bruns Hotel
 Borkemeier, E., m. Ang., Lippstadt — Haus Daheim
 Bohne, Brunhilde, m. Ang., Dortmund — Winterstr. 3a
 Büchner, Lielebehart, Heidelberg — Frisiastr. 17
 Busse, Ingrid, m. Ang., Minden — Haus Nordland
 Bachem, Peter, Köln — Strandhotel Germania
 Bennen, Paul, m. Ang., Hamburg — Haus Herlyn
 Brundig, Bernhard, m. Ang., Hamburg — Feldhausenstr. 12a
 Badelt, Otto, Dr., Essen — Haus Delang
 Busse, Hannelore, Hannover — Strandhotel Rixtine
 Belzer, Heinz, m. Ang., Marbach — Camping Um Ost
 Bussemas, Margret, m. Ang., Dortmund — Haus Seeigel
 Buschmann, Uwe, Wuppertal — Haus Annette
 Bergfelder, Günter, m. Ang., Hagen — Haus Sylvia
 Becker, Karl Heinz, Dr., m. Ang., Münster — Hotel Kaiserhof
 Borgards, Friedhelm, m. Ang., Oberhausen — Kirchstr. 7

Botthof, Margret, Kirchdornberg — Strandvilla Eils
 Borchardt, Hermann, Detmold — Sanatorium Norderney
 Büger, Anne-Marie, Braunschweig — Kiefernweg 5
 Balkenhol, Josef, Elleringhausen — Sanatorium Norderney
 Brudniok, Franz, Herne — Sanatorium Norderney
 Buddenberg, Karl, Dortmund — Sanatorium Norderney
 Bohnenkamp, Heinz, Werne — Sanatorium Norderney
 Boss, Albert, Enger — Sanatorium Norderney
 Beller, Jakob, Wetter — Sanatorium Norderney
 Christoph, Julius, Warburg — Sanatorium Norderney
 Commo, Jürgen, m. Ang., Hamm — Strandhotel Miramar
 Dekstra, Cornelius, m. Ang., Enschede — Borden, Nordhelmstr.
 Dahlmann, Helga, m. Ang., Hiltrup — Haus Remmers
 Daming, Hannelore, Rheine —
 Ditz, Gabriele, m. Ang., Elleringhausen — Haus Rheingold
 Dieterle, Margret, m. Ang., Münster — Kurhotel Kaiserhof
 Dreemann, Minne, Essen — Haus Seeschwalbe
 Enseling, Manfred, Ibbenbüren — Sanatorium Norderney
 Egelkraut, Rudolf, m. Ang., Schwalmstadt — Pension Viktoria
 Emde, Wetter — Haus Reiners
 Freiburg, Josef, Hagen — Sanatorium Norderney
 Fissinger, Thomas, m. Ang., Trier — Strandvilla Felicitas
 Faust, Rolf, Bielefeld — Hotel am Damenpfad
 Friedhofen, Marlis, m. Ang., Monheim — Jann-Berghaus-Str. 84
 Funk, Wolfgang, m. Ang., Duisburg — Haus Seepferdchen
 Froböse, Siegfried, m. Ang., Kamen — Oderstr. 5
 Feldmann, Günther, Wanne-Eickel — Kurhotel Norderney
 Fechner, Helge, m. Ang., Buchholz —
 Figgen, Anna, Volkmarsen — Maybachstr. 17
 Gemba, Ingrid, m. Ang., Marl — Luisenstr. 37
 Gründel, Reinhold, m. Ang., Duisburg — Knyphausenstr. 21
 Gerbaulet, Hedwig, Harzewinkel — Sanatorium Norderney
 Gotter, Hartmut, m. Ang., Bonn — Nordhelmstr. 51
 Gundlach, G., Dortmund — Ferienhaus König
 Glander, Ella, Düsseldorf — Haus Südblick
 Gielow, Renate, Hamburg — Haus Sylvia
 Grafe, Werner, Ennepetal — Sanatorium Norderney
 Gust, Waldemar, m. Ang., Straelen — Hotel Friese
 Giesler, Gertrud, m. Ang., Osnabrück — Bülow-Allee 4
 Grabe, Bernd, m. Ang., Hagen — Wiedaschstr. 35
 Goska, Silvia-A., m. Ang., Essen — Roonstr. 6
 Göbler, Max, m. Ang., München — Bdw.-Erh.-Heim
 Güttel, Hellmut, m. Ang., Alsdorf — Haus Waterkant
 Hosh, Karl-Heinz, m. Ang., Bottrop — Haus Vita Nova
 Höne, Theo, Dr., m. Ang., Warendorf — Haus Cassen Eils
 Heinrich, Elsie, Solingen — Strandhotel Germania
 Heggblom, Georg, m. Ang., Minden — Maybachstr. 34
 Hermes, Günter, m. Ang., Gelsenkirchen — Haus Sandburg
 Hecker, Paul, m. Ang., Berlin — Gästehaus de Boer
 Hostert, Georg, m. Ang., Aachen — Heinrichstr. 4a
 Hutmacher, W., m. Ang., Bad Zwischenahn — Pens. am Georgsg.
 Heynen, Günter, m. Ang., Hattingen — Haus Erika
 Hess, Hannelore, Hagen — Kurhotel Norderney
 Holzfuß, Ilse, m. Ang., Meerbusch — Nordhelmstr. 85
 Horst, Werner, m. Ang., Lippstadt — Im Gewerbegebiet 8
 Heinkel, Peter, m. Ang., Honhardt — Birkenweg 14
 Heidrich, Klaus, m. Ang., Hahn — Bruns Hotel
 Hansen, Oskar, m. Ang., Rheine — Bdw.-Erh.-Heim
 Heynck, Paula, m. Ang., Borken — Winterstr. 19

Sie erfrischen und stärken sich

in

Schmid'chens Erfrischungsstube

am Parkplatz Knyphausenstraße

Öffnungszeiten: 8.00 - 13.00 und 15.00 - 22.00 Uhr

Bier vom Faß

Auch außer Haus:

Preiswerte Schnellgerichte, Pommes frites, Flaschenbiere,
 Limonaden, Fruchtsäfte, Spirituosen, Kaffee, Tee, Kakao
 Tabak- und Süßwaren
 Zeitungen und Zeitschriften

Jetzt auch FRIEDRICHSTRASSE 17

Waren Sie
schon im

RESTAURANT
CAFÉ

„Um Ost“

am Wege zum Leuchtturm

GUDULA und

HEINZ KNIPPSCHILD

Telefon (04932) 3571

Das Haus mit
behaglichen Räumen,
ostfriesischer
Gastlichkeit und
gemütlicher Atmosphäre



Gepflegte Speisen und Getränke

Kuchen und Gebäck
aus eigener Herstellung

Täglich durchgehend bis 23.00 Uhr geöffnet

**Mittag- und
Abendtisch**

Im Ausschank:
GERMANIA-BIERE

haus waterkant

Geöffnet vom 1. Februar bis zum 15. November 1974

JÖRGEN UND LORE NIEMEYER
NORDERNEY, KAISERSTRASSE 9
Ruf (04932) 777



Das moderne HAUS GARNI direkt am Strand

mit dem unbehinderten Blick auf das Meer

Zentralheizung - Große Seeterrasse

Behagliche Aufenthaltsräume

Gesonderter Buntfernseh- und Kinder-Fernsehraum

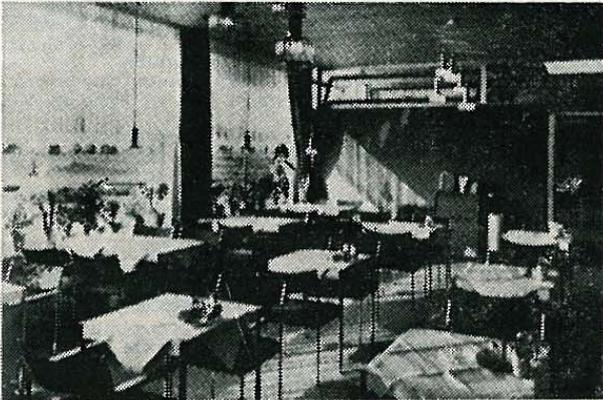
Tischtennis usw. - Zimmertelefon

Inklusivpreis

(Übernachtung, Frühstück, Prozenste, Mehrwertsteuer)

Seezimmer:	Sommersaison	DM 32,—
	Frühjahr und Herbst	DM 30,—
Gartenzimmer:	Sommersaison	DM 26,—
	Frühjahr und Herbst	DM 24,—

Anmeldungen für das neue Jahr
bitte schon im Januar vornehmen



Wir empfehlen ganzjährig unsere modernen

2-Bett-Studios

in unserem 1971 neuerstellten

Ferienhaus mit allem Komfort

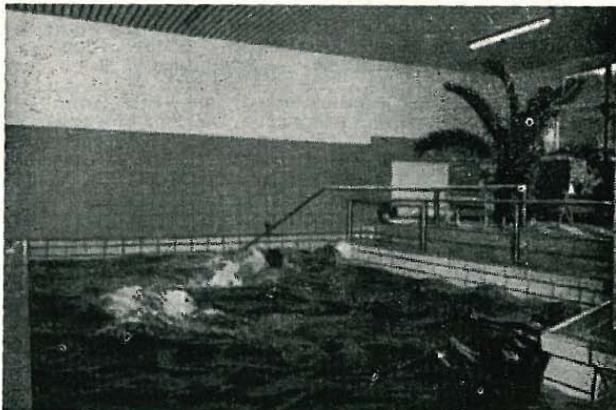
in der Halemstraße an der Rückseite

des Hauses Waterkant,

dessen oben angebotene Einrichtungen Ihnen zur
Verfügung stehen

Wohnungspreis: 50,00 bis 60,00 DM

November bis März abzügl. 15 Prozent



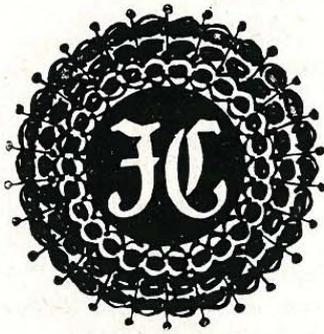
Unser eigenes Seewasser-Hallenbad mit
einer ständigen Wassertemperatur von 28 Grad Wärme
steht unseren Hausgästen kostenlos zur Verfügung

Solarium, Sauna, Fitnessraum

MISS NEY

zieht alle
großen und
kleinen Evas
an

Aus Paris und Düsseldorf
haben wir das Neueste
für Sie mitgebracht.
Heinrichstraße 8 (Verbindung
Poststraße / Strandpromenade)



Es wohnt sich gut in den Häusern

HOTEL AM DAMENPFAD

PENSION JANSEN Damenpfad

HOTEL RHEINISCHER HOF im Ortszentrum

APPARTEMENTHAUS „REICHSADLER“ Luisenstraße

FERIENWOHNUNGEN „LIEKEDEELER“ Kirchstraße 24

mit Meerwasser-Schwimmbad und Sauna
Schwimmbadbenutzung für alle Übernachtungsgäste der
Creutzenberg-Betriebe

Heppe, Maria, Bonn — Rheinstr. 27
Hanz, August, Dorsten — Sanatorium Norderney
Herndandez-Martinez, Anna-Maria, Olpe — Sanatorium Nordern.
Herzig, Maria, Herten — Sanatorium Norderney
Höwer, Rolf, B.-Gladbach — Sanatorium Norderney
Harnisch, Ilona, Bottrop — Sanatorium Norderney
Halbach, Axel, m. Ang., Hannover — Villa Nordsee
Honerpeick, Günter, Münster — Haus Elisabeth
Hangstein, Hans-Joachim, m. Ang., Münster — Europäischer Hof
Heckershoff, Anni, Mülheim — Haus Delang
Irienkäufer, Ingrid, m. Ang., Mettmann — Strandhotel Rixtine
Junack, Eva-Maria, m. Ang., Uelzen — Haus Dünenrose
Janßen, Gerda, Bookholzberg — Strandhotel Atlantic
Klopp-Siefken, Leer — Strandvilla Therese
Kemlein, Heidi, m. Ang., Bielefeld — Janusstr. 12
Kimm, Irmhild, Schauenburg — Seehospiz
Kröner, Renate, Blaubeuren —
Kempner, Paul, Löhne — Haus Meyerdrees
Kaiser, Friedhelm, Dr., m. Ang., Bonn — Luciusstr. 5
Kreyenbrock, Klara, Hamburg — Haus Kriegsmann
Krauss, Ortrud, Düsseldorf — Haus Harzburg
Köper, Wilhelm, m. Ang., Paderborn — Haus Daheim
Kamps, Elisabeth, m. Ang., Rhede — Benekestr. 21
Kötter, Josefina, m. Ang., Lübbecke — Janssen, Roonstr.
Krüger, Dietmar, m. Ang., Hannover — Nordhelmstr. 47
Kieven, Josef, M.-Gladbach — Haus Meeresrauschen
Kampmann, A., Dr., m. Ang., Niedereschbach — Düsseldorf Hof
Kötting, Anneliese, Wuppertal — Haus Elisabeth
Kampmann, Elfriede, Altena — Wilhelmstr. 9
Klopping, Rolf, Bielefeld — Sanatorium Norderney
Koch, Elfriede, Hattingen — Haus Erika
Kluchhuhn, Friedrich, Münster — Benekestr. 44
van de Kamp, Franz-Peter, Dr., m. Ang., Marl — Haus Remmers
Kropp, Leny, m. Ang., Essen — Langestr. 21
Kock, Franz, m. Ang., Dortmund — Nordsee-Haus
Kohl, Siegfried, Herford — Sanatorium Norderney
Kaltofen, Josef, Münster — Sanatorium Norderney
Koch, Irene, Neckargemünd — Haus Leisse
Lautenschläger, Anton, Dortmund — Sanatorium Norderney
Lange, Heinrich, Dortmund — Sanatorium Norderney
Lueg, Wilhelm, m. Ang., Fröndenberg — Strandhotel Rixtine
Link, Peter, m. Ang., Krieffel — Haus Meeresleuchten
Liedtke, Werner, m. Ang., Weselalheim — Hotel Metropol
Lohmann, Ingrid, m. Ang., Dülmen — Haus Gerdes
Lohmann, Erich, m. Ang., Hildesheim — Kirchstr. 6
Lauvers, Max, m. Ang., Essen — Haus E. Weber
Lindner, Ilse, Hannover — Haus Wessels
Lisson, Erich, m. Ang., Delmenhorst — Gartenstr. 7
Latta, Gerriet, m. Ang., Rheda — Haus Nordseeblick
Leenen, Helmut, m. Ang., Limeshain — Am Fischerhafen 10
Marbach, Reinhard, Frankfurt — Golf-Hotel
Michel, Hannelore, m. Ang., Hildesheim — Oderstr. 10
Merz, Karl-Heinz, m. Ang., Kamp-Lintfort — Am Fischerh. 6
Müller, Gerhard, m. Ang., Detmold — Haus Vita Nova
Meyer, Adolf, m. Ang., Nürnberg — Haus Vita Nova
Meyer, Karl-Heinz, m. Ang., Brenbostel — Pension Exquisit
Munkel, Annemarie, Königswinter — Haus Delang
Müggenburg, Hans, m. Ang., Dinslaken — Hotel Haus am Meer
Müller, Günter, m. Ang., Köln — Haus Vita Nova
Maaßen, Josef, m. Ang., Krefeld — Nordhelmstr. 9
Merzik, Horst, m. Ang., Bottrop — Langestr. 29
Mantel, Tony, Dortmund — Haus Daheim
Moselage, Georg, Rheda — Sanatorium Norderney
Meyer, Doris, Dortmund — Sanatorium Norderney
Meier, Günter, m. Ang., Hiddnhausen — Camping Um Ost
Mundry, Hans Jürgen, Hiltrup — Sanatorium Norderney
Meier, Brigitte, Remagen — Rheinstr. 27
Neumann, Rudolf, Bochum — Sanatorium Norderney
Niehues, Josef, Marl — Sanatorium Norderney
Neuhäuser, Peter, m. Ang., Duisburg — Haus Delang
Nitz, Magda, m. Ang., Dortmund — Hotel Europäischer Hof
Nießen, Manfred, m. Ang., Berrendorf — Haus Rass
Naumann, Christa, Bonn — Haus Morgsonne

Neitzel, Marianne, m. Ang., Dortmund — Frisiastr. 5
Papahl, Martin, m. Ang., Frankenthal — Haus Fresena
Pöhl, Werner, Bad Salzufen — Schulzenstr. 15
Pilz, Rose-Marie, m. Ang., Hannover — Moltkestr. 11
Peters, Jürgen, m. Ang., Beverungen — Luisenstr. 15
Plambeck, Heinz-Günter, m. Ang., Hannover — Haus Meinders
Petersmann, Rudi, m. Ang., Ibbenbüren — Knyphausenstr. 21
Peseld, Franz, Hohenlimburg — Luciusstr. 11
Puchl, Helga, m. Ang., Garmisch-Partenkirchen — Histermann-J.
Pusch, Elisabeth, m. Ang., Iserlohn — Im Gewerbegebiete 8
Prange, Werner, m. Ang., Minden — Haus Vita Nova
Quitsch, Horst, Gronau — Sanatorium Norderney
Rähse, Doris, Rheine — Seehospiz
Rott, Franz, m. Ang., Münster — Friedrichstr. 24
v. Renteln, Dortmund — Nordsee-Haus
Ruths, Ursula, Düsseldorf — Haus Harzburg
Roggenbuck, Dora, Bockum — Hotel am Leuchtturm
Reimecke, Ingeborg, Bochum — Marieenstr. 23
Rühl, Roseli, Kassel — Strandvilla Therese
Schröder, Karl, Waltrop — Birkenweg 21
Slotta, Georg, Dortmund — Sanatorium Norderney
Sondemann, Hans, Breckrefeld — Birkenweg 28
Schmalöer, Richard, m. Ang., Dortmund — Ferienhaus Malz
Schmidt, Georg, m. Ang., Dortmund — Gartenstr. 52
Schellin, Christa, m. Ang., Bremen — Seilerstr. 4
Stock, Werner, m. Ang., Braunschweig — Hotel-Pension Kama
Schmidt, Luise, Hamburg — Benekestr. 57
Schüttemeyer, Georg, Dr., m. Ang., Haren — Strandh. Germania
Soer, Gerrit, Neuenhaus — Mainstr. 7
Schmidt, Meta, Berlin — Haus Vita Nova
Strauß, Walter, m. Ang., Krefeld — Nordsee-Haus
Sedlaczek, Walter, m. Ang., Flörshem — Haus Kubi
Scholte, Gerd, m. Ang., Düsseldorf — Haus Vita Nova
Segerath, Kläre, Essen — Hotel Pique
Stülte, Hildegard, Düsseldorf — Haus Nordland
Sieg, Cilly, m. Ang., Recklinghausen — Haus Westend
Schmidt, Heinz, m. Ang., Hösel — Benekestr. 10a
Schnittker, Friedrich, m. Ang., Gütersloh — Strandvilla Fortuna
Schneider, E., m. Ang., Oberhüserhof — Haus Daheim
Spahn, Ilse, m. Ang., Schermbeck — Saathoff, Friedrichstr.
Schulze-König, Paul, Dr., m. Ang., Münster — Winterstr. 3
Stockmann, Gerda, Münster — Pension Ennen
Schikore, Werner, m. Ang., Hamburg — Waldweg 13
Stratmann, Theo, Düsseldorf — Birkenweg 13
Schildt, Rudi, m. Ang., Düsseldorf — Friedrichstr. 28
Schulte-Nover, Paul, m. Ang., Herne — Ellernstr. 10
Steinbrenner, Helga, m. Ang., Düsseldorf — Strandvilla Therese
Schneider, Brigitte, m. Ang., Hillegossen — Hotel Haus am Meer
Schumacher, Anneliese, Cappel — Sanatorium Norderney
Träm, Otto W., m. Ang., Köln — Haus Daheim
Timmermann, Carl, Essen X Hotel Haus am Meer
Tensing, Maria, Haren — Wilhelmstr. 8
Vollmer, Ferdinande, Neheim-Hüsten — Haus Daheim
Vogt, Horst, Rothenuffeln — Sanatorium Norderney
Voit, Erich, m. Ang., Wuppertal — Nordsee-Haus
Vanrelius, Jochen, Coesfeld —
Voit, Maria, m. Ang., Aschaffenburg — Marienstr. 22aa
Vetter, Emma, Delmenhorst — Hotel Düsseldorf Horst
Vogel, Jürgen, m. Ang., Arnun — Pension Weber
Vialon, Friedrich K., Prof., m. Ang., Bonn — Haus Daheim
Wessel, Dieter, Gevelsberg — Sanatorium Norderney
Weskamp, Paul, m. Ang., Düsseldorf — Schulzenstr. 45
Weide, Mechthild, Emstal — Seehospiz
Wegner, Walter, Dr., m. Ang., Osnabrück — Nordsee-Haus
Wirtzke, Edith, Holle — Seehospiz
Weidemann, Karen, Kiel — Seehospiz
Wolters, Norbert, m. Ang., Krefeld — Nordhelmstr. 9
Wimper, Willi, Witten — Sanatorium Norderney
Wolsing, Christiane, Dr., m. Ang., Hannover — Haus Gerdes
Wiener, Alfred, m. Ang., Gevelsberg — Haus Reiners
Weiss, Lucie, Wuppertal — Haus Elisabeth
Wüstoff, Alma, Solingen — Haus Daheim
Wagner, Fritz, Delmenhorst — Hotel Düsseldorf Hof

KUNSTHANDLUNG

UWE MINDERMANN

Poststraße - Telefon (04932) 2538

Gemälde namhafter Künstler

Auserlesene Kleinkunst

HOTEL-PENSION PFEIFFER

Eigentümer: M. und U. PFEIFFER Frisiastraße - Ruf (04932) 516

Zimmer mit Telefon (Selbstwahl) - Zimmer-Duschen - Etagen-Bäder
(freie Benutzung) - Lift - Behagliche Aufenthaltsräume

Vorzügliche Küche - Zentral gelegen - Fünf Minuten vom Nordstrand
Vollpensionsendpreis: 42.00 bis 44.00 DM - Ganzjährig geöffnet

Porzellanhaus Hildegard Polnau

Friedrichstraße 29 - Telefon (04932) 547



STUDIO-ABTEILUNG

im Hause

Fachgeschäft für Glas,
Porzellan, Bestecke,
Geschenkartikel,
Wirtglas,
Hotelporzellan

Ferienwohnungen für 2 und 3 Personen

Zeidler, Walter, m. Ang., Münster — Haus Helene Charlotte
Zimmer, Günther, m. Ang., Hamburg — Am Wasserturm 17
Ziems, Friedr. W., m. Ang., Klausdorf — Haus Vita Nova
Zenker, Kurt, Leipzig — Marienstr. 23
Ziegler, Karl, m. Ang., Troisdorf — Wiedaschstr. 25
Zündorf, Rosalie, m. Ang., Tecklenburg — Haus Atlantic

Angemeldet bis zum 23. August 1974

Arendt, Hanswolf, m. Ang., Lochham — Bdw.-Erh.-Heim
Aicheler, Otto, Kusterdingen — Haus Vita Nova
Adolf, Hildegard, m. Ang., Datteln — Haus Karin
Agthe, Edith, Duisburg — Nordsee-Haus
Aring, Gerd, m. Ang., Osnabrück — Camping Um Ost
Blaurock, Ernst, Gelsenkirchen — Hotel Seehof
Bause, Klemens, m. Ang., Appelhülsen — Janusstr. 12
Bock, Erika, Hamburg — Haus Elke
Brückmann, Thea, m. Ang., Henrichenburg — Strandvilla Lührs
Barth, Helmut, Scheuerfeld — Maybachstr. 9
Bresser, Hildegard, Essen — Knyphausenstr. 3
Backenköhler, Martha, Dortmund — Park-Hotel
Beck, Heinz, m. Ang., Heilbronn — Jadestr. 5
Bosbach, Hans-Jürgen, m. Ang., Hilden — Deichstr. 1
Borgmeier, Hedwig, m. Ang., Rietberg — Schulzenstr. 37
Brandt, Christa, m. Ang., Würzburg — Gartenstr. 11
Blumreiter, Günter, Oldenburg — Haus Sandburg
Böder, Winfried, m. Ang., Ibbenbüren — Haus Birgit
Bothhof, Sabine, Kirchdornberg — Haus Leichte Brise
Böge, Horst, m. Ang., Salzgitter — Kirchstr. 7
Bangert, Rudi, m. Ang., Heiligenhaus — Luisenstr. 9
Baar, Gerhard, Bremen — Camping Um Ost
Blomen, Willy, m. Ang., Köln — Winterstr. 11
Brocks, Martha, Billerbeck — Wessels, Nordhelmstr.
Brückner, Heinz, m. Ang., Münster — König, Kirchstr.
Borgschulte, Heidrun, Münster — Hotel Metropol
Cook, Kenneth, m. Ang., Paderborn — Bdw.-Erh.-Heim
Carl, Trude, Köln — Kaiserstr. 7
Contzen, Christa, m. Ang., Leverkusen — Haus Johanna
Derlitt, Martha, Rodenkirchen — Damenpfad 11
Domagala, Alfred, Efferen — Bruns Hotel
Drüppel, Conrad, m. Ang., Bad Honnef — Oderstr. 7
Dorider, Margret, Bottrop — Damenpfad 12a
Deppe, Irmela, Bad Salzuflen — Rass, Lippestr.
Deutsch, Peter, m. Ang., Bremen — Im Gewerbelände 4
Dutschke, Johanna, Frankfurt — Bülow-Allee 4
Elfers, Hermann, m. Ang., Achim — Hotel Rheinischer Hof
Dannelke, Horst, m. Ang., Speyer — Wiedaschstr. 35
Ensmann, Louisa, m. Ang., Reisenburg — Schulzenstr. 25
Eickelmann, Heinz, m. Ang., Beckum — Weierts, Halemstr.
Fischer, Maria, Zell — Haus Meyerdrees
Fuchs, Inge, Herne — Haus Daheim
Feldmann, Gerhard, m. Ang., Moorlage — Hotel Europäischer Hof
Feller, Elvira, m. Ang., Gelsenkirchen — Jann-Berghaus-Str. 38
Feldmann, Lina, Bad Rehbürg — Hotel Haus am Meer
Flick, Leonida, Paderborn — Marienstr. 16
Flick, M. Bergith, Brakel — Marienstr. 16
Gottwald, Christa, m. Ang., Dortmund — Am Hafen 2
Gehrmann, Günter, m. Ang., Dortmund — Hotel Haus am Meer
Gromma, Norbert, m. Ang., Bremen — Tannenstr. 8
Geuer, Willi, Beckum — Schulzenstr. 40
Graff, Manfred, m. Ang., Münster — Haus Südblick
Kirchhoff, Renate, Hattingen — Jann-Berghaus-Str. 44
Glißmann, Bernhard, m. Ang., Kempten — Haus Berghaus
Grewé, Bernhard, Gescher — Haus Nordland
Griesel, Werner, m. Ang., Bochum — Nordsee-Haus
Hoormann, Alfred, m. Ang., Bielefeld — Emsweg 9
Hollenbach, Gerda, m. Ang., Dortmund — Mühlenstr. 16
Haarmann, Theo, m. Ang., Ibbenbüren — Knyphausenstr. 21
Hien, Heinz, m. Ang., Regensburg — Bdw.-Erh.-Heim
Haning, Jutta, Detmold — Rass, Lippestr.
Happ, Harald, m. Ang., Wuppertal — Heinrichstr. 4a
Heimes, Klaus-Josef, m. Ang., St. Augustin — Oderstr. 7
Hinkel, Robert, m. Ang., Wuppertal — Villa Christina
Hinsken, Annette, Wanne-Eickel — Mainstr. 20
Hebert, Elisabeth, Berlin — Kaiserstr. 10
Harry, Helga, Mülheim — Haus Sandburg
Heimberg, Heinz, m. Ang., Krefeld — Nordhelmstr. 59a
Hopfer, Klaus, Dortmund — Damenpfad 32
Honné, Werner, m. Ang., Herzogenrath — Düsseldorfer Hof
Herwig, Klaus, m. Ang., Wetter — Haus Seeblick
Ibing, Rolf, m. Ang., Altenberge — Kurhotel Norderney
Jendrich, Wilfried, m. Ang., Manching — Bdw.-Erh.-Heim
Jettmann, Karl-Günther, m. Ang., Minden — Nordhelmstr. 92
Jacobs, Wilma, m. Ang., Unna — Haus Köser
Kohe, Elfriede, m. Ang., Frankfurt — Emsstr. 15
Koneg, Hermann Josef, m. Ang., Beckum — Europäischer Hof
Kischkel, Willi, m. Ang., Herne — Haus Reinoldus
Kaas, Maria, Barth — Strandhotel Atlantic
Knöchel, Paul, m. Ang., Hamburg — Nordsee-Haus
Koch, Wolfgang, Münster — Janusstr. 12
Kirschhöfer, Lieselotte, Zülpich — Janusstr. 12
Ketteler, Karola Luise, Ibbenbüren — Haus Sonneneck
Krüdenscheidt, Dirk, Wanne-Eickel — Mainstr. 20
Kordmüller, Heiner, Bad Salzuflen — Strandhotel Belvedere
Klinksiak, Annegret, Vlotho — Camping Um Ost
Kruch, Heinrich, m. Ang., Detmold — Gartenstr. 8
Knoop, Sigrid, Wissen — Strandvilla Therese
Kast, Karl-Heinz, m. Ang., Dülmen — Haus Weierts
Kies, Teresa-Maria, m. Ang., Bielefeld — Haus Eils
Kleemann, Annelore, Essen — Rheinstr. 28
König, Hermann, m. Ang., Beckum — Hotel Europäischer Hof
Kollin, Susanne, Radebeul — Moltkestr. 16
Kagelmann, Siegfried, m. Ang., Rheine — Haus Erika
Koerdt, Friedhelm, m. Ang., Neheim — Gästehaus Dörte
Leiendecker, Renate, Herne — Haus Daheim
Lüpke, Ursula, Herford — Haus Kubi
Lemke, Anni, m. Ang., Bad Salzuflen — Nordsee-Haus
Löffler, Martha, Köln — Kaiserstr. 7
Lock, Hilde, Hoffungen — Jann-Berghaus-Str. 44
Lindenberg, Betty, Bochum — Richthofenstr. 2
Lausberg, Lambertus, m. Ang., Rheine — Südhoffstr. 17
Lukowsky, Johannes, m. Ang., Essen — Villa Christina
Lohmann, Reinhard, Dr., m. Ang., Köln — Haus am Deich
Lachnit, Horst, m. Ang., Albachten — Camping Um Ost
Merkert, Steffi, Wertheim — Haus Kubi
Müller v. Blumen, A.-M., m. Ang., Düsseldorf — Schulzenstr. 46
Michtsch, Ingeborg, Zell — Haus Meyerdrees
Melato, Peter, m. Ang., Fritzlar — Kurhotel Kaiserhof
Müller, Elisabeth, Biturg — Gartenstr. 9

GÄSTEHAUS VILLA CHRISTINA

HOTEL GARNI

Besitzer: Wilhelm Bakker

2982 Nordseeheilbad Norderney
Kreuzstraße 9 - Ruf (04932) 711

Neubau 1970 - In nächster Nähe des Strandes - Sehr ruhige
Lage - Stadtmittel - Moderne Zimmer, alle mit Dusche, WC
und Telefon - Fahrstuhl im Hause
Auf Wunsch Essen nach Abendkarte

Besonders zu empfehlen auch für Herbst- und Winterkuren
Informieren Sie sich bitte unverbindlich

NEUESTE MODELLE

in Leder
und Pelz

aus

Deutschland
Israel
Frankreich
Italien
Skandinavien
USA

... wenn Sie schon auf Norderney sind!

Ihr Spezialhaus für Wildleder und Pelz
Nützen Sie die Chance!

Leder-Großauswahl Pelze

(Sommerpreise)

Bestellungen zu jedem Termin

Günstige Sonderposten - LAMMFELLMÄNTEL (Troikas)

Fr. Egerer

Großhandel

Strandstraße 8 - Telefon (04932) 2259
Filiälbetriebe in St. Peter Ording,
Braunlage, Borkum, Juist, Wangerooge



Ziele für gesellige Stunden . . .

Bierstube Klabaftermann

Dancing Orbit im Klabaftermann

Gambrinskeller

**Zwanglosigkeit, gute Laune,
die Atmosphäre des gemütlichen Beisammenseins!**

Münch, Johannes, Düren — Gartenstr. 9
 Müller, Klara, m. Ang., Gladbeck — Camping Um Ost
 Möhlmann, Hinrich, m. Ang., Flachsmeer — Schmiedestr. 16
 Moddemann, Anita, m. Ang., Freckenhorst — Schulzenstr. 37
 Nawrot, Alb., m. Ang., Herten — Knyphausenstr. 1
 Nowakowski, Josef, m. Ang., Düsseldorf — Haus Bettina
 Nilius, Ewald, m. Ang., Dortmund — Strandvilla Feodora
 Phassel, Robert, m. Ang., Kettwig — Jadestr. 5
 Priesmeyer, Erika, Düsseldorf — Schuchardts Hotel
 Pöhler, Dieter, m. Ang., Bad Oeynhausen — Pension Seeadler
 Peters, Klaus H., m. Ang., Porta Westfalica — Elbestr. 17a
 Pütz, Adolf, Dr., m. Ang., Düsseldorf — Haus Antje
 Palmer, Gerd, m. Ang., Kauffbeuren — Bdw.-Erh.-Heim
 Richarz, Renate, m. Ang., Bonn — Heinrichstr. 11
 Riecks, Helga, m. Ang., Neheim-Hüsten — An der Schanze 3
 Rode, Johanna, Bremen — Damenpfad 19
 Rinke, Werner, Tecklenburg — Moltkestr. 12
 Röhl, Natalie, Hannover — Haus Daheim
 Rüdiger, Heinz, Osnabrück — Haus Sandburg
 Robker, Robert, Dr., m. Ang., Münster — Winterstr. 3
 Sommer, Richard, m. Ang., Elz — Hotel Kronenburg
 Schäfers, Heinrich, m. Ang., Niedermarsberg — Kirchstr. 1
 Schmidt, Paula, Herford — Haus Kubi
 Stegshan, Renate, m. Ang., Netphen — Luisenstr. 10
 Schon, Michel, m. Ang., Ensford — Winterstr. 19
 Schiefer, Franz, m. Ang., Eschweiler — Nordsee-Haus
 Schaller, Käthe, Bremen — Damenpfad 19
 Schürerhoff, Horst, m. Ang., Wattenscheid — Knyphausenstr. 3
 Schmidt, Margot, Essen — Knyphausenstr. 3
 Seltermann, H., m. Ang., Gelsenkirchen — Jann-Berghaus-Str. 38
 Schwarze, Ursula, m. Ang., Hagen — Haus Weierts
 Schmitz, Hans, m. Ang., Oberhausen — Knyphausenstr. 3
 Schlang, Horst, Mülheim — Haus Sandburg
 Schuhbauer, Max, m. Ang., Cham — Bdw.-Erh.-Heim
 Siggel, Margret, m. Ang., Lüneburg — Haus Meinders
 Sommer, Hans-Martin, m. Ang., Bonn — Hochhaus A
 Schäper, Irene, m. Ang., Marl —
 Stübling, Margarete, Ladebürg — Haus Bettina
 Schwedes, Herbert, m. Ang., Hattungen — Südstr. 19
 Schwalbe, Ursula, m. Ang., Wiesmoor — Weierts, Kreuzstr.
 Töns, Irmgard, m. Ang., Dülmen — Camping Um Ost
 Tepahs, Heinz, m. Ang., Meinerzhagen — Villa Felicitas
 Theling, Heinz, m. Ang., Suderwick — Emsstr. 8
 Trenner, Ernst, m. Ang., Wentorf — Bdw.-Erh.-Heim
 Tuitjer, Inge, Mettingen — Heinrichstr. 8
 Vogl, Georg, m. Ang., Dortmund — Haus am Deich
 Veitrop, Edith, Altenberge — Kurhotel Norderney
 Welz, Albert, Berlin — Haus Bettina
 Welius, Eberhard, m. Ang., Mülheim — Lusenstr. 10
 Wüsthoff, Ruth, Mülheim — Bruns Hotel
 Wessels, Horst, Hoykenkamp — Camping Um Ost
 Wiesinger, Luise, Frankfurt — Südhoffstr. 5
 Wahl, Karl-Heinz, Kassel — Haus Daheim
 Walltrop, Peter, m. Ang., Bonn — Jann-Berghaus-Str. 43a
 Winz, Gerd, m. Ang., Gelsenkirchen — Haus Westend
 Wumpe, Rolf, m. Ang., Wuppertal — Hotel Friese
 Wilhelm, Gabriele, Norderney — Seehospiz
 Weidemann, Hans-Georg, m. Ang., Frankfurt — Haus Westend
 Wuzik, Karin, m. Ang., Düsseldorf — Am Schirrhof 5

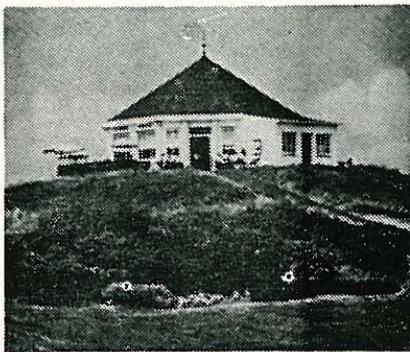
Angemeldet bis zum 25. August 1974

Alpheis, Gerhard, m. Ang., Wettbergen — Knyphausenstr. 16
 Artschragder, Eva, Würzburg — Herrenpfad 16
 Aghte, Heinrich, Dr., m. Ang., Duisburg — Strandvilla Lührs
 Amman, Joachim, Dr., Stolberg — Haus Südblick
 Anstipp, Elisabeth, Emsdetten — Mainstr. 1a
 Arend, Karla, m. Ang., Marl — Harting, Kampstr.
 ABmann, Horst, m. Ang., Gladbeck — Roonstr. 6
 Adamy, Günter, m. Ang., Dinslaken — Haus Helene Charlotte
 Austermann, Ottilie, m. Ang., Münster — Haus Daheim
 Aselmeyer, Konrad, Dr., m. Ang., Bad Laer — Haus Miramar
 Andrae, Joachim, m. Ang., Wiesbaden — Villa Eerika
 Ahlers, Ruth, Bad Salzungen — Kaiserstr. 17
 Ackermann, Ilse, Riegelsberg — Haus Sylvia
 Bisewilt, Margrit, Dr., Neuss — Haus Sylvia
 Billigmann, Curt, m. Ang., Hannover — Schulzenstr. 45
 Berger, Gerhard, Heiningen — Minstr. 8
 Becker, Herbert, m. Ang., Wuppertal — Jann-Berghaus-Str. 43a
 Brünnef, Heinz, m. Ang., Rheine — Halemstr. 18
 Büttner, Peter, m. Ang., Mainz — Vermietungsgesellschaft Wolke
 Bovensiepen, Betty, m. Ang., Duisburg — Villa Nordsee
 Brinkhoff, Heinrich, Dr., m. Ang., Lütkecke — Haus Waterkant
 Bischoff, Christiane, Dr., Neuß — Haus Sylvia
 Buskies, Volker, Hagen — Maybachstr. 6
 von Behren, Hans-Erich, m. Ang., Lübbecke — Strandv. Therese
 Becker, Walter, Kirchdornberg — Fedlhausenstr. 12
 Berg, Marianne, Düsseldorf — Pension Ennen
 Bieselt, Adolf, m. Ang., Twel — Wiedaschstr. 17
 Baehr, Margareta, Lüdenscheid — Strandhotel Rixtine
 Bauer, Klemens, m. Ang., Recklinghausen — Stolle, Gartenstr.
 Brückmann, Wilhelm, m. Ang., Lotte — Haus Gronau
 Benecke, Adolf, m. Ang., Hamburg — Benekestr. 11
 Bräuer, Erika, m. Ang., Gummersbach — Haus Onnen
 Bütow, Grete, Dr., Krefeld — Park-Hotel
 Brünnel, Rudolf, m. Ang., Münster — In den Dünen 8a
 Bruchhäuser, Günter, m. Ang., Dortmund — Jann-Bergh.-Str. 33
 Bohlen, Irmgard, Hamburg — Südstr. 10
 Braun, Emmy, Heepen — Strandhotel Haus am Meer
 Bolduan, Irmgard, Düsseldorf — Haus Margarete am Meer
 Brandt, Eva, Dortmund — Brandt, Am Januskopf
 Brüggmann, Erika, m. Ang., Dortmund — Villa Irene
 Bilke, Gertrud, Bremervörde — Benekestr. 57
 Briel, Otto, m. Ang., Hemer — Mühlenstr. 2
 Blanke, Marga, Gladbeck — Villa Erika
 Baltes, Heinz, m. Ang., Duisburg — Hotel Düsseldorfer Hof
 van Berk, Ilse, m. Ang., Oberhausen — Halemstr. 2
 Breuer, Peter, m. Ang., Bremen — Tollestr. 5
 Böhm, Bärbl, Sonthofen — Nordsee-Haus
 Beuning, H., m. Ang., Haltern — Mühlenstr. 7
 Bültel, Edgar, Dr., m. Ang., Köln — Tannenstr. 9
 Böhm, Reinhard, m. Ang., Gummersbach — Pension Wefers
 Belting, Agnes, Wesel — Haus Waterkant
 Beckamp, Josef, m. Ang., Rinkerode — Haus Margarethe
 Bruns, Johanna, Bremen — Schulzenstr. 22
 Buchholz, Alois, m. Ang., Ostbevern — Tollestr. 6
 Borgdorf, Rudolf, Münster — Haus Herlyn
 Bühren, Renate, Handorf — Winterstr. 3
 Balion, Eva-Susanne, Marl — Gartenstr. 49a
 Bach, Heinz, m. Ang., Viersen — Haus Delang

HISTORISCHE MARIENHÖHE

CAFÉ - KONDITOREI - AM WESTSTRAND

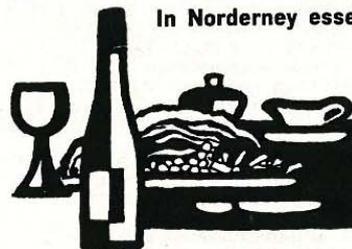
mit dem einzigartigen Ausblick auf das große, weite Meer



Seit einem halben
Jahrhundert
ein Begriff echter
Gastlichkeit
und erstklassiger
Konditorei-
Erzeugnisse

Im Ausschank:

König Pilsener



In Norderney essen und trinken Sie gut und
nicht teuer

in der

Nordseestube

bei K.-A. HEUER

Langestraße 16 - Ecke Herrenpfad

Telefon 2979



**GESUNDHEIT DURCH FISCH I
IM URLAUB AM TISCH —**

Kuren Sie täglich bei

Seefisch-Meyer

Tel. 3239 in der Winterstraße Inh.: F. Wichmann

Hier finden Sie die vielfältigste Auswahl des Fischreichtums der Nordsee für alle Gaumenfreuden.

Ganzjährig geöffnetes Inselfachgeschäft

Unsere Spezialität:

GOLDBARSCHFILET gebacken

mit und ohne Kartoffelsalat. Portionsgröße nach Ihrer Wahl.

Brausen, Alfons, m. Ang., Wuppertal — Kurhotel Norderney
 Cremer, Heinz Udo, m. Ang., Dortmund — Haus Feldten
 Cichos, Rosemarie, m. Ang., Brake — Jürgens, an der Schanze
 Caiderow, Guido, m. Ang., Bochum — Langestr. 10
 Chylinski, Bärbel, Oerhausen — Oderstr. 1
 Cohnen, Trautlind, m. Ang., Uebach-P. — Friedrichstr. 3
 Casser, Elisabeth, Recklinghausen — Südstr. 30
 Chudziak, Ulrich, m. Ang., Osnabrück — Ellernstr. 10
 Chmelius, Winfried, Dr., m. Ang., Hildesheim — Hotel Hanseatic
 Dietrich, Heinz, m. Ang., Bochum — Schuchardts Hotel
 Detmer, Lieselotte, Dr., Köln — Golf-Hotel
 Dickhoff, Erwin, m. Ang., Coesfeld — Waldweg 7
 Deneke, Heinrich, m. Ang., Kiel — Weserstr. 8
 Drees, Friedrich, m. Ang., Bremen — Frisiastr. 5
 Diederichs, Karl, m. Ang., Höxter — Elbestr. 3
 Dönhöler, Johanne, m. Ang., Koblenz — Haus Seepferdchen
 Demes, Monika, m. Ang., Essen — Emsstr. 18
 Diebber, Hellmut, Dr., Oldenburg — Haus Elimar Weber
 Dettmer, Hans, m. Ang., Unterlüß — Maybachstr. 16
 Dustmann, Hermann, m. Ang., Bückeburg — Hotel Pique
 Derks, Anny, Düsseldorf — Hotel Düsseldorf Hof
 Ditzel, Hedwig, Bad Hersfeld — Heinrichstr. 11
 Dörfler, Werner, Pinneberg — Halemstr. 7
 Doepke, Gudrun, Memmingen — Am Wasserturm 15
 Dietrich, Renate, m. Ang., Warstein — Haus Dünenrose
 Demes, Elisabeth, Wattenscheid — Hotel am Weststrand
 Derendorf, Alfred, Münster — Hotel-Pension Meeresleuchten
 Drewer, Marianne, Polsum — Haus Diana
 Engel, Edith, Duisburg — Haus Ferienglück
 Engehausen, Else, Bochum — Schmiedestr. 2
 Eckert, Konrad, m. Ang., Hamburg — Haus Ostend
 Erdmann, Emmy, Brühl — Frisiastr. 3
 Ehlers, Annemarie, Braunschweig — Frisiastr. 3
 Edelmann, Irmgard, m. Ang., Hohenlimburg — Haus Iderhoff
 Epp, Rüdiger, m. Ang., Wiefelstede — Haus Iderhoff
 Eggens, Marlene, m. Ang., Coesfeld — Winterstr. 1
 Eggeling, Helmut, m. Ang., Niedersiecke — Gartenstr. 14
 Eichler, Armin, m. Ang., Mülheim — Kurhotel Kaiserhof
 Eytling, Lore, Essen — Haus Daheim
 Ehlers, Annemarie, Braunschweig — Frisiastr. 3
 Ebertreich, Christel, Lipstadt — Elbestr. 8
 Erlenkamp, Paul, m. Ang., Neheim-Hüsten — Rheinstr. 7
 Engelhardt, Heinz, m. Ang., Solingen — Nordhelmstr. 6
 Freynik, Helmut, m. Ang., Essen — Waldweg
 Fohmann, Dorothea, Wuppertal — Pension Viktoria
 Frasier, Edith, Bad Gandersheim — Marienstr. 14
 Frenck, Karl-Heinz, m. Ang., Münster — Winterstr. 14
 Filk, Jutta, St. Augustin — Gästehaus Pleines
 Firneburg, Heinrich, m. Ang., Monheim — Villa Irene
 Freund, Sabine, m. Ang., Annegg — Birkenweg 18
 Falkenberg, Helmut, m. Ang., Lünen — Hotel am Kurplatz
 Förstel, Sylvia, m. Ang., Bremen — Tagesgast
 Filep, Jovan, m. Ang., Grossdornberg — Südhoffstr. 19
 Friedrich, Hans-Joachim, m. Ang., Backnang — Haus Iderhoff
 Fischer, Gisela, Ennepetal — Roonstr. 6
 Fischer, Werner, m. Ang., Detmold — Rheinstr. 32
 Falkenberg, Helmut, m. Ang., Lünen — Hotel am Kurplatz
 Grzabka, Dieter, m. Ang., Vs.-Schwenningen — Haus Hesse
 Geiser, Ursula, m. Ang., Düsseldorf — Haus Meyenburg
 Giessler, Hans-Joachim, Langenberg — Südstr. 19
 Gollnich, Charlotte, Witten — Haus Seeschwalbe
 Grosche, Elisabeth, m. Ang., Hiltrup — Haus Delang
 Gautner, Jakob, m. Ang., Lüdenscheid — Strandvilla Eils
 Gilbert, Allyn T., m. Ang., Belgium — Hotel Europäischer Hof
 Glänzer, Hartmut, Bochum — Strandvilla Fortuna
 Grüne, Hanfried, Dr., m. Ang., Stolberg — Haus Sausewind
 Gundermann, Anna, m. Ang., Dortmund — Luisenstr. 18
 Gwodz, Heinz, m. Ang., Dortmund — Nordhelmstr. 77
 Gockel, Margret, Beverungen — Nordsee-Haus
 Grösschen, Klaus, Dortmund — Rheinstr. 23
 Guhl, Friedrich, Hannover — Haus Annemarie
 Grube, Jürgen, m. Ang., Essen — Bruns Hotel
 Geldermann, Christa, m. Ang., Münster — Pension Cäcilie
 Garbade, Else, Bremervörde — Pension Jürgens
 Graichen, Werner, m. Ang., Berghelm — Rosenstr. 3
 Gohsebau, Joachim, m. Ang., Bergkamen — Pension Viktoria
 Geubels, H. J. A., m. Ang., Harf — Strandhotel Haus am Meer
 Göllner, Rolf, Dr., m. Ang., Ansbach — Villa Norderney
 Gross, Ida-Margarethe — Luisenhof
 Gutendorf, Karl-Heinz, Bensberg — Schmiedestr. 1a
 Gocmans, Heinrich, m. Ang., Krefeld — Hotel am Damenpfad
 Hummels, Paul, m. Ang., Dülmen — Weserstr. 11
 Hasters, Albert, m. Ang., M.-Gladbach — Oderstr. 12

Regenbekleidung

im Fachgeschäft
für Beruf, Sport und Freizeit!

Segelmacherei Wilhelm Visser

Benekestraße 49

Außerdem Anfertigung
von YACHTSEGEL, BEZÜGEN, PERSENNINGEN,
MARKISEN usw.

Holtorf, Magdalene, Wolfsburg — Nordsee-Haus
 Hermanns, Brigitte, m. Ang., Rheydt — Haus Erika
 Harzheim, Karlheinz, m. Ang., Essen — Haus Erika
 Heitzig, Udo, m. Ang., Hamm — Haus Helene Charlotte
 Hecking, Sibylle, Frankfurt — Gästehaus Extra
 Hammer, Elly, München — Haus Daheim
 Herfel, Karl-Th., m. Ang., Iserlohn — Frisiastr. 7
 Heine, Michael, Höxter — Haus Dünenrose
 Haack, Martha, Hamburg — Haus Bargstaedt
 Hoffman, Friedhelm, m. Ang., Moers — Gartenstr. 32
 Hammer, Wilhelm, m. Ang., Oldenburg — Haus Seeschwalbe
 Hein, Engelbert, Bochum — Strandvilla Fortuna
 Helwig, Friedhelm, m. Ang., Dinslaken — Haus Südblick
 Hoppe, Ingo, Dr., m. Ang., Herne — Hochhaus A
 Heinsen, Ewald Theodore, m. Ang., Bremen —
 Höner, Margret, m. Ang., Ennigerloh — Luisenstr. 24a
 Herz, Waltraud, m. Ang., Roxel — Jürgens, Benekestr.
 Heselhaus, Hermann, Coesfeld — Haus Seeschwalbe
 Heinrich, Alwin, m. Ang., Hiddenshausen — Haus Georg Rass
 Heimke, Fr.-W., m. Ang., Fallingbostal — Waldweg 13
 Housel, Jürgen, Bielefeld — Brunnenstr. 6
 Feinke, Heiner, m. Ang., Duisburg — Haus Passat
 Hilker, Friedrich, m. Ang., Bad Pyrmont — Haus Schipper
 Höwer, Ruth, B.-Gladbach — Rheinstr. 13
 Hartmann, Joachim, Wuppertal — Hochhaus A
 Hillebrand, Theo, m. Ang., Garbeck — Damenpfad 8a
 Haubner, Irmgard, m. Ang., Holzen — Herrenpfad 21
 Heyse, Günther, m. Ang., Gifhorn — In den Dünen 18e
 Halver, Ingrid, m. Ang., Witten — Haus Hellmuth
 Heidemann, Rudolf, m. Ang., Dortmund — Benekestr. 9
 Heßler, Elfriede, Dortmund — Kirchstr. 23
 Werneke, Gisela, Bruchhausen — Hotel Metropol
 Horstkötter, Hans-Clemens, Holzen — Jann-Berghaus-Str. 79
 Heide, Heinz, m. Ang., Hattingen — Lippestr. 7
 Holthausen, Wilhelm, m. Ang., Dülmen — Marienstr. 14
 Hennemann, Elvira, Rinteln — Haus Seeschwalbe
 Hoberg, Ulrich, Werl — Villa Elise
 Heiligers, Georg, m. Ang., Essen — Nordsee-Haus
 Ihrlich, Erna, m. Ang., Stolberg — Villa Nordsee
 Jacob, Alfred, Köln — Weber, Birkenweg
 Jordan, Christine, m. Ang., Bochum — Kampstr. 11
 Jansen, Dieter, m. Ang., Aachen — Haus Brauer
 Janssen, Wilhelm, Dr., m. Ang., Kevelaer — Haus Reichsadler
 Jochheim, Hilde, m. Ang., Bockum — Haus Iderhoff
 Jacobs, Inge, Hamburg — Damenpfad 21
 Jansen, Uwe, Dr., m. Ang., Kreuzau — Apotheke am Kurplatz
 Jordan, Kurt, Düren — Haus Köser
 Joester, Günter, m. Ang., Witten — Villa Norderney
 Jakobi, Peter, m. Ang., Bonn — Hotel am Leuchtturm
 Krämer, Jürgen, Göttingen — Gartenstr. 53
 Kemming, Ursula, Recklinghausen — Birkenweg 18
 Knieling, Reinhold, Bad Lauterberg — Kiefernweg 3
 Kahle, Else, m. Ang., Herten — Nordhelmstr. 51
 Klockenbusch, Heinz Werner, m. Ang., Ahlen — Kampstr. 9
 Kicinsky, Werner, m. Ang., Berlin — Nordhelmstr. 8
 Kanthack, Johanna, Lingen — Luisenstr. 2
 König, Frieda, Lingen — Hotel Friese
 Krupp, Wilhelm, m. Ang., Diez — Südhoffstr. 4
 Krapp, Günther, m. Ang., Altena — Kaiserstr. 8
 Kruse, Mimi, Hagen — Kreuzstr. 10
 Kunst, Olaf, m. Ang., Düsseldorf — Am Leuchtturm 4
 Köthe, Kurt, m. Ang., Köln — An der Schanze 12
 Kötter, Gerd, m. Ang., Münster — Haus Ackermann
 Klausther, Jörn, m. Ang., Bremen — Haus Reinoldus
 Kubowicz, Ralph, m. Ang., Gelsenkirchen — Damenpfad 2
 Karau, Margot, m. Ang., Pinneberg — Hotel Haus am Meer
 Kramm, Karl-Heinz, m. Ang., Düsseldorf — Gästehaus Pleines
 Kwotschalla, Heidemarie, Offenbach — Schmiedestr. 1a
 Kapp, Erwin, m. Ang., Freudenstadt — Haus Kleemann
 Krüger, Fritz, m. Ang., Lingen — Haus Dujardin
 Koch, Erika, Werda — Hotel Metropol
 Kaninsky, Kunibert, m. Ang., Tannenberg — An der Mühle 5
 Kohl, Alice, m. Ang., Detmold — Nordhelmstr. 59a
 Kuhse, Björn, m. Ang., Aachen — Karlstr. 6
 Kosloff, Günther, m. Ang., Dortmund — Nordhelmstr. 46
 Koch, Susanne, Heepen — Emsstr. 13
 Klemp, Karl, m. Ang., Mülheim — Gartenstr. 9
 Kröger, Ewald, Bochum — Am Weststrand 1
 Kösters, Margret, m. Ang., Greven — Südhoffstr. 18
 Kunst, Theodor, Dr., m. Ang., Dortmund — Hotel Hanseatic
 K'eber, Elisabeth, Hamburg — Gartenstr. 9
 Künsting, Gerti, Lüdenscheid — Haus Kriegsmann
 Kroos, Heinz-Georg, m. Ang., Sümmern — Haus Meeresstrand



Sie suchen die Speisenauswahl preiswerter Gerichte, die frohe Plauderstunde?

Viele gastronomische Voraussetzungen hierfür erfüllen:

Das
Restaurant
im Hotel
RHEINISCHER HOF

Der
**GAMBRINUS-
KELLER**
Herrenpfad

Der **LIEKEDEELER** in der Kirchstraße 24
Ein Hauch Lebensromantik der Hansezeit
Trunk und Speisen nach Gaumen
und Geldbeutel der Gegenwart

Krämer, Franz, m. Ang., Oedesse — Hotel Metropol
Kremer, Dietrich, m. Ang., R.-Schlicherum — An der Mühle 7
Klages, Heinrich, m. Ang., Anderten — Roonstr. 3
Kätsch, Renate, Norderney — Seehospiz
Kolb, Heinz, m. Ang., Fulda — Wedelstr. 4
Kurenbach, Katharina, Dortmund — Haus Waterkant
Körner, Heinz, m. Ang., Schwabach — Roonstr. 4
Knappstein, Engelbert, Dr., m. Ang., Bochum — Haus am Meer
Kube, Richard, m. Ang., Sennestadt — Damenpfad 17
Kirschbaum, Martin, m. Ang., Rheydt — Am Wasserturm 22
Keller, Max, m. Ang., Warmbronn — Haus Janssen
Kasper, Gertrud, Braunschweig — Haus Hellmuth
Kipper, Ilse, Wuppertal — Hotel Atlantic
Koch, Manfred, Salzdetfurth — Hotel-Pension Pfeiffer
Krüger, Anna Ella, Gelsenkirchen — Kreuzstr. 5
Lünser, Kurt, Hamburg — Haus Erika
Liescher, Wilhelm, m. Ang., Oesterweg — Haus Westend
Loskill, Kurt, m. Ang., Castrop-Rauxel — Südhoffstr. 14
Lodde, Margret, Münster — Hotel Friese
Lambert, Ruth, Königswinter — Benekestr. 11
Ludwig, Luise, Köln — Südstr. 30
Linder, Torsten, m. Ang., Köln — Im Gewerbelände 14
Lichtenberger, Helga, Riegelsberg — Haus Sylvia
Lewejohann, Ingeborg, m. Ang., Münster — Maybachstr. 35
Langerbein, Hans, m. Ang., Wickede — Seilerstr. 18a
Erdmann-S., Ingeborg, Dortmund — Hotel am Damenpfad
Laqua, Paul, m. Ang., Hildesheim — Benekestr. 44
Langerbein, Hans-J., m. Ang., Dortmund — Schipper, Herrenpf.
Lamskomper, Gisela, m. Ang., Roxel — Haus Jürgens
Lobenstein, Rolf, m. Ang., Havixbeck — Haus Dünense
Lisius, Hildegard, Hannover — Schulzenstr. 13
Lübert, E., Kassel — Kassel — Nordsee-Haus
Lingel, Angelika, Werdohl — Langestr. 29
Leupold, Hilde, Marl — Golf-Hotel
Laubenthal, Franz Josef, Dr., Odentahl — Kurhotel Kaiserhof
Lindemann, Horst, m. Ang., Voerde — Ellernstr. 13
Lauckner, Rolf, m. Ang., Bonn — Am Fischerhafen 1
Lange, Panila, Beverungen — Nordsee-Haus
Loy, Irma, m. Ang., Hilstrup — Haus Hellmuth
Lenandowski, Hans, m. Ang., Heessen — Benekestr. 16
Lewandowski, Katharina, Berlin — Frisiastr. 12
Linnemann, Ilse, m. Ang., Ahlen — Im Gewerbelände 17
Link, Margarete, Bremen — Kiefernweg 5
Licht, Werner, Dr., m. Ang., Deutsch-E. — Friedrichstr. 28
Muther, Günther, m. Ang., Hattingen — Schulzenstr. 42
Münlich, Bruno, m. Ang., Osterode — Haus Irma
Meyer, Ludwig, m. Ang., Holzminden — Camping Um Ost
Menge, Helga, m. Ang., Münster — Bismarckstr. 4
Mustert, Frieda, Leer — Kiefernweg 3
Missler, Margarete, Bad Lauterberg — Kiefernweg 3
Meyer-Piening, Hans-R., Bremen — Jann-Breghaus-Str. 39
Meyer-Piening, Hans-R., Bremen — Jann-Breghaus-Str. 39
Makel, Monika, Dortmund — Friesenhof
Mertens, Hans-Josef, m. Ang., Kempen — Kirchstr. 5
Meyer, Gerda, Bielefeld — Kreuzstr. 10
Meese, Lieselotte, m. Ang., Dortmund — Haus Reichsadler
Mewes, Ernst, m. Ang., Braunschweig — Herrenpfad 12
Moeschen, Erika, m. Ang., Rheinkamp — Südstr. 20
Mescher, Ruth, m. Ang., Steinhagen — Winterstr. 20

Mentrop, Herta, Gelsenkirchen — Haus Leisse
Mathee, Horst-Günter, m. Ang., Köln — Maybachstr. 6
Muddemann, Elke, Hilstrup — Gartenstr. 48
Mücke, Siegfried, m. Ang., Hannover — Karlstr. 6
Melcher, eHrbert, m. Ang., Rösrath — Emsstr. 4
Maas, Alexa, Störmede — Elbestr. 8
Middelberg, Heinz-Theodor, Dr., Osnabrück — Viktoriastr. 7
Madsen, Günter, m. Ang., Buchholz — Villa Fresena
Mehlers, Hermann, m. Ang., Essen — In den Dünen 18c
Meyline, Anneliese, Essen — Haus Daheim
Maenz, Hans, m. Ang., Duisburg — Haus Birgit
Meyer, Iris, m. Ang., Villigst — Pension Leichte Brise
Menges, Sabina, Marl — Gartenstr. 49a
Müller-Kühn, Hellmut, m. Ang., Mülheim — Haus Harzburg
Nietsch, Elisabeth, Berlin — Wilhelmstr. 10
Neumann, Berlin — Schmiedestr. 8
Nenninger, Rolf, m. Ang., Altena — Südstr. 30
Neitemeier Willi, m. Ang., Langenberg — An der Mühle 7
Nothjunge, Wilhelm, m. Ang., Lüdenscheid — Georgstr. 2
Nowak, Liesel, Verden — Pension Weber
Noltmeyer, Margret, m. Ang., Löhne — Ellernstr. 8c
Nowicki, Monika, m. Ang., Sürth — Hotel am Weststrand
Nimz, Günter, m. Ang., Bremen — Südhoffstr. 26
Nätscher, Erika, Witten — Pension Knigge
Nadirk, Karl-Heinz, m. Ang., Borghorst — Friedrichstr. 29
Naor, Bruno, m. Ang., Berlin — Bussius, Langestr.
Niemeyer, Ilse, Braunschweig — Haus Hellmuth
Otto, Lieselotte, m. Ang., Wanne-Eickel — Haus Feldten
Oberwinter, Hartmut, Lemgo — bei Helmut
Okrei, Georg, m. Ang., Bocholt — Haus Hellmuth
Oberholz, Annette, m. Ang., Möhnesee — Elbestr. 19a
Ortmann, Anni, Polsum — Haus Diana
Oerter, Erhard, Wilnsdorf — Pension Seeadler
Oertel, Sonja, Heiligenhaus — Hotel am Weststrand
Pfeiffenberger, Maria-Theresia, Düsseldorf — Gästehaus Extra
Petersen, Dorothea, Homberg — Nordsee-Haus
Peters, Klaus, Dinslaken — Elbestr. 2a
Posse, Ilse, m. Ang., Coesfeld — Künstlerhaus
Puls, Paula — Marienstr. 22
Posse, Marie-Anne, Coesfeld — Künstlerhaus
Preßler, Horst, Dr., Herne — Heinrichstr. 8
Patzel, Horst, Stolberg — Schmiedestr., Poppinga
Pauer, Gerhard, Marienfeld — Schmiedestr. 12
Bossler, Gisela, Hamburg — Bismarckstr. 4
Prette, Herbert, Hannover — Kiefernweg 7
Platte, Carmen, Hamburg — Gartenstr. 9
Plagemann, Herbert, m. Ang., Kiel — Marienstr. 22a
Pillmann, August-Wilhelm, Soest — Benekestr. 11
Pauly, Minna, Villmar — Schmiedestr. 12
Putsch, Renate, Wuppertal — Hotel Atlantic
Quastenberger, Hannelore, m. Ang., Dortmund — Haus Saathoff
Röhr, Dorothea, Berlin — Haus Hubertus
Radine, Marlies, m. Ang., Kreuztal — Poppinga, Schulzenstr.
Reek, Erika, m. Ang., Brambauer — Hochhaus A
Riese, Ilona, Ergste — Haus Stranddistel
Rammelsberg, Werner, Gernsbach — Kiefernweg 3
Raddatz, Ulrich, m. Ang., Essen — Haus Inge
Rabe, Wolfgang, m. Ang., Engelbostel — Birkenweg 6
Ramekers, Marlies, m. Ang., Nettetal — Villa Nordsee

exklusiv moden

Ursula Büchele

Friedrichstraße 26

Fachberatung in Modefragen.
Eine große Kollektion
führender Häuser erwartet Sie.
Vollklimatisierte Verkaufsräume
mit Stereo-Sound.

Ross, Lisa, Münster — Haus Antje
 Reden, Susanne, Bielefeld — Am Wasserturm 16
 Röth, Edith, Bremen — Strandvilla Scheinemann
 Reiffert, Dieter, m. Ang., Herbede — Künstlerhaus
 Raape, Ellen, m. Ang., Albersloh — Schnieder, Am Fischerhafen
 Reinecke, Rolf, Ennepetal — Hotel Haus am Meer
 Redwitz, Wilhelm, Duisburg — Am Fischerhafen 19
 Reddemann, R., Dr., m. Ang., Recklinghausen — Nordhelmstr. 11
 Reuse, Adalbert, m. Ang., Recklinghausen — Nordhelmstr. 27
 Reuter, A. Günter, m. Ang., Witten — Andersen, Südhoffstr.
 Ribbeck, Ruth, Langenfeld — Hotel Kronenburg
 Radermacher, Martha, Adelebsen — Haus Elisabeth
 Richter, Alexander, Bremen — Haus Kubi
 Reiners, Marie-Luise, Varel — Moltkestr. 11
 von Rüden, Utta, m. Ang., W-Marsberg — Pension Cäcilie
 Rentsch, Karlheinz, m. Ang., Unna — Gartenstr. 11
 Rühl, Elisabeth, m. Ang., Wesel — Haus Anja
 Röper, Carola, Gelsenkirchen — Haus Elfriede
 Riekeles, Ursula, Freudenstadt — Frisiastr. 9
 Rahn, Ulrich, m. Ang., Lüneburg — Moltkestr. 11
 Rhlägel, Anneliese, Pinneberg — Haus Erika
 Stoepel, Margarete, Berlin — Villa Norderney
 Sträter, Willi, m. Ang., Recklinghausen — Maybachstr. 35
 Schröder, Horst, m. Ang., Kiel — Elbestr. 13
 Schikorra, Heinzwerner, m. Ang., Fröndenberg — Haus Kubi
 Schreiber, Kurt, Bad Gandersheim — Nordhelmstr. 10
 Schultze, Alfred, m. Ang., Stuttgart — Kiefernweg 3
 Stiels, Anni, m. Ang., Nettetal — Villa Nordsee
 Schröder, Theodor, m. Ang., Paderborn — Haus Düro
 Stei, Kornelia, Münster — Haus Dünenrose
 Solecki, A., m. Ang., Recklinghausen — Jann-Berghaus-Str. 38
 Schneider, Rolf, m. Ang., Erlangen — Haus Iderhoff
 Scheffer, Gertrud, m. Ang., Dortmund — Schulzenstr. 45
 Schulte-Autsem, Irene, Emsdetten — Hotel Friese
 Schmitt, Erich, m. Ang., Hamburg — Hotel Pique
 Storck, Ute, Greven — Benekestr. 56
 Schelzer, Christoph, m. Ang., Hamburg — Haus Waterkant
 Schmickal, Remy, Köln — An der Schanze 12
 Sarnowski, Kurt, m. Ang., Berlin — Hotel Hanseatic
 Schröder, Paul, m. Ang., Tönisvorst — Hotel Friese
 Sieberg, Peter, m. Ang., Hückeswagen — Gartenstr. 19
 Schroeder, Brigitta, Celle — Luisenstr. 18
 Stein, Paul, m. Ang., Metzkausen — Winterstr. 20
 Stup, Albert, m. Ang., Bad Marienberg — Pension Meeresleucht.
 Schewe, Ilse, Löhne — Hamczyk, Südhoffstr.
 Schulze, Frieda, Hamburg — Marienstr. 22
 Schmidt, Marga, Mülheim — Haus Daheim
 Süther, Henny, Essen — Haus Daheim
 Schnabbe, Margarete, Essen — Haus Daheim
 Schnell, Helga, m. Ang., Wolbeck — Mainstr. 26
 Schlotuy, Ida, m. Ang., Dringenberg — Haus Inge
 Sölter, Martin, m. Ang., Petershagen — Rheinstr. 3
 Seher, Renate, m. Ang., Kraushagen — Südhoffstr. 11
 Schönert, Siegfried, m. Ang., Dortmund — Luciusstr. 25
 Seiss, Agnes, Nordhorn — Haus Elise
 Schulte, Klaus, m. Ang., Viersen — Südhoffstr. 19
 Schmidt, Anni, Oldenburg — Strandhotel Atlantic
 Schlinker, Marga, Oldenburg — Strandhotel Atlantic
 Sechtenbeck, Klaus, m. Ang., Werdohl — Gartenstr. 19
 Schäfer, Hannelore, m. Ang., Langenfeld — Hotel Kronenburg
 Schmälder, Günter, m. Ang., Herzogenrath — Südstr. 21
 Spitzner, Hildegard, m. Ang., Köln — Schulzenstr. 39
 Spangowski, Herbert, m. Ang., Mülheim — Gartenstr. 9
 Schulz, Astrid, Bielefeld — Brunnenstr. 6
 Sempell, Otto, m. Ang., Lünen — Camping Um Ost
 Stöcker, Horst, m. Ang., Ottobrunn — Haus Meyerdreese
 Suhren, Reinhard, m. Ang., Frankfurt — Am Januskopf 1
 Schulze, Erika, Berlin — Hotel-Pension Meresstrand
 Schmidt, Jürgen, m. Ang., Frankfurt — Friedrichstr. 3
 Sadel, Erwin, m. Ang., Berlin — Kampstr. 11

Storck, Luise, Dortmund — Haus Jenssen
 Schnabel, Bert, m. Ang., Esch — Luciusstr. 7
 Stanbach, Veronika, m. Ang., Bochum — Westfaleneck
 Schmehl, Anneliese, m. Ang., Nettersheim — de Boer, Moltkestr.
 Sacker, Ernst Adolf, m. Ang., Tönisheide — Haus Leisse
 Simonowski, Heinz, m. Ang., Bad Nauheim — Margarethe am M.
 Seyfert, Winfried, Dortmund — Kurhotel Norderney
 Schild, Hermann, m. Ang., Sennestadt — Wiedaschstr. 4
 Schäfer, Sophia, Gladbeck — Villa Erika
 Schrader, Ernst-August, m. Ang., Leopoldshöhe — Gartenstr. 4
 Stamm, August, m. Ang., Villm.-Seelbach — Schmiedestr. 12
 Schmidt, Otto Wieland, m. Ang., Köln — Friedrichstr. 28
 Stamminger, Margret, Meersburg — Hotel am Weststrand
 Skuplik, Maria, m. Ang., Ennigerloh — Hotel-Pension Abegg
 Schumann, Herbert, m. Ang., Grasleben — Haus Kratzel
 Schrath, Gisela, m. Ang., Bad Iburg — Haus Waterkant
 Scheuer, Rudolf, m. Ang., Philippsburg — Wedelstr. 9
 Schoth, Ingeburg, Berlin — Haus Pahl
 Tell, Karl-Heinz, Essen — Südhoffstr. 23
 Tölle, Gisela, Wuppertal — Strandhotel Rixtine
 Tönshoff, Renate, Hagen — Maybachstr. 6
 Thonicke, Günter, m. Ang., Berlin — Jadestr. 1
 Thäte, Gustav, m. Ang., Bremen — Hotel Europäischer Hof
 Thern, Adeline, Köln — Strandvilla Scheinemann
 Tallen, Bernhard, Dr., m. Ang., Münster — Haus Sonnenborn
 Trué, Josef, m. Ang., Düsseldorf — Winterstr. 20
 Tiedke, Herbert, m. Ang., Velbert — Nordhelmstr. 8
 Terwiel, Clementine, Adelebsen — Haus Elisabeth
 Tönnes, Walter, m. Ang., Lavesum — Hotel-Pension Meeresleucht.
 Tuschhoff, Wolfgang, m. Ang., Mülheim — Logierhaus Neunaber
 Twehues, Marianne, m. Ang., Greffen — Halemstr. 11
 Ullrich, Margarete, m. Ang., Opladen — Winterstr. 20
 Uhlit, Ilse, Langenhagen — Nordsee-Haus
 Unkelbach, Zita, Gelsdorf — Hotel am Weststrand
 Ulzenheimer, Gustav, Köln — Strandvilla Scheinemann
 Ulm, Helmut, Dr., Münster — Park-Hotel
 Vasterling, Hans-Werner, Prof., m. Ang., Hannover — Germania
 Venhues, Renate, m. Ang., Freckenhorst — Haus Iderhoff
 Vollotus, Hildegard, m. Ang., Bonn — Jann-Berghaus-Str. 39
 Vranken, Elby, m. Ang., Krefeld — Jann-Berghaus-Str. 44
 Voßkamp, Aloys, m. Ang., Coesfeld — Hotel Metropol
 Wöhler, Siegfried, m. Ang., Hamburg — Haus Bogena
 Wordelmann, Edith, Celle — Luisenstr. 18
 Winnesberg, Rolf, Mülheim — Luciusstr. 22
 Wiegand, Ulrike, Wuppertal — Gästehaus Pleines
 Winkler, Liselotte, Minden — Feldhausenstr. 10
 Wöldecke, Rolf, m. Ang., Bremen — Haus Hellmuth
 Weber, Paul, Essen — Jann-Berghaus-Str. 51
 Wöhrmann, Martha, m. Ang., Spenge — Wedelstr.
 Wagner, Liselotte, Essen — Haus Daheim
 Weber, Harald, m. Ang., Wuppertal — Oderstr. 10
 Waechter, Frauke, Oldenburg — Moltkestr. 11
 Willner, Günter, m. Ang., Hohenlimburg — Südhoffstr. 6
 Wolf, Friedel, Bad Münstereifel — Viktoriastr. 2
 Wilke, Bernd, m. Ang., Wunstorf — Strandvilla Scheinemann
 Wallmeier, Karl-H., Dr., m. Ang., Wanne-Eickel — Wiedaschstr. 4
 Weber, Katharina, Frankfurt — Haus Kubi
 Weidling, Ralph, m. Ang., Handorf — Haus Seeschwalbe
 Weisemann, Ulrich, Dr., m. Ang., Bielefeld — Strandh. Belvedere
 Welzel, Falk, m. Ang., Meschenich — Haus Frisia
 Wortmann, Resi, Bruchhausen — Hotel Metropol
 Werner, Ernst, m. Ang., Hamburg — Heinrichstr. 11
 Weigel, A., m. Ang., Rheinhausen — Haus Sylvia
 Wolf, Gisela, m. Ang., Wanne-Eickel — An der Schanze 2
 Werth, Helga, Schwerte — Haus Stranddistel
 Zekoll, Eva-Maria, Hannover — Hotel am Weststrand
 Zubrägel, Paul, m. Ang., Quakenbrück — Strandhotel Miramar
 Zaddach, Horst, Recklinghausen —
 Zühlke, Rudi, m. Ang., Opladen — Haus Ferienglück
 Zierau, Jochen, Dr., Köln — Moltkestr. 11

Grillstübchen Mai

an den Tennisplätzen - Telefon 472

bekannt

für schnelle Bedienung

beliebt

wegen schmackhafter Speisen
in reichhaltiger Auswahl

gerne besucht

wegen seines preiswerten Angebots

Unsere Spezialität:

STEAKS und HÄHNCHEN VOM GRILL

Öffnungszeiten: durchgehend von 11.30 bis 19.30 Uhr
dienstags Ruhetag

Im Ausschank



GERMANIA
pils
2000

Unter gleicher Leitung:

HAUS MAI Elbestraße 16

Komfortable Ferienwohnungen — ganzjährig geöffnet



Reiten auf Norderney

Ausritte am Strand und in den Dünen

Reiten in der Halle (20 x 40 m)

Möglichkeit zum Erwerb des Reiterabzeichens

Pensionsstallung - Verleih und Verkaufsstall

Im Ausschank

MEIEREI

Restaurant
und Café

Warsteiner

Pilsener

5 Minuten vom Strand entfernt - Telefon 2294

80 JAHRE**Sehr geehrter Kurgast!****80 JAHRE**

Sie finden auf der schönen Nordseeinsel alles zu Ihrer Erholung, was Geist und Körper verlangen. Seeluft und Seewasser regen bekanntlich den Appetit an. Beehren Sie mein Geschäft mit Ihrem Besuch. Meine vier großen Schaufenster zeigen Ihnen Großstadtauswahl feiner Delikatessen, die Sie im Laden stets frisch und preiswert bei aufmerksamer Bedienung erhalten. **Benutzen Sie bitte die Vormittagsstunden zum ruhigen Einkauf!**

H. BAKKERInh.: **Jürgen-Heye Bakker**

Gegründet 1891

Ganzjährig geöffnetes Inselgeschäft

Ecke Friedrich- und Heinrichstraße - Telefon (04932) 508

Ziemann, Else, Hamburg — Schmiedestr. 12

Angemeldet bis zum 26. August 1974

Ahlers, Hildegard, Herten — Südhoffstr. 22
 Ahl, Herta, Berlin — Luciusstr. 26
 Austermann, Wilhelm, m. Ang., Bonn — Haus Schöneeweg
 Adam, Anja, m. Ang., Detmold — Weserstr. 20
 Afsmann, Wilhelm, m. Ang., Bochum — Frisiastr. 6
 Anders, Ursula, Höxter — Moltkestr. 6
 Angersbach, Otto, m. Ang., Dortmund — Ferienhaus Papenfuß
 Alf, Theodor, Dinslaken — Camping Um Ost
 Allermeier, Martha, Bielefeld — Schulzenstr. 45
 Braun, Hanny, Hagen — Hotel Haus am Meer
 Beckmann, Maria, m. Ang., Welver — Winterstr. 24
 Broikmann, Hedwig, Braunschweig — Maybachstr. 33
 Blum, Peter, m. Ang., Wuppertal — Richthofenstr. 3
 Elbefeld, Magret, Herdecke — Elite-Appartement
 Butz, R., Prien — Richthofenstr. 15
 Borchers, Heinz, m. Ang., Siegburg — Gartenstr. 33
 Bechtel, Gerda, Koblenz — Luisenstr. 39
 Brinkmann, Günter, m. Ang., Espelkamp — Villa Norderney
 Bergenthal, Jochen, m. Ang., Warstein — Pension Cäcilie
 Baumhauer, W., m. Ang., Heidenheim — Kurhotel Norderney
 Barugh, Christopher, m. Ang., Bremen — Hotel Haus am Meer
 Buddendiek, Kläre, m. Ang., Münster — Janusstr. 12
 Böckem, Gottfried, m. Ang., Bonn — Haus Seestern
 Breuer, Heinrich, Dr., m. Ang., Detmold — Hotel Haus am Meer
 Bruck, Margot, m. Ang., Ratingen — Haus Westend
 Bonitta, Irmgard, Kalletal — Südhoffstr. 15
 Barth, Rudolf, Ennigerloh — Hotel am Damenpfad
 Battermann, Heinrich, m. Ang., Bielefeld — Tannenstr. 9
 Biermann, Reinhard, m. Ang., Bielefeld — Weserstr. 9
 Baltzer, Edeltraut, Münster — Luisenstr. 6
 Biermann, Emmy, Braunschweig — Gartenstr. 20
 Bleimund, Werner, m. Ang., Ueberissen — Hotel Haus am Meer
 Büshers, H. J., m. Ang., Jüchen — Pension Janssen
 von Bergen, Siegfriede, Hamburg — Marienstr. 3
 Bosch, Richard, m. Ang., Walsum — Kaiserstr. 3
 Börgmann, Heiner, m. Ang., Dinslaken — Birkenweg 14
 Blome, Renate, m. Ang., Menden — Benekestr. 50
 Böttinger, Else, Essen — Damenpfad 9
 Bauer, Else, Köln — Damenpfad 12
 Beister, Helmut, m. Ang., Wuppertal — Strandvilla Germania
 Bierwirth, Hugo, m. Ang., Dortmund — Nordhelmstr. 64
 Bierbaum, Anni, Vermold — Haus Leisse
 Bungath, Ilse, m. Ang., Breckerfeld — Haus Eilts
 Brodt, Gisela, m. Ang., Witten — Poststr. 1
 Beyer, Herbert, m. Ang., Haltern — Herrenpfad 18a
 Benninger, Josef, m. Ang., Kager — Malermeister Schlegel
 Brenninkmeyer, Franz, Düsseldorf — Strandhotel Germania
 Bischoff, Otto-Erich, Dr., Nordwohld — Hochhaus A
 Brenner, Richard, m. Ang., Fürth — Dr. Winkler
 Bakker, Gerda, Köln — Gästehaus Dörte
 Brügger, Georg, m. Ang., Coesfeld — Jann-Berghaus-Str. 66
 Brosch, Willfried, Dr., m. Ang., Offenbach — Haus am Meer
 Burger, Hedwig, m. Ang., Bocholt — Südhoffstr. 18
 Bianchi, Dorothee, Hohenlimburg — Elbestr. 15
 Borkenstein, Anne, Moers — Langestr. 29
 Beyer, Anton, Dr., m. Ang., Rheine — Haus Waterkant

„Haus Rheingold“

Ecke Langestraße und Herrenpfad

Telefon 3284

Unser abwechslungsreicher gutbürgerlicher**Mittag- und Abendtisch****wird auch Sie nicht enttäuschen!****CHRISTINE und HELMUT FASTENAU****Unsere Spezialität: Täglich Frischfisch aus hiesigen Fängen**

Burmeister, Gertrud, Köln — Haus Waterkant
 Bollongino, Franz, m. Ang., Remscheid — Adolfsreihe 11a
 Böttcher, Hans-Christoph, Dortmund — Kaiserstr. 11
 Conrad, Helene, Kalletal — Janssen, Tollestr.
 Christian, Isolde, Untereisesheim — Haus Hagedorn
 Chucher, Renate, Essen — Pension Seadler
 Drack, Alexandra, Dortmund — Poststr. 7
 Droste, Robert, Kirchhündem — Langestr. 29
 Deckers, Lene, Goch — Hotel am Weststrand
 Dahme, Heinrich, m. Ang., Müschede — Kurhotel Kaiserhof
 Doring, Lilly, Leverkusen — Janusstr. 12
 Degenhardt, Christoph, m. Ang., Essen — Kaiserstr. 2
 Dettmar, Werner, m. Ang., Vellmar — Frisastr. 31
 Doeken, Clara Anne, Münster — Haus Waterkant
 Dittberner, Heide-Marie, Berlin — Seilerstr. 5
 Damborg, Dankward, m. Ang., Bochum — Oderstr. 5
 Dellen, Maria, m. Ang., Münster — Haus Johanna
 van Deventer, Gertrud, m. Ang., Homberg — Tollestr. 1
 Dieckmann, Agathe, m. Ang., Münster — Ferienhaus Papenfuß
 Dreilz, Erika, Dr., Wuppertal — Haus Brauer
 Engelbertz, Wilhelm, m. Ang., Attendorn — Elbestr. 19a
 Erdt, Kurt, m. Ang., Dortmund — Gästehaus Pauls
 Erinnerungsmacher, G., Münster — Camping Um Ost
 Eggeit, Marlene, m. Ang., Dortmund — Friedrichstr. 23
 Ehring, Julius, m. Ang., Coesfeld — Hotel Rheinischer Hof
 Emde, Adelheid, m. Ang., Hagen — Haus Daheim
 Enke, O., m. Ang., Estenba., — Haus Saathoff
 Engels, Irma, m. Ang., Remscheid — Nordhelmstr. 78
 Elios, Magdalene, Dortmund — Haus Weierts
 Ebberts, Heribert, m. Ang., Münster — An der Mühle 12
 Elberfeld, Reiner, m. Ang., Herdecke — Elite-Appartement
 Eberach, Wolfgang, Dr., m. Ang., Freiburg — Villa Nordsee
 Fork, Friedrich-W., m. Ang., Rahden — Lippestr. 7
 Fischer, Liesel, Mainz — Haus Hagedorn
 Feses, Claus, Dr., Iserlohn — Hotel Haus am Meer
 Funcke, Christian, m. Ang., Bremen — Haus Delang
 Franke, Lisa, m. Ang., Hamburg — Marienstr. 3
 Fuchs, Hans, m. Ang., Essen — Benekestr. 39
 Filbig, Barbara, Frankfurt — Seilerstr. 5
 Faehle, Claus, m. Ang., Hagen — Luisenstr. 18
 Fischer, Ursula, Hohenlimburg — Elbestr. 15
 Fimpeter, Hermine, Düsseldorf — Haus Daheim
 Flößer, Karl, m. Ang. — Am Weststrand 14a
 Folkerts, Hajo, m. Ang., Solingen — Kaiserstr. 2
 Geubels, Henderikus, m. Ang., Haren — Hotel Haus am Meer
 Gröndahl, Heinrich, m. Ang., Ulm — Bdw.-Erh.-Heim
 Geisel, Karl, m. Ang., Marburg — Haus Westend
 Glasemacher, Hubert, m. Ang., Rieterg — Haus Mindermann
 Geldner, Regina, Bad Münstereifel — Südhoffstr. 7
 Greineder, Helmut, m. Ang., Radenkirchen — Golf-Hotel
 Gabisch, Günter, Dr., m. Ang., Bonn — Elite-Appartement
 Gerigpk, Käte, Düsseldorf — Bogenstr. 6
 Grabemann, Gerhard, m. Ang., Herford — Haus Bents
 Graf, Fritz, m. Ang., Düsseldorf — Friedrichstr. 37
 Greb, Emil, m. Ang., Hildesheim — Gartenstr. 20
 Goehner, Werner, m. Ang., Recklinghausen — Frisastr. 22
 Goebel, Gottfried, m. Ang., Bielefeld — Kirchstr. 8
 Glanemann, Heinrich, m. Ang., Wolbeck — Wiedaschstr. 5
 Graser, Helene, Stuttgart — Herrenpfad 19

**Milch - BAR****am Meer****Café - Konditorei****Milch-Reis-Gerichte**

von 12.00 bis 14.00 Uhr

Kleiner Schnellimbiss zu jeder Tages- und Abendzeit

Torten und Kuchen aus eigener Konditorei

Flughafen-Restaurant



HAUS DER KOCHKUNST

Bes.: B. von der Ohe - Bülow-Allee 3
Tel. 579 - 100 m südlich des Kurparks

Anerkannt gute Küche - DIÄTKÜCHE

Täglich **Fischspezialitäten** aus hiesigen Fängen

ruhig - behaglich - gepflegt - ganzjährig geöffnet



Im Ausschank



Besuchen Sie unsere neu angelegte **MINIGOLF-ANLAGE!**

**arden
men**

Präparate für den gepflegten Mann
von heute

**HERRliche Rasierpflege
AFTER SHAVE LOTION**

Seifen, Eau de Cologne usw.

von Ohlen

Strandstraße am Weststrand
+ Am Nordbad

Das führende Fachgeschäft

Gerth, Heinz, Düsseldorf — Am Schirrhof 5
Geisler, Edith, Letter — Haus Kriegsmann
Gallee, Ingeborg, Bremen — Strandvilla Fortuna
Germann, Friedchen, Osnabrück — Hotel-Pension Meeresstrand
Groff, Franz, Ahausen — Haus Harzburg
Grabowski, Hans, m. Ang., Bremen — Benekestr. 11
Gardski, Elli, Dortmund — Wedelstr. 5
Höper, Gertrud, m. Ang., Alstätte — Haus Hartwig
Hoffmann, Christoph, Aurich — Hotel Metropol
Hillenkötter, Friedhelm, Minden — Kaiserstr. 3
Huchtemann, Theodor, Dr., Einbeck — Kaiserstr. 14
Hasemann, Johannes, m. Ang., Bad Harzburg — Park-Hotel
Hallerbach, Maria, m. Ang., Bottrop — Hotel Friese
Herrmann, Gerlind, Münster — Camping Um Ost
Heyne, Charlotte, Bielefeld — Haus Insulaner
Helmert, Friedrich, m. Ang., Münster — Park-Hotel
Hartmann, Franz, m. Ang., Stolberg — Haus Gripenburg
Hesebeck, Ernst, m. Ang., Pinneberg — Hotel am Leuchtturm
Hoppe, Albrecht, m. Ang., Rendsburg — Haus Elfriede
Holtmann, Gisela, Lübeck — Strandhotel Haus am Meer
Hoffmann, Ilse, Hannover — Hotel Haus am Meer
Hagemann, Kurt, m. Ang., Essen — Haus Scheinemann
Hagen, Hubert, m. Ang., Lüdinghausen — Nordhelmstr. 35
Heitkamp, Wilhelm, m. Ang., Henrichsburg — Emsstr. 10
Heumann, Henning, m. Ang., Wolbeck — Wilhelmstr. 11
Hoppe, Gabriele, Bielefeld — Nordhelmstr. 87
Heilmann, Dieter, m. Ang., Bad Oeynhausen — Haus am Meer
Hanstein, Otfried Olaf, m. Ang., Berlin — Hotel Haus am Meer
Hoffmann, Rüdiger, Hamburg — Hotel Metropol
Harbert, Werner, m. Ang., Freckenhorst — Haus Iderhoff
Horn, Alfred, Köln — Elbestr. 19a
Hanke, Siegfried, m. Ang., Bielefeld — Marienstr. 22
Hergert, Hildegard, Essen — Kurhotel Norderney
Hetzel, Willi, m. Ang., Wesel — Kurhotel Norderney
Heukel, Susanne, Hohenlimburg — Haus Köser
Holtkamp, Elisabeth, Düsseldorf — Luisenstr. 39
Haid, Edmund, m. Ang., Frankfurt — Südstr. 22
Henze, Gudrun, m. Ang., Schulerburg — Strandhotel Atlantic
Herbek, Agnes, Siegburg
Happel, Margarete, m. Ang., Menden — An der Schanze 11
Heiser, Franziska, Osnabrück — Haus Meeresstrand
Heide, Mathilde, Bochum — Haus Weierts
Hochstein, Hans, m. Ang., Wuppertal — Hotel-Pension Pfeiffer
Hennen, Werner, Dr., Bitburg — Hotel-Pension Pfeiffer
Husmann, Wiesfried, m. Ang., Siegburg — Haus Nordland
Hövelmann, Werner, Siegen — Südstr. 10
Hamel, Heinz, m. Ang., Siegen — Langestr. 21
Hink, Peter, m. Ang., Elvekum — Herrenpfad 7
Hoeffler, Angelika, Köln — Haus Südblick
Hermsen, Brigitta, m. Ang., Bremen — Haus Antje
Henjes, Gisela, Bad Münden — Wedelstr. 4
Huske, Anneliese, m. Ang., Löhne — Camping Um Ost
Hartmann, Georg, Bayreuth — Weserstr. 6

Ingelmann, R., Dr., m. Ang., Monschau — Hotel am Damenpfad
Issel, Margot, Lich — Haus Ostend
Jahns, Heinrich, Dr., m. Ang., Frankfurt — Pension Visser
Juhannzumper, Christel, Warendorf — Haus Passat
Isenburg, Wilhelm, Dr., m. Ang., Breckerfeld — Hotel Pique
Junkereit, Emil, Batingen — Jann-Berghaus-Str. 3
Jacobs, Gisela, m. Ang., Hiddnhausen — Schoormann, Schanze
Jung, Wilhelm, m. Ang., Dillenburg — Haus Leisse
Jansen, Walter, m. Ang., Oberursel — Haus Ferienglück
Jansen, Bernhard, m. Ang., Bonn — Schulzenstr. 27
Jahn, Erhard, Dr., m. Ang., Bonn — Strandhotel Germania
Jaschinski, Heinz, m. Ang., Leopoldshöhe — Herrenpfad 16
Keim, Werner, Dortmund — Mainstr. 1a
Kurmitzki, Herbert, m. Ang., Düsseldorf — Villa Christina
Kremer, Hans-Ludwig, m. Ang., Neuh. — Langestr. 29
Kuhlmann, Ingeborg, Hagen — Birkenweg 20
Köhring, Fritz, m. Ang., Wanne-Eickel — Strandhotel Miramar
Klemchen, Günter, m. Ang., Bad Lochenzell — Pension Viktoria
Käding, Werner, m. Ang., Dortmund — Mühlenstr. 5
Kees, Hermine, Trier — Hotel Düsseldorfer Hof
Klare, Helmut, m. Ang., Schieder — Camping Um Ost
Köhn, Wolfgang, m. Ang., Duisburg — Am Schirrhof 9
Kuhn, Fritz, Dr., m. Ang., Oldenburg — Strandh. Haus am Meer
Kock, Barbara, m. Ang., Kirchhalver — Haus am Meer
Kloppenborg, Elisabeth, Emsdetten — Haus Iderhoff
Köppen, Gertrud, Lüdenscheld — Wedelstr. 9
Konertz, Ulrich, Oberaußem — Luisenstr. 16
Kohne, Horst, m. Ang., Düsseldorf — An der Schanze 1
Klunder, Renate, m. Ang., Hilden — Kiefernweg 8
Kläge, Ursel, m. Ang., Siegburg —
Kruckeberg, Frieda, Laatzten — Luciusstr. 26
Kortas, Otto, m. Ang., Essen — Hotel-Pension Kama
Kleppenborg, Josef, m. Ang., Borchon — Herrenpfad 7
Küthe, Inge, m. Ang., Gevelsberg — Jann-Berghaus-Str. 33
Klempan, Waltraut, Recklinghausen — Hafenstr. 15
Kalkwraf, Johannes, m. Ang., Münster — Marienstr. 22a
Kieselbach, Günther, m. Ang., Essen — Lührs, Gartenstr.
Köbele, Hans, Dr., m. Ang., Widdersdorf — Gartenstr. 48
Knaak, Wilfried, München — Im Gewerbegebiet 33
Krug, Eberhard, Dr., m. Ang., Peine — Luisenstr. 26
Kraus, Rainer, Siegen — Südstr. 10
Kötz, Edmund, m. Ang., Anholt — Strandhotel Germania
Koch, Hans, m. Ang., Bochum — Haus Köser
Korth, Antonie, m. Ang., Gehlenbeck — Elbestr. 16a
Klärner, Horst, m. Ang., Willich — Haus Nordwind
Küttner, Wolfgang, m. Ang., Bad Harzburg — Haus am Meer
Killing, Elisabeth, Wiedenbrück — Haus Elise
v. Koerber, H.-H., m. Ang., Marburg — Dorenbusch, am Kap
Krebs, Wolf, m. Ang., Löhne — Damenpfad 18
Kuhlmann, Hans-Dieter, Löhne — Hotel-Pension Kama
Kuhn, Arno, Dr., m. Ang., Bad Nauheim — Hotel Metropol
Kämper, Wolfgang, m. Ang., Quakenbrück — Waldweg 12
Koch, Gisela, Herford — Nordhelmstr. 87

Augenoptik Claussen

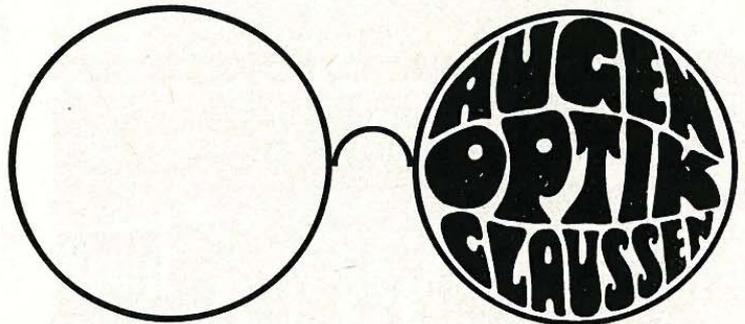
Staatlich geprüfter Augenoptiker
und Optikermeister

Modische Brillen

Sonnenbrillen

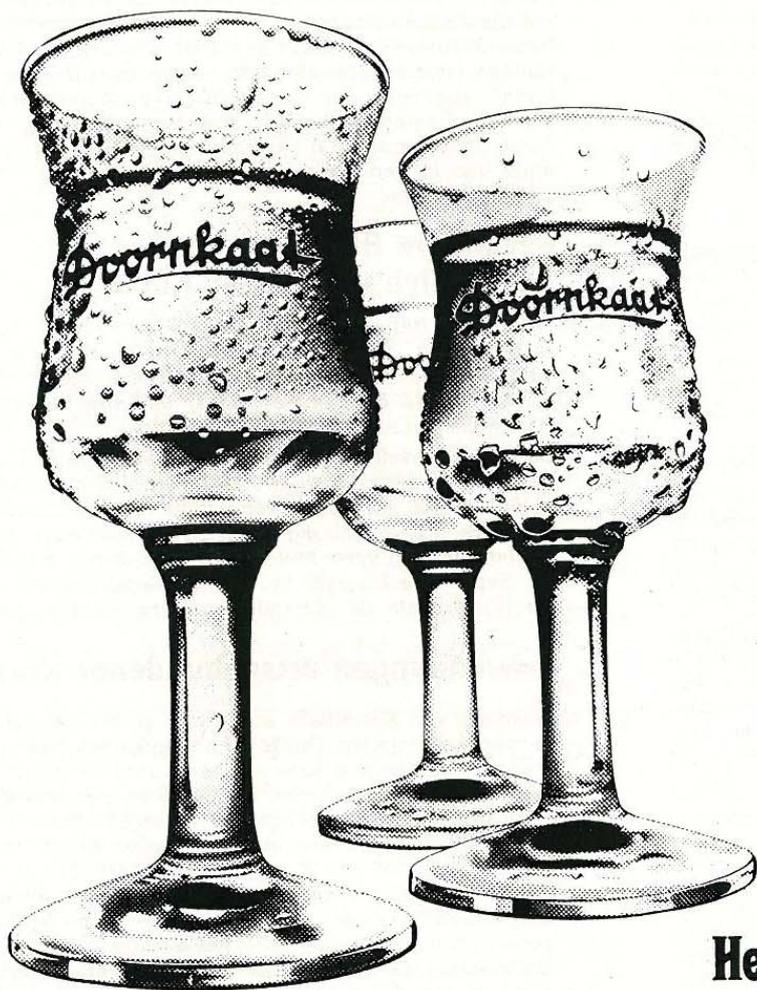


Contactlinsen



Jann-Berghaus-Straße 12

Willkommen im Nordseeheilbad Norderney



Doornkaat

Heißgeliebt und kalt getrunken

Sie sind in der Heimat des Doornkaat. Seine Adresse lautet: Doornkaat Aktiengesellschaft, Norden/Ostfriesland. Doornkaat gehört zu dieser Landschaft wie das Meer und die Inseln. Genießen Sie auch hier seinen mild-würzigen Geschmack! Dazu wünscht Ihnen Doornkaat eine gute Erholung und einen schönen Urlaub.



Kur-Informationen

Kurmittel

Meeresklima und Meerwasser: Grundlage für die in den Nordseeheilbädern seit Jahren erfolgreich betriebene Therapie ist das Nordseeküstenklima, das in erster Linie durch den Zustrom von Meeresluftkörpern bestimmt wird. Die wichtigsten Klimafaktoren, welche die für eine Heilung unerläßliche Umstimmung der Körperreaktionen herbeiführen, sind die Staub- und Keimfreiheit der Seeluft, die besonderen chemischen Eigenschaften der in ihr enthaltenen Spurenstoffe (Meeres-Aerosole), die durch Streustrahlung verstärkte direkte Sonnenstrahlung mit ihrem relativ hohen UV-Anteil, die Unterbindung thermischer Überbelastung durch das Meer (Wärmeregulation), die meist intensive Luftbewegung und der schnelle aperiodische Wechsel der Wettersituation, der zudem länger anhaltende Schlechtwetterlagen selten zuläßt. Das Meerwasser stellt eine natürliche Lösung mit zahlreichen lebenswichtigen Mineralien und Spurenelementen dar. Die Seeluft ist — verstärkt in der Strand- und Brandungszone — mit kleinsten Salzpartikeln (Tröpfchen) angereichert, die als Aerosole durch die Atmungsorgane direkt in den Organismus gelangen.

Anwendungen:

Luftbäder führen durch die ständige Luftbewegung zu einer weitgehenden Abhärtung infolge Trainings der feinen Hautgefäße. Bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer ist eine besonders fein dosierte Abstimmung der Klimareize möglich.

Kalte Meeresbäder bewirken eine wesentliche Verstärkung der klimatischen Reizwirkung, stellen ein hervorragendes Abhärtungsmittel und einen starken Aktivator der Stoffwechsellvorgänge im Körper dar.

Warme Meeresbäder (Solbäder) werden unter sachkundiger Leitung als Voll- und Teilbäder verabfolgt. Sie sind nach dem Salzgehalt des Meerwassers in der Nordsee von 3,3 % mittelstarken Solbädern gleichzustellen und sind kräftigend, ausgleichend und entspannend bei Störungen des Lebensnervensystems, heilend bei rheumatischen Beschwerden.

Meerwasser-Inhalationen können — besonders an brandungsfreien Tagen — in dem modernen **Inhalatorium** als Einzelinhalationen genommen werden. Einfach und nachhaltig wirken die natürlichen Inhalationen bei strandnahen Spaziergängen und bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer. Eine kilometerlange Promenade unmittelbar am Meer und in der Brandungszone stellt ein elementares Inhalatorium dar.

Meerwasser-Trinkkuren sind wirkungsvolle Mittel zur Ergänzung und Vertiefung der Klimakur.

Meeresschlick-Anwendungen. Aus jahrhundertalten, mineralischen und organischen Ablagerungen des Meeres entstanden, besitzt Meeresschlick ein großes Wärmehaltungsvermögen. Hauptindikation bildet die große Gruppe der rheumatischen Erkrankungen in weitgefaßtem Sinne, ausgenommen akuter Gelenkrheumatismus und akut fieberhafte Schübe des chronischen Gelenkrheumatismus.

Saunabäder. Finnische Sauna mit Güssen, Meer- und Süßwasserduschen sowie einem Meerwasser-Planschbecken.

Zusätzliche Einrichtungen: Verschiedene Massagen, u. a. Unterwassermassagen, Bindegewebsmassagen, Atemgymnastik, Strandgymnastik, stellen eine wertvolle Bereicherung der balneotherapeutischen Heilschätze des Meeres dar.

Strandbäder

Das Baden in der See ist nur innerhalb der festgesetzten Badezeiten und an den von der Kurverwaltung überwachten und durch rote Signalfahnen abgesteckten Badeplätzen statthaft. Hier badet man unter der Aufsicht erfahrener Schwimmmeister und Rettungsschwimmer. Die Sicherheit der Kurgäste erfordert allerdings auch an diesen Plätzen, daß den Anordnungen des Personals unbedingt Folge geleistet wird. Außerhalb der bekanntgegebenen Badezeiten, sowie an allen anderen unbewachten Strandstrecken, ist das Seebaden verboten, und die Kurverwaltung muß jede Haftung bei irgendwelchen Unfällen ablehnen. Das Mitbringen von **Hunden** an den Strand kann mit Rücksicht auf andere Kurgäste — insbesondere auch auf spielende Kinder — und auf die Sauberhaltung des Strandes gemäß Anweisung der **Gesundheitsbehörde nicht gestattet** werden. **Für Gäste mit Hunden ist eine Strandstrecke** neben dem Ostbad „Weiße Düne“ abgeteilt. Zur Vermeidung von Streitigkeiten mit anderen Gästen bitten wir alle Hundebesitzer, sich auf diese Strandstrecke zu beschränken. **Auf der Strandpromenade und in den Kuranlagen sind Hunde stets an kurzer Leine zu führen.**

Besondere Hinweise für ärztlich verordnete Kuren

Die badeärztliche Betreuung für Mitglieder der Orts-, Betriebs-, Innungs- und Landkrankenkassen erfolgt auf einen „Überweisungsschein zur badeärztlichen Behandlung“ nach § 1 Absatz 1 des Badearztvertrages, der von der Kasse im Heimatort auszustellen ist.

Besteht die Wahrscheinlichkeit, daß eine Kasse die Auslagen für Kurmittel usw. erstattet, empfiehlt es sich, jede gelöste Karte aufzubewahren. Ohne Vorlage dieser Karten kann die Kurverwaltung eine Gesamtquittung nicht ausstellen. Ärztlich verordnete Badekuren, die in der Zeit vom 15. September bis zum 15. Juni durchgeführt werden, sind für Bedienstete der öffentlichen Verwaltung beihilfefähig.

Anwendungen ortsgebundener Kurmittel

Die Anwendung von Kurmitteln soll einen größtmöglichen Erfolg daraus sicherstellen. Bei falscher Indikation oder unzureichender Anwendung können aber Kurmittel einem Patienten auch Schaden zufügen. Es ist daher eine **ständige ärztliche Kontrolle** erforderlich, die naturgemäß nur durch einen ortsansässigen Arzt mit spezifischen Kenntnissen über die Wirkung der jeweiligen Kurmittel erfolgen kann. Dieser Grundsatz ist auch in der „**Berufsordnung für die deutschen Ärzte**“ (in der vom 59. Deutschen Ärztetag beschlossenen Fassung) festgelegt: „**Auswärtige Ärzte sollen den Maßnahmen der in Kur- und Badeorten tätigen Ärzte nicht dadurch vorgeifen, daß sie den Kranken einen Heilplan mitgeben.**“ Da ein auswärtiger Arzt die Wirkung der Kurmittel — auch unter dem zusätzlichen Einfluß des Klimas pp. — nicht ständig überwachen und deren Anwendung erforderlichenfalls nicht mehr ändern kann, wäre das als nicht vertretbare „Fernbehandlung“ anzusehen. Entsprechend hat nach eingehenden Beratungen auch der „**Ausschuß für Meeresheilkunde**“ im Deutschen Bäderverband, dem namhafte Bäderwissenschaftler angehören, den Seeheilbädern empfohlen:

Ohne Rezept können in den Kurmittelhäusern abgegeben werden: Inhalationen mit Seewasser ohne Zusatz von Medikamenten, Seewasserwannenbäder bis zu 37 Grad Temperatur.

Nur auf Verordnung (Rezept) eines approbierten ortsansässigen Arztes sind abzugeben: Inhalationen von Seewasser mit Zusatz von rezeptpflichtigen Medikamenten, Seewasserwannenbäder mit Temperaturen über 37 Grad, Schlickbäder, Schlickpackungen. Verordnungen müssen mindestens folgende Angaben enthalten: Temperatur der Anwendung, Dauer der Anwendung, Häufigkeit der Anwendungen, Anzahl und Abstand voneinander, bei Packungen auch Ausdehnung der Anwendungen auf die Regionen des Körpers. Dieser Empfehlung folgte das Staatsbad Norderney im Interesse der Kurgäste und Patienten des Kurmittelhauses.

Sport- und Ausflugsmöglichkeiten

Angelfischerei: Kurgäste, die während ihres Kuraufenthaltes Angelsport ausüben wollen und nicht im Besitz eines im ganzen Bundesgebiet gültigen Jahresfischereischeines sind, können sich im Verwaltungsgebäude der Kurverwaltung für DM 5,- einen Monatsfischereischein ausstellen lassen.

Fahrrad- und Kinderkarrenverleih in verschiedenen Geschäften.

Fitness- und Schönheits-Center „BELLMETICA“ im „Haus Kaiserhof“, Kaiserstraße 15 - 16. Telefon (04932) 3555. Bewegungstherapie - Massage - Atemgymnastik - Lymphdrainage - Ionozonbäder - Solarium - Entspannungsübungen - Damen-Ganzheitskosmetik - Herren-Kosmetik.

Freizeit-Center am Birkenweg: Spiel und Sport für jung und alt. Täglich ab 9 Uhr durchgehend geöffnet. Tel. (04932) 2858.

Golfplatz: 9-Löcher-Dünen-Golfplatz. Abfahrten vom Busbahnhof.

Gymnastik: Tägl. am Strand. Mehrmals wöchentl. i. Kurmittelhaus.

Hallentennis: Sportheim, An der Mühle.

Holland und Nachbarinseln, Lustfahrten in See, Rundflüge und Flugverbindungen zu den Nachbarinseln, Festlandsausflüge täglich mit Schiff und Bahn nach Emden: Abfahrt- und Abflugzeiten siehe an anderer Stelle im „Badekurier“.

Inselwanderungen: Ein Prospekt über die beschilderten Norderneyer Wanderwege ist bei der Kurverwaltung erhältlich.

Kegeln: Sportheim, An der Mühle.

Leuchtturm: Abfahrten vom Busbahnhof.

Massagen: Erich Adler, Langestr. 19, Tel. 3365 - Winfried Alexander, Georgstr. 1, Tel. 3067 - Toni Elbe, Kampstr. 9, Tel. 2235 - Reinhard Sawitzki, Kampstr. 9, Tel. 3019.

Minigolf: Kaiserwiese, Minigolfplatz am Birkenweg und am Flughafen-Restaurant (Bülow-Allee).

Reiten: J. Junkmann, Meierei, Lippestraße 5. Täglich Strandritte. Norderneyer Reitsportgemeinschaft, Lippestraße 19. Täglich Ausritte. - G. Harms, Domäne „Tünnbak“. Täglich Ausritte.

Segel- und Motorbootführerscheine: Lehrgänge durch die Sportseeschifferschule (Kapitän A 6) Heinrich Bartz. **Segeln** auch stundenweise (Ruf 703).

Sportschießen im Schützenhaus an der Meierei. Luftgewehr, Luftpistole und Zimmerstutzen. Jeden Mittwoch und Freitag ab 20.15 Uhr. Auskunft: Ruf 2665.

Schwimmunterricht: Für Kinder ab 8. Lebensjahr im Meerwasser-Wellenschwimmbad.

Tennis: Knyphausenstraße bei der Wetterwarte.

Vogelschutzgebiet: Von der Südstraße aus in östlicher Richtung.

Wattwanderungen: Nur unter kundiger Führung. Treffpunkte und Ablaufzeiten sind den Plakataushängen zu entnehmen.

Öffnungszeiten der Kureinrichtungen

Temp. Meerwasser-Wellenbäder mit 24 ° Wassertemperatur

Hallenbad am Kurplatz

Wegen dringender Überholungsarbeiten vorübergehend geschlossen.

Freibad am Weststrand

dienstags bis sonntags 9.00 - 13.00 Uhr 14.00 - 18.00 Uhr
Kassenschluß 1 Stunde vorher. Badekappen erforderlich.

Kurmittelhaus

Meerwasser-(Sole-)Bäder, Schlickanwendungen, Massagen

montags bis sonnabends 7.00 - 13.00 Uhr
dienstags und donnerstags 15.00 - 18.00 Uhr

Inhalatorium

montags bis sonnabends 7.00 - 12.00 Uhr
dienstags und donnerstags 15.00 - 17.00 Uhr

Rauminhalatorium

werktags 9.00 - 12.00 Uhr

Medizinische Fußpflege

dienstags und donnerstags 15.00 - 18.00 Uhr
sonnabends 7.00 - 13.00 Uhr

Ausgabe von Kurmittelkarten von 7.00 - 13.00 Uhr an der Kasse des Kurmittelhauses.

Finnische Sauna mit Meerwassertauchbecken
im Wellenbad (Eingang Südseite)

	Damen	Herren
montags	9.15 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
dienstags	14.30 - 17.00 Uhr	
mittwochs	14.30 - 17.00 Uhr	9.15 - 12.30 Uhr
donnerstags		14.30 - 17.00 Uhr
freitags	9.15 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
sonnabends		9.15 - 12.30 Uhr

Kassenschluß 1 Stunde vorher. Badekappen erforderlich.

Kur-Liegehalle am Weststrand

werktags 10.00 - 16.00 Uhr
sonn- u. feiertags 12.00 - 16.00 Uhr

BIOMARIS-Meeres-TIEFWASSER

Ausgabe in der Trinkkurhalle im Georgsgarten

werktags 9.00 - 12.00 Uhr 16.00 - 18.00 Uhr
sonntags 10.00 - 12.00 Uhr

Badezeiten am Nord- und Weststrand

täglich 10.00 - 12.45 Uhr 15.00 - 16.45 Uhr

Badezeiten am Oststrand „Weiße Düne“ und am FKK-Badestrand

täglich 10.30 - 15.30 Uhr 10.30 - 16.00 Uhr

Strandkorbvermietung am Nord- und Weststrand

und an der Kaiserwiese

täglich 9.00 - 12.45 Uhr 14.00 - 15.45 Uhr

Strandkorbvermietung am Oststrand „Weiße Düne“

täglich 9.30 - 13.00 Uhr 14.00 - 15.00 Uhr

Strandkorbvermietung am FKK-Badestrand

täglich 10.00 - 16.00 Uhr

Leseräume im Staatlichen Kurhaus

täglich 9.30 - 22.00 Uhr

Fernsehen im Staatlichen Kurhaus

täglich ab 19.00 Uhr

Die ganzjährigen Norderneyer Heilanzeigen

Erkrankungen der Luftwege: Chron.-rezidivierende Katarrhe von Nase, Rachen, Luftröhre und Bronchien, Bronchiektasen, beginnendes Emphysem. **Allergische Erkrankungen:** Asthma bronchiale, asthmoide Bronchitis, Ekzeme, Nesselsucht. **Hautkrankheiten:** Chronische und Berufs-Ekzeme, Neurodermitis, Furunkulose. **Konstitutionelle Schwächezustände:** Herzneurosen, Kreislaufstörungen, nicht fixierte Blutdruckstörungen, Praesklerose, Hormonale Störungen, Menstruationsstörungen. **Vorbeugungs-, Abhärtungs- und Erholungskuren:** Allgemeine Körper- und Leistungsschwäche, Nachlassen der Arbeitskraft, Anfälligkeit gegen Infekte, Erhöhung der Widerstandsfähigkeit, Umstimmung des Zellstoffwechsels, Rekonvaleszenz nach Infektionen, Operationen und Sanierungen. **Zusätzliche Indikationen:** Chronische Unterleibsentzündungen, Aufbrauchleiden (Arthrosen) der Gelenke und der Wirbelsäule. **Kinderkrankheiten:** Chronisch-rezidivierende Katarrhe der oberen Luftwege, chron. spastische Bronchitis, Asthma bronchiale, Ekzeme (Neurodermitis), vegetative Diathesen, Blutarmut, konstitutionelle Schwächlichkeit, Unterernährung, Bindegewebsschäden.

Heilanzeigen für die Sommerkurzeit

Erkrankungen der Luftwege: Chronische Erkrankungen der Nasen-Nebenhöhlen, chronische Bronchitis. **Allergische Erkrankungen:** Heuschnupfen. **Hautkrankheiten:** Schuppenflechte, Akne, Seborrhoe. **Konstitutionelle Schwächezustände:** Chronische, nicht sanierungsfähige Herderkrankungen. **Vorbeugungs-, Abhärtungs- und Erholungskuren:** Allgemeine Erholungsbedürftigkeit. **Kinderkrankheiten:** Chronische Bronchitis, chronische Drüsenanschwellungen, lymphatisch-exsudative Diathesen.

Gegenanzeigen

Lungentuberkulose, feuchte Rippenfellentzündung, Lungenabszeß und Zustand nach Lungenoperationen, entzündliche Erkrankungen der Nieren und Harnwege, dekompensierte Herz- und Kreislauf-erkrankungen, akute Infektionskrankheiten, Steinkrankheiten und Basedow.

Norderney von A – Z

Allergie- und Hautklinik Norderney: Lippestraße 9 - 11, Chefarzt Priv.-Doz. Dr. med. Wolfgang Pürschel, Ruf 492. Facharzt für innere Krankheiten und Facharzt für Dermatologie, ständig in der Klinik. - Allergen-Testlabor, Klinisches Labor, Röntgendiagnostik, EKG, Ein- und Zweibettzimmer, jedes Zimmer mit Dusche und Bad.

Ameropa-Reisen: Reiseleitung Norderney, Kaiserstraße 17 (Hochhaus A), Ruf 2688.

Amtliches Fundbüro: Rathaus, Ecke Friedrich-/Poststraße, Ruf Sammelnummer 405.

Apotheken: Kur-Apotheke, H. Zimmermann, Kirchstr. 12, Ruf 2309; Rathaus-Apotheke, Dr. Denecke, Friedrichstr. 12, Ruf 588; Apotheke am Kurplatz, O. Denecke, Adolfsreihe 2, Ruf 2777.

Badeärzte: Dr. med. Lasius, Janusstraße 6, Ruf 2288; Dr. med. Winkler, Weststrandstraße, Ruf 463; Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8, Ruf 2388; Dr. med. Dietrich, Winterstraße 6, Ruf 661; Dr. med. Holtzmann, Luciusstraße 30, Ruf 688.

Casino-Kino: Strandstraße 5, Ruf 2117.

Deutsche Bundesbahn: Dienstst. Norderney, Bülow-Allee, Ruf 611, Fahrkartenausgabe, Gepäck- und Expreßgutabfertigung. Ab 24. 6. erweiterte Öffnungszeiten: montags bis sonnabends 7.30 - 18.00 Uhr, sonntags 9.00 - 12.00 Uhr. Zusätzliche Ausgabezeiten für Reisegepäck: sonntags 14.30 - 16.00 Uhr und 17.30 - 18.00 Uhr.

Deutsches Rotes Kreuz: Vors. H. Wichterich, Ruf 2219; Krankenferntransporte H. Diepenbrock, Ruf 2897.

Evangelisch-lutherische Kirche: Kirchstr. 13. Pastor Lic. theol. Dr. phil. Werner Kühn, Ruf 2410; Pastor Hans-Jochen Olearius, Ruf 447, Mainstraße 17. Gottesdienste: sonntags 9.00 (Jugend), 10.00 (Erwachsene) und 11.00 Uhr (Kinder); im Sommer 8.30 Uhr (nur bei gutem Wetter) Waldgottesdienst; sonnabends im Sommer 20.30 Uhr in der Kirche Abendgottesdienst (vorher 30 Minuten Orgelmusik).

Fachärzte: Prof. Dr. Menger, Facharzt für Kinderkrankheiten, Chefarzt des Kinderkrankenhauses SEEHOSPIZ „Kaiserin Friedrich“. Nur Sprechstunden nach Vereinbarung. Benekestr. 27. - Dr. med. Heinz Mevenkamp, Ltd. Medizinaldirektor, Facharzt für innere Krankheiten, Chefarzt des Sanatoriums Norderney der LVA Westfalen. Sprechstunden 11.00 - 12.00 Uhr oder nach Vereinbarung im Sanatorium, Kaiserstr. 25/26,

Ruf 555. - Priv.-Doz. Dr. med. Pürschel, Facharzt für Dermatologie, Chefarzt der Allergie- und Hautklinik Norderney. Sprechstunden nach Vereinbarung in der Klinik, Lippestraße 9 - 11 und Benekestraße 24, Ruf 493. - Dr. med. A. Weber, Facharzt für innere Krankheiten, Am Januskopf 8, zu allen Kassen zugelassen, Ruf 404. - Dr. med. Hans-Dieter Horn, F. I. C. A., Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung und Chefarzt des Städtischen Krankenhauses Norderney, Mühlenstraße 1. Sprechstunden im Krankenhaus täglich 11.00 - 12.30 Uhr, in der Privatpraxis Roonstraße 7 täglich 16.00 - 17.00 Uhr. Ruf: Krankenhaus 477, Privatpraxis 2990. - Dr. med. Gerd Schnack, Facharzt für Chirurgie, Leitender Arzt der chirurgischen Abteilung des Städtischen Krankenhauses Norderney, Mühlenstraße 1, Ruf 477. - Dr. med. Seslioglu, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe, Städtisches Krankenhaus Norderney, Block I, Ruf 477. Sprechstunden außer Mittwochnachmittags u. sonnabends 9.00 - 12.00 u. 16.00 - 18.00 Uhr.

Feuerwehr: Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr, Am Wasserturm, Ruf 2481; Hauptbrandmeister J. Henning, Ruf 2261; Oberbrandmeister G. Fröhlich, Ruf 2307.

Filmstudio: Lichtspieltheater im Kurtheater, Ruf 628.

Flugplatz am Leuchtturm der Flughafengesellschaft Norderney: Täglich geöffnet 8.00 bis 19.00 Uhr. Flugleitung Ruf 2455.

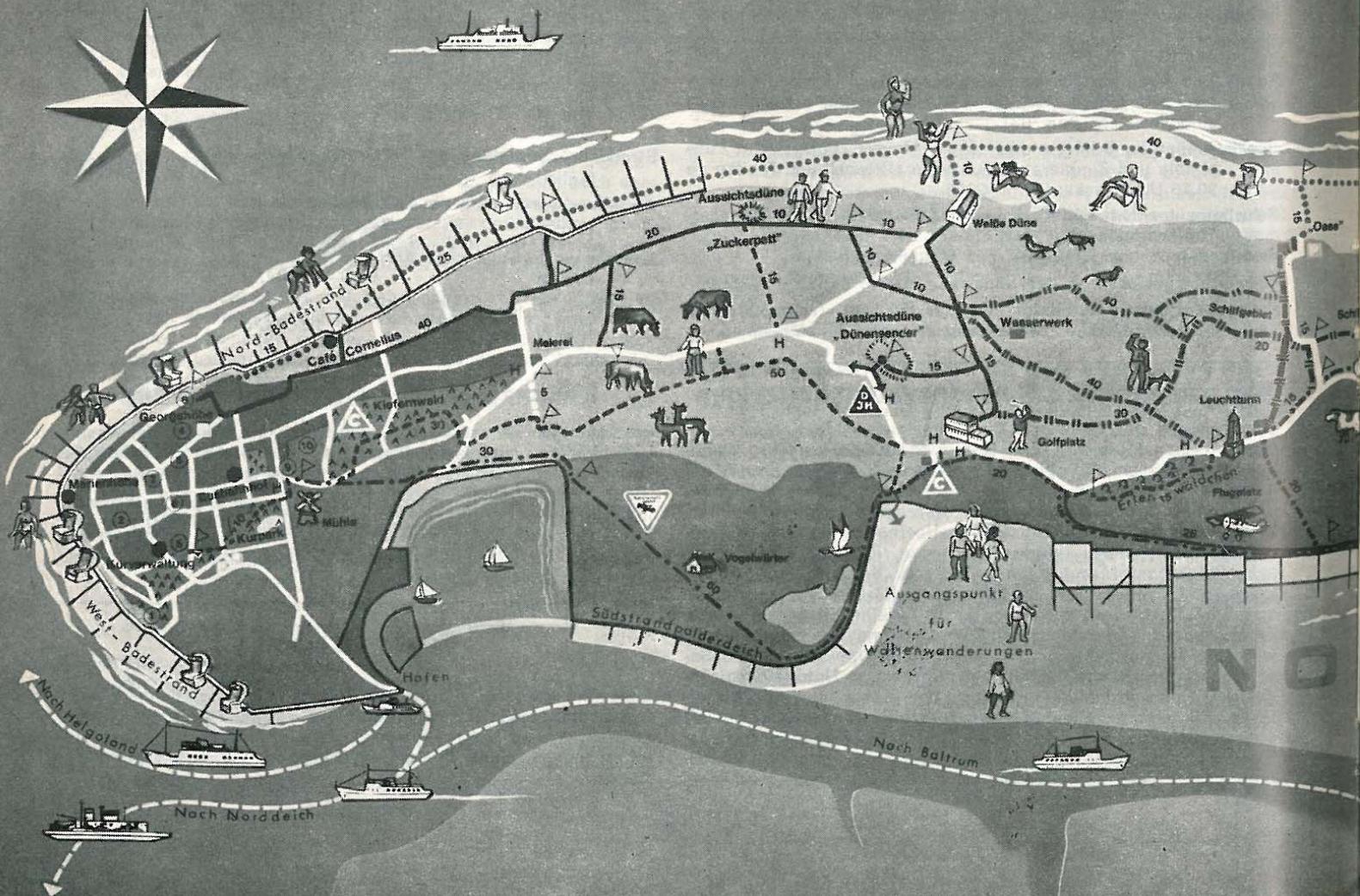
Helgoland-Büro der Reederei Kapitän Cassen Eils, Am Kurplatz, Ruf 2802 - Helgoland-Verkehr und Insel-Touristik.

Insel-Tageszeitung: Norderneyer Badezeitung, Lange Straße 6, Postfach 127. Ruf 643. Erscheint werktäglich mittags. Öffnungszeiten der Geschäftsstelle: montags bis freitags 8.00 - 12.30 und 15.00 - 18.00 Uhr, sonnabends durchgehend 8.00 - 12.00 Uhr. Anzeigenannahme: bis 18.00 Uhr für den darauffolgenden Tag, in besonders dringenden Fällen bis 9.00 Uhr am Erscheinungstag.

Katholische Kirche: Katholische Pfarrkirche, Am Denkmal, Sommerkirche „Stella maris“, Goebenstraße, Nähe Denkmal, Pastor von Stockhausen, Pfarrhaus, Am Denkmal neben der Pfarrkirche, Ruf 456. Täglich Gottesdienst nach Bekanntmachung.

Krankswagen: Ruf 416 und 477 (Städtisches Krankenhaus).

Kinderkrankenhaus: Kinderkrankenhaus Seehospiz „Kaiserin Friedrich“, Zweiganstalt des Diakonissen-Mutterhauses „Kinderheil“, Benekestraße 27, Ruf 485. Chefarzt: Prof. Dr. med. Menger. Röntgenabteilung, EKG, Klinisch-Wissenschaftl-



ches Laboratorium, Allergen-Testungen, Magen-Funktions-Diagnostik, Mikrowelle.

Kreditinstitute: Kreis- und Stadtparkasse Norden, Hauptzweigst. Norderney, Jann-Berghaus-Straße 7, Ruf 552. - Oldenburgische Landesbank AG, Filiale Norderney, Poststraße, Ruf 3003. - Volksbank Norderney eGmbH., Jann-Berghaus-Straße, Ecke Herrenpfad, Ruf 2125. - Deutsche Bank AG, Filiale Norderney, Winterstraße 4, Ruf 3039.

Kurverwaltung: Kurdirektor Christian Sibbersen, Sprechstunden werktäglich 11.00 - 12.00 Uhr. Ruf Sammelnummer (04932) 532. Öffnungszeiten der Hauptverwaltung für den allgemeinen Publikumsverkehr werktäglich 9.00 - 12.00 Uhr. Kurkarten-Ausgabe und Meldestellen für Kurgäste: Am Kurplatz werktäglich 8.00 - 12.00 und 15.00 - 17.30 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr, Ruf 532. - Am Nordstrand: werktäglich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr. - Siedlung Nordhelm: werktäglich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr.

Landesbühne Niedersachsen Nord: Abendkasse im Kurtheater vor Beginn der Vorstellungen, Ruf 2145.

Lotto- und Toto-Annahmestelle: Winterstraße 14. Annahmeschluß jeweils donnerstags.

Norderneyer Fischerhaus-Museum: Staatlich anerkanntes Heimatmuseum im Wäldchen hinter dem Kurhaus. Öffnungszeit: 10.00 - 12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr, sonntags geschlossen.

Parkplätze: Es stehen im Stadtgebiet mehrere Parkplätze zur Verfügung: zwischen Marien- und Hafenstraße (Nähe Bundesbahnhof), an der Knyphausenstraße (Nähe Polizei), An der Mühle, Lüttje Leegde, an der Kreuzung Carl-Rieger-Weg/Birkenweg („Bürgermeisterwiese“) und im Bereich der Nordhelm-Siedlung..

Polizei: Dienststelle Knyphausenstraße 7, Ruf 460. In besonders dringenden Fällen steht die Polizei-Notrufsäule vor dem Gebäude zur Verfügung.

Postamt: Fernsprecher 591. Schalterstunden: a) 1.7. - 31.8. montags bis freitags 8.00 - 12.30 und 15.00 - 18.30 Uhr, sonntags 8.00 - 12.30 Uhr, sonntags 8.30 - 9.30 Uhr; b) bis 30.6. und ab 1.9. montags bis freitags 8.30 - 12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr, sonntags 8.30 - 12.00 Uhr, sonntags in der Zeit vom 1.11. bis 31.3. keine Schalterstunden. -

Rathaus mit Ordnungsamt und Standesamt: Friedrichstraße/Ecke Poststraße. Bürgermeister Willi Lührs, Stadtdirektor Arno Schreiber. Sprechstunden montags - freitags 11.00 - 12.00

Uhr. Nachmittags und an Sonnabenden ist das Rathaus für den Publikumsverkehr nicht geöffnet.

Reederei: AG Reederei Norden-Frisia, Norderney. - Schiffsverbindungen zwischen Norddeich und Norderney sowie Norddeich und Juist. Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Ruf 412. Frisia-Großgaragen in Norddeich: Ruf (04931) 5311.

Rettingsboot „Otto Schülke“: Ruf 2446. - Rettungsfunkstelle auf der Georgshöhe, Ruf 2442.

Scharnow-Reisen: Reiseleitung im Verkehrsamt der Kurverwaltung (Bülow-Allee), Ruf 518 - Telex 027781.

Schulen: Volksschule, Jann-Berghaus-Straße 56, Ruf 2419; An der Mühle 6, Ruf 3049. Realschule, An der Mühle 2, Rektor Brandt, Ruf 2402.

Städtisches Krankenhaus: Mühlenstr. 1, Ruf 416/477. Chefarzt Dr. med. H.-D. Horn, Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung, der Röntgen-Abteilung und der klinisch-chemischen Laboratorien. **Spezielle Diagnostik:** Herz- und Kreislauf-, Nieren-, Leber- und Stoffwechselkrankheiten. - **Chirurgische Abteilung:** Dr. med. G. Schnack, Facharzt für Chirurgie. - **Gynäkologische Abteilung:** Dr. med. Seslioglu, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe.

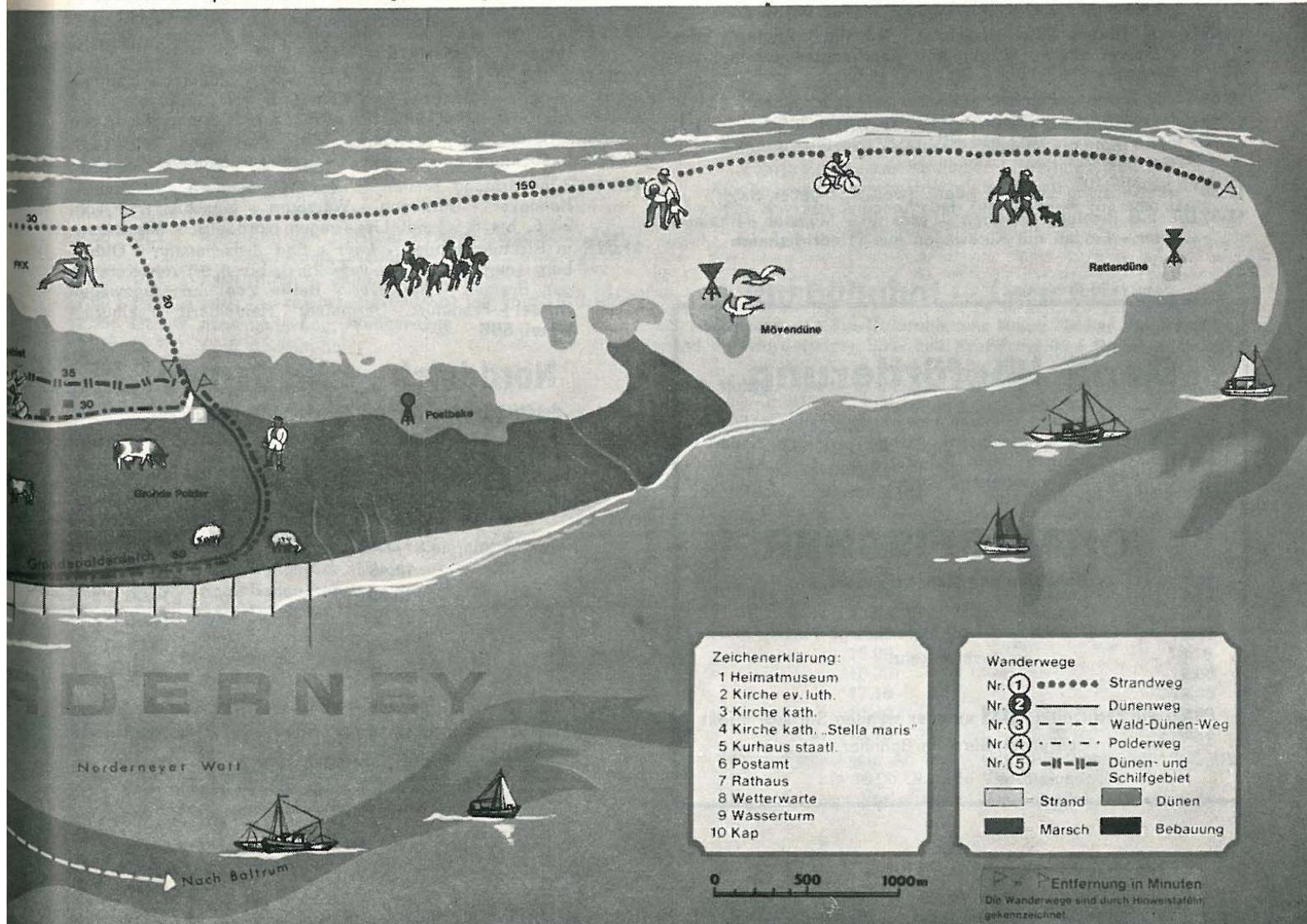
Wasserschutzpolizei: Wasserschutzpolizeistation Norderney, Am Hafen, Ruf 2293.

Wetterdienst: Die Dienststelle Norderney des Deutschen Wetterdienstes (Georgshöhe), Ruf 549, gibt täglich einen Bäder-Wetterbericht heraus, der an mehreren Stellen ausgehängt wird. Außerdem können Wettervorhersagen jederzeit über Ruf 01164 des Fernsprechauftragsdienstes erfragt werden.

Zahnärzte: Dr. med. dent. Boumann, Janusstraße 9, Ruf 2423; Dr. Georg Kibath, Benekestraße 46, Ruf 2525; Günther Giesen, Jann-Berghaus-Straße 26, Ruf 2422; Dr. med. dent. Holger Ristow, Bismarckstraße 14, Ruf 2479.

Zimmervermittlung und Verkehrsamt der Kurverwaltung: Bülow-Allee, gegenüber der Bundesbahn-Dienststelle. - Geöffnet werktäglich von 8.00 - 12.30 und 15.00 - 17.30 Uhr (sonntags nur vormittags). Ruf 532 und 2955. Zimmervermittlungen erfolgen gegen eine Gebühr von 1,- DM; eine Regreßpflicht besteht nicht.

Zollamt: Hafenstraße 23, Ruf 2386. Öffnungszeiten: montags bis donnerstags 7.30 - 13.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, freitags 7.30 - 13.00 und 14.00 - 16.30 Uhr, samstags und sonntags geschlossen.



Mit der Bundesbahn an und ab Norddeich

Fernverbindungen an Norddeich Mole

- 7.16 E** aus Richtung **Münster** - Rheine - Emden (nur werktags).
- 7.43 N** aus Richtung **Leer** - Emden (werktags außer Sa)
- 8.14 E** aus Richtung **Oldenburg** - Emden mit Kurswagen aus **Berlin-Zoo** und Liegewagen aus **Basel SBB** (Sa und So 29. 6. bis 8. 9.)
- 9.30 E** aus Richtung **München** - Würzburg - Hannover - Bremen - Leer - Emden (29. 6. bis 9. 9.)
- 9.49 E** aus Richtung **Münster** - Rheine - Emden - Leer (nur So)
- 9.51** aus Richtung **Emden** - Norden (nur werktags)
- 10.50 E** aus Richtung **Düsseldorf** - Essen - Münster - Rheine
- 11.30 D** aus Richtung **Münster** - Rheine - Leer - Emden mit Kurswagen aus **Köln** und Kurs-, Schlaf- und Liegewagen aus **München** (28. 6. bis 8. 9.)
- 12.29 E** aus Richtung **Goslar** - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer - Emden mit Kurswagen ab **Bielefeld** und **Husum**
- 12.51 D** aus Richtung **Hannover** - Bremen - Oldenburg - Leer - Emden
- 13.10 D** aus Richtung **Köln** - Wuppertal-E. - Münster - Rheine - Emden
- 13.58 DC** „Emsland“ aus Richtung **Frankfurt** - Gießen - Siegen - Hagen - Hamm - Münster - Rheine - Leer - ab Emden Hbf als E (nur Mo bis Fr)
- 15.16 E** aus Richtung **Braunschweig** - Hannover - Bremen - Leer - Emden (Fr bis So mit Kurswagen aus **Berlin Zoo**)
- 15.57 D** aus Richtung **Köln** - Duisburg - Münster - Rheine - Leer - Emden mit Kurswagen aus **Mönchengladbach** und aus **Frankfurt** (28. 6. bis 8. 9.)
- 16.43 E** aus Richtung **Münster** - Rheine - Leer - Emden
- 17.32 DC** „Ostfriesland“ aus Richtung **Frankfurt** - Gießen - Hagen - Hamm - Münster - Rheine - Leer - ab Emden als E (Mo bis Sa)
- 18.30** aus Richtung **Leer** - Emden (werktags außer Sa)
- 18.57 D/E** aus Richtung **München** - Frankfurt - Münster - Rheine - Leer - Emden mit Kurswagen aus **Friedrichshafen**

Gepäckbeförderung

vom Bahnhof in Ihre Pension bzw. umgekehrt per Funk-schnelldienst. Falls gewünscht, fertigen wir Ihr Gepäck auch ab und bringen Ihnen Fahrkarte und Gepäckschein umgehend zurück.

JOHANN FISCHER

Spedition und Möbeltransport

Seit über 75 Jahren der zuverlässige Partner
im Inselverkehr.

Rufen Sie rechtzeitig **601** an oder wenden Sie sich direkt
an unser Büro im Bahnhof.



Fernverbindungen ab Norddeich Mole

- 7.50 E** in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - **Essen**
- 9.20 D** in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Dortmund - Hagen - Hüttental-Weidenau - Frankfurt - Heidelberg - Ulm - **München**, mit Kurswagen nach **Friedrichshafen**
- 11.06 D/E** in Richtung Emden - Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal-E. - **Köln** (ohne Halt zwischen Emden und Rheine)
- 11.19 D** in Richtung Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **Himmighausen**, Sa und So bis **Bad Pyrmont**, mit Kurswagen nach **Hamburg-Altona** und **Berlin Zoo** (Sa bis Mo)
- 13.35 D/E** in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Recklinghausen - Gelsenkirchen - Essen-Altenessen - Oberhausen - Duisburg - Düsseldorf - **Köln** (nur vom 28. 6. bis 8. 9.) mit Kurswagen nach Krefeld - **Mönchengladbach** und Hagen - Siegen - Gießen - **Frankfurt**
- 14.31 E** in Richtung Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **Braunschweig**
- 15.09 E** in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Hamm - Dortmund - Bochum - Essen - Duisburg - Düsseldorf - **Köln**
- 15.47 E** in Richtung Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **Goslar** mit Kurswagen Osnabrück - **Bielefeld**
- 16.19 DC** „Ostfriesland“ in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Siegen - Gießen - **Frankfurt** (außer Sa)
- 17.25 E** in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal-E. - **Köln**
- 19.07 D** in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal-E. - **Köln** (nur vom 28. 6. bis 8. 9.) mit Kurs-, Liege- und Schlafwagen in Richtung Mannheim - Heidelberg - Stuttgart - Ulm - **München**
- 19.19 E** in Richtung Emden - Leer - Rheine - **Münster**
- 19.30 D/E** in Richtung Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - Göttingen - Würzburg - **München** (nur vom 28. 6. bis 8. 9.) mit Liegewagen Norddeich - **München**
- 21.05 E** in Richtung Emden - Leer - Bad Zwischenahn - **Oldenburg** (nur Sa und So vom 29. 6. bis 8. 9.) mit Kurswagen Bremen - Hannover - **Berlin Zoo** und Liegewagen Kassel - Frankfurt - Darmstadt - Heidelberg - Freiburg - **Basel SBB**

Norddeich – Norderney

Schiffsfahrplan der AG Reederei Norden-Frisia
vom 9. bis 28. September 1974

Norddeich	7.00 mo - fr	Norderney	6.40
ab	8.00	ab	8.00 mo - fr
	10.00		9.45
	11.00		11.00
	12.45		12.15
	13.30		14.00
	15.30		16.00
	16.50		17.00
	18.00		18.00

freitags zusätzlich

o 19.15

o 20.00

o = ohne Fahrzeugbeförderung

mo - fr = nur montags bis freitags



Seebäder-Flugdienste

Ankunft Flugplatz Norderney

8.30	OLT	aus Norden-Hage
9.00	AAS	aus Ganderkesee
9.15	FLN	aus Norddeich
9.30	OLT	aus Langeoog
9.40	OLT	aus Düsseldorf (Sa und So)
9.40	OLT	aus Kassel (Sa)
9.40	OLT	aus Borkum, Emden, Juist, Norden-Hage
10.40	OLT	aus Bremen, Bremerhaven, Langeoog, Wangerooge, Borkum, Juist
10.45	OLT	aus Helgoland (Sa und So)
11.15	LTO	aus Bad Oeynhausen, Bielefeld, Münster, Osnabrück
11.20	OLT	aus Norden-Hage
12.20	OLT	aus Düsseldorf (Mo bis Fr)
12.20	OLT	aus Kassel (Mo bis Fr) nur vom 15. 6. - 8. 9.
12.20	OLT	aus Juist, Norden-Hage
13.10	OLT	aus Wangerooge
14.10	OLT	aus Borkum, Juist
14.50	OLT	aus Norden-Hage
15.15	FLN	aus Norddeich
15.30	OLT	aus Düsseldorf (Sa und So) nur vom 15. 6. - 8. 9.
15.55	OLT	aus Borkum, Juist
16.50	OLT	aus Helgoland, Norden-Hage
17.30	AAS	aus Ganderkesee
18.00	OLT	aus Borkum, Juist, Langeoog, Wangerooge

Abflug Flugplatz Norderney

8.40	OLT	nach Norden-Hage
9.10	AAS	nach Ganderkesee
9.30	FLN	nach Norddeich
9.40	OLT	nach Norden-Hage
9.50	OLT	nach Baltrum, Borkum, Emden, Helgoland, Juist, Langeoog, Wangerooge
10.50	OLT	nach Borkum, Juist, Norden-Hage
11.00	OLT	nach Düsseldorf (Sa und So) nur vom 15. 6. - 8. 9.
12.35	OLT	nach Langeoog, Wangerooge
12.40	OLT	nach Borkum-Juist
14.20	OLT	nach Norden-Hage
14.25	OLT	nach Düsseldorf (Mo bis Fr)
14.25	OLT	nach Kassel (Mo bis Fr) nur vom 15. 6. - 8. 9.
15.30	FLN	nach Norddeich
16.00	OLT	nach Borkum, Juist
16.05	OLT	nach Bremen, Langeoog, Wangerooge
17.00	OLT	nach Borkum, Juist, Langeoog, Norden-Hage, Wangerooge
17.00	LTO	nach Bad Oeynhausen, Bielefeld, Münster, Osnabrück
17.40	AAS	nach Ganderkesee
18.20	OLT	nach Düsseldorf (Sa und So)
18.20	OLT	nach Kassel (So)
18.20	OLT	nach Borkum, Juist
18.30	OLT	nach Norden-Hage

Abkürzungen: OLT — Ostfriesische Lufttransport GmbH, Emden
 FLN — Frisia-Luftverkehr Norddeich GmbH
 LTO — Lufttaxi Osnabrück GmbH
 AAS — Atlas Air Service GmbH



Stadt – Ostbad „Weiße Düne“

Haltestelle Bus-Bahnhof an der Schule		Haltestelle Ostbad „Weiße Düne“	
vormittags	nachmittags	vormittags	nachmittags
9.30	13.05	9.40	13.15
10.00	14.00	10.10	14.10
10.30	14.30	10.40	14.40
11.00	15.00	11.10	15.10
12.00	15.30	12.10	15.40
12.30	16.00	12.40	16.10
—	16.30	—	16.40
—	17.10	—	17.20
—	17.40	—	17.50

Bei Bedarf wird der Fahrplan verdichtet.

Bedarfsthaltestellen:

Waldweg und Abzweigung Oderstraße (Nähe Meierei). Abfahrt jeweils 3 bzw. 5 Minuten nach Abfahrtszeit vom Bus-Bahnhof. An der Haltestelle Waldweg dürfen Fahrgäste in Richtung „Weiße Düne“ nur einsteigen, in Richtung Stadt nur aussteigen.

Fahrpreis: 1,00 DM, Kurkarteninhaber 0,80 DM

Kinder unter 6 Jahren frei, ab 6 Jahren voller Fahrpreis
 Für Kurkarteninhaber sind Zehnerkarten zum Preis von 6,00 DM im Kiosk an der Haltestelle Bus-Bahnhof erhältlich.

Öffnungszeiten: 9.00 bis 13.00 Uhr.

Strandexpress

zwischen Milchbar / Kaiserwiese
 und Nordbadestrand / Café Cornelius (Pendelverkehr)
 täglich von 9.00 bis 13.00 Uhr und von 14.30 bis 18.00 Uhr.

Fahrpreis: Kurkarteninhaber Einzelfahrt 0,50 DM
 Kinder unter 6 Jahren frei, ab 6 Jahren voller Fahrpreis
 Für Kurkarteninhaber sind Zehnerkarten für 4,00 DM beim Kassierer erhältlich.

Busbahnhof – Leuchtturm

Fahrplan des Bus-Unternehmens Heinz Fischer, Ruf 2119,
 und der Norderneyer Bus- und Kraftdroschken GmbH & Co. KG,
 Ruf 514 und 515

Haltestellen: Gaswerk, Meierei, Zeltplatz Dünensender, Golfplatz, Endstation Leuchtturm

Bedarfsthaltestellen: Wasserturm, Birkenweg, Schießstand, Campingplatz „Um Ost“, Neuer Flugplatz

ab Omnibus-Bahnhof		ab Leuchtturm	
vormittags	nachmittags	vormittags	nachmittags
9.00	13.05	7.20 x	
9.30	13.30	9.15	13.20
10.00	14.00	9.45	13.45
10.30	14.30	10.15	14.15
11.00	15.00	10.45	14.45
12.00	15.30	11.15	15.15
	16.00	12.15	15.45
	16.30		16.15
	17.10		17.00
	17.40		18.00
	18.10		18.30

x = nur an Schultagen. An Sonn- und Feiertagen von 16.45 Uhr bis 18.00 Uhr alle Viertelstunde

Bei stärkerem Verkehr wird der Fahrplan verdichtet

**Der
Urlaub
bringt**



- ... **DIE MUSSE**
zum problemlosen Bekleidungskauf Ihrer Wahl
- ... **DIE ZEIT**
zur persönlichen Beratung in modischen Fragen
- ... **die Voraussetzungen**
hierfür bieten Ihnen unsere beiden Fachgeschäfte
für gute Bekleidung in der Poststraße

DAMEN- UND HERRENAUSSTATTER

Lady & Sir



Unser Bestseller:

Sparkassenbriefe —

auch etwas für Sie! — Wir beraten Sie gerne.

Kreis- und Stadtparkasse Norden

Zweigstelle Norderney

— HAUS DER GUTEN KONTAKTE —

- Aufbewahrung von Bargeld und Wertsachen
- Führung von Kurgastkonten
- Einlösung von Reiseschecks
- Einlösung von Schecks
gegen Vorlage der EURO - CHEQUE - KARTE
- Auszahlungen gegen Vorlage
von Sparkassenbüchern auswärtiger Sparkassen
- An- und Verkauf von Sorten und Devisen

Strandhotel Europäischer Hof



Die Oase der Ruhe direkt am Meer

in der heilkräftigen Seesprühzone Norderneys

erfüllt viele gute Voraussetzungen

für einen erholsamen Inselaufenthalt, sowie für

Tagungen und Veranstaltungen in festlichem Rahmen.

Komfortable, neuzeitlich eingerichtete Zimmer mit Balkon zur See, Bad, Dusche und WC — Appartements — Lift
Selbstwähltelefon in jedem Gästezimmer — Gemütliche Aufenthaltsräume in gepflegter Atmosphäre.

Großes Seeterrassen-Restaurant

mit exquisiter Küche für Kenner und anspruchsvolle Gäste.

Direktion: H. R. Warnken · Kaiserstraße 12 · Telefon (04932) 743 - 746

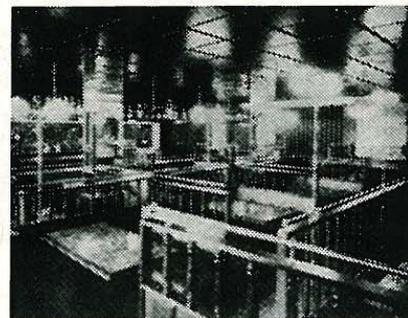
„Sir Henry“

Inhaber: KARL-HEINZ VISSER und Frau JOHANNA

DIE SPEISEGASTSTÄTTE

am Busbahnhof

Telefon (04932) 3614



Lassen auch Sie sich überraschen von den gastronomischen Leistungen und von der behaglichen Atmosphäre im altenglischen Stil.

Wir servieren — erschwinglich für jeden Geldbeutel — Speisen und Getränke in reichhaltiger Auswahl!

Tägliche Öffnungszeiten: Winterhalbjahr 11.00 - 14.00 und ab 17.30 Uhr
übrige Jahreszeit 11.00 - 14.00 und ab 17.00 Uhr

Ganzjährig geöffnet!

Im Ausschank die Biere vom Faß:
KROMBACHER DIEBELS ALT PILS

Knehaus, Brunhilde, m. Ang., Dortmund — Wedelstr. 9
Köthe, Marion, m. Ang., Köln — Am Leuchtturm 7
Kreft, Christa, m. Ang., Enger — Camping Um Ost
Köhler, Elfriede, Göppingen — Am Wasserturm 12
Mellmann, Walter, m. Ang., Osnabrück — Haus am Meer
Meißner, Helmut, Mechernich — Südhoffstr. 7
Meurer, Karl, m. Ang., Remagen — Haus Sylvia
Möller, Lieselotte, Bad Homburg — Haus Schöneweg
Martin, Reiner, m. Ang., Rietheim — Hotel Düsseldorfer Hof
Maier, M., Bad Orb — Haus Columbus
Mehring, Meta, Botenberg — Südstr. 8a
Möllenkamp, Hilde, m. Ang., Hilter — Haus Daheim
Michel, Helmut, m. Ang., Brönnighausen — Haus Brunhilde
Meyer auf der Heyde, Heinz, m. Ang., Dortmund — Luisenhof
Menzenhauer, Ruth, Bruchsal — Maybachstr. 14
Meister, Dieter, m. Ang., Kamen — Pension Ennen
Marold, Wolfgang, m. Ang., Wuppertal — Haus Reichsadler
Malsch, Ursula, Pinneberg — Friedrichstr. 38
Menke, Wilhelm, Hannover — Haus Bauermann
Meineke, Karl, m. Ang., Neustadt — Jann-Berghaus-Str. 8
zur Nieden, Irmgard, Wuppertal — Südstr. 11
Nellnre, Elly, Detmold — Haus Columbus
Nolte, Helene, Hannover — Haus Kriegsmann
Nüsser, Peter, m. Ang., Bergheim — Birkenweg 25
Nagel, Jutta, Versmold — Haus Leisse
Nonn, Fritz, m. Ang., Stuttgart — Hotel Hanseatic
Nehring, Marianne, Egestorf — Bruns Hotel
Oelschlägel, Elisabeth, Hamburg — Haus Salva
Oldach, Friedrich, Dr., m. Ang., Hameln — Knyphausenstr. 22
Ogorck, Marianne, m. Ang., Wanne-Eickel — Tollestr. 6
Pricking, Hermann, m. Ang., Düsseldorf — Friedrichstr. 5
Pech, Karl, m. Ang., Berlin — Haus Brauer
Paethke, Gerhard, m. Ang., Berlin — Haus Sophie
Putlitz, Hans-Jürgen, m. Ang., Vellmar — Gartenstr. 30
Paal, Erwin, Dr., m. Ang., Münster — Villa Erika
Pierson, Hans, m. Ang., Köln — Janusstr. 4
Palz, Ilse, Senden — Haus Elfriede
Pietsch, Edith, Wuppertal — Gartenstr. 41
Pfungsten, Hagen — Strandhotel Germania
Pöppe, Hildegard, Blankenburg — Halemstr. 14
Pasch, Günter, m. Ang., Kapellen — Reinke, Hafenstr.
Prochaska, Josef, m. Ang., Münster — Wiedaschstr. 4
Paries, Gertraude, Münster — Damenpfad 9
Pape, Gerda, Bielefeld — Kirchstr. 8
Pflüger, Karl, m. Ang., Herne — Haus Schiemann
Pietrusik, Konstantin, m. Ang., Münster — Strandhotel Miramar
v. Perbandt, Sklode, m. Ang., Bonn — Strandhotel Belvedere
Qual, Irmhild, Berlin — Haus Reichsadler
Rohrbach, Heinz, Göttingen — Hotel-Pension Pfeffer
Rau, Alide, m. Ang., Hannover — An der Schanze 1
Rieke, Elisabeth, Schwelm — Strandhotel Belvedere
Reimann, August, Dortmund — Marienstr. 14
Reinartz, Auguste, Hilden — Kiefernweg 8
Röder, Theodor, m. Ang., Viersen — Haus Delang
Reffemann, Heinz, m. Ang., Neheim-Hüsten — Haus Bogenau

Rohrschneider, Adolf, m. Ang., Gundelsheim — Benekestr. 20
Ramsel, Hanni, Senne — Kirchstr. 8
Reumds, Josef, m. Ang., Lönningen — Haus Delang
Rosendoth, Horst, Kirchlingern — Schoormann, Schanze
Rossow, Angela, m. Ang., Minden — Benekestr. 11
Reith, Brigitte, m. Ang., Aachen — Poststr. 1
Roschitz, Klaus, m. Ang., Oberhausen — Haus Janssen
Richters, Almuth, Bremen — Pension Seeadler
Rosendahl, Wilma, m. Ang., Bielefeld — Haus Eberhardts
Rompf, Artur, m. Ang., Willingen — Am Fischerhafen 3
Rauer, Gerhard, Essen — Strandhotel Germania
Reygers, Wilhelm, m. Ang., Borghorst — Strandhotel Germania
Raupach, Walter, m. Ang., Soest — Südhoffstr. 20
Reddmann, Rolf, m. Ang., Wuppertal — Haus Gronau
Röhl, Hedwig, Walkenried — Luciusstr. 26
Rolfmeyer, Wilfried, m. Ang., Herford — Hotel Haus am Meer
Seitmeyer, Friedrich, m. Ang., Belm — Gartenstr. 54
Schröder, Karl, Dr., m. Ang., Bremen — Kurhotel Norderney
Seitner, Edith, Essen — Haus Waterkant
Schladitz, Werner, m. Ang., Gelsenkirchen — Südhoffstr. 22
Strabe, Lieselotte, Kalletal — Janssen, Tollestr.
Schumacher, Sofie, m. Ang., Gelsenkirchen — Luisenhof
Stumpf, Erna — Friedrichstr. 21
Schmidt, Käthe, Köln — Damenpfad 12a
Schróder, Martha, Bremen — Haus Annette
Stresow, Erich, m. Ang., Bad Honnef — Hotel Haus am Meer
Schmilinsky, Wilma, München — Haus Westend
Schneider, Walter, m. Ang., Witzhelden — Hotel Haus am Meer
Stage-Damego, Joachim, Kleve — Hotel Haus am Meer
Schebaum, Hans-Werner, m. Ang., Steinhagen — Nordhelmstr. 10
Schemes, Erika, Hannover — Strandhotel Rixtine
Schmidt, Marcile, Hamburg — Haus Noena
Schotte, Fritz, m. Ang., Wuppertal — Haus Windrose
Stöcklin, Marie, Dortmund — Tannenstr. 4
Schöttes, Alfons, m. Ang., Siedlinghausen — Rosenboom, Karlstr.
Schöttler, Jochen, Dr., m. Ang., Troisdorf — Haus Reinoldus
Stieglan, Lieselotte, m. Ang., Lünen — Haus Schipper
Schlörmann, Elisabeth, Oldenburg — Mühlenstr. 13
Slechts, Renate, m. Ang., Delmenhorst — Haus Sonneneck
Stumpf, Udo, m. Ang., Düsseldorf — Haus Delang
Springer, Hannelore, Düsseldorf —
Stockmann, Walter, Bielefeld — Pension Viktoria
Starke, Michael, m. Ang., Hullern — Weddermann, J.-B.-Str.
Struckmeier, Ursula, Lüdenschheid — Wedelstr. 9
Schweenk, Otto, m. Ang., Kornwestheim — Gästehaus Extra
Schmidt, Edith, Minden — Haus Eberhardts
Stelzenmüller, Dieter, m. Ang., Mödrath — Elbestr. 15
Schockemöhle, Hans, m. Ang., Cloppenburg — Gartenstr.
Scheibel, Inge, Freiburg — Janusstr. 12
Schwenk, Franz, m. Ang., Kamen — Pension Ennen
Steiner, Franz, Heidelberg — An der Schanze 1
Sander, Elisabeth, Selm — Herrenpfad 17
Scheper, Hans, m. Ang., Hamburg — Haus Ebeling
Schwandt, Anne-Marie, Frankfurt — Strandhotel Germania
Schaaf, Heinz, Dr., Witten — Strandhotel Germania

Pension Haus Silbermöwe

JOACHIM und RENATE VOLLMER

Bismarckstraße 6 - Telefon (04932) 2916

Die gepflegte Familienpension mit der persönlichen Gästebetreuung und individueller Ferienatmosphäre zwischen Denkmalsplatz und Strandpromenade

Behagliche Einzel- und Doppelzimmer mit fließendem Warm- und Kaltwasser, Etagedusche, Zentralheizung, gemütl. Aufenthaltsraum (Fernsehen), großem Speiseraum

Vorzügliche Küche - Vollpension

Alljährliche Betriebsruhe vom 31. 10. bis zum 15. 12.

Vollpensions-Endpreis

vom 1. Juni bis zum 30. September 34,- bis 38,- DM
Im Frühjahr, Herbst und Winter 20 Prozent Ermäßigung

Suchen Sie während Ihres Inselfaufenthaltes einen abwechslungsreichen und schmackhaften Mittagstisch?

Wir kochen für Sie im Abonnement!

NEU AUF NORDERNEY

Mini-Golfplatz und Freizeitcenter am Birkenweg

Spiel und Sport für jung und alt

Die vielseitige Unterhaltungsmöglichkeit — auch bei schlechter Witterung.

Inhaber: Anita u. Karl Pietschmann - Telefon (04932) 2858

EIS und GETRÄNKE am Platze

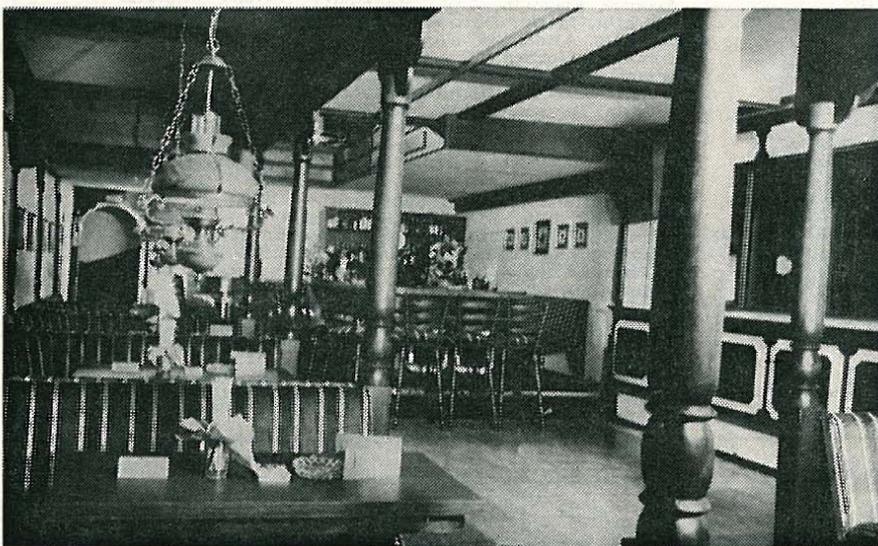
Täglich ab 9 Uhr durchgehend geöffnet - abends beleuchtet

Mini-Golf, Euro-Turnieranlage, Go Car- und Fahrradverleih, Freiluftkegelbahn, Kinder-Elektro-Motorboote zum Selbstfahren im Gondelteich, Kinderkettenkarussell, Hallentisch-tennis

Die ganze Skala
unbeschwerter
Urlaubsfreuden
auf Norderney in den

KÖNIG'S BETRIEBEN

Fischerkate in der Poststraße ▼



SCHUCHARDTS HOTEL

das ganzjährig geöffnete Haus direkt am Kurplatz - Zimmer mit allem Komfort Tagungsräume

RESTAURANT

für alle Freunde internationaler Küche und insularer Fischspezialitäten, die täglich frisch vom Fang geboten werden

SCHUCHARDT-TERRASSE

Zentrum des bunten Kurlebens, immer interessant, immer lebendig — und zum Verwöhnen von Magen und Gaumen

SCHUCHARDTS BIERSTUBEN

Täglich wechselnde
ABEND-VERANSTALTUNGEN
Conférence: **ERWIN VON SCHMUDE**
Es spielt das **TELE-TRIO**

FRASQUITA IM SCHUCHARDT

Die Nachtbar mit der exklusiven Note, Charme und gute Laune bis 5.00 Uhr früh

KAJÜTE MIT ZWISCHENDECK

Intim und gemütlich, launig und beschwingt, und **WERNER NAWROCKI** spielt dazu

KABINETT-BAR

Bierstube TENNE PILSSTÜBCHEN

Die Tanzlokale der besonderen Atmosphäre in der Schmiedestraße

FISCHERKATE

Hier geht nichts über die Gemütlichkeit und erstklassige Biere, sowie eine reichhaltige Speisekarte. Genußreicher Treffpunkt in der Poststraße nicht nur zum feuchtfröhlichen Früh- oder Dämmerchoppen

STADTSCHÄNKE

Traditionsreiche Gastlichkeit hinter Butzenscheiben, zeitgemäß und allen Wünschen entsprechend die Köstlichkeiten von Küche und Keller — erst 1971 in der Friedrichstraße neu eröffnet

FERIENHÄUSER KÖNIG

Kirchstraße und Friedrichstraße
Ruhig und zentral gelegen
1- bis 5-Personen-Appartements
mit Fernsehen und Selbstwähltelefon,
auch kurzfristige Vermietungen möglich

Stegers, Erich, m. Ang., Bad Salzuffen — Haus Sandburg
 Schulz, Rolf, m. Ang., Hagen — Winterstr. 19
 Schmidt, Margarete, Bremen — Haus Antje
 Schendzielarz, Helene, Würzburg — Jann-Berghaus-Str. 79
 Schneider, Willy, m. Ang., Berlin — Emsstr. 9
 Schürmann, Reinhold, Geseke — Nordhelmstr. 23
 Schormann, Thomas, Geseke — Nordhelmstr. 23
 Stockhausen, Wolfgang, m. Ang., Jülich — Nordhelmstr. 10
 Schlaich, Aenne, Köln — Villa Erika
 Seuthe, Willi, m. Ang., Winterberg — Pension Ennen
 Schliehake, Ruth, Giessen — Nordsee-Haus
 Schmiedeskamp, Rainer H., Dr., m. Ang., Celle — Rhein. Hof
 Struckmeyer, Erni, Dr., m. Ang., Gehrde — Schulzenstr. 45
 Schmidt, Cläre, Plettenberg — Goebenstr. 3
 Skubis, Eduard, Waltrip — Birkenweg 21
 Stottels, Alfons, München — Am Fischerhafen 13
 Saueressig, Jacob, m. Ang., Ahaus — Haus Reinoldus
 Schrötges, Maria, m. Ang., Wuppertal — Südstr. 22
 Schade, Eva, m. Ang., Wuppertal — Derberg, Brunnenstr.
 Stockhausen, Brunhild, Hilden — Bruns Hotel
 Scholl, Theo, m. Ang., Köln — An der Mühle 9
 Schrötges, Iris, m. Ang., Wuppertal — Südstr. 21
 Stüer, Maria, Biedenbrück — Haus Smid
 Triesch, Fritz, m. Ang., Solingen — Haus Seeigel
 Titze, Herta, Hagen — Hotel Haus am Meer
 Treber, Ursula, Hagen — Südhoffstr. 24
 Tartaglia, Peter, München — Haus Hartwig
 Trinkler, Anna, Hilden — Kiefernweg 8
 Thiele, Heinz Joachim, m. Ang., Dortmund — Hotel Rixtine
 Trettner, Hans Ludwig, Dr., m. Ang., Düsseldorf — Hotel Friese
 Thereßen, Dorothee, m. Ang., Detmold — Gartenstr. 9
 Tillmann, Theodor, m. Ang., Hohenlimburg — Nordsee-Haus
 Töge-Diers, Adele, Oldenburg — Feldhausenstr. 1
 Ungefroren, Elsa, Bad Salzuffen — Haus Daheim
 Uferkamp, Frieda, Dr., Kaarst — Ellernstr. 16
 Urban, Hugo, m. Ang., B.-Enkheim — Marienstr. 14
 Ulrichs, Luise, Würzburg — Jann-Berghaus-Str. 79
 Vogelbach, Ingrid, München — Im Gewerbegebiete 33
 Vedder, Erhard, m. Ang., Gütersloh — Nordhelmstr. 48
 Voss, Joachim, m. Ang., Schloß Holte — Kirchstr. 8
 Vollmer, Margret, Oberhausen — Jann-Berghaus-Str. 45a
 Vogel, Emil Peter, m. Ang., Rodenkirchen — Lippestr. 18
 Winkelmann, Hedda, m. Ang., Wittlingen — Haus Bauermann
 Werfermann, Ewald, Hofgeismar — Moltkestr. 6
 Wagner, Erich, Hemer — Park-Hotel
 Westenbaum, Hans-Hermann, Detmold — Haus Mindermann
 Weber, Jochen, m. Ang., Wattenscheid — Villa Ilse
 Winter, Rudolf, m. Ang., Herford — Jann-Berghaus-Str. 80
 Werkshage, Winfried, m. Ang., Bergneustadt — Gartenstr. 53
 Weingardt, Gertrud, Hamburg — Haus Salva
 Wankum, Frieda, Kaarst — Ellernstr. 16
 Wolf, Hans Alfons, m. Ang., Paderborn — Kreuzstr. 8
 Wölke, Annette, m. Ang., Werther — Nordhelmstr. 10
 Wagemann, Hans-Jürgen, m. Ang., Gelsenkirchen — Trebstorf
 Wehrhahn, Rolf, m. Ang., Hannover — Haus Daheim
 Warzelhan, Alfred, m. Ang., Fürstfeldbruck — Hafenstr. 8
 Winkel, Catrin, Rheine — Haus Annette
 Weber, Ingeborg, m. Ang., Wuppertal — Strandhotel Atlantis
 Weiß, Luzie, Recklinghausen — Kaiserstr. 2
 Weicker, Ruth, m. Ang., Ludwigshafen — Haus Folkerts
 Wenke, Reiner, Dr., m. Ang., Hannover — Kaiserstr. 7
 Wiese, Heinz, m. Ang., Gütersloh — Friedrichstr. 35
 Wiesner, Artur, m. Ang., Bielefeld — Camping Um Ost
 Zenke, Hilbert, m. Ang., Herdecke — Lippestr. 7
 Zander, Karl-Heinz, m. Ang., Duisburg — Südstr. 3
 Zgodda, Sonnhild, Leverkusen — Haus Eberhardts
 Zestrow, Richard, m. Ang., Düsseldorf — Friedrichstr. 37
 Ziegler, Maria, m. Ang., Rheine — Birkenweg 34
 Zilus, Jürgen, Dortmund —
 Zapf, Franz, Dr., m. Ang., Kelkheim — Strandhotel Germania

Angemeldet bis zum 27. August 1974

Austermann, Josef, Nottuln — Haus Daheim
 Arndt, Erich, m. Ang., Bielefeld — Haus Daheim
 Austen, Maria, m. Ang., Ahden — Haus Düro
 Albrecht, Hermann, m. Ang., Halle — Friedrichstr. 28
 Ahlers, Resi, Bremen — Kurhotel Kaiserhof
 Abels, Winfried, m. Ang., Tönisvorst — Ferienhaus Extra
 Alterauge, Maria, m. Ang., Gießen — Haus Nordland
 Babylon, Franz-Wilhelm, m. Ang., Leverkusen — Nordhelmstr. 64
 Braun, Walter, m. Ang., Berlin — Haus Erika
 Brusgatis, Irene, m. Ang., Gevelsberg — Maybachstr. 9
 Bussmann, Bernhard, Einen — Camping Um Ost
 Braunheim, Ulrike, m. Ang., München — Luciusstr. 25
 Bünten, Theo, m. Ang., Duisburg — Nordsee-Haus
 Biedendieck, Hildegard, Milte — Camping Um Ost
 Büker, Eckhardt, m. Ang., Lage — Haus Wallbaum
 Backhaus, Ernst, m. Ang., Bad Salzuffen — Camping Um Ost
 Bühmann, Rosemarie, m. Ang., Krefeld — Südhoffstr. 21
 Berner, Irene, Kaiserslautern — Haus E. Weber
 Brauer, Bernd, m. Ang., Braunschweig — An der Schanze 2
 Böhmer, Anneliese, m. Ang., Recklinghausen — Maybachstr. 34
 Böckler, Ulrike, m. Ang., Kirchhellen — Hotel-Pension Kama
 Börstinghaus, Klaus, m. Ang., Holzen —
 Boos, Manfred, m. Ang., Wuppertal — Jann-Berghaus-Str. 43a
 Bonrath, Marianne, m. Ang., Köln — Hotel Hanseatic
 Bonrath, Susanne, Köln — Hotel Hanseatic
 Berlenhoff, Erich, m. Ang., Iserlohn — Haus Reinoldus
 Brücker, Martha, Schermbeck — Jürgens, Benekestr.
 Brünig, Heinrich, m. Ang., Münster — Moltkestr. 2
 Berthold, Gertrud, Düsseldorf — Frisiastr. 11
 Bierbaum, Anne, m. Ang., Ochtrup — Haus Silbermöwe
 Bergener, Irene, Hildesheim — Luisenstr. 19
 Brinkmann, Hans, Dr., m. Ang., R. — Strandhotel Germania
 Biel, Friederike, Bremen — Kurhotel Kaiserhof
 Böhme, Rudolf, m. Ang., H.-Münden — Haus Delang
 Breuer, Leo, m. Ang., Eschweiler — Haus Seeschwalbe
 Berning, Dieter, m. Ang., Wesel — Nordhelmstr. 9
 Brünemeier, Marlies, m. Ang., Paderborn — Haus Iderhoff
 Bohnenkamp, Wilfried, Bad Essen — Im Gewerbegebiete 5
 Cembad, Lisa, Bremen — Kurhotel Kaiserhof
 Diebschneider, Annette, Neviges — Haus Daheim
 Dauer, Wolfgang, Dr., m. Ang., Wesel — Villa Ilse



Damenpfad 12 Telefon 700 Ecke Strandstraße
GAUMENFREUDEN AN DEN FRÜCHTEN DES MEERES
 65 regionale, nationale und
 internationale Fischspezialitäten von 3,50 DM — 20,00 DM
 Tischzeit täglich von 11.00 bis 14.30 Uhr und ab 17.30 Uhr
 Inhaber: Dieter Lotze

Tanz - Café - Konditorei **FRÖHLE**

(unter neuer Geschäftsleitung) **GEGENÜBER DER POST**

DER Konzert-Kaffeebetrieb auf Norderney

DIE Konditorei mit reicher Kuchenauswahl

DAS gern besuchte Tageskaffee

— Jeden Abend **TANZ** und **UNTERHALTUNG** —

Sonder-Gastspielabende nach Bekanntgabe

Erstklassige Konditorei-Erzeugnisse

EIS - Gepflegtes Bier

— **MITTAGSTISCH** —

Balkan-Grill

Friedrichstraße 37 - Telefon 2716

Das größte Balkan-Restaurant-Unternehmen Deutschlands

Bremen - Norderney - Bielefeld



Wir bieten Ihnen

**Original-Speisen und
 -Getränke aus Jugoslawien
 und der ungarischen Puszta
 bei flackerndem
 Kerzenschein,
 intimer Atmosphäre
 und schmelzenden
 Zigeunerweisen**

Ein unvergeßliches Erlebnis Ihres Ferienaufenthaltes
 ist ein Besuch unseres Hauses
 in dieser nicht alltäglichen Umgebung

Täglich geöffnet von 11 - 14 Uhr und von 17 - 1 Uhr nachts

Ab 19 Uhr ZIGEUNERMUSIK

Bittär schäaen!

HOTEL GARNI

Bierstube „bei Helmut“

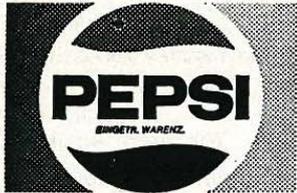
Inh.: Helmut Itzen

Schmiedestraße 16 - Tel. (04932) 689

GANZJÄHRIG GEÖFFNET

Diekmeyer, Marianne, m. Ang., Löhne — In den Dünen 18c
 Diederich, Leopoldine, m. Ang., Rheine — In den Dünen 18c
 Daiber, Christa, m. Ang., Hoffnungstal — An der Schanze 11
 Degner, Irmgard, Bremen — Kurhotel Kaiserhof
 Deppe, Hans-Jürgen, m. Ang., Rinteln — Haus Janssen
 Elger, Wilhelmine, Bergkamen — Frisiastr. 11
 Erhorn, Gesa, Servetal — Oderstr. 4
 Erhorn, Joachim, Dr., m. Ang., Sevetal — Kluin, Mainstr.
 Exinger, Edith, m. Ang., Waldkraiburg — Am Wasserturm 15
 Engels, Horst, Dortmund — Camping Um Ost
 Eichelmann, Marianne, m. Ang., Deidesheim — Halemstr. 18
 Epe, Hilde, Düsseldorf — Hotel Metropol
 Evers, Annemarie, m. Ang., Kleve — Haus Düro
 Elter, Hartmut, m. Ang., Kaarst — Extra, Poststr.
 Fricke, Rainer, Osnabrück — Elbestr. 9
 Friedrich, Ronald, m. Ang., Kamp-Lintfort — Janssen, Birkenweg
 Franken, Heinrich, m. Ang., M.-Gladbach — Pension Schubert
 Fischer-Rau, Heidemarie, Essen — Pension Cäcilie
 Franken, Helene, m. Ang., Dortmund — Pension Viktoria
 Fabbesaner, Egon, Dr., m. Ang., Burghausen — Südstr. 8
 Frankenhof, Franz, m. Ang., Bad Soden — Nordsee-Haus
 Fritz, Jakob, m. Ang., Stuttgart — Kurhotel Norderney
 Fischer, Hubert, Dr., m. Ang., Osnabrück — Hotel Hanseatic
 Franke, Franz, m. Ang., Ahlen — Haus Janssen
 Fricke, Ernst, m. Ang., Goslar — Moltkestr. 6
 Fandriel, Hans, m. Ang., Iserlohn — Haus Bojunga
 Faßbeck, Claus, m. Ang., Düsseldorf — Haus Fußs
 Flachmeier, Luise, Espelkamp — Hotel Europäischer Hof
 Grasse, Gisela, m. Ang., Dortmund — Birkenweg 30
 Griese, Fritz, m. Ang., Dortmund — Frisiastr. 24
 Grumpe, Josef, Frechburg — Kurhotel Kaiserhof
 Gieseler, Egon, m. Ang., Essen — Haus Eils
 Grosse-Freese, Doris, m. Ang., Versmold — Pension Wefers
 Greven, Margret, Krefeld — Pension Weber
 Gottschalk, Walter, m. Ang., M.-Gladbach — Schulzenstr. 7
 Gieseler, Gisela, m. Ang., Münster — Haus Roland
 Gerhards, Franz, m. Ang., Porz — Strandvilla Fortuna
 Gritzka, Steffi, m. Ang., Greven — Haus Dünenrose
 Grote, Ingrid, m. Ang., Wewelsburg — Südhoffstr. 11
 Greimann, Lotti, Löhne — Weserstr. 12
 Glemwinkel, Heinrich, Duisburg — Rheinstr. 9
 Groll, Paul, m. Ang., Ennepetal — Marienstr. 7
 Genau, Grete, Bad Essen — Kaiserstr. 2
 Grote, Franziska, m. Ang., Wewelsburg — Südhoffstr. 11
 Goertz, Ulrike, Mülheim — Haus Eilts
 Hallweck, Franziska, München — Elbestr. 15
 Henning, Josef, m. Ang., Wuppertal — Rheinstr. 25
 Hoffmann, Heinz, m. Ang., Alzey — Villa Christina
 Heese, Ruth, Kreppen — Haus Elke
 Hoffmann, Ilse, Hannover — Haus Fortuna
 Happel, Horst, m. Ang., Gladbach — Hotel Seehof
 Holz, Margot, Solingen — Damenpfad 3
 Hochstrem, Grete, Wuppertal — Hotel-Pension Pfeiffer
 Hentschel, Volkmar, Braunschweig — Haus Eggers
 Hessem, Hannelore, Alenhorst — Elbestr. 6
 Heinser, Wolfgang, m. Ang., Mülheim — Haus Reichsadler
 Hoffmann, Rüdiger, Hamburg — Park-Hotel
 Heuer, Eleonore, Nürtingen — Nordhelmstr. 50
 Hartwig, Achim, m. Ang., Wuppertal — Luciusstr. 22

Harren, Bernhard, m. Ang., Meschede — Haus Hubertus
 Hemmelskamp, Margret, m. Ang., Essen — Haus Folkerts
 Hellwog, Willy, Dr., m. Ang., Mechernich — Hotel Friese
 Hirschfelder, Egbert, m. Ang., Berlin — Haus Nordland
 Holz, Gisela, m. Ang., Dortmund — Am Januskopf 5
 Ilg, Anneliese, Mülheim — Frisiastr. 4
 Illies, Annette, Bremen — Halemstr. 11
 Jesgarzewski, Udo, Bielefeld — Knyphausenstr. 2
 Jochim, Peter, m. Ang., Am Busbahnhof 6
 Kronsbein, Gretrud, m. Ang., Dortmund — Camping Um Ost
 Kurth, Paul, m. Ang., Düren — Golf-Hotel
 Krefz, Luise, Osnabrück — Nienburgstr. 1
 Körner, Johannes, m. Ang., Siedlinghausen — Karlstr. 8
 Koop, Erna, Delmenhorst — Janusstr. 12
 Kellersman, Mariele, Osnabrück — Elbestr. 9
 Köhnen, Gisela, m. Ang., Büttgen — Haus Erika
 Kaiser, Martina, Solingen — Bents, Damenpfad
 Kleine, Petra, Bochum — Am Schirrhof 6
 Klaus, Heinrich, Dr., m. Ang., Essen — Haus Daheim
 Krebber, Hans, m. Ang., Kamp-Lintfort — Camping Um Ost
 Kurzweg, Ute, Kamp-Lintfort — Camping Um Ost
 Klaes, Josef, m. Ang., Essen — Haus Cornelius
 Kleinelsen, Heinrich, m. Ang., Duisburg — Haus Waterkant
 Kemper, Bernhard, m. Ang., Dorsten — Haus Plötz
 Kühn, Martha, Langwedel — Haus Sonnenblick
 Krämer, Erika, m. Ang., Münster — Winterstr. 19
 Kube, Maria, Greven — Hotel Metropol
 Köhne, Marianne, m. Ang., Versmold — Pension Wefers
 Kirchner, Monika, m. Ang., Kirchlengern — Haus Eberhardts
 Keßler, Werner, m. Ang., Bad Münstereifel — Südhoffstr. 7
 Kloht, Karl-Heinz, Herste — Haus Eilts
 Klümper, Ludger, m. Ang., Stadtlohn — Haus Iderhoff
 Kralemann, Monika, Bielefeld — Knyphausenstr. 2
 Kowalzyck, Otto, m. Ang., Achim — Nordhelmstr. 44
 Kerstein, Ernst, m. Ang., Wetter — Nordhelmstr. 86
 Klatt, Karl-Heinz, m. Ang., Bremen — Marienstr. 14
 Kipp, Wilhelm, m. Ang., Lohe — Haus Hartwig
 Kamp, Matthias, m. Ang., Kettwig — Marienstr. 20a
 Korweslühr, Dieter, m. Ang., Neheim-Hüsten — Villa Norderney
 Kremer, Siegfried, m. Ang., Bamberg — Strandvilla Germania
 Krane, Peter, Wiedenbrück — Pension Viktoria
 Krüger, Dorothea, Bremen — Haus Kama
 Knopf, Siegfried, m. Ang., Enger — Lührs, Birkenweg
 Kahrau, Kurt, m. Ang., Witten — Gästehaus de Boer
 Köhr, Elisabeth, Nienburg — Strandvilla Eils
 Krengel, Paul, m. Ang., Sundern — Hotel Hanseatic
 Kardung, Angela, Mülheim — Haus Diane
 Kemker, Christiane, Iserlohn — Villa Nordsee
 Lenfers, Ludwig, m. Ang., Appelhülsen — Mühlenstr. 2
 Links, Viktor, Dr., m. Ang., Junkersdorf — Kurhotel Norderney
 Link, Hans, Fulda — Golf-Hotel
 Lörcher, Wilhelm, Dr., m. Ang., Darmstadt — Haus Daheim
 Lindemann, Anni, Bentheim — Damenpfad 3
 v. Laffert-K., Peter, m. Ang., Dannenbüttel — Knyphausenstr. 16
 Lenz, Peter, m. Ang., Burgsteinfurt — Haus Seeschwalbe
 Lütge-Bauks, Annette, Lemgo — Haus Elfriede
 Lamcke, Carla, Heihendorf — Strandvilla Eils
 Löher, Ingo, Wuppertal — Birkenweg 20
 Leyendecker, Hans-J., m. Ang., Mülheim — Haus Jürgens
 Langenkamp, Hanna, Nevelges — Haus Daheim



RHENSER

Rhens am Rhein



Gatzweilers
Alt



JEVER
PILSENER

Bitte notieren Sie: **607**

TELEFON — Ihr Anruf genügt!

HANS H. VISSER & CO. Getränke-Handelsgesellschaft mbH., Hafenstraße 18

Ihr zuverlässiger Getränkelieferant auf der Insel

Spirituosen, Wein und Sekt

LOOZA
Fruchtsäfte

Schweppes TONIC WATER



HOTEL METROPOL

Moltkestraße 7 - Ruf (04932) 738 Neubau 1971



Einziges Spezial-Fischrestaurant Norderneys

Das *Fisch-Restaurant*

Tägliche Tischzeit von 12.00 - 14.00 und 19.00 - 22.00 Uhr

Unser Haupthaus umfaßt Einzel- und Doppelzimmer, und das Appartementhaus in der Winterstr. Wohnungen bis zu 4 Personen

Alle Zimmer mit Dusche, WC und Selbstwählfersprecher

Übernachtung mit Frühstück 35,00 bis 55,00 DM

Übernachtung mit Halbpension 40,00 bis 60,00 DM

Lift im Haus

Holländisches Frühstück

Halbpension - Unsere Küche bietet Speisen und Spezialitäten des In- und Auslandes.

Nutzen Sie unsere Preisvorteile außerhalb der Hauptreisezeit!

Fordern Sie unser Preisangebot mit Hausprospekt.

Jeden Tag frische Seefische in großer Auswahl
Frische Hummer und Langusten, Seezungen,
Schollen, Steinbutt, Kabeljau, Goldbarschfilet,
frische Krabben und Mittelmeer-Fische.
Fleischgerichte, Fondue
und am Tisch flambierte Spezialitäten.

Und für die Kleinen den appetitlichen KINDERTELLER!

Kneucker, Rudolf, Dr., Sinsheim — Herrenpfad 15
 Ludwig, Hildegard, Schwerte — Birkenweg 20
 Lack, Theodor, Offenbach — Hotel Kronenburg
 Lorenz, Christa, Urmitz — Camping Um Ost
 van der Loch, Theo, m. Ang., Mülheim — Waldweg 14
 Laschet, Josef, m. Ang., Köln — Gästehaus Extra
 Leistler, Ernst, m. Ang., Neuberg — Bismarckstr. 16
 Lorse, Agnes, Daun — Hotel Düsseldorfer Hof
 Lindner, Arthur, m. Ang., Hanau — Marienstr. 14
 Lohmeyer, Lily, Erkelenz — Kurhotel Norderney
 Lampen, Gregor, Dr., m. Ang., Lingen — Kaiserstr. 8
 Langenfurth, Heinz, m. Ang., Walsum — Haus Seerose
 Lüder, Willy, m. Ang., Groß Schwülper — Emsstr. 14
 Lobach, Hans, m. Ang., Siegburg — Haus Nordland
 Luthmann, Richard, Walsum — Luisenstr. 1a
 Lambrecht, Helene, Norderstede — Pension Seeadler
 Lampe, Carl, m. Ang., Bremen — Kurhotel Kaiserhof
 Lankisch, Marianne, m. Ang., Solingen — Haus Seeigel
 Lube, Erika, m. Ang., Dortmund — Südstr. 9
 Lahn, Johannes, m. Ang., Duisburg — Hotel Haus am Meer
 Matzkeit, Walter, m. Ang., Bremerhaven — Mühlenstr. 6
 Müller, Maria, Bad Driburg — Haus Dünenblick
 Messelken, Magdalene, Wuppertal — Birkenweg 7
 Müller, Susanne, Bremen — Bismarckstr. 16
 Mey, Irmard, Braunschweig — Haus Elke
 Muhra, Rosemarie, Diepholz — Haus Nordland
 Menger, Christian-Fr., Dr., Münster — Strandvilla Therese
 Mehring, Hildegard, Münster — Kurhotel Norderney
 Müller, Reinhold, Ochtrup — Hotel Rheinischer Hof
 Malecha, Horst, m. Ang., Planegg — Haus Meyer
 Meyer, Werner, m. Ang., Herford — Frau Bandy
 Martwich, Hans, Wildbad — Hotel Metropol
 Möcklinghoff, Ferdin., m. Ang., Münster — Ferienhaus Papenfuß
 Mehnert, Hans-Joachim, m. Ang., Zirndorf — Haus Folkerts
 Müller, Ernst, m. Ang., Waltrop — Birkenweg 23
 Meyer, Ferdinand, m. Ang., Höxter — Haus Pahl
 Merten, Ruth, m. Ang., Marl — Hotel-Pension Kama
 Möller, Dieter, m. Ang., Roxel — Haus Meyerdreer
 Möhring, Christa, m. Ang., Berlin — Mühlenstr. 8
 Markfort, Max, Olfen — Haus Delang
 Mönig, Leni, Bochum — Rheinstr. 23
 Mertens, Anita, m. Ang., Lübbecke — Haus Dünenrose
 Neubauer, Annemarie, Frankfurt — Ferienhaus Papenfuß
 Noelle, Ursula, Oldenburg — Haus Waterkant
 Nitschke, Gisela, Rimbach — Halemstr. 18
 Nitschke, Hans, Rimbach — Viktoriastr. 3
 Oebbecke, Elisabeth, m. Ang., Paderborn — Haus Kriegsmann
 Overwaul, Georg, Mettingen — Haus Nordland
 Otremba, Herbert, Hagen — Haus Köser
 Overbeck, Ullrich, m. Ang., Wuppertal — Südhoffstr. 4
 Otte, Harald, m. Ang., Neu Wulmstorf — Haus Reichsadler
 Ohlers, H. J., Dr., Bonn — Damenpfad 18
 Otte, Dieter, Düsseldorf — Ellernstr. 8
 Paul, Elisabeth, m. Ang., Homburg — Halemstr. 18
 Pantel, Walter, m. Ang., Dortmund — Wiedaschstr. 13
 Pahl, Charlotte, Braunschweig — Haus Südblick
 Poerschke, Elisabeth, Mülheim — Kurhotel Kaiserhof
 Petersen, Heinz, m. Ang., Rendsburg — Jann-Berghaus-Str. 70
 Peveling, Hans, m. Ang., Münster — Ferienhaus Extra
 Pieper, Ellen, Düsseldorf — Kurhotel Kaiserhof
 Pollak, Hildegard, Essen — Camping Um Ost
 Pohlenz, Margret, Bochum — Rheinstr. 23
 Ruban, Elvira, Bad Driburg — Haus Dünenblick
 Radermacher, Hans, m. Ang., Dortmund — Bruns Hotel
 Roelke, Joachim, m. Ang., Garching — Strandvilla Therese
 Remmer, Monika, m. Ang., Hopsten — Benekestr. 12
 Rudolph, Dieter, m. Ang., Süßen — Pension Irma
 Reckmann, Angelika, Mannheim — Haus Heeren
 Raape, Ellen, m. Ang., Albersloh — Am Fischerhafen 1

Reichelstein, Hans Egon, m. Ang., Königswinter — Winterstr. 24
 Röbbger, Martha, m. Ang., Bielefeld — Elite-Appartement
 Richter, Helmut, m. Ang., Großdornberg — Europäischer Hof
 Recktenwald, Rosa, Kaiserslautern — Haus E. Weber
 Reismann, Richard, Dr., m. Ang., Hagen — Kurhotel Kaiserhof
 Rost, Dora, Winsen — Pension Seeadler
 Scholz, Dora, Berlin — Emsstr. 16
 Schmitz, Cäcilie, Duisburg — Rheinstr. 9
 Schulte, Grete, Altdornburg — Am Fischerhafen 19
 Schmittelm, Klaus, Grafing — Heinrichstr. 11
 Schumacher, Hanswerner, Emmering — Camping Um Ost
 Schumann, Willi, m. Ang., Düsseldorf — Rheinstr. 14
 Schuckmann, Helga, m. Ang., Bad Salzuflen — Haus am Meer
 Schulz-St., Hermann, Rheydt — Bdw.-Erh.-Heim
 Schwarmann, Hermann, m. Ang., Bremen — Haus Nordland
 Staab, Werner, Dr., m. Ang., Paderborn —
 Schneider, Helga, Düsseldorf — Damenpfad 19
 Schlu, Gertrud, Hagen — Gästehaus Sonnenblick
 Schürmann, Walther, m. Ang., Wuppertal — Schulz, Bogenstr.
 Szymczak, Irmgard, Rheinhausen — Haus Bogena
 Seiferle, Angelika, Witten — Hotel Metropol
 Schröer, Agnes, m. Ang., Hopsten — Benekestr. 12
 Springmeier, Erna, Porta Westfalica — Damenpfad 21
 Schneider, Karl-Heinz, m. Ang., Bernau — bei Helmut
 Stalljohann, Roland, m. Ang., Hamm — Kirchstr. 6
 Schwalm, Erna, Hagen — Am Fischerhafen 14
 Strohbücker, Ursula, L.-Brambauer — Westfaleneck
 Schulte, Florentine, m. Ang., Köln — Nordhelmstr. 51
 Schlenger, Hedwig, Schloß Neuhaus — Frisiastr. 6
 Sinn, Karl, m. Ang., Brake — Haus Gronau
 Scherf, Matthias, Münster — Seilerstr. 15
 Sievert, Heinz, Lichtendorf — Hotel Rheinischer Hof
 Schmoldt, Helmut, m. Ang., Borgholzhausen — Haus Sandburg
 Stracke, Walter, m. Ang., Gleidorf — Haus Inge
 Schmitz, Walter, m. Ang., Solingen — Winterstr. 24
 Seifer, Sigrid, m. Ang., Wuppertal — Kirchstr. 6
 Schultze, Tilly, Bremen — Bismarckstr. 16
 Trautmann, Hans, m. Ang., Erlenbach — Benekestr.
 Theine, Gerlinde, Hannover — Ellernstr. 6
 Teichwart, Erna, m. Ang., Lünen — Gästehaus Extra
 Tatura, Helene, Oldenburg — Strandvilla Scheinemann
 Tobias, Else, Osnabrück — Halemstr. 18
 Trela, Hans Werner, m. Ang., Moers — Goebenstr. 3
 Tretschoks, Waltraut, Bad Oeynhausen — Gästehaus Pauls
 Uhr, Bernhardine, Osterfelde — Hotel Metropol
 Unlaube, Renate, m. Ang., Vermold — Haus Griepenburg
 van der Valk, Walter, m. Ang., Dorsten — Benekestr. 10
 Voggenreiter, Else, m. Ang., Ahlen — An der Schanze 5
 Steinberg, Valentien, m. Ang., G.-Partenkirch. — Camp. Um Ost
 Vehrung, Ingrid, m. Ang., Hamburg — Goebenstr. 4
 Vander, Helmut, m. Ang., Willich — Haus Waidmannsheil
 Wiggers, Fritz, m. Ang., Worpswede — Schulzenstr. 12
 Wickern, Thomas, m. Ang., Rbdenkirchen — Haus Düro
 Wolff, Eva, m. Ang., Mülheim — Haus Reinoldus
 Wernze, Heinz, Prof., m. Ang., Würzburg — Luciusstr. 21
 Winkel, Johannes, m. Ang., Blokheim — Golf-Hotel
 Westphal, Joachim, Hannover — Golf-Hotel
 Winter, Wilhelm, m. Ang., Norden — Villa Erika
 Weber, Waltraud, Erndtebrück — Haus Meeresstrand
 v. Wittendrost, Klaus, Unterbach — Viktoriastr. 7
 Weber, Gerda, Biskirchen — Strandvilla Lührs
 Wirtz-Häher, Daphne, Düsseldorf — Logierhaus Neunaber
 Weber, Ria, m. Ang., Dortmund — Gästehaus Extra
 Waßermann, H., m. Ang., Oberhausen — Haus Beneken
 Wetenkamp, Hermann, m. Ang., Barnstorf — Haus Schönweg
 Wagner, Jürgen, Karlsruhe — Nordsee-Haus
 Winter, Marianne, Köln — Haus Nordstern
 Wunder, Rudolf, m. Ang., Hamburg —
 Wille, Erna, Würzburg — Nordhelmstr. 49

Apfelbaum, Therese, Hagen — Haus Westend
 Averbek, Josef, G. — Knyphausenstr. 1
 Aneker, Helmut, m. Ang., Dortmund — Nordhelmstr. 7
 Bonfigt, Dieter, m. Ang., Essen — Jadestr. 3
 Bomba, Ruth, Lübeck — Haus Reiners
 Bourdeaux, Lini, Frankfurt — Hotel-Pension Kama
 Bießmann, Ilse, m. Ang., Mülheim — Haus Daheim
 Baumann, Wilhelm, m. Ang., Walldorf — Damenpfad 30
 Buchholz, Marga, m. Ang., Hannover — Hotel-Pension Abegg
 Baumgert, Paula, m. Ang., Lübeck — Ellernstr. 15
 Büsing, Elisabeth, Hannover — Damenpfad 23
 Boehm, Ruth, m. Ang., Lieston — Hotel Düsseldorf
 Büttner, Helmut, Dortmund — Frisiastr. 30
 Barczyk, Wilhelm, Dr., m. Ang., Amberg — Damenpfad 30
 Becker, Karl, m. Ang., Eggerscheidt — Haus Hellmuth
 Botthof, Harald, m. Ang., Kirchdornberg — Strandvilla Eils
 Brebeck, Hilde, Krefeld — Herrenpfad 12
 Bente, Willi, m. Ang., Wuppertal — Gartenstr. 19
 Bobrowski, Albert., Mülheim — Nordsee-Haus
 von Berk, Wilh., Oberhausen — Haus Salva
 Bömmer, Gerda, Münster — Haus Korting
 Cleff, Lieselotte, m. Ang., Wuppertal — Kaiserstr. 2
 Cramer, Edith, m. Ang., Düsseldorf — Rheinstr. 33
 Cordwinus, Maria, m. Ang., Düsseldorf — Pension Viktoria
 Claus, Edgar, m. Ang., Großburgwedel — Gästehaus Karen
 Dempwolff, Hugo, m. Ang., Isernhagen — Haus Waterkant
 Dillmann, Ernst, m. Ang., Gelsenkirchen — Haus Janssen
 Drucks, Hubert, m. Ang., Neheim-Hüsten — Benekestr. 10
 Dicke, Paul, m. Ang., Sprockhövel — Jann-Berghaus-Str. 39
 Diekmann, Angelika, m. Ang., Lippstadt — Camping Um Ost
 Ernst, Kurt, Bremen — Camping Domäne Eiland
 Ewest, Friedrich, m. Ang., Berlin — Haus Weierts
 Erben, Gerlinde, Dortmund — Haus Elke
 Engelhard, Werner, m. Ang., Kierspe — Hochhaus A
 Erhardt, Erika, Hannover — Logierhaus Neunaber
 Fürth, Gertrud, Düsseldorf — Benekestr. 39
 Fachinger, Anneliese, m. Ang., Rhade — Haus Folkerts
 Fischer, Wilhelm, m. Ang., Magdeburg — Damenpfad 8a
 Flemming, Olaf, m. Ang., Hannover — Haus Salva
 Funke, Werner, m. Ang., Hagen — Haus Düro
 Funke, Annette, Hagen — Haus Weierts
 Farrenkopf, Karl, m. Ang., Karlsruhe — Nordsee-Haus
 Frenking, Elli, Münster — An der Mühle 14
 Gummersbach, Margret, m. Ang., Olpe — Luisenstr. 39
 Grahovac, Waltraud — Rheinstr. 1
 Geier, Kurt, m. Ang., Gladbeck — Hotel am Kurplatz
 Graminsky, Karl, m. Ang., Braunsfeld — Kirchstr. 10
 Kammerer, Walter, m. Ang., Germering — Nordsee-Haus
 Galka, Friedhelm, Dortmund — Hotel Metropol
 Gaede, Luise, Braunschweig — Haus Südblick
 Gläsemann, Fritz, m. Ang., Münster — Hotel-Pension Pfeiffer
 Großmaas, Helmut, m. Ang., Dortmund — Villa Fresena
 George, August, m. Ang., Dortmund — An der Mühle 12
 Hagemann, Charlotte, m. Ang., Schwäbisch-Hall — Haus Nordland
 Hoffmann, Hans-Konrad, m. Ang., Essen — Haus Nordland
 Högemann, Werner, Hiltrup — Hotel am Weststrand
 Hübner, Peter, Düsseldorf — Pension Seeadler
 Harders, Marga, Oldenburg — Herrenpfad 12
 Herrmann, Frieda, Hof — Maybachstr. 33
 Hayn, Edda, Düsseldorf — Haus Schöneweg
 Hüber, Dora, Hannover — Gästehaus Pleines
 Henschel, Rolf, Köln — Haus Janssen
 Hansmann, Egon, m. Ang., Münster — Haus Waidmannsheil
 Hengstenberg, Hermann, Dortmund — Kiefernweg 7
 Ilge, Albert, m. Ang., Göttingen — Hotel Metropol
 Isharst, Fritz, m. Ang., Gelsenkirchen — Pension Meeresstrand

Immenroth, Rolf, m. Ang., Bremen — Haus Pauls
 Jaensch, Ewald, m. Ang., Bad Harzburg — Gästehaus Extra
 Jansen, Anneliese, Wunstorf — Haus Daheim
 Keining, Karl, m. Ang., Bottrop — Herrenpfad 21
 Kossack, Hans-Ernst, m. Ang., Hamburg — Haus Rheingold
 Katscher, Siegfried, m. Ang., Wattenscheid — Haus Nordland
 Kerschbaumer, M., m. Ang., Werlaburgdorf — Villa Norderney
 Kreuder, Helga-Thea, m. Ang., Krefeld — Haus Seepferdchen
 Kraemer, Margot, Schwalbach — Villa Christina
 Kliemt, Margot, Bochum — Jann-Berghaus-Str. 51
 Krieger, Christa, Wattenscheid — Gästehaus Dörte
 Klochin, Siegfried, m. Ang., Epe — Halemstr. 3
 Kotowski, Maria, Heidelberg — An der Schanze 12
 Köhne, Käthe, Dortmund — Hotel am Weststrand
 Kraft, Dieter, Essen — Am Fischerhafen 3
 Krawinkel, Heinz, m. Ang., Recklinghausen — Haus Reinoldus
 Klose, Luise, m. Ang., Dortmund — Hotel am Weststrand
 Lüllemann, Heinz, Hannover — Haus Meyerdreeres
 Leiss, Ulrich, m. Ang., Recklinghausen — Strandvilla Eils
 Linder, Erna, Engen — Marienstr. 20
 Lohs, Max, m. Ang., Bochum — Haus Kriegsmann
 Lehberger, Maria, Hattingen — Südhoffstr. 25
 Löpka, Werner, m. Ang., Landshut — Gartenstr. 52
 Müller, Irene, m. Ang., Feuringen — Haus Düro
 Mainda, Helene, Arnberg — Marienstr. 21
 Meyer, Joachim, Großgmain — Haus Meyerdreeres
 Meyer, Regine, m. Ang., Burgdorf — Mainstr. 1a
 Martin, Oskar, m. Ang., Düsseldorf — Birkenweg 17
 Maesch, Irmgard, Backnang — An der Schanze 12
 Mester, Karla, Gummersbach — Haus Janssen, Langestr.
 Müller, Fritz, m. Ang., Neu-Isenburg — Haus Roland
 Müller, Helene, Mainz — Damenpfad 7
 Maßmann, Mathilde, Osnabrück — Damenpfad 9
 Möller, Hans-Dieter, m. Ang., Rahden — Camping Um Ost
 Neumann, Walter, m. Ang., Lengerich — Haus zum Wattenmeer
 Niggemann, Erika, Dr., Witten — Haus Nordland
 Nieswandt, Walter, Essen — Haus Hilde
 Otto, Manfred, Wanne-Eickel — Haus Feldten
 Overberg, Friedrich W., Wetter — Im Gewerbegebiet 9
 Peez, Robert, München — Hotel-Pension Pfeffer
 Pott, L., m. Ang., Wachendorf — Strandvilla Scheinemann
 Petersen, Hilde, Glücksburg — Haus Kriegsmann
 Pellet, W., Bad Nenndorf — Haus Daheim
 Prince, Julius, m. Ang. — Hotel Haus am Meer
 Peitz, Norbert, m. Ang., Holzbüttgen — Am Fischerhafen 2
 Pluga, Grete, Gelsenkirchen — Nordhelmstr. 54
 Panitz, Rudolf, m. Ang., Magstadt — Fokken, am Leuchtturm
 Ploss, Karl, Kassel — Hotel am Leuchtturm
 Ruland, Veit, m. Ang., Porz — Haus Eden
 Rehberg, Till, m. Ang., Mainz — Jadestr. 2
 Rodiek, Hellmuth, m. Ang., Oldburg — Nordsee-Haus
 Rempe, Gisela, Herne — Hotel Metropol
 Reinshagen, Erich, Herford — Georgstr. 3
 Rinke, Margarete, Krefeld — Gästehaus Karen
 Renner, Friedrich, m. Ang., Hameln — Luisenstr. 10
 Röhrlich, Hubertine, m. Ang., Köln — Villa Norderney
 Rokowsky, Edith, Berlin — Haus Waidmannsheil
 Reker, Hedwig, Troisdorf — Villa Christina
 Seifert, Gusti, Darmstadt — Haus Stranddistel
 Schmekel, Kurt, München — Haus Meyerdreeres
 Schoch, Georg, m. Ang., Heidelberg — Hotel Hanseatic
 Sourard, Hans, m. Ang., Aachen — Hotel aus am Meer
 Stratesteffen, Karin, m. Ang., Mülheim — Haus Reinoldus
 Schülüter, Olga, m. Ang., Lübbecke — Haus Weierts
 Schersath, Elsa, Köln — Gästehaus Dörte
 Schnitzer, Erich, m. Ang., Detmold — Rheinstr. 13
 Schulz, Lucie, Plauen — Seehospiz
 Steyer, Rolf, m. Ang., Offenbach — Kirchstr. 6

**HENRY
 KIESLING**
 DER FRISEUR
 FÜR ANSPRUCHSVOLLE
 KURHAUS - Ruf 2905
 *
 PARFUMERIE
 nur führende Kosmetik-Depots
 EXCLUSIVE BADEMODEN
 *
 Öffnungszeiten
 montags 13 - 19 Uhr, dienstags bis
 sonnabends durchgehend 9 - 19 Uhr;

**DAS SPEISERESTAURANT
 RATSKELLER**

Kirchstraße, direkt an der evangelischen Kirche
 Bes.: K. Meier - Telefon 2654

Gutbürgerliche Küche
 Gepflegte Getränke
 Gemütlicher Aufenthalt

Im Ausschank:
HAAKE - BECK - PILS

DORTMUNDER UNION BIER

HAUS ANNETTE

Friedrichstr. 8, Bes.: Annette Hörmeyer, Tel. (04932) 2662

Die gemütliche Familienpension mit persönlicher Note

Moderne Zimmer m. Zentralheizung - Etagenduschen u. Bad
 Nette Aufenthaltsräume - Ruhige, zentrale Lage

Preisgünstige Frühjahrs- und Herbstkuren

. . . probieren geht über studieren . . .

RISTAURANTE PIZZERIA ROMA

Herrenpfad 1

Italienische Gerichte und Weine, wie Sie sie aus Italien kennen, bei uns nach Originalrezepten. — Unsere Spezialität: **PIZZA in 18 verschiedenen Variationen**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



JEVER

„Whisky a Go-Go“ Bismarckstr. 11

Ein Urlaubsrezept gegen Langeweile!
Abendlokal - Dancing - Cafeteria
täglich geöffnet ab 20.00 Uhr

Im gleichen Hause:

„My Lady“ die gepflegte Bar
für Kenner, die das Besondere lieben
und unterhalten sein wollen.

Schulz, Ella, Krefeld — Herrenpfad 12
Steidle, Brigitte, m. Ang., Würzburg — Villa Fresena
Schumacher, Willi, Wiedenbrück — Am Leuchtturm 7
Schmidt, Helmut, m. Ang., Neukirchen — Haus Weierts
Timmerbrink, Hildegard, Bochum — Strandvilla Therese
Talarzyk, Herbert, m. Ang., Wattenscheid — Marienstr. 10
Vulmahn, Elfriede, Krefeld — Herrenpfad 12
Vogel, Ursula, Bremen — Birkenweg 17
Westphal, Horst, Braunschweig — Am Fischerhafen 16
Wächter, Heinrich, Oldenburg — Moltkestr. 11
Walter, Herbert, m. Ang., Spenge — Kirchstr. 8
Wilde, Günter, Dr., Stade — Bogenstr. 7
Wendt, Heidrun, Hamburg — Am Wasserturm 16
Weber, Johann, m. Ang., Neermoor — Emsstr. 15
Wiemeyer, Maria, Rheine —
Wilpsbäumer, Käthe, m. Ang., Greven — Haus Frisia
Wrede, Jürgen, m. Ang., Köln — Villa Ilse
Weiss, Gertrude, Gronau — Villa Christina
Witner, Helen, Bochum — Nordsee-Haus
Wegener, Gisela, Dortmund — Nordsee-Haus
Warndt, Horst, m. Ang., Berlin — Haus Hubertus
Zetzmann, Karh. D., Frankfurt — Hotel Europäischer Hof
Zetzmann, Renate, Bielefeld — Hotel Europäischer Hof

Angemeldet bis zum 29. August 1974

Adler, Heinz, m. Ang., Stadthagen — Moltkestr. 8
Büttner, Hannelore, Dortmund — Sanatorium Norderney
Brüniger, Manfred, m. Ang., Verden — Südstr. 14
Baldus, Magdalena, Vallendar — Sanatorium Norderney
Beyer, Hermann, m. Ang., Hochdahl — Haus Waterkant
Bleske, Johanna, Grevenbroich — Haus Reinoldus
Baymeister, Marie, Osnabrück — Nordsee-Haus
Bulmahn, Elli, Blomberg — Camping Um Ost
Bormann, Hugo, m. Ang., Braunschweig — Haus Nordland
Beckmann, Margret, m. Ang., Borghorst — Hotel Friese
Braubach, Christel, Münster — Rheinstr. 17
Bürger, Fritz, m. Ang., Bochum — Nordsee-Haus
Blum, Friedel, m. Ang., Leverkusen — Haus Waterkant
Bergmann, Emmy, Bremen — Haus Meyerdrues
Becker, Heinz, m. Ang., Duisburg — Haus Dünenrand
Borchard, Marie-Luise, m. Ang., Münster — Hochhaus A
Buschmann, Gerd, m. Ang., Thedinghausen — Nordhelmstr. 29
Berger, Bodo, m. Ang., Berlin — Hotel Kronenburg
Bisold, Ilse, Köln — Haus Antje
Blumenthal, Werner, m. Ang., Bonn — Luisenstr. 1
Beyer, Ernst, Rheine — Haus Delang
Balenherm, Heinrich, m. Ang., Warendorf — Haus Eils
Bischoff, Karin-Ilona, m. Ang., Berenbostel — Luisenstr. 10
Cordes, Marta, Soltau — Haus Rass
Dammen, Peter, m. Ang., Straelen — Haus Inge
Diesing, Werner, m. Ang., Wermelskirchen — Hotel Hanseatic
Doyé, Michael, Köln — Am Januskopf 3
Droste, Gertrud, Münster — Jann-Berghaus-Str. 82
Dommes, Almuth, Northeim — Schulzenstr. 40
Dude, Angret, m. Ang., Essen — Haus Waterkant
Eggert, Karl, m. Ang., Schapen — Kurhotel Kaiserhof
Entrup, Thea, Lüdinghausen — Haus Daheim
Evers, Hans-Heinrich, Halle — Herrenpfad 15
Finkernagel, Fr. W., m. Ang., Altena — Südhoffstr. 16
Frost, Herbert, m. Ang., Wuppertal — Haus Gerdes
Franz, Bruno, m. Ang., Winsen — Boomgarden, Roonstr.
Friske, Gertrud, Letmathe — Luciusstr. 5
Fohmann, Ilse, Wuppertal — Pension Viktoria
Frevle, Dieter, m. Ang., Weiden — Haus Reinoldus
Groneneveld, Anne-Marie, Elltingen — Nordsee-Haus
Glanemann, Albert, m. Ang., Greven — Ellernstr. 17
Gotthardt, Angela, m. Ang., Everswinkel — Goebenstr. 3

Gross, Norbert, m. Ang., Kaarst — Kampstr. 9
Grünwald, Hermann, Pfaffenhofen — An der Mühle 4
Gerstenberger, Klaus, m. Ang., Hannover — Haus Kümmerling
Gränzdörffer, Wolfgang, Waldbröl — Hotel-Pension Kama
Grebe, Emmi, Dortmund — Haus Inge
Graffunder, Udo, m. Ang., Verl — Stadtschänke
Gebhardt, Klaus-Michael, Verden — Südhoffstr. 22
Große-Lohmann, Bernhard, m. Ang., Beckum — Haus Dünenrose
Gerkenmeier, Hans-Friedo, m. Ang., Bünde — Gartenstr. 49a
Heitsch, Rudolf, m. Ang., Meppen — Haus Rass
Hackenberg, Wolfgang, m. Ang., Essen — Hotel Düsseldorfer Hof
Henig, Hugo, Burgbrohl — Sanatorium Norderney
Helbich, Manfred, Dr., m. Ang., Regensburg — Schulzenstr. 10
Horst, Otto, m. Ang., Leverkusen — Haus Daheim
Hösterey, Günter, m. Ang., Solingen — Nordhelmstr. 87
Hamm, Dietrich, m. Ang., Münster — Elbestr. 9
Holthaus, Hans, m. Ang., Dorsten — Hotel Friese
Hollenhorst, Heinrich, m. Ang., Coesfeld — Winterstr. 3
Hepe, Mathias, m. Ang., Halle — Kampstr. 9
Höhe, Ruth, Herten — Schulzenstr. 15
Hassel, Paul, m. Ang., Schwelm — Nordsee-Haus
Hebben, Hubert, m. Ang., Nienberge — Haus Düro
Hilgenstark, Elisabeth, m. Ang., Datteln — Haus Kriegsmann
Habermann, Erika, Wuppertal — Haus Daheim
Hosse, Ilse, Neuenrode — Im Gewerbegebiet 1
Herz, Waltraud, m. Ang., Roxel — Pension Jürgens
Jakobskrüger, Hertha, m. Ang., Bielefeld — Haus Weierts
Kerper, Ernst, Schalksmühle — Sanatorium Norderney
Korbach, Friedrich, Mainz — Sanatorium Norderney
Kliemt, Günter, Bochum — Sanatorium Norderney
Knüwe, Heinrich, Wadersloh — Sanatorium Norderney
Knöhs, Erich, m. Ang., Essen — Ferienhaus Papenfuß
Kalina, Ernst, m. Ang., Essen — Haus Kubi
Krebs, Günther, m. Ang., Lauterbach — Kurhotel Norderney
Krumme, Helmut, m. Ang., Bad Salzuflen — Camping Um Ost
Kottstein, Eugen, Köln — Haus Hellmuth
Katzke, H. F., Berlin — Lippestr. 18a
Kampe, Elisabeth, Minden — Winterstr. 13
Klass, Dietmar, m. Ang., Kempen — Strandvilla Therese
Kleinmann, Gerd, m. Ang., R. — Pension Nickel
Kramer, Erna, Wiesbaden — Nordsee-Haus
Krieger, Hilga, Iserlohn — Luciusstr. 5
Knell, Ulf, Dr., m. Ang., Gernlinden — Hotel Europäischer Hof
Kamper, Alfred, m. Ang., Ahlen — Am Fischerhafen 17
Kaymann, Else, Lüdinghausen — Moltkestr. 16
Kohlwage, Siegfried, m. Ang., Sarstedt — Luciusstr. 9
Kruise, Gitta, m. Ang., Bochum — bei Helmut
Kosak, Johann, m. Ang., München — Friedrichstr. 28
Lips, Anni, Rütten — Sanatorium Norderney
Lagemann, Martha, m. Ang., Ibbenbüren — Knyphausenstr. 21
Luczak, Gerd, m. Ang., Gelsenkirchen — Benekestr. 51
Lüdecke, Luise, Norden — Oderstr. 8
Lülff, Lydia, Essen — Haus Insulaner
Leppin, Rena, Dr., Hamburg — Haus E. Weber
Lorenz, Arno, m. Ang., Kiel — Moltkestr. 5
Lutschewitz, Gotthold, m. Ang., Braunschweig — Marienstr. 14
Mindermann, Hans Hermann, m. Ang., Nordwohld — Emsstr. 9
Meeß, Helene, Essen — Haus Insulaner
Maschmann, Gottfried, m. Ang., Osnabrück — Haus Iderhoff
Markus, Klaus, m. Ang., Remscheid — Luisenstr. 20
Möhlmann, Horst, m. Ang., Lintorf — Luisenstr. 2
Meyer, Gerda, Wickrathberg — Kurhotel Kaiserhof
Marx, Anton, m. Ang., Radolfzell — Haus Bettina
Marel, Kurt, m. Ang., Wuppertal — Haus Eils
Mangelmann, Heinz, m. Ang., Oberhausen — Haus Ihnken
Metzger, Friedrich, Solingen — Maybachstr. 35
Meier, Erich, m. Ang., Greven — Luisenstr. 34

Suchen Sie während Ihres Ferienaufenthaltes
eine preiswerte, gutbürgerliche
SPEISEGASTSTÄTTE . . . ?

Dann besuchen Sie das Restaurant

Zur gemütlichen Klaus

Bes.: Fritz Visser

Jann-Berghaus-Straße 23, gegenüber der Volksschule
Telefon (04932) 2367

Kennen Sie

Ostfriesische Schneckentorte?

Dieses besondere Gebäck wird nach alten Rezepten hergestellt und paßt ausgezeichnet zum ostfriesischen Tee.

Nur eine Bäckerei auf der Insel

backt Ihnen diese und andere Spezialitäten:

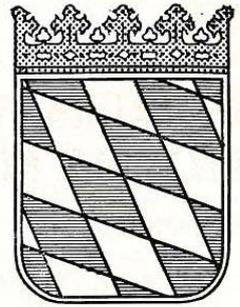
Bäckerei JACOBS — Strandstraße

... und abends in's

„Alt-Bayern“

Heinrichstraße 9

Telefon (04932) 3605



EIN BEGRIFF FÜR URGEMÜTLICHE GASTLICHKEIT !

Gutbürgerlicher Mittagstisch

täglich von 11.30 bis 14.00 Uhr

Spezialitätenküche

von 17.00 bis 2.00 Uhr morgens

Stimmungsmusik • Tanz • Schinken- und Haxengrill

Zum Dämmerstich

Spezial-Bierausschank

trifft man sich wie immer in der BIERSTUBE „ZUR ALTEN SCHÄNKE“

Neuhaus, Margarita, m. Ang., Lüdenscheid — Haus Eilts
 Nehm, Heinz, m. Ang., Dortmund — Haus Daheim
 Nitschke, Heinz, m. Ang., Wuppertal — Rheinstr. 1
 Niedhorn, Grete, Berlin — Winterstr. 20
 Orle, Peter, München — Rheinstr. 12
 Orthuber, Georg, Erding — Künstlerhaus
 Otto, Alfred, m. Ang., Köln — Roonstr. 6
 Opp, Gottfried, m. Ang., Solingen — Hotel Metropol
 Poschmann, Dr., m. Ang., Waldhorst — Kurhotel Kaiserhof
 Peterburs, Rolf, m. Ang., Harsewinkel — Gästehaus Extra
 Paulmann, Hannelore, m. Ang., Starenberg — Getzloff, Bogenstr.
 Pohl, Heinrich, Doerentrup — Sanatorium Norderney
 Pfaff, Paul, m. Ang., Hannover — Rheinstr. 27
 Philips, Erich, m. Ang., Hagen — Haus Elisabeth
 Potthoff, Wilhelm, m. Ang., Bockum-Hövel — Haus Reinoldus
 Quambusch, Marie, Wuppertal — Haus Daheim
 Rahling, Grete, Rehden — Kirchstr. 7
 Roman, Maria, Wuppertal — Georgstr. 3
 Roskosch, Norbert, m. Ang., Hanau — Hotel Düsseldorfer Hof
 Ruthrowski, Irmgard, m. Ang., Eckstadt — Haus Waterkant
 Rüdiger, Günter, m. Ang., Bielefeld — Oderstr. 2
 Richert, Hans, m. Ang., Quadrath — Gästehaus Karen
 Radke, Gisela, m. Ang., Krefeld — An der Schanze 11
 Rabiega, Helmut, m. Ang., Dortmund — Haus Reiners
 Richter, Hilde, Hagen — Haus Annette
 Stumpf, Hildegard, Köln — Am Januskopf 7
 Suppa, Ewald, Olfen — Sanatorium Norderney
 Schlüter, Fritz, Bad Salzungen — Sanatorium Norderney
 Schwarze, Wilhelm, Herford — Sanatorium Norderney
 Sieber, Fritz, Herford — Sanatorium Norderney
 Seegers, Agnes, Münster — Luisenstr. 24
 Stoffel, Josefine, Hilstrup — Kampstr. 9
 Schulze, Günter, m. Ang., Bielefeld — Herrenpfad 16
 Seidenfad, Marlene, m. Ang., Essen — Jann-Berghaus-Str. 32
 Schreiber, Maria, Nürnberg — Hotel Pique
 Sartingen, Wolfgang, m. Ang., Dinslaken — Hotel Metropol
 Saffran, Maria, Schwelm — Luciusstr. 23
 Sieckmann, Andrea, Dortmund — Strandvilla Feodora
 Schmidt, Herbert, m. Ang., Bochum — Haus Johanni
 Schöppner, Ingrid, m. Ang., Münster — Jann-Berghaus-Str. 44a
 Suckow, Siegfried, m. Ang., Krefeld — Am Fischerhafen 12
 Schulthoff, Fritz, m. Ang., Hamm — Hotel Metropol
 Strunkeit, Willi, m. Ang., Dalum — Bruns Hotel
 Seibel, Gerhard, m. Ang., Pirmasens — Strandhotel Germania
 Sorgnitt, Herta, Wuppertal — Haus Elimar Weber
 Schmitz, Hildegard, Köln — Strandhotel Germania
 Schmier, Anne, m. Ang., Ganderkesee — Pension Meeresleuchten
 Schwerdtner, Hugo, m. Ang., Essen — Haus Hilde
 Schær, Ina, Aurich — Luisenstr. 27
 Schüler, Karl, m. Ang., Göttingen — Bdw.-Erh.-Heim
 Stolzewski, Elfriede, Gelsenkirchen — Am Wasserturm 18
 Storch, Else, Düsseldorf — Haus E. Weber
 Schäfer, Dieter, m. Ang., Radevormwald — Benekestr. 40

Siebeneicher, Jürgen, m. Ang., Aurich — Am Leuchtturm 1
 Sowa, Johanna, m. Ang., Bottrop — Friedrichstr. 37
 Sawatzki, Udo, Troisdorf — Haus Kubi
 Stallmann, Gerhard, m. Ang., Löhne — Haus Weierts
 Tipolt, Norbert, Bielefeld — Sanatorium Norderney
 Thamm, Harry, Lünen — Sanatorium Norderney
 Tinkloh, Theresia, Nordkirchen — Sanatorium Norderney
 Uebelgann, Rolf, m. Ang., Hattingen — Müller, Südstr.
 Ulrich, Alfred, m. Ang., Lüdinghausen — Halemstr. 4
 Ukens, Elisabeth, Norden — Oderstr. 8
 Vohwinkel, Rolf, m. Ang., Düsseldorf — Kirchstr. 11
 Vieth, Anton, m. Ang., Greven — Haus Harzburg
 Vosse, Anni, Rhede — Haus Inge
 Wippich, Ute, Bremen — Elbestr. 26
 Wirz, Reinhard, Mülheim — Hotel Rheinischer Hof
 Wildermann, Hermann, m. Ang., Münster — Haus Boomgarten
 Wesler, Eva, m. Ang., Wuppertal — Hotel Seehof
 Wiegmann, Helmut, Obermannen — Sanatorium Norderney
 Weber, Raymond, m. Ang., Langenberg — Friesenhof
 Wizenit, Fritz, Herford — Sanatorium Norderney
 Winkler, Hildegard, Delmenhorst — Bdw.-Erh.-Heim
 Wink, Rudolf, m. Ang., Essen — Strandhotel Germania
 Will, Albert, m. Ang., Köln — Friedrichstr. 26
 Zingrefe, Horst, m. Ang., Eschwege — Viktoriastr. 8
 Zinkler, Franz, m. Ang., Bochum — Kirchstr. 3
 Zurmühlen, Peter, m. Ang., Vaihingen — Haus Rode
 Zimmermann, Hildegard, Suttorf — Haus Sonneneck
 Ziemann, Jürgen, m. Ang., Unterhaching — Haus Delang

Angemeldet bis zum 30. August 1974

Aurich, Heinz, m. Ang., Henchhofen — Am Leuchtturm 1
 Adolphs, Emilie, m. Ang., Dortmund — Haus Reinoldus
 Altenfeld, Hugo, m. Ang., Remscheid — Luciusstr. 5
 Bischoff, Uwe, m. Ang., Herzburg — Jann-Berghaus-Str. 8a
 Bogenhuber, Franz, m. Ang., Schalchen — Mainstr. 22
 Böhm, Ingolf, m. Ang., Hameln — An der Schanze 13
 Becher, Ursula, Sprockhövel — Kühn, Kiefernweg
 Bauer, Alfred, m. Ang., Essen — Friesenhof
 Buddenberg, Wilhelm, Nordhorn — Friedrichstr. 24
 Beyer, Annette, Rheine — Haus Delang
 Becker, Irmgard, Dortmund — Haus Kriegsmann
 Becker, Paul, m. Ang., Paderborn — Friedrichstr. 37
 Brückmann, Heinz, Werne — Bethke, Poststr.
 Beumer, Theodor, m. Ang., Havixbeck — Strandhotel Belvedere
 Bräkling, Anton, Dr., Irmgard, Burgdorf — Hotel Haus am Meer
 Backhaus, Hans-Werner, Gevelsberg — Winterstr. 24
 Becker, Wolfgang, m. Ang., Albachten — Hafenstr. 8
 Brausa, Walpurga, Leverkusen — Haus Cornelius
 Böhme, Dora, Celle —
 Block, Manfred, Dr., m. Ang., Oldenburg — Moltkestr. 11
 Conrady, Karl-Heinz, m. Ang., Hamm — Am Leuchtturm 3
 Cremers, Heinrich, m. Ang., Nedem — Haus Eilts

Ihr Ausflugsziel auf der Insel

Restaurant und Café

„Oase“

Telefon 462

TÄGLICH GEÖFFNET

Beachten Sie bitte:

MITTAGSTISCH

von 12.00 bis 17.00 Uhr

HAUS SEESCHWALBE Moltkestraße 10

Postfach 406

Eberhardt Malz und Frau

Telefon (04932) 2435

Behaglich eingerichtete Fremdenzimmer

Das Haus liegt in unmittelbarer Nähe des Korb- und Badestrandes (Nordstrand) - Fließd. Wasser warm und kalt sowie Zentralheizung in allen Zimmern

Etagendusche - Gute Küche

Vollpension

Große moderne Speiseterrasse - Aufenthaltsraum
Fernsehen

Bitte Hausprospekt anfordern

Betriebsruhe vom 1. November bis 24. Dezember

Unter gleicher Leitung:

FERIENHAUS MALZ

Benekestraße 53

Komfort-Appartements für 2 bis 4 Personen - Neubau 1973

HAUS TYARKS

Die kinderfreundliche Privatpension

Heinrichstraße 10 - Telefon (04932) 2118 - Postfach 169

Ganzjährig geöffnet

Clubraum - Frühstücks- und Fernsehzimmer
Spielraum für Kinder

Übernachtungs-Endpreis Sommersaison ab 21,— DM
übrige Jahreszeit ab 16,— DM

Halbpension (warmes Abendessen)
Sommersaison ab 28,— DM

Übrige Jahreszeit Vollpension möglich

Für Kinder

je nach Alter bis zu 50 Prozent Ermäßigung

Duffe, Christian, m. Ang., Dortmund — Luciusstr. 10
Dauer, Horst-Josef, Dr., Paderborn — Hotel Metropol
Dörr, Elisabeth, Mainz — Haus Daheim
Daeww, Elisabeth, Bad Wörishofen — Haus Morgensonne
Dabrontz, Günter, m. Ang., Bonn — Bdw.-Erh.-Heim
Deckers, Liselotte, Düsseldorf — Kurhotel Kaiserhof
Dingebauer, Fritz, Dr., m. Ang., Dortmund — Strandh. Germania
Ermert, Else, m. Ang., Düsseldorf — Goebenstr. 3
Eistert, Volker, m. Ang., Hösel — Schulzenstr. 28
Epper, Christa, Bergheim — Haus Cassen Eils
Engel, Maria, Hagen — Hotel Friese
Engelke, Rainer, Ahrbergen — Hotel Haus am Meer
Farin, Hermann, m. Ang., Berlin — Haus Dünenblick
Fromme, Marlies, Bad Salzuflen — Seilerstr. 3
Feinkohl, Else, Hamburg — Strandhotel Germania
Felske, Annemarie, m. Ang., Wiesbaden — Lüttje Leegde 4
Falkner, Annelies, Leer — Gästehaus Karen
Fittges, Maria, Krefeld — Haus Silbermöwe
Gitt, Udo, Castrop-Rauxel — Ellernstr. 8
Graker, Horst, m. Ang., Münster — Luciusstr. 22
Hartwich, Viola, Letmathe — Tollestr. 1a
Meßthaler, Guido, Wuppertal — Nordhelmstr. 89
Hügel, Franz, m. Ang., Bonn — Kiefernweg 4
Haake, Dorothea, Ahrenburg — Haus Nordland
Holler, Rudolf, m. Ang., B.-Gladbach — Haus Georg Rass
Hagelstein, Fritz, m. Ang., Neumünster — Bdw.-Erh.-Heim
Hardt, Charlotte, Hameln — Kreuzstr. 8
Heyer, Erna, Aachen — Haus Delang
Hermes, Horst, m. Ang., Wuppertal — Künstlerhaus
Hanse-B., m. Ang., Braunschweig — Haus Sonneneck
Hungbaur, Mathias, Liederbach — Haus Dünenrose
Herberg, Hans, Dr., m. Ang., Aachen — Hotel Pique
Hillebrenner, Irmgard, Bad Salzuflen — Seilerstr. 3
Hampel, Peter, m. Ang., Kassel — Bdw.-Erh.-Heim
Heide, Markus, Bochum — Haus Silbermöwe
Jacobs, Karl, Dr., m. Ang., Wesel — Haus Waidmannsheil
Innig, Heinz, m. Ang., Münster — Bartmann, Tollestr.
Körber, Kurt, m. Ang., Münster — Pension Cäcilie
Köster, Rotraut, Wuppertal — Gartenstr. 19
Kranz, Wilhelm, Gifhorn — Haus Krazel
Kröner, Heinrich, m. Ang., Dinslaken — Haus Meyerdrees
Krumtüniger, Elisabeth, Münster — Hochhaus A
Kroll, Rosemarie, Wuppertal — Seilerstr. 3
Kroh, Catarina, Mainz — Haus Daheim
Koch, Hans-Werner, m. Ang., Osnabrück — Weserstr. 6
Kuhn, Renate, m. Ang., Weyhe — Friseur Weber
Kattenberg, Hans, m. Ang., Wilhelmshaven — Damenpfad 16
Löbber, Otto, Dr., m. Ang., Baesweiler — Villa Erika
Lehmensick-M., Dorothy, Bonn — Benekestr. 13
Lauwehr, Karl, Greffen — Pension Cäcilie
Lefken, Christa, m. Ang., Münster — Pension am Georgsgarten
Lochen, Helmut, m. Ang., Friedrichsfeld — Roonstr. 4
Laus, Waltraud, Köln — Birkenweg 27

大 東 亞 家 具 店 OSTASIENHAUS

L. und F. Ermisch oHG.

CHINA - Ober
JAPAN-, 40
INDIENKUNST 1932 JAHRE 1974

Antiquitäten, Kurios, Waffen, Kimonos,
Handarbeiten, Service, Schmuck

Ankauf von Antiquitäten

2982 NORDSEEBAD NORDERNEY

Poststraße 2 - Telefon (04932) 2693

Privat: Jann-Berghaus-Straße 7

Lehnert, Erika, m. Ang., Kettwig — Haus Cassen Eils
Landwehr, Ute, m. Ang., Rehda — Haus Silvia
Loßler, Erhard, m. Ang., Stuttgart — Bdw.-Erh.-Heim
Metzler, Thea, Wuppertal — Luisenstr. 9
Meyer, Marianne, Bremen — Haus Nordland
Meyer, Fritz, m. Ang., Duisburg — Haus Ostend
Mössdorf, Nikolaus, m. Ang., Völklingen — Luisenstr. 10
Müller, Hans-Josef, m. Ang., Deverich — Bruns Hotel
Meyer, Gertrud, m. Ang., Hannover — Moltkestr. 6
Mäcker, Rosemarie, m. Ang., Detmold — Benekestr. 23
Metzner, Siegfried, m. Ang., Bayreuth — Bdw.-Erh.-Heim
Niederstein, Helga, m. Ang., Detmold — Haus Salva
Niederdalhoff, Friedrich, m. Ang., Lienen — Am Fischerhafen 9
Oswald, Rudolf, Dr., m. Ang., Oberhausen — Hotel Haus am Meer
Opitz, Alfred, Wiesbaden — Mühlenstr. 13
Oberlies, Gertrud, Hagen — Am Weststrand 5
Pick, Regina, Düsseldorf — Kurhotel Kaiserhof
Röttgermann, Sybille, Münster — Osterstr. 5
Rolloff, Magdalene, Wuppertal — Gästehaus Karen
Rempe, Bernd, Dortmund — Ellernstr. 8
Rust, Hanna, Goslar — Damenpfad 21
Richter, Carl, m. Ang., Bramsche — Hotel am Damenpfad
Rüdt, Manfred, m. Ang., Kornwestheim — Haus Rheingold
Schwabe, Wilhelm, m. Ang., Bielefeld —
Scheibe, Else, m. Ang., Mainz — Haus Sylvia
Schipper, Hans, Bremen — Haus Bauermann
Staudinger, Fritz, Dr., m. Ang., Ludwigshafen — Rheinstr. 23
Schlößer, Joseph, Dr., m. Ang., Rheyt — Tollestr. 1
Schanze, Hans, m. Ang., Goslar — Bdw.-Erh.-Heim
Schwesinger, Alfred, m. Ang., Rödental — Mühlenstr. 2
Sellnes, Heinz, m. Ang., Essen — Winterstr. 19
Schüssler, Christiane, m. Ang., Neckargerach — Elbestr. 15
Schott, Hans, m. Ang., Nürnberg — Hotel Europäischer Hof
Schulz, Helmut, Düsseldorf — Kurhotel Kaiserhof
Schmidt, Brigitte, m. Ang., Recklinghausen — Haus Dünenrose
Sablotty, Willy, m. Ang., Hamer — Kurhotel Norderney
Sprenger, Gerhard, m. Ang., Detmold — Pension Seeadler
Schleff, Gisela, Bremen — Kreuzstr. 11
Tschäschke, Hedda, m. Ang., Bochum — Haus Reinoldus
Twirdy, Hildegard, Oberau — Viktoriastr. 2
Tobaben, Johannes, m. Ang., Harsefelde — Nordhelmstr. 50
Trescher, Georg, Bad Lippspringe — Jann-Berghaus-Str. 38
Ullrich, Margarete, Diessen — Kurhotel Kaiserhof
Widrincka, Walter, m. Ang., Paderborn — Pension Wefers
Wucherpennig-Fahle, Paula, Münster — Haus Sonneneck
Winkler, Claus, Münster — Winterstr. 14
Walz, Albert, Mülheim — Pension Eberhardt
Wicht, Anneliese, Bremen — Haus Daheim
Weber, Heinz, m. Ang., Unna — Bogenstr. 6
Wolf, Manfred, m. Ang., Hannover — Südhoffstr. 19
Waltenbach, Karl-Heinz, Wiesbaden — Mühlenstr. 13
Weustink, Willy, m. Ang., Nordhorn — Poststr. 4
Weitz, Gerd, m. Ang., Siegburg — Strandhotel Germania
Woeke, Otto, m. Ang., Dortmund — Haus Sandburg



CAFÉ DRÖST

Inh.: Konditormeister Günter Ebbighausen

Benekestraße 1 - Ecke Winterstraße - Telefon (04932) 2170

Nach Umbau 1969/70 völlig neugestaltet

Das gemütliche Café mit den besten Konditorei-Erzeugnissen

Der beliebte Treffpunkt zur Kaffeestunde

und abendlicher Unterhaltung

... im gleichen Hause das behagliche Restaurant

Dudelsack

Im Spezial-Ausschank:



Ganzjährig geöffnet

Einmalig auf den Ostfriesischen Inseln

UNION Siegel-Bils

Ferienwohnungen mit Schwimmbad

Warme und kalte Küche bis 21.00 Uhr — Grillspezialitäten bis 24.00 Uhr

Lotto - Toto Annahmeschluß: Donnerstags

WINTERSTRASSE 14
Ecke Jann-Berghaus-Straße

Witulski, Rudolf, m. Ang., Mainz — Bdw.-Erh.-Heim
Welling, Monika, m. Ang., Rorup — Rheinstr. 34
Zeidler, Günter, Münster — Haus Helene Charlotte
Zubrägel, Paul, Quakenbrück — Strandhotel Miramar

Angemeldet bis zum 1. September 1974

Andresen, Hans, Dorsten — Haus Waldblick
Axt, Walter, Göttingen — Jann-Berghaus-Str. 2
Abben, Erich, m. Ang., Norden — Haus Columbus
Appel, Heinrich, m. Ang., Herford — Haus Cornelius
Addicks, Aenne, Dr., Bremen — Ferienhaus Papenfuß
Assmann, Anni, Münster — Haus Bents
Addicks, Almut, Dr., Buemen — Ferienhaus Papenfuß
Asim, Mohammed, Dr., Geldern — Haus Gronau
Becker, Wolfgang, m. Ang., Bonn — Südhoffstr. 9
Becker, Margarete, Marburg — Südhoffstr. 9
Brodth, Walter, Witten — Poststr. 1
Boyken, Lisbeh, m. Ang., Nordenham — Haus Bauermann
Behrens, Toni, Münster — Haus Salva
Bemmelen, Franz, m. Ang., Aachen — Gartenstr. 51
Berg, Manfred, m. Ang., Oberhausen — Nordhelmstr. 71a
Büsing, Helene, Dortmund — Jadestr. 1
Boenisch, Edwin, Frankfurt — Villa Erika
Borchers, August, m. Ang., Hannover — Moltkestr. 11
Beyrodt, Ursula, Dr., m. Ang., Hannover — Moltkestr. 11
Böttcher, Rudi, m. Ang., Düsseldorf — Knyphausenstr. 18
Bühn, Michael, m. Ang., Künsebeck — Jann-Berghaus-Str. 2
Breuer, Kurth, m. Ang., Krefeld — Gartenstr. 33
Becker, Helmut, Dortmund — Tollestr. 5
Behrens, Willy, Einbeck — Haus Dörte
Bichmann, Fritz, m. Ang., Iserlohn — Haus Salva
Boos, Ingrid, m. Ang., Dortmund — Golf-Hotel
Brinkmann, Herbert, Herford — Haus Delang
Berg, Bergit, m. Ang., Konstanz — An der Schanze 10
Brinker, Walter, m. Ang., Hagen — Gartenstr. 18
Bosche, Franz, Iserlohn — Haus Sylvia
Büchner, Hans, m. Ang., Konstanz — Haus Ruh di ut
Beiwinkel, Agnes, Delbrück — Haus van Hüls, Herrenpfad
Brandes, Ulrich, Nienburg — Villa Christina
Bocker, Ursula, m. Ang., Hannover — Haus Eggen
Bakker, Hans, m. Ang., Bielefeld — Haus Dörte
Bährens, Stefan, m. Ang., Neuß — Strandhotel Germania
Berster, Hans Hans Ewald, m. Ang., Hattingen — Rheinstr. 26
Becker, Hildegard, Echzell — Bismarckstr. 6
Brinkmann, Almuth, Bielefeld — Haus Annette
Bürger, Irene, m. Ang., Münster — Benekestr. 48
Brüggemeyer, Gertrud, Essen — Gartenstr. 51
Badziog, Margot, m. Ang., Westerholt — Haus Mindermann
Brunner, Heinrich, m. Ang., Berlin — Haus Hartwig
Barth, Rudolf, Dr., m. Ang., Ennigerloh — Hotel am Damenpfad
Bassarak, Erika, Bnde — Winterstr. 14
Bechmann, Hans, Dr., m. Ang., Dhünn — Villa Nordstern
Berkemeyer, Doris, Barsinghausen — Haus Seeschwalbe
Becher, Erich, Dr., m. Ang., Meschede — Haus am Meer
Bovensiepen, Betty, m. Ang., Duisburg — Villa Norderney
Bussmann, Hanna, Bünde — Am Januskopf 7
Barkhoff, Marianne, m. Ang., Gelsenkirchen — Haus Nordland
Blank, Klaus, m. Ang., Lüdinghausen — Benekestr. 50
Brüschke, Klaus, m. Ang., Schwanewede — Haus Jürgens
Dickerhoff, Rolf, m. Ang., Königstein — Südstr. 30
Dohms, Erich, Bochum — Haus Waldblick
Diesseud, Lotte, m. Ang., Bocholt — Hotel Rheinischer Hof
Dombrowsky, Heinz, m. Ang., Dortmund — Marienstr.
Dahl, Gerd, m. Ang., Bad Salzuffen — Villa Christina
Doen, Heinrich, m. Ang., Hamburg — Oderstr. 11
Düllmann, Ulla, Dortmund — Haus Daheim
Daun, Gisela, Lemgo — Haus Birgit

Gästehaus Hilde

Benekestr. 50 H. und E. Visser Tel. (04932) 2101
Ruhige Lage - Behagliche Zimmer und Aufenthaltsraum
Etagendusche

2 Ferienwohnungen für zwei bis drei Personen

Vom 1. 11. bis 27. 12. Betriebsruhe

Informieren Sie sich unverbindlich!

Eckert, Ilse, Münster — Damenpfad 2
Engel, Bedda, Hildesheim — Gästehaus Karen
Ehl, Kurt, Langenhagen — Pension Nordland
Emhardt, Beate, Bad Sachsa — Friedrichstr. 7
Brinker, Elfriede, Werdohl — Haus Remmers
Eckert, Gerda, Berlin — Haus Insulaner
Elbrächter, E. A., m. Ang., Detmold — Strandhotel Germania
Elbrächter, Ernst-August, Dr., m. Ang., Detmold — Germania
Elger, Erna, Bielefeld — Haus Kriegsmann
Evers, Georg, m. Ang., Hannover — Haus Exquisit
Eickstädt, Inge, Solingen — Haus Rosa-Lena
Elingshausen, F.-J., Dr., m. Ang., Mülheim — Kurhotel Kaiserhof
Erdmann, Emmy, Brühl — Frisiastr. 3
Ehlers, Gertrud, Koblenz — Strandvilla Lührs
Eps, Walter, Dr., m. Ang., Eschweiler — Benekestr. 53
Fischer, Gisela, Gütersloh — Emsstr. 14
Frede, Wilhelm, Düsseldorf — Hotel Metropol
Felcke, Willy, m. Ang., Bad Zwischenahn — Strandvilla Eils
Forkert, Hedwig, Frankfurt — Gartenstr. 51
Fleischer, Paul, m. Ang., H.-Oldendorf — Benekestr. 11
Fischer, Anni, Köln — Kiefernweg 3
Freudenstein, Adam, m. Ang., Kaufungen — Nordhelmstr. 59a
Fraune, Ulrike, m. Ang., Laer — Haus Erika
Firl-Meyn, Gertrud, Celle — Haus E. Weber
Fiedler, Paul, m. Ang., Hemer — Gartenstr. 41d
Frenzel, Jutta, Nordhorn — Strandhotel Belvedere
Flügge, Jörn, m. Ang., Norderstedt — Am Leuchtturm 1
Fiebig, Walter, m. Ang., Junkersdorf — Haus Westend
Fentker, Eva-Renate, Bremen — Haus Meerstrand
Freese, Wilhelm, m. Ang., Bochum — Hochhaus A
Fijalkowski, Stefan, m. Ang., Bonn — Haus Inge
Fincke, Hans, m. Ang., Münster — Hotel Hanseatic
Feindler, Maria, Hüttental — Haus Daheim
Franke, Hildegard, m. Ang., Neheim-Hüsten — Gartenstr. 40
Fren, Wilhelm, Dr., m. Ang., Stade — Ferienhaus Malz
Grüttner, Johann, Bremen — Haus Aggen
Grisse, Inge, Siegen — Haus Weierts
Grasmeier, Tilla, Kassel — Gartenstr. 9
Greshake, Dieter, m. Ang., Münster — Kurhotel Kaiserhof
Grünhagen, Luise, Harvesse — Haus Berlin
Gottschalk, Erna, Winsen — Haus Weierts



Pension „Haus Sylvia“

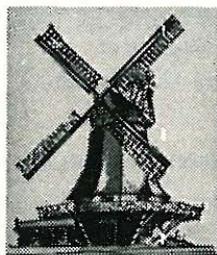
Damenpfad 17 - Telefon (04932) 428

Voll- und Halbpension

Unsere Küche ist für ihre hohe Qualität bekannt

Unser Haus ist ganz auf vollen Urlaubsgenuß eingestellt.
Modern eingerichtete Zimmer mit Dusche/WC und Blick
auf die See - Gemütliche Aufenthaltsräume
Wir bieten Ihnen friesische Gastlichkeit zu jeder Jahres-
zeit, auch im Frühjahr, Herbst und Winter, wenn das heil-
same Inselklima rasche Erholung garantiert. Zudem geben
wir in dieser Zeit interessante Preisnachlässe von 20 Pro-
zent. Überlegen Sie es sich einmal und fordern Haus-
prospekt und Angebot an.

BERNHARD und ERIKA TJADEN



„Zur Mühle“

Ostfriesische
Teestube

Telefon 3360

Inh. Hanna Schultz

Ein reizvolles Besuchsziel besonderer Art bietet die
TEESTUBE in der einzigen ostfriesischen **INSELMÜHLE**

Täglich ab 14.00 Uhr geöffnet

Geismann, Anna, Gelsenkirchen — Bruns Hotel
 Garmann, P., m. Ang., Ibbenbüren — M.-Bäume, Knyphausenstr.
 Gorenflo, Rita, Baden-Baden — Halemstr. 3
 von Gunther, Wolfgang, m. Ang., Lilienthal — Gästehaus Risus
 Gerke, Ulla, Dr., m. Ang., Troisdorf — Haus Silbermöwe
 Gogolka, Karl Heinz, Dr., Essen — Moltkestr. 8
 Genent, Maria, Duisburg — Moltkestr. 6
 Gruse, Frank, m. Ang., Oldenburg — Moltkestr. 6
 Göcke, Josef, m. Ang., Nottuln — Hotel Friese
 Geffers, Herta, Hannover — Winterstr. 24
 Gärtner, Elisabeth, Bochum — Nordsee-Haus
 Geck, Karlheinz, Dr., m. Ang., Herne — Haus Daheim
 Groh, Gerhart, Dr., Göttingen — Nordhelmstr. 6
 Glock, Wendla, m. Ang., Stuttgart — Damenpfad 7
 Gasselmann, Curt, m. Ang., Hamburg — Hotel am Weststrand
 Gratz, Wilhelmine, Frankfurt — Haus Warfsmann
 Goebert, Helga, Minden — Seilerstr. 4
 Goebel, Dr., m. Ang., Hohen — Kurhotel Norderney
 Gutt, Reiner, m. Ang., Goslar — Seehospiz
 Hausmann, Martha, Freudenstadt — Südhoffstr. 9
 Hartmann, Sophie, Wuppertal — Kaiserstr. 2
 Höner, Bruno, m. Ang., Wiedenbrück — Villa Comtessa
 Haase, Ingrid, Berlin — Pension Nickel
 Hoffmann, Margot, Neu Isenburg — Am Wasserturn 12
 Hoffmann, Bernd, m. Ang., Münster — Haus Iderhoff
 Heitmann, Ulrike, Verl — Hotel Hanseatic
 Heitmann, Anne, Gütersloh — Hotel Hanseatic
 Hoffmann, Rolf, m. Ang., Dortmund — Nordhelmstr. 84
 Hüblich, Anneliese, Detmold — Birkenweg 30
 Hehl, Franz, m. Ang., Wirges — Schuchardts Hotel
 Hagenhoff, Heinrich, m. Ang., Castrop-Rauxel — Heinrichstr. 4a
 Hornekamp, Heribert, m. Ang., Drensteinfurt — Friedrichstr. 35
 Heuwelddop, Hermann, m. Ang., Halle — Haus Seeschwalbe
 Hanzen, Karl, m. Ang., Jonsbeck — Strandvilla Fortuna
 Haase, Roland, m. Ang., Wandhofen — Haus Mindermann
 Hasselkus, Anna, Viersen — Haus Elisabeth
 Heitfeld, Heinrich, Dülmen — Hotel Metropol
 Hageböling, Werner, Dortmund — Gartenstr. 52
 Hub, Ingeborg, m. Ang., Steinbach — Marienstr. 22b
 Hundt, Werner, Dr., m. Ang., Braunschweig — Wiedaschstr. 4
 Hilkmann, Wolfgang, m. Ang., Münster — Hotel am Georgsgarten
 Hittel, Wilhelm, Witten — Strandvilla Scheinemann
 Hundt, Helene, Wuppertal — Viktoriastr. 3
 Hütz, Milli, Mettmann — Gartenstr. 48
 Harrach, Wilhelm, Reckenfeld — Herrenpfad 18a
 Herber, Gerhard, Laatzten — Hotel am Kurplatz
 Hotze, Helmut, Barsinghausen — Hotel am Kurplatz
 Hegel, Walter, Düsseldorf — Haus Sonnenblick
 Hogrefe, Eckart, Hannover — Strandhotel Rixtine
 Heergung, Käte, m. Ang., Emmerich — Künstlerhaus
 Homann, N., Helena, Münster — Haus Brauer
 Häuser, Bärbel, Mettmann — Haus Elke
 Herrmann, Ursula, München — Südstr. 30
 Haufs-Brusberg, Barbara, München — Seilerstr. 5
 Hartmann, Friedrich-W., Ludwigshafen — Haus Seeschwalbe
 Hellwig, Ursula, Bonn — Ellernstr. 10
 Heidelmann, Heinz-Dieter, Göttingen — Benekestr. 11
 Harms, Egon Herbert, Bremen — Haus Delang
 Hensler, Lili, Bremen — Haus Inge
 Heufken, Maria, Essen — Haus Bischoff
 Iven, Lothar, m. Ang., Dortmund — An der Schanze 11
 Jens, Astrid, Meerbusch — Emsstr. 14
 Jeners, Ulrich, m. Ang., Heiligenhaus — Nordhelmstr. 1
 Jargstorf, Hans, m. Ang., Oldenburg — Gartenstr. 18
 Jacobs, Fritz, Unna — Knyphausenstr. 6
 Jonas, Anna, Osnabrück — Haus Johanna
 Jungermann, Thea, Hagen — Maybachstr. 11
 Jürgens, Gerhard, m. Ang., Telgte — Camping Um Ost
 Junker, Sofia, Dortmund — Nordsee-Haus
 Jost, Günther, Dr., m. Ang., Hüttental — Wedelstr. 4
 Knoop, Cilly, Bad Honnef — Strandvilla Scheinemann
 Klimmeck, Klaus-Dieter, Dr., m. Ang., Salzgitter — Moltkestr. 11
 Krüger, Elisabeth, Bonn — Luisenhof
 Knoblauch, Paul, m. Ang., Porta Westfalica — Birkenweg 17
 Küsel, Gerhard, m. Ang., Soltau — Tagesaufenthalt
 Krueh, Gabriele, m. Ang., Köln — Pension Seeadler
 Kappelhoff, Liselotte, m. Ang., W. — Tollestr. 1
 Küppers, Rudolf, Dortmund — Maybachstr. 9
 Keller, Kurt, m. Ang., Mörsch — Camping Um Ost
 Kaßner, Otto, m. Ang., Gifhorn — Luisenstr. 18
 Källner, Ruth, Nienburg — Damenpfad 16
 Kellermann, Gertrud, m. Ang., Bremen — Haus Dörte
 Keitel, Lieselotte, Dr., m. Ang., Düsseldorf — Haus Eilts
 Krenek, Ilse, Dortmund — Strandhotel Atlantik
 Kllias, Arnhold, Berlin — Haus Insulaner
 Khatthikian, Walter, Dr., m. Ang., Köln — Pension Viktoria
 Kunze, Hans-Jochen, Dr., m. Ang., Hochdahl — Haus Kriegsmann
 Kappler, Helmut, Dr., m. Ang., Marburg — Strandhotel Belvedere
 Kiewing, Julia, m. Ang., Dortmund — Pension Seeadler
 Killing, Fiedrich, m. Ang., Breckerfeld — Haus Extra
 Ketteler, Anni, m. Ang., Coesfeld — Halemstr. 12a



Bitte ein Bit!

**Bitburger Brauerei Th. Simon GmbH
 Bitburg/Eifel**

... vom Faß in den Gaststätten
 'Seehund' und 'Goode Wind'.
 Vertretung:

Ida Vollrath, Norderney, Schmiedestr. 1a, Tel. 2566

Koch, Wolfgang, m. Ang., Frankfurt — Villa Norderney
 Krückeberg, Elli, Hamburg — Strandhotel Germania
 Kiel, Erna, Borgholzhausen — Strandvilla Therese
 Kube, Wolfgang, m. Ang., Hagen — Strandstr. 17
 Kilhey, Henriette, m. Ang., Hamm — Tollestr. 7
 Kianmehr, Ahmad, Moers — Luisenstr. 6
 Klemz, Christa, Hamburg — Haus Weierts
 Kolb, Franz, m. Ang., Augsburg — Haus Exquisit
 v. Kittlitz, Heinz, Hannover — Damenpfad 12a
 Klobe, Marie-Luise, Dr., Igel — Seilerstr. 5
 Keller, Elli, Bad Nauheim — Langestr. 12a
 Krienbrock, Erna, Kleinendorf — Kiefernweg 3
 Kulemann, Renate, Dortmund — Haus Elke
 Kraft, Irene, m. Ang., Dortmund — Hotel Metropol
 Kötzsch, Kurt, m. Ang., Wattenscheid — Damenpfad 2
 Kum, Rosemarie, m. Ang., Bad Rothenfelde — Golf-Hotel
 Kämpfer, Clementine, Hattingen — Friedrichstr. 24
 Kerrinnes, Herbert, m. Ang., Essen — Wedelstr. 4
 Krummenast, Marianne, Marl — Hotel Friese
 Kroll, Charlotte, Oldenburg — Herrenpfad 7
 Lindenberg, Irene, Oldenburg — Haus Insulaner
 Lange, Hans, Dr., m. Ang., Hamburg — Haus Waterkant
 Lutz, Walther, m. Ang., Hamburg — Strandhotel Germania
 Launburg, Renate, Schluchten — Kreuzstr. 12
 Langenbeck, Gudrun, Bad Sachsa — Friedrichstr. 7
 Lögemann, Theresia, Nordhorn — Marienstr. 12
 Loth, Marianne, Gießen — Haus Sylvia
 Lemke, Thomas, m. Ang., Göttingen — Gartenstr. 20
 Lorenz, Rudi-Gerhard, m. Ang., Wuppertal — Strandstr. 11b
 Leckebusch, Hellgard, m. Ang., Wuppertal — Wedelstr. 5
 List, Julie, Rimzenberg — Haus Hellmuth
 Loscha, Max, Dr., m. Ang., Dortmund — Strandvilla Eils
 Lütke-meier, Konrad, m. Ang., Bielefeld — Lippestr. 5
 Lerch, Heidi, Bad Soden — Kurhotel Norderney
 Lurait, Rosemarie, Münster — Pension am Georgsgarten
 Luther, Tina, Darmstadt — Haus Kubi
 Luck, Erwin, m. Ang., Wilhelmsdorf — Haus Waterkant
 Loschner, Ursula, m. Ang., Mülheim — Schmiedestr. 12
 Leube, Hermann, Dr., m. Ang., Dinslaken — Hotel am Kurplatz
 Langhoff, R. W., m. Ang., Essen — Nordsee-Haus
 Lücke, Friedhelm, m. Ang., Hamm — Haus Passat
 Lokay, Johanna, m. Ang., Solingen — Schuchardts Hotel
 Meyer, Wilhelm, Bremen — Gartenstr. 19
 Markgraf, Hedwig, Bad Lauterberg — Haus Erika
 Möllers, Paul, m. Ang., Lingen — Vogelei, An der Schanze
 Michelmann, Barbara, m. Ang., Hamburg — Luisenstr. 37
 Mayfeld, Birgitt, Dortmund — Villa Norderney
 Muthmann, Christa, Essen — Waldweg 8
 Maaßen, Willi, m. Ang., Dortmund — Haus Sauerbrey
 Markwart, Gerhard, m. Ang., Dortmund — Heinrichstr. 4
 Müller, Jochen, m. Ang., Kamen — Goebenstr. 3
 Mieters, Wilfried, m. Ang., Dortmund — Hotel Metropol
 Meyn, Elisabeth, Celle — Haus E. Weber
 Meier, Gustav, m. Ang., Engelskirchen — Luisenstr. 19
 Molzahn, Martha, m. Ang., Bremen — Haus Iderhoff
 Baron von Mallinckrodt, H. G., Bad Soden — Kurhotel Nordern
 Meyer, Ursula, Dr., M.-Gladbach — Hotel Hanseatic
 Mastaleck, Irmgard, Bielefeld — Haus Annette
 Möhlmeier, Wilhelm, m. Ang., Herne — Haus Annette

**Ihrer Gesundheit zuliebe
 täglich
 Meeres TIEFwasser
 trinken**



Fragen Sie nach **BIOMARIS**
 in der Trinkkurhalle von Norderney
 neben dem Wellenbad
 im Georgsgarten





Fisch-Anker

Winterstraße 22 - Hafestraße 8 f
Telefon 467

Ihr Fachgeschäft für Fisch-Feinkost

Täglich frischer Räucherfisch aus eigener Räuherei

HUMMER - LACHS - AAL

SPEZIALITÄT DES HAUSES:

Gebackenes Goldbarsch-Filet, Schollen ohne Gräten,
Seezungen - FISCHFRIKADELLEN

A. GÖTTING

NORDSEEBAD NORDERNEY

Friedrichstraße 15 - Fernsprecher (04932) 572

UHREN - GOLD - SILBERWAREN

Der Bernsteinladen

Sehr große Auswahl
in Bernstein-Schmuckwaren
KORALLE - ELFENBEIN

Auch Versand nach auswärts

Morgan, Lucie, Iserlohn — Schmiedestr. 12
 Massury, Wiebke, Bremen — Haus Nordland
 Machert, Margarethe, Nordhorn — Marienstr. 12
 Müssig, Günther, Dr., m. Ang., Wetzlar — Haus Korting
 Meyer-Christian, Liselotte, Münster — Haus Daheim
 Metzelder, Elisabeth, Dr., m. Ang., Essen — Pension am Georgsgg.
 Muen, Thea, Recklinghausen — Lengerhuis
 Niche, Horst, m. Ang., Rüsselsheim — Haus Annemarie
 Neumann, Fritz, m. Ang., Alsenz — Moltkestr. 11
 Niemann, Ute, München — Haus Kubi
 Niendorf, Heinz, Amorbach — Haus Waterkant
 Niederste-Ostholt, Heinz, Düsseldorf — Kurhotel Kaiserhof
 Neveling, Karl Ernst, Wuppertal — bei Helmut
 Naumann, Wilhelm, m. Ang., Fröndenberg — Elbestr. 2
 Nobbe, Elfriede, Rahden — Kiefernweg 3
 Onasch, Emma, Paderborn — Sanatorium Norderney
 Osterloh, Helene, m. Ang., Bremen — Poststr. 10
 Ostermann, Margarete, Essen — Haus Bischoff
 Ohlen, Inge, m. Ang., Bonn — Pension Janssen
 Ohlig, Philipp, m. Ang., Hannover — Haus Delang
 Oppelt, Helga D., Dr., m. Ang., Eschweiler — Wiedaschstr. 10b
 Pega, Gertrude, Hamburg — Kiefernweg 5
 Postler, Karin, Schöningen — Hotel Kronenburg
 Porten, Gertrud, Münster — Damenpfad 2
 Papoh, Agnes, Hilden — Haus Rass
 Powilleit, Erich, m. Ang., Düsseldorf — Damenpfad 2
 Pohlschmidt, D. H., m. Ang., Hagen — Strandhotel Germania
 Pohl, Lothar, m. Ang., Otterndorf — Pension Visser
 Pustlauk, Margret, m. Ang., Gimborn — Haus Silbermöwe
 Pieper, Gertrud, m. Ang., Haltern — Langestr. 11
 Pütz, Frank, Düsseldorf — Am Fischhafen 1
 Paul, Helga, m. Ang., Enger — Seilerstr. 1b
 Pohl, Walther, Dr., Hannover — Bruns Hotel
 Präbst, Herbert, Grünwald — Haus Kratzel
 Fischl, Josef, Garmisch-P. — Haus Jacobs
 Porsiel, Günther, m. Ang., Uelzen — Maybachstr. 35
 Pfau, Gisela, Darmstadt — Haus Kubi
 Pieper, Elisabeth, Berlin — Marienstr. 10
 Pacht, Klaus, m. Ang., Laatzten — Kaiserstr. 3
 Pellengahr, Clotilde, Münster — Haus Brauer
 Prahl, Arthur, Bad Pyrmont — Haus Dörte
 Plauemann, Wilhelm, m. Ang., Gelsenkirchen — Haus Mindermann
 Pesch, Johannes, Dr., m. Ang., Köln — Haus Silbermöwe
 Paffenholz, Else, Herten — Schmiedestr. 15
 Pooth, Manfred, Dr., m. Ang., Oberhausen — Haus Ihnken
 Quetschke, E., Wolfenbüttel — Winterstr. 20
 Reichmann, Maria, Göttingen — Jann-Berghaus-Str. 2
 Rettig, Else, Sinzig — Deichstr. 1
 Rass, Georg, m. Ang., Berlin — Gartenstr. 9
 Rüdiger, Otto, Bremen — Haus Aggen
 Reitz, Wolfgang, m. Ang., Göttingen — Jann-Berghaus-Str. 2
 Rönig, Hermine, m. Ang., Rexel — Herrenpfad 16
 Ruschke, Bernhard, Münster — Bruns Hotel
 Rameckers, Herbert, m. Ang., Krefeld — Richthofenstr. 13
 Rummel, Lisa, Wildbad — Bdw.-Erh.-Heim
 Rägkr, Hilde, Hattingen — Friedrichstr. 24
 Roth, Else, Dinslaken — Haus Jacobs
 Röschmann, m. Ang., Düsseldorf — Haus Meeresstrand
 Rösler, Erich, m. Ang., Hagen — Haus Erika
 Runtenberg, Rainer, Reckenfeld — Herrenpfad 18a
 Rudolph, Resi, M.-Gladbach — Hanseatic Hotel
 Rahbar, Gudrun, m. Ang., Coesfeld — Hotel Margarete
 Rohrer, Renate, Hamburg — Haus Waterkant
 Rating, Alfred, m. Ang., Duisburg — Schmiedestr. 8
 Roehl, Otto, Bremen — Bents, Janusstr.
 Raabe, Ilse, Versmold — Haus Zehner
 Roder, Ingeborg, Stuttgart — Haus Gronau

Ramberg, Friedrich, m. Ang., Hannover — Moltkestr. 11
 Rodehüser, Margret, m. Ang., Lüdenscheid — Benekestr. 10a
 Schlichting, Brigitte, m. Ang., Dortmund — Bäckerei Saathoff
 Schütz, Karin Renate, Hilden — Luisenstr. 15
 Schumann, Johanna, Essen — Nordsee-Haus
 Stratmann, Karl, m. Ang., Pelkum — Bäckerei Saathoff
 Stüwe, Heinz, m. Ang., Münster — Südhoffstr. 19
 Schwiontek, Ilse, Berlin — Luciusstr. 22
 Schulthe, Dr., m. Ang., H. — Haus Hildegard Bakker
 Stahnke, Hans, m. Ang., Eutin — Winterstr. 24
 Schremmer, Engelbert, m. Ang., Berlin — Elbestr. 19
 Seier, Adelina, m. Ang., Wattenscheid — Park-Hotel
 Struckmann, Sophie, m. Ang., Hannover — Haus Berlin
 Schmidt, Friedrich, m. Ang., Wuppertal — Jann-Berghaus-Str. 81
 Steinbrecher, Eva-Luise, Hagen — Haus Berlin
 Schreiner, Marta, m. Ang., Hannover — Moltkestr. 12
 Segbert, Heinz, m. Ang., Coesfeld — Südhoffstr. 9
 Scherzant, Gerhard, m. Ang., Gelsenkirchen — Damenpfad 8
 Sasse, Friedrich-Karl, m. Ang., Visselhövede — Südhoffstr. 27
 Schwick, Günther, m. Ang., Pelkum — Luisenstr. 18
 Schöne, Robert, m. Ang., Recklinghausen — Haus Nordland
 Schmitt, Johannes, Dr., Münster — Haus Antje
 Schaffeld, Heinrich, m. Ang., Oberhausen — Haus Sylvia
 Schmeing, Franz, m. Ang., Burlo — Haus Waldblick
 Schade, Anneliese, Dr., m. Ang., Krefeld — Nordsee-Haus
 Schlauch, Maria, Düsseldorf — Haus Nordland
 Schafmeister, Peter, Dr., Bremen — Wedelstr. 5
 Schmidt, Barbara, Bremen — Strandvilla Fortuna
 Shay, Willy, m. Ang., Nürnberg — Lippestr. 5
 Seeger, Else, Düsseldorf — Haus Nordland
 Seele, Rosel, m. Ang., Erlangen — Haus Rosa-Lena
 Schlechter, Helene, m. Ang., Wesel — Hotel am Kurplatz
 Schulze, Hermy, Dortmund — Nordsee-Haus
 Senger, Willi, m. Ang., Hagen — Nordhelmstr. 86
 Schlüter, H., m. Ang., Lingen — Pension Cäcilie
 Schmitz, Helga, Viersen — Strandhotel Rixtine
 Schormann, Brigitte, Göttingen — Benekestr. 11
 Schneider, Friedhelm, Cappel — Haus Roland
 Söchtig, Anneliese, m. Ang., Gellersen — Haus Kubi
 Schmiedicke, Dieter, Neuss — Haus Kümmerling
 Schulte, Margarete, Gielde — Winterstr. 10
 Schlüter, Else, Wanne-Eickel — Hotel Düsseldorfer Hof
 Schmidt, Richard, m. Ang., Gaggenau — Nordsee-Haus
 Schütze, Christel, Ludwigshafen — Benekestr. 11
 Stolzenberg, Bruno, m. Ang., Helmstedt — Heinrichstr. 8
 Senger, Emil, m. Ang., Bremen — Haus Heise
 Schmidt, Heinz, Dr., m. Ang., Mülheim — Benekestr. 10a
 Schaper, Friedrich, Haselhorn — Oderstr. 3
 Schüte, Ludwig, m. Ang., Braunschweig — Haus Sonnenblick
 Schöbe, Willy, Dierdorf — Emsstr. 14
 Schmidt, Ingeborg, München — Südstr. 30
 Schröder, Horst, m. Ang., Schierbrok — Haus Iderhoff
 Sertl, Leonhard, m. Ang., Lengerich — Winterstr. 5
 Schulze, Hildegard, Neukirchen — Schmiedestr. 15
 Schröder, Günter, Dr., m. Ang., Münster — Hotel Hanseatic
 Schufer, Hans Jürgen, Dr., m. Ang., Bonn — Hotel Pique
 Schulze, Elisabeth, Hagen — Strandhotel Haus am Meer
 Simmonia, Karl-Heinz, m. Ang., Düsseldorf — Schulzenstr. 29
 Skubski, Elisabeth, m. Ang., Canstein — Künstlerhaus
 Schulze, Friedegard, Bochum — Haus Herlyn
 Theis, Walter, m. Ang., Hemer — Waldweg 10
 Trippner, Lisbeth, Bremen — Kiefernweg 6
 Trusheim, Heinrich, m. Ang., Frankenberg — Gartenstr. 41b
 Tschauner, Ernestine, Giessen — Haus E. Weber
 Thelen, Josef, Dr., m. Ang., Porz — Winterstr. 3a
 Tüxen, Dirk, m. Ang., Minden — Strandvilla Therese
 Tiemann, Theodor, Hannover — Wiedaschstr. 27

Einen Grund zum Feiern gibt es immer . . .

und natürlich auch andere Anlässe, zu denen man Getränke im Hause haben sollte.
Wir sind für Sie da, wenn es um Getränke geht.
Rufen Sie uns rechtzeitig an - 607 - wir liefern pünktlich ins Haus.

Ihr GETRÄNKEMARKT AM DENKMAL ist stets für Sie da, DAS GANZE JAHR!

Theile, Else, Wathlingen — Hotel Seehof
 Thomas, Wolfgang, Eidinghausen — Schmiedestr. 24
 Tesch, Christian, Dr., m. Ang., Hüttental — Haus Iderhoff
 Tüshaus, Rainer, Dr., m. Ang., Schermbeck — Haus Mindermann
 Temme, Dora, m. Ang., Ratingen — Heinrichstr. 11
 Uhr, Karl, Ostenfelde — Hotel Metropol
 Verstege, Hildegard, Recklinghausen — Haus Nordland
 Viehofer, Erna, Berlin — Wedelstr. 4
 Voss, Michael, Dr., m. Ang., Budberg — Damenpfad 18
 Vierkötter, Kurt, m. Ang., Düsseldorf — Villa Christina
 Völz, Erhard, m. Ang., Laaten — Haus Silbermöwe
 Wahl, Adolf, m. Ang., Hessheim — Rheinstr. 9
 Wiltzel, G., Oldenburg — Wiedaschstr. 10
 Wellen, Trudel, Dr., Bonn — Viktoriastr. 2
 Wolff, Carl, Braunschweig — Rheinstr. 23
 Warmbold, Gustav, m. Ang., Schwaikheim — Haus Annemarie
 Wehrmann, Wolfgang, Dr., Hannover — Kreuzstr. 8
 Werner, Fritz, Bad Oeynhausen — Maybachstr. 11
 Wrede, Margot, Frankfurt — Haus Ostende
 Wesner, Dietmar, m. Ang., Löhne — Haus Annette
 Wohlgemuth, Günter, Lünen — Weserstr. 19
 Walter, Karl-Heinz, m. Ang., Iserlohn — Ferienhaus Papenfuß
 Walter, Lieselotte, m. Ang., Düsseldorf — Janustr. 9
 Wohlsen, Heide, Aachen — Haus Sylvia
 Westerholtmann, Cornelia, Dellbrück — van Hüls, Herrenpfad
 Wolff, Margot, Essen — Tollestr. 6
 Wirges, Rudolf, Dr., m. Ang., Wipperfeld — Nordsee-Haus
 Wächter, Günter Josef, m. Ang., Elk — Südstr. 3
 Willenborg, Elsbeth, Marl — Deichstr. 1
 Wache, Eerich, Twiste — Hotel Haus am Meer
 Wahl, Reinhard, m. Ang., Schwelm — Haus Waterkant
 Wild, Erna, Gummersbach — Haus am Meer
 Wiget, Berti, m. Ang., St. Gallen — Haus Sylvia
 Zillmer, Else, m. Ang., Hildesheim — Haus Herlyn
 Zeien, Heinrich, m. Ang., Duisburg — Moltkestr. 6
 Zach, Karin, m. Ang., Hannover — Künstlerhaus
 Zander, Wolfgang, Dortmund — Frisiastr. 5

Angemeldet bis zum 2. September 1974

Abraham, M., m. Ang., Kettwig — Wilhelmstr. 9
 Adam, Felix, Hannover — Luisenhof
 Albrecht, Ruth, Dr., Bielefeld — Strandhotel Rixtine
 Anderfuhr, Heinz, Dr., m. Ang., Iserlohn — Haus Reichsadler
 Ahlers, Kurt, m. Ang., Camberg — Haus Elfriede
 Achilles, Else, Gehrden —
 Altermühle, Wilhelm, m. Ang., Arnsberg — Tannenstr. 8a
 Berker, Ingeborg, Hameln — Nordhelmstr. 10
 Borrmann, Hugo, Leeste — Haus Elise
 Bracht, Adelheid, m. Ang., Liesborn — Damenpfad 23
 Bergmeyer, Elisabeth, m. Ang., Münster — Haus E. Weber
 von Bierbrauer, E., Regensburg — Damenpfad 17
 Bremer, Elisabeth, Dr., m. Ang., Bad Iburg — Pension Viktoria
 Buß, Heinz, m. Ang., Berlin — Moltkestr. 12
 Bowe, Hans-Werner, m. Ang., Lillenthal — Strandvilla Therese
 Brill, Rolf, Wuppertal — Haus Reichsadler
 Beermann, Alex, m. Ang., Duisburg — Haus Daheim
 Brackmann, Karl, m. Ang., Osnabrück — Kaiserstr. 2
 Benthaus, Renate, Essen — Villa Erika
 Behnke, Vera, Hamburg — Pension Kingge
 Brocks, Karl, m. Ang., Kevelaer — Tollestr. 1
 Breuckmann, Heinz, Dr., m. Ang., Freienohl — Haus am Meer
 Bösche, Grete, Delmenhorst — Deichstr. 1
 Becker, Ilse, Brühl — Haus Antje
 Borgs, Gudrun, m. Ang., Wattenscheid — Camping Um Ost
 Budde, Heinz-Ulrich, m. Ang., Löhne — Hotel Friese
 Beier, Carl-Friedrich, m. Ang., Gummersbach — Hotel Belvedere
 Böcker, Heinz, Dr., m. Ang., Münster — Haus Dünenrose
 Behnke, Julianna, Duisburg — Oderstr. 4
 Beyer, Wolfgang, Dr., m. Ang., Greven — Haus Hubertus
 Buske, Leni, Bochum — Benekestr. 14
 Balke, Manfred, m. Ang., Bevensen — Moltkestr. 11
 Borchers, Dorothea, m. Ang., Arnum — Marienstr. 23
 Bienniek, Dieter, Bad Oeynhausen — Haus Waidmannsheil
 Bahn, Heinz, m. Ang., Hamburg — Strandhotel Miramar
 Biermann, Anneliese, Hannover — Pension Cécilie
 Borggräfe, Liselotte, Hagen — Kampstr. 11
 Becker, Anneliese, Bielefeld — Pleines, Luisenstr.
 Bremm, Siegrid, Dr., Kirchhundem — Haus Seeschwalbe
 Busse, Margarete, Braunlage — Haus Insulaner
 Börsch, Willi, m. Ang., Köln — Hotel Metropol
 Bartelt, Johannes, m. Ang., Bad Brückenau — Kiefernweg 5
 Becker, Erhard, m. Ang., Lage — Viktoriastr.
 Beckmann, Heinrich, m. Ang., Horn — Haus Nordland
 Brimberg, Heinrich, Berlin — Kurhotel Norderney
 Blissenbach, Maria, Düsseldorf — Winterstr. 20
 Bleckmann, Ernst, m. Ang., Velbert — Hotel Haus am Meer
 Bettac, Carl-Wilhelm, Hiddenhausen — Kirchstr. 8
 Battenberg, Georg, Ahlhorn — Hotel Haus am Meer
 Blomeyer, Charlotte, München — Birkenweg 20
 Brinkmann, Kurt, Delmenhorst — Ferienhaus Strüp
 Benoist, Michel, m. Ang., Rouen — Haus Sonnenblick
 Bertelmann, Wilhelm, m. Ang., Lingen — Itzen, Nienburgstr.
 Baumann, Klaus, m. Ang., St. Ingbert — Hochhaus B
 Böing, Else, Untergettingen — Pension Schubert
 Brinkmann, Wilhelm, Lünen — Pension Cécilie
 Boenke, Gerhard, m. Ang., Hamburg — Birkenweg 19
 Chilla, Günter, m. Ang., Botrop — Haus Gripenburg

Schnitzer

Wie können Sie Ihren Kurerfolg absichern? Schnitzer-Bücher beschreiben den natürlichen Weg zur dauerhaften Gesundheit.

Schnitzer-Bücher beschreiben leicht verständlich die einleuchtenden, natürlichen Regeln, die Sie dauerhaft gesund erhalten können! So haben Sie es selbst in der Hand, gesund zu werden und zu bleiben.



Schicksal aus der Küche — Leber, Galle, Magen, Darm.
 Vitalstoffreiche Vollwert-Ernährung als Heilkost macht Spezialdiät überflüssig. DM 19,50
 Voraussetzungen der Gesundheit, Verhütung und Heilung der ernährungsbedingten Zivilisationskrankheiten. DM 28,50



Sich schützen vor dem Herzinfarkt.
 Was jeder selbst für die Behandlung und Heilung von Kreislauf- und Herzkrankheiten tun kann! DM 16,80
 Bitte bestellen Sie Schnitzer-Bücher (per Nachnahme) direkt beim Verlag. Die vollständige Bücherliste wird kostenlos beigelegt.

Schnitzer-Verlag KG, Abt. SF, D-7742 St. Georgen, Bahnhofstraße 28, Telefon 07724/6511

Bitte genauen Absender und Heimatadresse nicht vergessen!

Cuypers, Carola, Köln — Pension Ennen
 Cowling, Gisela, Colchester — Haus Seepferdchen
 Crecelius, Ludwig, Dr., m. Ang., Mülheim — Kurhotel Kaiserhof
 Cornelius, Peter, m. Ang., Düsseldorf — Ferienhaus Ihmels
 Clawiter, Hella, Bad Wörishofen — Hotel Friese
 Caspers, Edith, m. Ang., Remscheid — Am Fischerhafen 13
 Clausen, Greta, Pr. Oldenburg — Hotel Metropol
 Cron, Ernst, m. Ang., Hohenlimburg — Luciusstr. 25
 Czesning, Käthe, Nassau — Haus Elke
 Dormeyer, Friedrich, m. Ang., Bad Eilsen — Fuhrmann, Südstr.
 Droste, Robert, Kirchhundem — Südstr. 3
 Drewke, Susanne, Hude — Haus Herlyn
 vom Dorp, Heinz, Aachen — Pension Kama
 Dellbrügger, Heinrich, m. Ang., Soest — Haus Kubi
 Diercks, Kurt, m. Ang., Werl — Gartenstr. 8
 Detmar, Roland, Dr., m. Ang., Erftstadt — Hotel Hanseatic
 Dahlmann, Elisabeth, m. Ang., Wuppertal — Heinrichstr. 11
 Dreesmann, Karl, m. Ang., Dortmund — Haus Sonnenborn
 Dörflein, Otto, Osnabrück — Hotel Metropol
 Daamen, Helga, Krefeld — Hotel Europäischer Hof
 Deepe, Heinrich, Hasbergen — Birkenweg 35
 Dewenter, Klaus, m. Ang., Hohenlimburg — Nordhelmstr. 23
 Dietzel, Otto, m. Ang., Düsseldorf — Hauchhaus A
 Düding, Dieter, Dr., Köln — Kluin, Südhoffstr.
 Dobler, Ewald, Alfeld — Hochhaus B
 Dirrino, Alfred, m. Ang., Iserlohn — Gartenstr. 53
 van den Daele, Alfons, m. Ang., Cloppenburg — Pension Viktoria
 Dannecker, Rosemarie, m. Ang., Biberach — Nordhelmstr. 52
 Decker, Margret, Neheim-Hüsten — Hinken, Damenpfad
 Duwe, Peter, Hannover — Mühlenstr. 8
 Dietrich, Edith, m. Ang., Waldbröl — Haus Bettina
 Eggersmann, Ute, Bünde — Elbestr. 19a
 Ehlers, Emil, m. Ang., München — Langestr. 8
 Eberhardt, Gertrud, m. Ang., Bremen — Benekestr. 6
 Engels, Monika, m. Ang., Wickrath — Luisenstr. 18
 Eberhardt, Friedrich, Bremen — Benekestr. 6
 Ellinghaus, Christa, Hagen — Lippestr. 7
 Eishof, Ludger, m. Ang., Paderborn — Janustr. 12
 Emmerling, Agnes, Gestringen — Kampstr. 11
 Eickmann, Gertrud, Clausthal-Z. — Haus Elfriede
 Engelshorn, Betty, Rheine — Haus Schiemann
 Erben, Gerlinde, Dortmund — Haus Elke
 Eucken, Hilde, Hannover — Kurhotel Norderney

GÄSTEHAUS BETTINA

Friedrichstraße 5 Bes.: Friedel Eilts Tel. (04932) 3232

DIE BEHAGLICHE FAMILIENPENSION

in unmittelbarer Strandnähe und des Kurzentrums

Modern eingerichtete Zimmer m. Duschen u. Zentralheizung

Preisgünstige Frühjahrs- und Herbstkuren

ORIGINALGEMÄLDE

SEE UND KÖSTE

vom Kunstmaler ERWIN HARTENBERGER, Herrenpfad 5 (zwischen Denkmal und Kurtheater)

Laufend Ausstellungen ostfriesischer Maler

ENNEN

Haus der Spezialitäten
Frischfisch und
internationale Gerichte

EIN BEGRIFF

Luisenstr. 16 Telefon 459

Erke, Helmut, m. Ang., Westerkappeln — Tollestr. 6
Elshorst, Karl, Dr., Düsseldorf — Haus Daheim
Eichhorn, Helmut, Dr., Elsdorf — Friedrichstr. 40
Ehle, Dietrich, Dr., m. Ang., Opladen — Strandvilla Felicitas
Engelshowe, Rolf, Rheine — Haus Schiemann
Fuhs, Anna, m. Ang., Aachen — Villa Nordsee
Fröhlich, Johanna, Düsseldorf — Villa Erika
Flür, Winfried, Bad Breisg — Strandvilla Therese
Franke, Friedrich, m. Ang., Hamm — Ellernstr. 11
Fuchs, Ellen, Bonn — Haus Rosa Lena
Fey, Therese, Dermbach — Damenpfad 15
Fuchs, Elisabeth, m. Ang., Krefeld — Hotel Europäischer Hof
Fraser, Arthur, m. Ang., Hannover — Schulzenstr. 45
Feiner, Heinrich, m. Ang., Laatzten — Pension Exquisit
Fleisch, Johanna, Nürnberg — Rosenboom
Fananbruck, Karl, m. Ang., Bad Salzuflen — Haus Daheim
Fleischmann, Hans-Jürgen, m. Ang., Gelsenkirchen — Lippestr. 2
Frankenberg, Dirk, m. Ang., Wuppertal — Oderstr. 5
Foelter, Charlotte, K. — Haus Köser
Freymann, Brigitte, m. Ang., Sickenreuth — Haus Bents
Fohr, Franz, Dr., Rambach — Haus Dünenrose
Fritzsche, Ekkehard, m. Ang., Berlin — Nordhelmstr. 23
Floß, Cornelia, Hannover — Nordhelmstr. 27
Franke, Gunther, Dr., m. Ang., Meerbusch —
Fleischomer, Karl, Wiedensahl — Schulzenstr. 40
Fleitmann, Franz, m. Ang., Dortmund — Heinrichstr. 4a
Finke, Emmi, Osnabrück — Marienstr. 7
Fröhlich, Maria, Dortmund — Südstr. 21
Fröse, Waltraut, Gifhorn — Haus Südblick
Fiegler, Johannes, Aachen — Hotel Metropol
Feuchter, Wolfgang, m. Ang., Hausen — Am alten Schirrhof 8
Finke, Hans, m. Ang., Köln — Haus Nordland
Fischer, Heinz, D. — Hotel Metropol
Gröning, Heinz, m. Ang., Detmold — Kaiserstr. 18
Gödde, Johann, m. Ang., Recklinghausen — Halemstr. 3
Gustav, G., Goslar — Tollestr. 5
Gezabach, Heinz, Soltau — Marienstr. 14
Geldmacher, Wilhelm, m. Ang., Hohenlimburg — Gartenstr. 48
Ginnler, Wolfgang, Koblenz — Am Fischerhafen 11
Gantzer, Maike, Bonn — Haus Sylvia
Gärtner, Lore, Bochum — Pension Viktoria
Gagelmann, Charlotte, Berlin — Heinrichstr. 11
Gaida, Siegfried, m. Ang., Achim — Haus Annemarie

Adieu Sonnenbrand

Auf das richtige Sonnenschutz-
und Sonnenbrand-Gegen-
mittel kommt es an.

Fettet und schmiert nicht.

Weil Sie gesund

und ohne Sonnenbrand aus

Ihrer Kur heimkehren wollen,

verlange Sie

TSCHAMBA-Fii Original fettfrei.

Das Mittel mit

der verblüffenden Wirkung.

Packungen zu 100 ml,

200 ml und 500 ml

erhältlich im Fachhandel.



Tschamba-Fii
775 Konstanz

TSCHAMBA-Fii

gegen Sonnenbrand - für Bräune

Gebert, Georg, m. Ang., Dortmund — Emsstr. 9
Grabowski, Renate, m. Ang., Herford — Am Bahnhof 5
Grewal, R., Dr., m. Ang., Witten — Strandhotel Rixtine
Grigoleit, Günter, m. Ang., Wuppertal — Birkenweg 19
Geismann, Franz, Gelsenkirchen — Südstr. 29
Gerhardi, Emmy, Bad Nenndorf — Haus Nordland
Goluben, Elke, m. Ang., Aachen — Karlstr. 4
Goebel, Marie, Siegen — Viktoriastr. 7
van der Grinten, Franz, m. Ang., Essen — Südhoffstr. 27
Grote, Fritz, Hagen — Damenpfad 23
Groß, Theda, Aurich — Damenpfad 23
Greiner, Christa, Lingen — Strandhotel Rixtine
Gropp-Mörl, Ursula, Dr., m. Ang., Bad Honnef — Kaiserstr. 14
Gast, Paul, S. — Bruns Hotel
Gottschalk, Willi, Dr., m. Ang., Wiehl — Strandhotel Rixtine
Gammer, Roland, m. Ang., Mainhardt — Lippestr. 18
Haas, Hans, m. Ang., Gelsenkirchen — Haus Silbermöwe
Hoffmeister, Mechthild, Unterlüss — Gartenstr. 52
Hammes, Gerhard, Andernach — Strandvilla Therese
Hendricks, Wilhelm, m. Ang., Dortmund — Haus Sonnenborn
Hubrich, Günter, Langenhagen — Moltkestr. 11
Heße, Rolf, Dr., m. Ang., Dortmund — Hotel am Kurplatz
Honeck, Hans-Jürgen, Bad Oeynhausen — Südhoffstr. 26
Horstmann, Renate, m. Ang., Dinslaken — Ullrichs, Mühlenstr.
Hopf, Erna, m. Ang., Saabrücken — Haus Antje
Hector, Hans-Werner, m. Ang., Weinheim — Haus Ihnken
Hochstein, Christa, m. Ang., Dortmund — Haus Sonnenblick
Hülsmann, Christel, Münster — Kaiserstr. 2
Hain, Luise, Minden — Haus Luise
Hesse, Anneliese, m. Ang., Belm — Südhoffstr. 13
Hueffer, Clemens, m. Ang., Lüneburg — Haus Ebeling
Hackmann, Maria, Melle — Haus Herlyn
Hoffmann, Jürgen, Dr., m. Ang., Mülheim — Haus Delang
Hense, Friedrich, m. Ang., Bersenbrück — Winterstr. 3a
Heidemann, Jürgen, m. Ang., Bad Salzuflen — Nordhelmstr. 9a
Herboth, Karl Heinz, m. Ang., Dortmund — Haus Sophie
Herbst, Egon, m. Ang., Darmstadt — Gartenstr. 33
Herberholz, Marie Luise, Dr., m. Ang., Kamen — Halemstr. 11
Hübner, Frieda, Hildesheim — Haus Seepferdchen
Hilz, Gerhard, Mainz — Haus Ostend
Hilbrands, H., A. — Haus Dünenrose
Haarmann, Valerie, Dr., m. Ang., Düren — Hotel Metropol
Hartmann, Rudi, m. Ang., Emstal — Haus Coordes



Ganzjährig geöffnet
Modern eingerichtete Zimmer mit Dusche
Gemütliche Aufenthaltsräume

Hotel Seehof

Goebenstraße 2
Telefon 2323

H. Stoltenberg

gegenüber der
Kath. Kirche
„Stella maris“

Mittag- und Abendtisch

reichhaltig - preiswert

Unsere Speisenauswahl bietet:

FLEISCH - FISCH - WILD - GEFLÜGEL
EINTOPFGERICHTE - KINDERTELLER

außerdem täglich frisch:

NORDSEESCHOLLE - SEEZUNGE - HUMMER

Tischzeiten täglich 11.00 - 14.00 und 17.00 - 21.00 Uhr

Diätküche

MEISTERBETRIEB

Hetzer, Karl, Dr., m. Ang., Detmold — Strandhotel Germania
 Hänzel, Gerhard, Dr., m. Ang., Hösel — Strandhotel Germania
 Hanenkamp, Elfriede, Delmenhorst — Viktoriastr. 7
 Hayard, Beatrix, Wuppertal — Haus Pauls
 Homann, Hermann, Sudmühle — Haus Brunhilde
 Hanenkamp, Käte, Delmenhorst — Viktoriastr. 7
 Hamacher, Korh, Paffendorf — Hotel am Damenpfad
 Hünerfeld, Gertraude, m. Ang., Stuttgart — Haus Köser
 Hilscher, Theo, m. Ang., Lünen — Kaiserstr. 18
 Has, Mechthild, B.-Schwadorf — Haus Irma
 Hurlienne, Gisela, Dr., Braunschweig — Villa Ilse
 Hankel, Paul, m. Ang., Braunschweig — Haus Seestern
 Haase, Brigitte, Hameln — Mühlenstr. 8
 Hermeyer, Klaus, m. Ang., Hamburg — Kampstr. 9
 Homeyer-M., Johanna, Greffen — Luisenstr. 18
 Hordler, Ilse, Dortmund — Elernstr. 13
 Heinemann, Frieda, m. Ang., Hannover — Haus Nordstern
 Holze, Friedrich, m. Ang., Lingen — Haus Sonnenborn
 Hubrich, Hldegard, Langenhagen — Moltkestr. 11
 Henning, Rolf, m. Ang., Herford — Pension am Georgsgarten
 Huckschlag, Willi, m. Ang., Lüdenscheid — Elbestr. 18a
 Hellmich, Erka, m. Ang., Herne — Haus Sonnenborn
 Jestel, Gabriele, m. Ang., Wüsting — Elbestr. 17a
 Jarzynski, Richard, m. Ang., Berlin — Am Schirrhof 8
 Janßen, Anna, Delmenhorst — Deichstr. 1
 Josten, Horst, m. Ang., Merklingsen — Camping Um Ost
 Iserloh, Antonie, Castrop-Rauxel — Gartenstr. 11
 Josuttis, Gunnar, m. Ang., Hentorf —
 Jahn, Ilse, Grunbach — Haus Kümmerling
 Jatzke, Otto, m. Ang., Rheydt — Schulzenstr. 27
 Jörg, Erwin, m. Ang., Oerlinghausen — Haus Elke
 Kayser, Walter, Dr., m. Ang., Warstein — Kaiserstr. 2
 König, Ruth, Bremen — Haus Herlyn
 Kirner, Luise, Heroldsberg — Camping Um Ost
 Krieter, Monika, Hannover — Norddeich
 Küther, Erna, Hemmingen — Nordsee-Haus
 Keuchel, eGorg, m. Ang., Bad Oldesloe — Friedrichstr. 20
 Kruck, Grete, Dortmund — Villa Christina
 Kuhn, Edeltraut, Leer — Marienstr. 22b
 Kersting, Maria Elisabeth, Ahlen — Haus Janssen
 Krause, Karl, m. Ang., Euskirchen — Rheinstr. 3
 Kaerger, Ingeborg, Hohenlimburg — Kurhotel Kaiserhof
 Köhl, Karl, m. Ang., Bremen — Jann-Berghaus-Str. 69
 Knepperger, Berti, Rheydt — Luisenstr. 18
 Kälberer, Tilmann, m. Ang., Berlin — Haus Düro
 Knittel, Klaus Walter, m. Ang., Wuppertal — Kurhotel Nordern.
 Köster, Rotraut, Wuppertal — Haus Reichsadler
 Kronsbein, Dorothee, Dortmund — Pension Viktoria
 Kolthoff, Margarete, Bremen — Villa Christina
 Kunzel, Elfriede, Krefeld — Damenpfad 18
 Kliechhoff, Mathilde, Paderborn — Heinrichstr. 11
 Klostermann, Heinz, m. Ang., Saerbeck — Knyphausenstr. 16
 Krüger, Werner, Berlin — Mainstr. 7
 Kohl, Adam, m. Ang., Hainstadt — Janusstr. 9
 Köhler, Maria, Bremen — Halemstr. 9
 Kroemer, Gerhard, m. Ang., Wipperfurth — Haus Sylvia
 Kiesel, Wolfgang, m. Ang., Ludwigsburg — Südhoffstr. 25
 Kolle, Wilhelm, m. Ang. — Hotel Seehof
 Kuhlmann, Erika, Wilhelmshaven — Haus Waterkant
 Klamann, Jürgen, m. Ang., Düsseldorf — Oderstr. 2
 Klünder, Alfred, m. Ang., Hannover — Haus Rosa-Lena
 Kütting, Werner, m. Ang., Dortmund — Haus Beneken
 Köster, Karl-Joseph, m. Ang., Holzwickede — Pension Wefers
 Kemner, Wilhelm, m. Ang., Bünde — Haus Eberhardts
 Kantner, Werner, m. Ang., Würzburg — Haus Mondmuschel
 Kock, Alma, Gütersloh — Osterstr. 1
 Kazmierczak, Walter, m. Ang., Wuppertal — Haus Dutschke
 Kaninski, Dieter, m. Ang., Bonn — Bogenstr. 3a
 Könnecke, Richard, m. Ang., Seesen — Janusstr. 9
 Kott, Hans-Joachim, m. Ang., Hamburg — Nordhelmstr. 8
 Kellner, Georg, Dr., m. Ang., Wanne-Eickel — Haus Daheim
 Kayser, Helmut, m. Ang., Frankfurt — Villa Fresena
 Kaps, Norbert, Leopoldshöhe — Nordhelmstr. 23
 Kolmke, Anni, Bad Harzburg — Seehospiz
 Krinetzki, Ingeborg, Schwelm — Haus Hubertus
 Kaiser-Stoll, Verena, Köln — Am Wasserturm 16
 Kiehne, Käthe, Berlin — Haus Nordwind
 Karneier, Heinz, m. Ang., Minden — Haus Insulaner
 Kamphenkel, Lieselotte, Bad Sachsa — Villa Norderney
 Keller, Wilma, m. Ang., Ibbenbüren — Knyphausenstr. 21
 Kolkowski, Ingeborg, m. Ang., Lüdenscheid — Elbestr. 18a
 Kersting, Helmut, Dr., m. Ang., Goch — Emsstr. 8
 Kuhn, Alfred, m. Ang., Schifferstadt — An der Schanze 6
 Kleinhaus, Elisabeth, m. Ang., Paderborn — Elbestr. 13
 Katzenburg, Uwe, Düsseldorf — Nordhelmstr. 27
 Karrmann, Friedrich, m. Ang., Emsdetten — Haus Sophie
 Kuntz, Irmgard, m. Ang., Gelsenkirchen — Haus Eden
 Leyendecker, Theo, Dr., m. Ang., Menden — Haus Hartwig
 Loebel, Walther, m. Ang., Cappenberg — Haus Tyarks
 Lüdemann, Peter, m. Ang., Remscheid — Heinrichstr. 11
 Liebefrau, Ernst, m. Ang., Kriftel — Am Fischerhafen 9
 Lieberknecht, Albrecht, Koblenz — Fliegner, am Fischerhafen
 Landwehr, Ulrike, m. Ang., Hillegossen — Südhoffstr. 22
 Leibgirriars, B., Düsseldorf — Lippestr. 1
 Langer, Hildegard, Lendringesen — Damenpfad 19
 Leiendecker, Heinz, Herne — Haus Daheim
 Lindenau, Karl, m. Ang., Langenberg — Haus Bargstaedt
 Linnemann, Anne, m. Ang., Münster — Schmiedestr. 1a
 Lippmann, Hanni, Hamm — Villa Erika
 Lueg, Doris, Dortmund — Waldweg 6
 Lund, Otto, Prof., m. Ang., München — Kurhotel Norderney
 Lehmsick-M., Dorothee, Bonn — Hotel Metropol
 Lehmann, Elfriede, m. Ang., Emsdetten — Luciusstr. 23
 Ludwig, Karl, m. Ang., Münster — Pension Kniege
 Lange, Justus, m. Ang., Kassel — Nordhelmstr. 81
 Lax, Hildegard, Achim — Südhoffstr. 4
 Lemmer, Erich, m. Ang., Dortmund — Marienstr. 21
 Lapp, Christa, Köln — Schmidt, Luisenstr.
 Lammerich, Helga, m. Ang., Siegburg — Langestr. 27
 Lukas, Waldemar, Dortmund — Nordhelmstr. 7
 Mähl, Jenny, Essen — Haus Bettina
 Mühlbauer, Anni, Deggendorf — Hotel Metropol
 Müller, Christian, m. Ang., Guntersblum — Langestr. 27
 Matecki, Bernhard, m. Ang., Recklinghausen — Haus Jenssen

DIE NEUERSCHEINUNG: IM URLAUB LESEN

FREDERICK FORSYTH

Neu und noch spannender!

Vom Autor des *Schakal*

Die Hunde des Krieges

Schauplätze dieses Romans: die Chefetagen Londoner Industrieller und Züricher Bankiers, die schäbigen Büros Hamburger Waffenschieber, Mittelmeerhäfen, Hotels und Kneipen in europäischen Großstädten und die heißen Straßen Afrikas.

436 Seiten

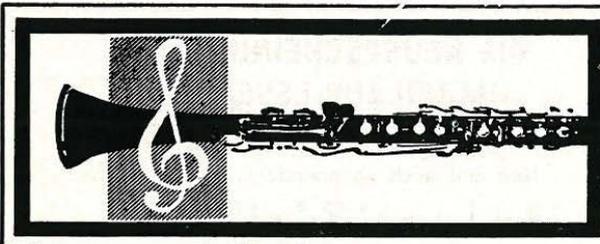
DM 29,50

BORNSCHEIN
Strandstraße

Mörchen, Elisabeth, Düsseldorf — Strandhotel Atlantic
 Mies, Johannes, m. Ang., Hopsten — Pension Visser
 Müller, Charlotte, Bremen — Villa Christina
 Moser, Bruno, m. Ang., Bönen — Camping Um Ost
 Maier, Anna, m. Ang., Weyarn — Jann-Berghaus-Str. 12
 Mütter, Helga, Kettwig — Pension Cäcilie
 Moog, Herbert, Ehlscheid — Hotel Kronenburg
 Mangelmann, Emil, m. Ang., Offenbach — Haus Schiemann
 Markert, Hermann, m. Ang., Gruiten — Fliesen-Weber
 Menneken, Heinrich, Dortmund — Am Schirrhof 4
 Moldenhauer, Ina, Flensburg — Haus Antje
 Michael, Albert, m. Ang., Wuppertal — Nordhelmstr. 86
 Mayer, Martha, m. Ang., Bad Steben — Haus Bettina
 Meckel, Marianne, Mülheim — Haus Sonneneck
 Moisel, Herbert, m. Ang., Oldenburg — Jann-Berghaus-Str. 73
 Messing, Franz, m. Ang., Bocholt — Luisenhof
 Mause, Rudolf, m. Ang., Bergkamen — Am Leuchtturm 23
 Matthäus, Heinrich, m. Ang., Mülheim — Haus Reichsadler
 Meißner, Renate, m. Ang., Vebber — Bruns Hotel
 Mann, Kurt, m. Ang., Berlin — Haus Cornelius
 Möhlen, Margarete, Krefeld — Haus Köser
 Mann, Gerhard, m. Ang., Halbs — Gartenstr. 39
 Münch, Gert, m. Ang., Fellbach — Wilhelmstr. 4
 Müller, Werner, Dr., m. Ang., Nendig — Strandhotel Germania
 Middendorff, Johannes, m. Ang., Schüttorf — An der Mühle 11
 Mielke, Ruth, Minden — Kurhotel Norderney
 Müller, Karl-Heinz, m. Ang., Verl — Haus Erika
 Matejec, Emma, Braunschweig — Ellernstr. 8a
 Makowsky, Heinz, m. Ang., Hannover — Pension Exquisit
 Matern, Max, m. Ang., Berlin — aHus Cornelius
 Melzer, Käthe, m. Ang., Willich — Düsseldorf Hof
 Mäkel, Karla, Hannover — Haus Delang
 Neuhaus, Wilhelm, m. Ang., Hagen — Seilerstr. 15
 Nagel, Ingo, m. Ang., Bremen — An der Meierei 17
 Nowag, Sonja, Wuppertal — Haus Reichsadler
 Neuhaus, Elisabeth, Beckum — Haus Janssen
 Nobis, Gerd, m. Ang., Düsseldorf — Ellernstr. 8a
 Niem, Jürgen, Dr., m. Ang., Rheine — Haus Columbus
 Neckermann, Wilhelmine, Gelsenkirchen — Haus Weierts
 Newerth, Johannes, m. Ang., Reken — Janusstr. 9
 Nagel, Beate, Oberkostens — Hotel am Weststrand
 Nagel, Kunigunde, Erlangen — Gartenstr. 41
 Nestler, Rosemarie, Aachen — Karlstr. 40
 Nielseu, Agnes, m. Ang., Laerbeck — Herrenpfad 7
 Noack, Reinhold, Braunschweig — Knyphausenstr. 2
 Niederstadt, Theo, m. Ang., Herzberg — Pension Wefers
 Nowak, Heinz, Bochum — Pension Seeschwalbe
 Neumann, Helmut, Dr., m. Ang., Neumünster — Hotel Germania
 Osterholz, Irmgard, m. Ang., Schwemmingdorf — Elbestr. 16a
 Oberländer, Jutta, Bielefeld — Friedrichstr. 28
 Ortsmann, Magdalene, Hagen — Pension Leichte Brise
 Oel, Herbert, Essen — Hotel Metropol
 Othoff, Selli, Loberich — Luisenhof
 Oelenschläger, Hermann Peter, m. Ang., Stuttgart —
 Ott, Walter, m. Ang., Stuttgart — Jadestr. 1
 Osenberg, Else, Lengerich — Haus Elisabeth
 Olm, Diethard, m. Ang., Bad Harzburg — Haus Hubertus
 Ostermann, Heinrich, Dortmund — Mainstr. 1
 Otto, August, m. Ang., Witten — Ferienhaus Papenfuß
 Oldeboershuis, Ulrike, m. Ang., Melle — Kurhotel Kaiserhof
 Oehlmann, Hans-Otto, m. Ang., Braunschweig — Frisiastr. 3
 Overwaul, Werner, Rheine — Haus Schiemann
 Otte, Erwin, Dr., m. Ang., B.-Neukirchen — Pension Janssen
 Oert, Maria, Isernhagen — Karls, Wilhelmstr.
 Petran, Helmut, Dr., m. Ang., Oberursel — Wilhelmstr. 8
 Prims, Elisabeth, Köln — Haus Elke
 Piwowsky, Marianne, Köln — Kiefernweg 11
 Polzin, Renate, Berlin — Haus Blinkfür
 Pregitzer, Hans, m. Agn., Meschede — Georgstr. 2

Die Fortsetzung der Kurliste finden Sie in der nächsten Ausgabe des „Badekurier“, die am 21. September 1974 erscheint.

Alle Namensangaben erfolgen nach bestem Wissen und Gewissen. Eine Gewähr für die Richtigkeit der Namen und ihre Wiedergabe kann jedoch nicht übernommen werden. Insbesondere ist auch jede pressegesetzliche Haftung auf dem Gebiet ausgeschlossen.



Konzerte

Bis zum 11. September konzertiert das Göttinger Symphonie-Orchester (Staatliches Kurorchester)
Dirigenten: GMD Andreas Lukácsy und Kapellmeister Erich Mewes

Ab 14. September spielt das Kur-Ensemble Pados aus Budapest Änderungen vorbehalten

Sonnabend, den 7. September 1974

10.00 Uhr: LEICHT UND HEITER

Ouvertüre zu „Das Land des Lächelns“ Lehar
Immer heiter mit Hans LangLang
Leicht und heiterKötscher
Lustiges Wien, WalzerMeisel
Marcia tarantellaLeven
Melodien aus „Die lustige Witwe“Lehar
Aus „Frohes Wochenende“Rixner

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

Programm nach Ansage

20.30 Uhr im Großen Saal des Staatlichen Kurhauses

Das besondere Konzert:

GÄSTE UNTERHALTEN GÄSTE

Ein bunter musikalischer Unterhaltungsabend, ausgeführt von unseren Gästen und dem Kurorchester mit **Erich Mewes**.

Jeder Kurgast, der innerhalb dieses Konzertes solistisch auftreten möchte — auf vokalem oder instrumentalem Gebiet oder als Dirigent — hat hier die Gelegenheit dazu.

Reizende Preise winken den Mitwirkenden. Das Publikum wird die Rangfolge der Kandidaten entscheiden.

Sonntag, den 8. September 1974

11.15 Uhr: FESTLICHES KONZERT AM SONNTAGVORMITTAG

Ausführende:

Das Göttinger Symphonie-Orchester

Dirigent: **GMD Andreas Lukácsy**

Wolfgang Amadeus Mozart:

Symphonie Nr. 39 Es-Dur, KV 543

Georges Bizet:

L'Arlésienne-Suite Nr. 2

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

Programm nach Ansage

20.15 Uhr: WIR SPIELEN —

UND SIE SINGEN MIT

... und zum letzten Mal **TURMMUSIK**

Montag, den 9. September 1974

10.00 Uhr: TREFFPUNKTE

Ouvertüre „Treffpunkt Wien“Fischer
Das Wirtshaus im Spessart,
MelodienfolgeGrotte

An der WeserPressel

Südlich der AlpenFischer

An der schönen blauen Donau, Walzer Strauß

Im weißen Rössl, MelodienfolgeBenatzky

Casablanca, MarschMareczek

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

Programm nach Ansage

20.15 Uhr: MELODIE UND RHYTHMUS

Bagatelle, OuvertüreRixner

Rhapsodie in RhythmCroudson

Bezaubernde MelodienBenatzky

Im Foxtrott mit Jean GilbertGilbert

Aus „My Fair Lady“Loewe

DanzoramaFischer

Dienstag, den 10. September 1974

10.00 Uhr: BEKANNTE UND UNBEKANNTE

Ouvertüre zu „Die seidene Leiter“Rossini

Musik aus „Rigoletto“Verdi

Schwanensee-BallettTschaikowsky

Kaiser-WalzerStrauß

CapriolenRixner

Melodien aus

„Hochzeitsnacht im Paradies“Schröder

Achtung, fertig, los!Rixner

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

Programm nach Ansage

20.15 Uhr: Zum Abschied:

DAS BESONDERE KONZERT

mit

Musikalischem Preisrätsel,

„Latenten Talenten“,

Volkstümlichem Wunschkonzert,

„Erkennen Sie die Melodie“ und

Heiterem Beruferaten

Ausgabe von nummerierten Platzkarten

im Konzert- und Theaterbüro am Kurplatz

Mittwoch, den 11. September 1974

10.00 Uhr: DER LETZTE

MUSIKALISCHE MORGENGRUSS des Göttinger Symphonie-Orchesters in diesem Jahre

Leitung: **Karel Heusler**

Vorspiele zur Oper „Carmen“Bizet

Offenbachs ErzählungenHruby

HumoreskeDvorak

Traumideale, WalzerFucik

Melodien aus „Glückliche Reise“Künneke

Sag zum Abschied leise „Servus“Kreuder

Zum Städtele hinaus, MarschMeißner

20.30 Uhr im Großen Saale des Staatlichen Kurhauses

ELFTES SYMPHONIE-KONZERT

Ausführende:

Das Göttinger Symphonie-Orchester

Solist: **Takahiro Sonoda**, Klavier

Dirigent: **GMD Andreas Lukácsy**

Ludwig van Beethoven:

Konzert für Klavier und Orchester Nr. 3

c-moll, op. 37

Joseph Haydn:

Symphonie Nr. 88 G-Dur

Richard Wagner:

Ouvertüre zu

„Die Meistersinger von Nürnberg“

Donnerstag, den 12. September 1974

ORCHESTERFREIER TAG

Freitag, den 13. September 1974

ORCHESTERFREIER TAG

Sonnabend, den 14. September 1974

20.15 Uhr: **BEGINN DER TÄGLICHEN KURKONZERTE**
mit dem
Kurensemble Pados aus Budapest

Sonntag, den 15. September 1974

11.15 Uhr: **FESTLICHE KONZERTKLÄNGE
ZUM SONNTAG**

16.00 Uhr: **FROH UND HEITER**

20.15 Uhr: **ROMANTISCHE ABENDMUSIK**

Montag, den 16. September 1974

10.00 Uhr: **FROHER WOCHENAUFNAKT**

16.00 Uhr: **LUSTIGE MUSIKANTEN**

20.15 Uhr: **PUSZTAKLÄNGE**

Dienstag, den 17. September 1974

ORCHESTERFREIER TAG

Mittwoch, den 18. September 1974

10.00 Uhr: **MIT VIEL SCHWUNG**

16.00 Uhr: **AUS OPERETTE und MUSICAL**

20.15 Uhr: **DAS ORCHESTER UND SEINE SOLISTEN**

Donnerstag, den 19. September 1974

10.00 Uhr: **BESCHWINGTE KLÄNGE**

16.00 Uhr: **KINDERLAND-EXPRESS**

**Eine bunte musikalische Unterhaltungsreise
für unsere kleinen Gäste
mit dem Kurorchester**

20.15 Uhr: **MELODIE UND RHYTHMUS**

Freitag, den 20. September 1974

10.00 Uhr: **EDELSTEINE DER MUSIK**

16.00 Uhr: **EIN NACHMITTAG MIT KLEINIGKEITEN**

20.15 Uhr: **WUNSCHKONZERT**

Musikalische Wünsche bitten wir bis 17.00 Uhr
schriftlich in der Portierloge des Kurhauses
abzugeben.
Symphonien und Schlager sind ausgenommen.

Sonnabend, den 21. September 1974

10.00 Uhr: **LUSTIGES WOCHENENDE**

16.00 Uhr: **BELIEBTE MELODIEN**

VON DER MOLDAU BIS ZUR NORDSEE

20.15 Uhr: **FROHE ORCHESTERKLÄNGE**

Film-Programme

„filmstudio“ IM KURTHEATER

Vorbestellungen Ruf 628

Anfangszeiten: Täglich 16.00 und 20.15 Uhr

Freitag, 6. September, und Sonnabend, 7. September: **Vier Teufelskerle**. — Sonntag, 8. September, und Montag, 9. September: **Der Reigen**. — **INSEL-FILMFESTIVAL 1974**: Dienstag, 10. September, bis Donnerstag, 12. September: **Effi Briest** (Besonders wertvoll). — Freitag, 13. September, und Sonnabend, 14. September: **Gott schützt die Liebenden** (Wertvoll). — Sonntag, 15. September, und Montag, 16. September: **Der Lord von Barmbeck** (Besonders wertvoll). — Dienstag, 17. September, bis Donnerstag, 19. September: **Der Clou** (Wertvoll). — Freitag, 20. September, und Sonnabend, 21. September: **Cabaret** (Bes. wertvoll).

Kapellmeister ERICH MEWES gestaltete auch in diesem Sommer die täglichen Kurkonzerte mit den Musikern des Göttinger Symphonie-Orchesters wiederum sehr abwechslungsreich. Mit seiner Musik- und Dirigierkunst erwarb er sich erneut sehr viele Freunde. — Das untenstehende morgendliche Kurkonzert hielt Hans Leven im Bilde fest.



Wanderungen auf Norderney

mit Heinz Busching

11. Folge

Spätsommerlicher Fruchtereichtum

Daß der Spätsommer zu den bevorzugten Jahreszeiten auf Norderney gehört, hat sich auch in diesem Sommer wieder bewährt. Die letzten Augusttage brachten uns nicht nur die höchsten Temperaturen dieses Sommers, sondern auch die längste Sonnenscheindauer und damit einen ungetrübten Strandaufenthalt. Gesteigert wurde der Genuß noch durch eine unwahrscheinlich starke Brandung, wie sie besonders bei nordöstlichen Winden an unserem Inselstrand entsteht.

Für viele unbemerkt vollzog sich zur gleichen Zeit noch einmal ein grundlegender Wandel in der Inselnatur. Nicht nur das Spülfeld unterhalb der Deichstraße war plötzlich mit einem Blütenmeer von Strandastern bedeckt, nicht nur der Flutsaum am Wattenmeer prangte im blauen Kleid des

Strandfliederes, auch im Inselwald südlich des Ostbadestrand des „Weiße Düne“ begann es zu leuchten aus dem Laub.

Blaßrot lockten dort die „Vogelbeeren“ die Amseln und Drosseln zum Ernteschmaus. Natürlich ahnen unsere gefiederten Freunde nicht, daß sie damit zur Verbreitung des äußerst windharten und klimafesten Baumes beitragen. Sie scheiden nämlich nach dem Verzehr der Beeren die Samen unverdaut wieder aus. Aber erst, nachdem die Samen den Vogelmagen passiert haben, sind sie bereit zur Keimung. Eine weitere Voraussetzung ist natürlich, daß sie auf dem entsprechenden Boden ausgeschieden werden.

So zählt die Eberesche oder Vogelbeere zu den natürlichen Baumarten im Nordseeklima. Sogar auf Island können Sie noch Ebereschen finden, und in den deutschen Mittelgebirgen klettert die Eberesche bis zur Baumgrenze empor.

Orangerot schimmert es nun auch aus dem Sanddornbusch. Die Sanddornbeeren, mit einem hohen Vitamin-C-Gehalt, sind reif. Probieren Sie einmal, Sie beugen Erkältungskrankheiten vor. Erschrecken Sie nicht wegen der

feinen Säure. Man gewöhnt sich daran. Und „sauer macht lustig“ heißt es ja außerdem.

Aber schneiden Sie bitte nicht Zweige mit den Früchten ab, um sie in die Vase zu stellen. Zum einen ist die Schönheit, die Sie beim Anblick des Sanddornstrauces mit seinen reifen Früchten empfinden, bald dahin in der Vase; zum anderen begehen Sie eine strafbare Handlung. Der Sanddorn zählt zu den geschützten Sträuchern, die unsere Dünen festhalten.

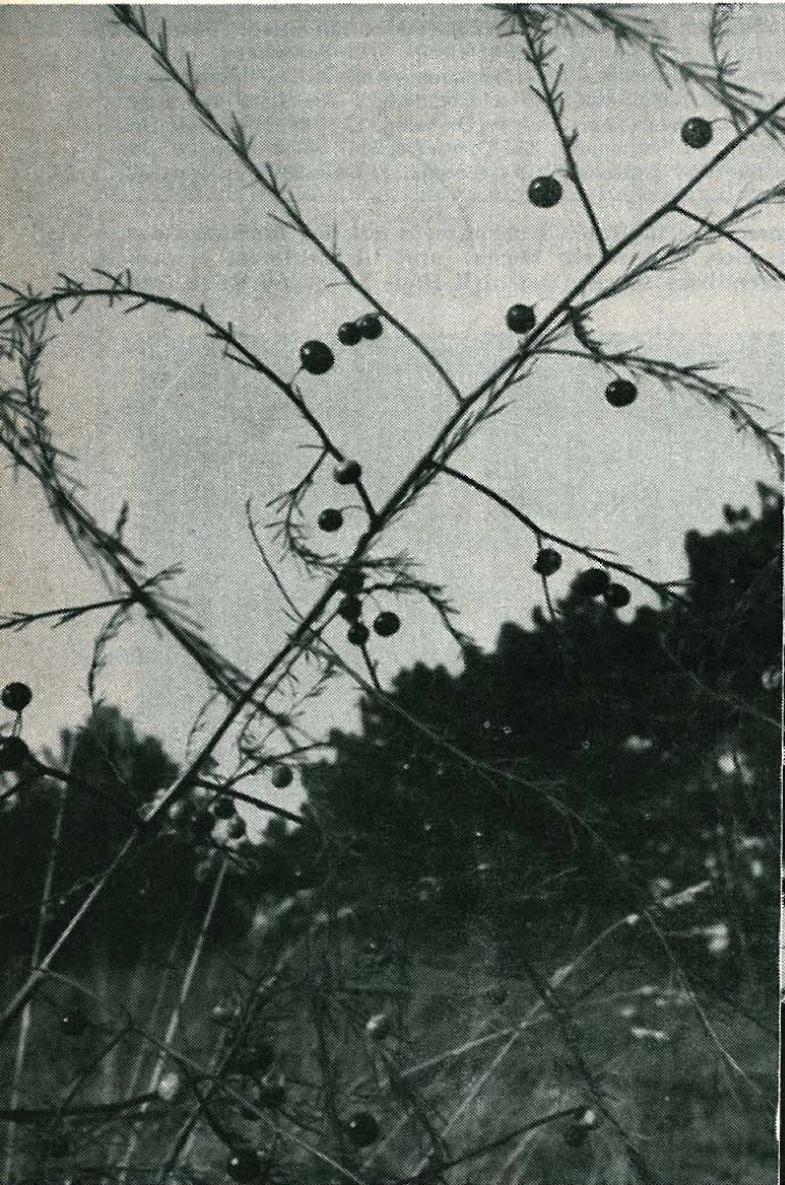
Nun, den glasig-roten, länglichen Früchten des Bittersüßen Nachtschattens werden Sie wohl ohnehin nicht trauen. Sie haben recht, sie sind giftig. Der unserer Kartoffel verwandte Halbstrauch windet sich gern im Sanddorngebüsch empor. Und vom Spargel essen Sie sicherlich auch lieber die Wurzelsprosse als die oberirdischen Früchte.

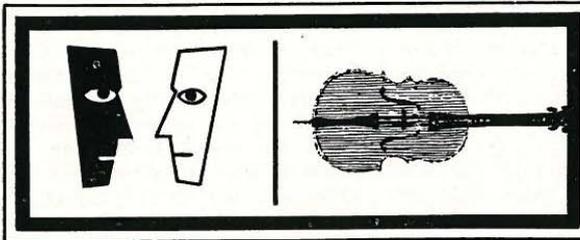
Die Pflanze mit den hübschen purpurroten Blütentrauben, die Sie vielleicht Anfang August noch im Norderneyer Birkenwald bemerkten, präsentiert sich Ihnen nunmehr im zarten Weiß der hervorquellenden Samenhaare. Mehr als 800 Samen können Sie in einer einzigen Samenkapsel finden!

Vogelbeeren

Alle Fotos:
Heinz Busching

Früchte des
wilden Spargels
(links) und
aufgeplatzte
Samenkapseln des
Wald-
Weidenröschens





Norderneyer Veranstaltungs-Vorschau

GMD Andreas Lukacsy verabschiedet sich

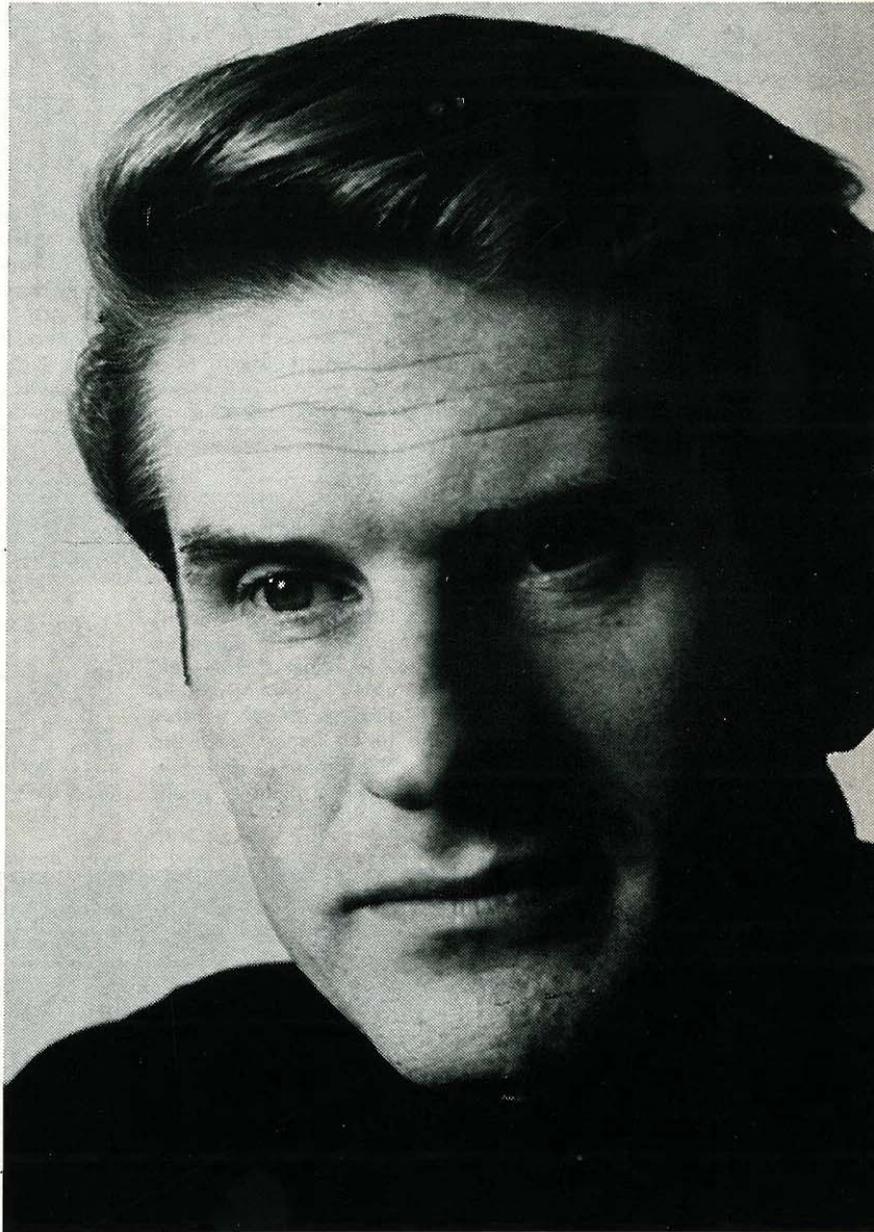
Der seit dem 1. Oktober 1968 bei den Göttinger Symphonikern wirkende Chefdirigent Andreas Lukácsy verabschiedet sich mit dem elften Symphonie-Konzert der Norderneyer Konzertsaison 1974 aus dem zivilen kulturellen Leben. Noch in diesem Jahr wird er den Frack mit der Uniform vertauschen. Andreas Lukácsy übernimmt die Leitung eines Heeresmusikkorps im Range eines Majors. Den Schritt seines Wechsels begründet der Dirigent mit der gesicherteren Berufsposition und seinem Hang zum Militär.

Andreas Lukácsy, 1931 in Arad (Rumänien) geboren, verließ nach einem zwölfsemestrigen Studium die Musikuniversität in Cluj (Klausenburg) mit dem Diplom eines Konzertdirigenten. Er wurde Chefdirigent der Philharmonie von Tirgu-Mures und leitete sechs Jahre später bereits das Orchester von Kronstadt, Rumäniens zweitgrößter Stadt. Zu seinen weiteren dortigen Verpflichtungen gehörten auch mehrere Gastkonzerte. Er dirigierte in Budapest das Radio-Symphonie-Orchester, in Warschau das Filmorchester, in Dubrovnik und Zagreb die Symphonie-Orchester.

Sein Wunschtraum, nach Deutschland zu kommen, erfüllte sich 1967, als er vom rumänischen Kultusministerium zu den Salzburger Festspielen delegiert wurde. Allerdings mußte Andreas Lukácsy dafür als Preis den völligen Abbruch seiner bisherigen künstlerischen Bindungen zahlen. Auch war er auf eine lange, bittere Pause gefaßt, die für ihn glücklicherweise nicht eintrat. Bei dem Göttinger Symphonie-Orchester war unmittelbar danach durch den Fortgang von Othmar M. F. Mága die Stelle des Chefdirigenten vakant geworden. Unter den 86 Bewerbern wählte man in Göttingen Generalmusikdirektor Lukácsy.

Hält man Rückschau auf seine bisherige 8jährige musikalische Tätigkeit, so dirigierte er bisher über 2 500 Konzerte und musizierte u. a. mit folgenden Künstlern zusammen: Valeri Klimov, Igor Oistrach, Rein Flachot, Jakob Kak, Jon Voicu, Monique de la Brucholerie, Margerit Mitchell, Milos Sadlo, Daniel Safran, Wilhelm Backhaus, André Navarra, Julian von Karolyi, Takahiro Sonoda, Mary Forssmann, Magda Rusy, Dénes Zsigmondy, Alexander Jenner, Stefan Askenase, Tibor Varga, Walter Grimmer, Eva Zurbrügg, Lukas David, Peter Aronsky, Detlev Grevesmühl, Wladimir Orloff, Klavierduo Bauer-Bung, Riccardo Odnoposoff, Emilia Vevodova, Lola Bobesco, Michael Ponti, Nora Grumilkowa, Friedrich Jürgen Sellheim, Hubert Simacek, M. Tomaschek, Carl Seemann, Uwe-Martin Haiberg, Branka Musulin, Alberto Lysy, Ulf Hoelscher, Jakob Gimpel, Hans Richter-Haaser, Andreas Röhn, Justus Frantz, Kjell Baekkelund, Radu Aldulesu, Rudolf Koechert, Peter Zuegin, Yossef Zivoni, Pina Carmirelli, Stanislav Knor.

Auf Norderney dirigierte Andreas Lukácsy rund 70 Symphonie-Konzerte. Hinzu kommen etwa in gleicher Zahl die „Festlichen Konzerte am Sonntagvormittag“ mit einem ebenfalls symphonischen Programm. Durch sein langjähriges Wirken konnte er sich ein beachtliches Repertoire schaffen, das von der Vorklassik bis zum Ultramodernen reicht. Außerdem erschien ihm das Aufspüren wertvoller Klassik, die eine Reprise verdient, ebenso wichtig, wie die Vorstellung neuer reproduktiver Kräfte, denen eine bedeutsame Zukunft offensteht. Sein Wirken auf diesem Gebiet hat daher zahlreiche Spuren künstlerischer Höhepunkte auf der Insel hinterlassen, die als Hörerlebnisse unvergeßlich bleiben werden. Stets hat es Andreas Lukácsy mit meisterlicher Hand verstanden, den Geschmack des Norderneyer Konzertpublikums vollauf zu befriedigen und ihm zu entsprechen. Seine Erfolge haben es gezeigt, die der Norderneyer symphonischen Konzerttradition hörbaren Klang gaben. Dafür weiß ihm die Insel, dafür wußten ihm, solchermaßen beschenkt, rund 30 000 Konzertbesucher Dank und Anerkennung zu sagen. Herzliche oder enthusiastische Beifallsbekundungen haben es Generalmusikdirektor Andreas Lukácsy bewiesen.



Generalmusikdirektor Andreas Lukácsy

Klassische Klänge

In ihrem letzten diesjährigen „Festlichen Konzert am Sonntagvormittag“ werden die Göttinger Symphoniker unter der Leitung von GMD Andreas Lukácsy am 8. September Mozarts Symphonie Nr. 39 Es-Dur und Bizets zweite „L'Arlesienne“-Suite zu Gehör bringen. Mozarts Komposition zählt zu den vollendetsten Beispielen klassischer Musik. Bizets zweite Suite bezieht ihre schwungvolle Entfaltung aus schlichtem Beginn.

Einer der geschätzten Künstlergäste der Insel ist seit über einem Jahrzehnt Prof. Takahiro Sonoda. Er verleiht dem letzten diesjährigen Symphonie-Konzert, der Abschiedsveranstaltung für Generalmusikdirektor Andreas Lukácsy am 11. September, mit seiner pianistischen Meisterschaft den besonderen solistischen Rahmen. Der „japanische Gieseking“, wie ihn die internationale Presse nennt, spielt das dritte Beethoven-Klavierkonzert c-moll, das einen außergewöhnlichen musikalischen Reiz hat. Im Lesen Sie bitte bewußten Mit- oder Gegeneinander der beiden Pole Klavier und Orchester wird thematisch eine spannungsgeladene Entwicklung durchheilt. — Nach der Pause dirigiert weiter

Andreas Lukácsy die Symphonie in G-Dur, Nr. 88 von Haydn. Das Werk, das etwa 1788 entstand, wird allgemein als die erste Gipfelleistung der Haydn'schen Symphonik bezeichnet. Vor allem Beethoven hat ihr Beträchtliches zu verdanken. Zuletzt auf dem Konzertpodium vor einem Symphonie-Orchester stehend, beschließt Generalmusikdirektor Andreas Lukácsy die Programmfolge und seine Tätigkeit im symphonischen Musikleben mit der „Meistersinger“-Ouvertüre von Richard Wagner. Das „Meistersinger“-Vorspiel liefert einen besonders schönen Beweis dafür, daß ein Kunstwerk nicht durch Anwendung großer äußerer Mittel entsteht, sondern durch zuchtvoll geformte Verwirklichung des inneren Ausdrucks. Dieses künstlerische Bemühen darf man als Anliegen auch Andreas Lukácsy bescheinigen. Die Werkswiedergabe bietet ihm als abschließende Krönung seiner zivilen Dirigentenlaufbahn noch einmal diese deutliche Identifizierung als Künstler und als Mensch.

Mit Liedern und Klavierwerken von Beethoven, Schubert, Loewe, Chopin und Tschaikowsky erfreuen am Sonntag, dem 15. September, erstmals Reinhart Braun (Baß) und Dieter Schönfeld (am Flügel) das Norderneyer Konzertpublikum im Kurhaus. Reinhart Braun verfügt über einen tiefen Baß. Er beherrscht aber nicht nur hervorragend die tiefen Lagen, auch die metallenen Mitteltöne gestaltet er meisterlich. Der Künstler absol-

vierte von 1961 bis 1964 sein Gesangsstudium an der Hochschule für Musik und Theater in Hannover bei Otto Köhler. Von 1964 bis 1968 war er am Landestheater in Hannover engagiert. Von 1968 bis 1970 betätigte er sich als erster Bassist am Musiktheater Gelsenkirchen. Seitdem hat Reinhart Braun zahlreiche Gastspiele und Konzertverpflichtungen übernommen. Dieter Schönfeld hat bei Prof. Laute an der Hochschule für Musik in Berlin studiert, war danach Lehrer am Sandow'schen Konservatorium in Berlin. Von 1962 bis 1964 war er Dozent an der Jugendmusikschule in Hannover. Seit 10 Jahren übt Schönfeld eine freie Lehrtätigkeit aus. Konzertverpflichtungen führten ihn seither fast in alle Großstädte der Bundesrepublik. An dem Norderneyer Konzertabend hat der Pianist nicht nur die Begleitung von Reinhart Braun übernommen, sondern wird auch als Solist zu hören sein. Alle Werke des Programms sind bekannt und volkstümlich. Sie fordern jedoch den Interpreten die volle künstlerische Leistung in Begabung und Können ab.

Kurmusikalisches

Am Sonnabend, dem 7. September, können die Gäste der Insel noch einmal den bunten musikalischen Unterhaltungsabend „Gäste unterhalten Gäste“ mit dem Kurorchester unter der Leitung von Kapellmeister Erich Mewes im Kurhaus erleben. Weitere

Mitwirkende sind Kurgäste, die innerhalb dieses für Kurkarteninhaber eintrittsfreien Sonderkonzertes solistisch auftreten möchten. Gleichzeitig ist die Veranstaltung mit einem Preiswettbewerb für die Mitwirkenden verbunden. Die Aufgabe des Wertungsgerichtes erfüllt dabei das Publikum, das die Reihenfolge der Plazierungen und somit die Verteilung der Preise selbst bestimmen wird.

„Zum Abschied das besondere Konzert“ — unter diesem Titel findet am Dienstagabend im Kurhaus die letzte diesjährige kurmusikalische Veranstaltung des Göttinger Symphonie-Orchesters als Kurorchester unter der Leitung von Kapellmeister Erich Mewes statt. Das Publikum ist ebenfalls dazu aufgerufen, an diesem Abend mit „latenten Talenten“, mitzumachen. Außerdem können Musikätsel gelöst werden, mit denen eine Reihe schöner Preise zu gewinnen sind.

Das weitere kurmusikalische Geschehen bestreitet ab 14. September das Kur-Ensemble Pados aus Budapest. Das acht Mann starke ungarische Orchester stellt sich an diesem Tage erstmals auf Norderney mit einem Abendkonzert vor. Alle Musiker absolvierten ihr Musikstudium mit hohen Auszeichnungen, die sie zu künstlerischen Spitzenvertretern ihres Landes machen. Diese Qualifikation müssen Musiker in Ungarn nachweisen, um für Auslandstourneen zugelassen zu werden.

Am 11. September hebt Andreas Lukácsy zum letzten Male den Taktstock in einem Symphonie-Konzert.

Foto: Hans Leven



Sakrales

Anstelle der halbstündigen Orgelmusik wird am Abend des 7. Septembers in der Evangelischen Inselkirche eine Kinderkantate von der Arche Noah erklingen. Das Musikstück wurde im Jahre 1966 unter dem Titel „Die große Flut“ von G. Kretschmar und H. Michel geschrieben. Mitwirkende der Aufführung sind die hiesige Orff-Musikgruppe der Ev. Kirchengemeinde und ein Konfirmandenchor. Die Gesamtleitung hat Renate Olearius. In die kleine Kinderkantate werden Bilder eingebildet, die zum Thema der „Arche Noah“ im Konfirmandenunterricht entstanden sind.

Aus dem Theaterleben

Die Landesbühne Niedersachsen Nord eröffnet zum ersten Male musikalisch eine neue Spielzeit auf Norderney. Dieses Bühnenergebnis ist am 19. September im Kurtheater zu erleben. Zur Aufführung gelangt das weltbekannte Musical „Kiss me Kate“. Es wurde von Samuel und Bella Stewack geschrieben. Die Musik komponierte Cole Porter.

Aus dem Vortragssaal

Einen Schmunzelabend, bei dem man bestimmt auf seine Kosten kommt, veranstaltet das Staatsbad am 10. September. Dafür bürgt der Schauspieler Ernst Pilick, der von früheren Kurhausveranstaltungen her bekannt ist. Sein Vortrag an diesem Tage lautet: „Der Witz und seine Deutung“. Witze können blöde und geistvoll, zweideutig und eindeutig, aggressiv und zynisch, politisch, makaber, zum Schmunzeln, Lachen, Grinsen reizen, eiskalt lassen oder abstoßen. Die ganze menschliche Empfindungsskala läßt sich mit ihnen auslösen und in Gang setzen. Sie können traurig sein. Gemeint sind die Witze und im speziellen „der Witz“. Er ist zu analysieren und zu deuten. Dies wird von Ernst Pilick unternommen. Der Kölner Schauspieler, bekannter Referent und Interpret grotesker wie tief sinniger Literatur von Morgenstern bis Ringelnatz, entledigt sich seiner Aufgabe mit erfrischendem Geschick. Für dieses Thema kann man sich kaum einen besseren Interpreten vorstellen, denn Pilick meint, daß ein gesunder Sinn für Humor dem Menschen oft nützlicher sein kann als ein vollkommen gesundes Herz. Was Ernst Pilick zu bieten hat, ist keine Aneinanderreihung von Witzen im üblichen Schema. Er unterscheidet und präzisiert. Er zeigt anhand von fast 100 Beispielen die Differenzierungen zwischen den Witzen, Kalauern, Klamotten. Daß dabei Ostfriesenwitze nicht fehlen dürfen, ist eigentlich so selbstverständlich wie die Wiedergabe von Irrenwitzen oder Zoten. In der sprachlichen Wiedergabe ist der Vortragende ein Meister. Wer seine übrigen Vorträge kennt, weiß darum und schätzt das. Ein Witz



zündet eben mehr — manchmal überhaupt — wenn er sprachlich originell und möglichst nuanciert vorgetragen wird. Was Pilick mit seinen Vorträgen erreichen will und eigentlich auch immer erreicht, ist letztlich, ein wenig zum Nachdenken anzuregen und zum Entspannen.

Rosemarie Pierer kommt mit ihren Tonbildschauen „Mexiko — Auf Humboldts Spuren“ (12. 9.) und „Ceylon — Paradies auf Erden“ (14. 9.) noch einmal nach Norderney. Ihre beiden Vortragsabende fanden vor zwei Monaten im Kurhaus eine derartige Resonanz, daß man den Wünschen nach einer Wiederverpflichtung entsprach. Auf ihrer Reise durch Mexiko stellte Rosemarie Pierer fest, daß die Eindrücke, die der große Gelehrte Alexander v. Humboldt vor bald 200 Jahren hatte, vielfach noch heute Gültigkeit haben. Bei ihrer Reise durch Ceylon machte die Vortragende die Beobachtung, daß sich auf dieser relativ kleinen Insel das ganze Leben Ostasiens widerspiegelt. Zweimal war Rosemarie Pierer dabei der Einladung der dortigen Regierung gefolgt.

Am 16. September lautet im Rahmen der ökumenischen Veranstaltungen des Staatsbades das Vortragsthema „Menschenbilder“. Dr. Karl-Heinz Bloching aus Münster behandelt an diesem Kurhausabend mit seinen Ausführungen die moderne Philosophie und Literatur über den Sinn des Lebens. Er zeichnet diese Frage anhand von einigen literarischen Beispielen namhafter Autoren nach und zitiert dabei u. a. J. P. Sartre („Leben im Absurden“), A. Camus („Der Mensch als Maschine“), M. Walser („Kölner

Schule“), M. Frisch („Anthropologie über das Glück der Liebe“), F. Dürrenmatt („Auf der Suche nach dem absoluten Du“) oder Kurt Martin.

Unser Küstengebiet ist kein feststehendes Gebilde — seit Jahrtausenden und noch länger wird es vom Meer gestaltet. Auch heute noch, obwohl der Mensch inzwischen gelernt hat, mit seiner immer mehr vervollkommenen Technik den andrängenden Fluten Paroli zu bieten. Wie sich dieser oft ungleiche Kampf zwischen Meer und Mensch im Laufe der zurückliegenden zwei Jahrtausende vollzog, darüber berichtet Dr. Arend Lang am 19. September zu Farblichtbildern im Kurhaus. Erst seit dem vorigen Jahrhundert scheinen sich die alten Gegner Meer und Mensch ebenbürtig geworden zu sein. Die moderne Technik erlaubt dem Menschen, Schutzbauten, wie sie beispielsweise seit 1858 auf Norderney am Westkopf der Insel entstanden sind, gegen das Meer zu errichten, an denen es zwar nagt und wühlt, die es aber nicht durchbrechen kann wie die Schutzbauten früherer Zeiten. Wie das Meer auch heute noch an der Gestaltung unserer Küstenlandschaft arbeitet, zeigt Dr. Arend Lang u. a. auch an dem Verdriften der Inseln. Form und Lage aller Inseln an der südlichen Nordseeküste haben sich im Laufe der Jahrhunderte gewandelt und tun es auch heute noch. So wird in absehbarer Zeit zum Beispiel die niederländische Insel Rottum nicht nur von der Meeresoberfläche, sondern auch von den Karten verschwunden sein. Dr. Lang gab seinem Vortrag den Titel „2000 Jahre Kampf mit dem Meer“.

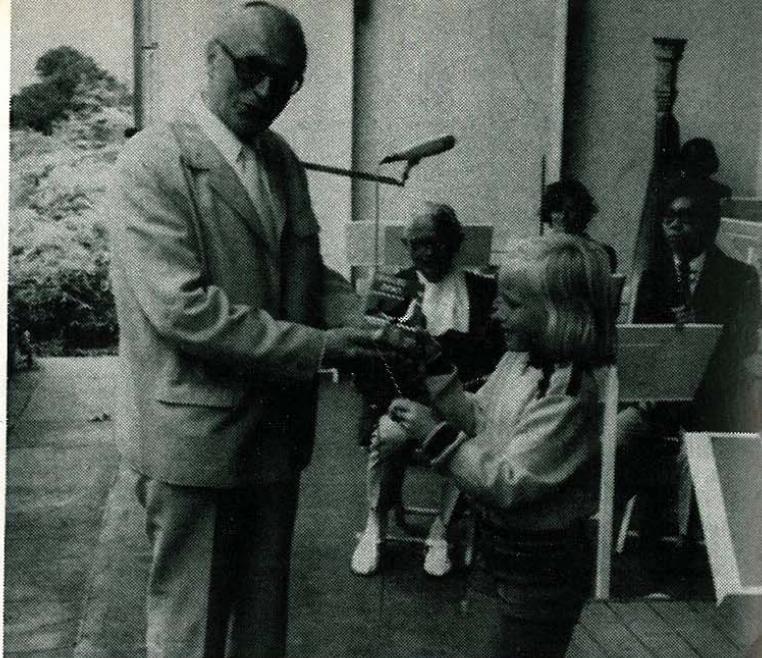
Am 17. September ist wieder ein Ostfriesischer Heimatabend.

Kinderunterhaltung

„Spiele um den Kasper“ heißt ein froher Unterhaltungsnachmittag der Bielefelder Puppenbühne, der am Sonntag, dem 8. September für die kleinen Kurgäste Norderneys im Kurhaus stattfindet. Einen Sonntag später, und zwar am 15. September, kommt die gleiche Bühne mit einem weiteren Sondergastspiel zur Insel. Zu erleben sind die bekannte Geschichte und spannenden Abenteuer vom Räuber Hotzenplotz.

Eine weitere bunte musikalische Unterhaltungsreise mit süßen Überraschungen und Belohnungen für Kinder findet am Nachmittag des 19. Septembers statt. Das ungarische Kur-Ensemble Pados lädt Kleine und Große zu dem beliebten Norderneyer „Kinderland-Expreß“ ein.

Wurde rasch eine erfolgreiche kurmusikalische Veranstaltung: der Norderneyer „Kinderland-Expreß“



Norderney und die Ostfriesische Inselwelt

Fortsetzung
von Seite 4

Dünenbildungen trugen dann jedoch dazu bei, diese Scharten zu schließen.

Der heutige Langeoog-Besucher wird die Insel auf zwei Besonderheiten ausgerichtet finden. Es sind dies seine Sportfreudigkeit und sein Orientiertsein auf moderne Jugendpflege. Dies besagt natürlich nicht, daß sich hier alljährlich auch Zehntausende von „Normal“-Kurgästen sehr wohl fühlen, nicht zuletzt dank des auch hier durchaus vielseitigen Angebotes an Kurmitteleinrichtungen und Beherbergungsstätten. Für Segler interessant ist der etwa 40 ha große Inselhafen. Na-

türlich hat auch Langeoog sein unverwechselbares Wahrzeichen. Was auf Baltrum die frei neben dem evangelischen Gotteshaus hängende Inselglocke darstellt, bedeutet für Langeoog, seine Einwohner und Besucher der Wasserturm. Vollendet in das gemütliche, unkonventionelle Wesen Langeoogs fügt sich die behäbige Inselbahn ein, heute natürlich motorisiert, aber noch bis 1937 wurde sie als Original-Pferdebahn betrieben.

Ansonsten beherrschen Fahrrad und Kutschwagen auch heute noch die Langeooger Verkehrsszenarie (siehe man vom Leben und Treiben auf dem Inselflugplatz ab). Auf Langeoog befindet sich auch die höchste Erhebung aller Inseln. Es ist die Melkhörndüne. Die Flinhörndünen und

andere geschützte Regionen bieten sich als reizvolle, aber auch nur behutsam zu betretende Ausflugsziele an. Hier brüten, wie auf Norderney, Tausende von Seevögeln und es gedeihen hier auch die von Norderney her bekannten und geschützten Pflanzen, wie die Pirola und das Dünenmaiglöckchen sowie die so reizvoll silberfarben blühende Stranddistel. Wird fortgesetzt.

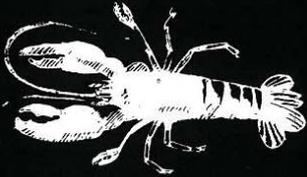
Badekurier Norderney - Kurzeitschrift des Nordseeheilbades Norderney - Nr. 12, 7. Septb. 1974 - 25. Jahrgang - Heft Einzelpreis 1,- DM - Verlag: Soltausche Buchdruckerei, 2982 Norderney, Postfach 127, in Zusammenarbeit mit der Kurverwaltung des Niedersächsischen Staatsbades Norderney - Der Verlag ist Mitglied der Verlegergemeinschaft Deutscher Kur- und Bäderzeitschriften. Gültige Anzeigenpreisliste Nr. 6 vom 1. 4. 1974. Der nächste Badekurier erscheint am 21. Septb.

Unser Gaumenexperte.

(Er würde Sie gern einmal verwöhnen.)

Unser Tip:

Hummer à la Rochelle.



Wenn möglich, vorher
anrufen. Telefon 655/656.
Kaiserstraße 3



Hotel "Haus am Meer" (Für Kenner.)

Restaurant - Café

Golfhotel

Fernruf (04932) 731, 732, 733



Das ganzjährig geöffnete
Haus der Sonderklasse

Inmitten urwüchsiger
Dünenlandschaft

Auch nach Dünen-
und Strandwanderungen
ein beliebter
Treffpunkt, der
Entspannung und
Erholung bietet

Ungewöhnlich reizvoller
weiter Blick
auf das Wattenmeer
und die Festlandsküste

Strandhotel

Germania

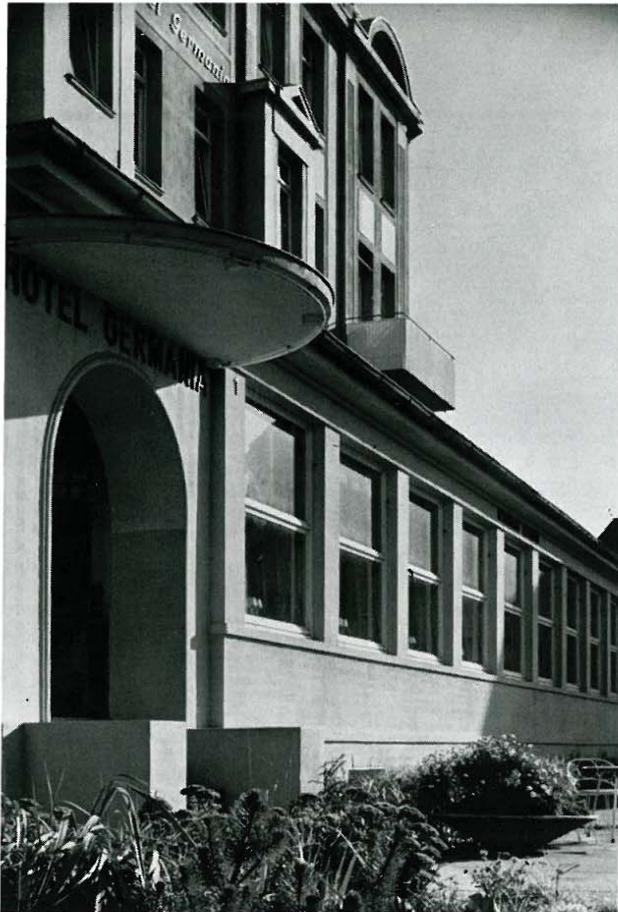


Ein Haus für anspruchsvolle Gäste - mit langjähriger Tradition und Erfahrung als Familienhotel geführt, mit einer betont gepflegten Atmosphäre, freundlicher Betreuung und dem erstklassigen Service geschulter Fachkräfte.

Besitzer und persönliche Leitung:

GERHARD GUTZMANN

2982 NORDERNEY, Kaiserstraße
Postfach 228 Ruf (04932) 648



Auch Nicht-Hotel-Gäste

sind in unserer **HAUS- und HERREN-BAR** zum Cocktail oder zu einer geselligen „blauen Stunde“ sehr gern gesehen.

In unserem **TERRASSEN-RESTAURANT**

mit **freier Sicht auf das Meer** erwartet den Feinschmecker eine Küchenleistung internationalen Stils.

Neben sorgsam zusammengestellten Menüs bieten wir Ihnen eine reichhaltige Speisekarte, aus der vor allem die lebend- und fangfrischen Meeresfrüchte, Nordseefische und Hummer in allen gewünschten Zubereitungsarten als besondere Spezialitäten des Hauses hervorstechen.

Die Weinkarte berücksichtigt alle interessanten Weinanbaugebiete Deutschlands und Frankreichs.

Bitte beehren Sie uns auch in diesem Jahre erneut mit Ihrem Besuch **und prüfen Sie unsere Gastlichkeit!**

G. Gutzmann
im Trac



*Peter Beginnen **

Seit 1885
im Familienbesitz

J U W E L I E R

Norderney, Strandstraße 14
Telefon (04932) 2915